AENO

SEASONAL

Quick Start Guide

Premium Eco Smart Heater (LED)

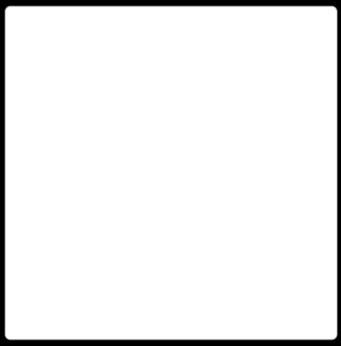
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0003S-IT, AGH0004S-IT, AGH0005S-IT, AGH0003S-CH, AGH0004S-CH, AGH0005S-CH, AGH0003S-UK, AGH0004S-UK, AGH0005S-UK, AGH0003S-SA, AGH0004S-SA, AGH0005S-SA

Premium Eco Smart Quadro Wall Heater

AGH0011S, AGH0012S, AGH0011S-IT, AGH0012S-IT, AGH0011S-CH, AGH0012S-CH, AGH0011S-UK, AGH0012S-UK, AGH0011S-SA, AGH0012S-SA

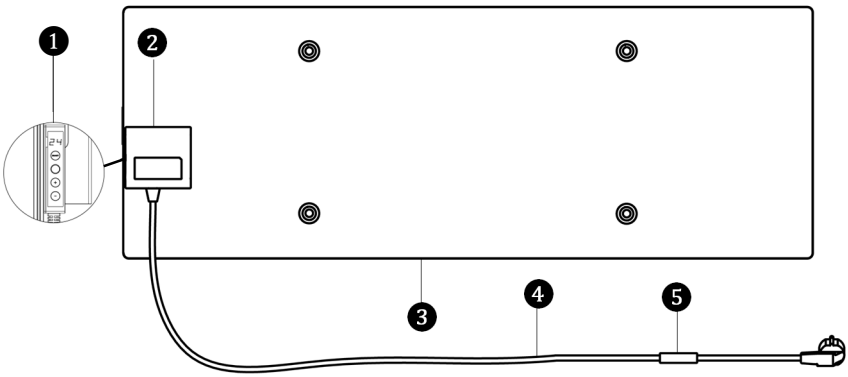
(including the above models with “-A” ending)

v. 3.0.1 | 20.06.2025

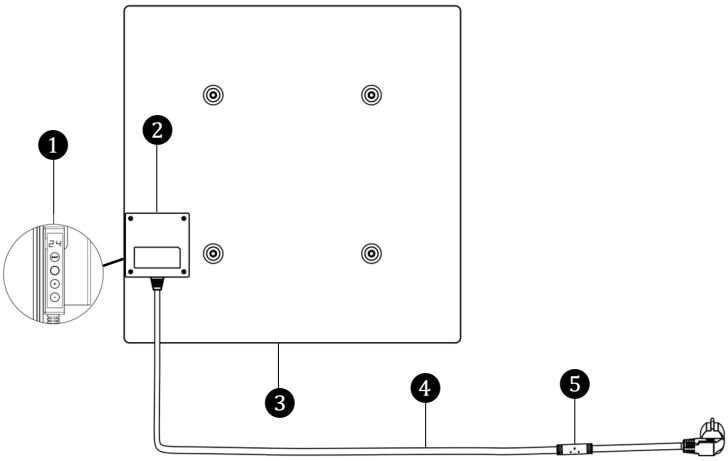


ENG 10
AFR 13
ARA 16
BOS 19
BUL 22
CES 25
DAN 28
DEU 31
ELL 34
EST 37
FIN 40
FRA 43
HRV 46
HUN 49
ITA 52
KAZ 55
LAV 58
LIT 61
NLD 64
NOR 67
POL 70
POR 73
RON 76
SLK 79
SLV 82
SPA 85
SRP 88
SWE 91
UKR 94

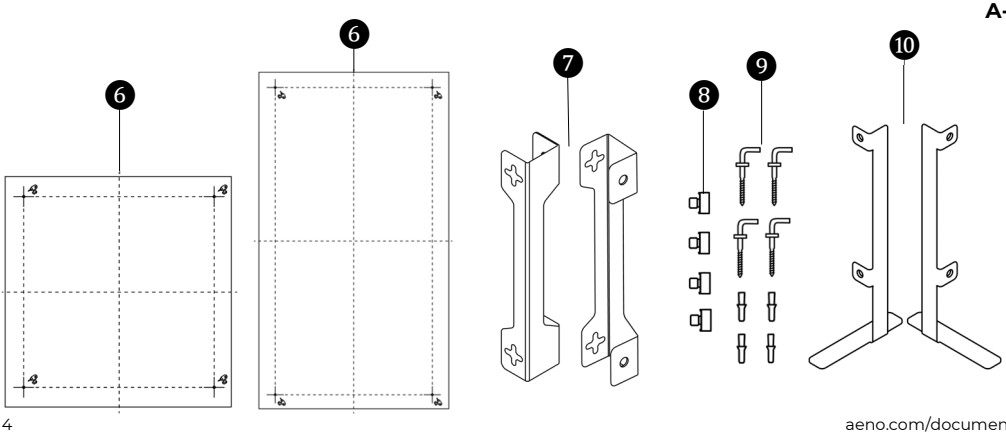
A-1



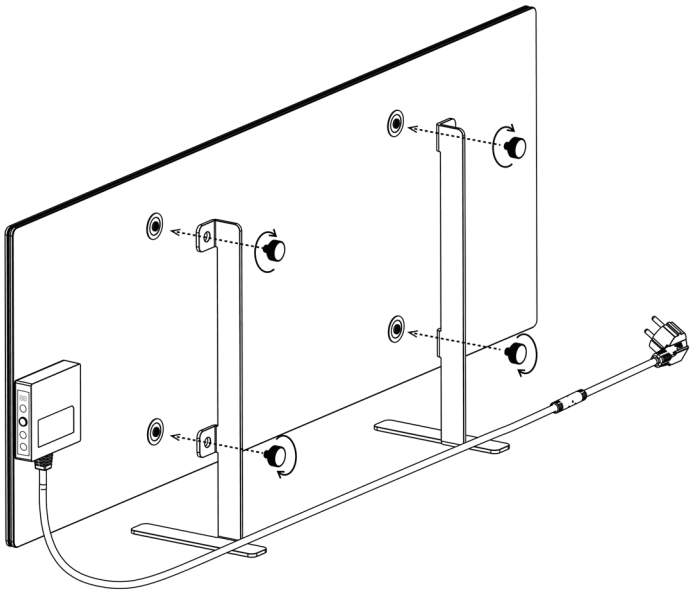
A-2



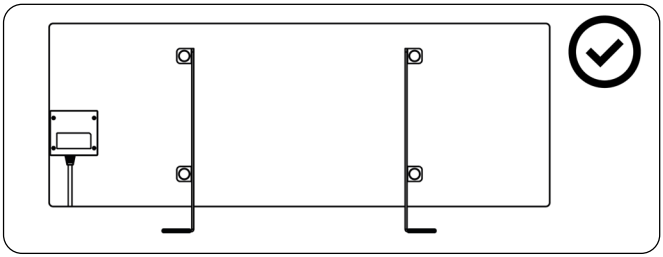
A-3

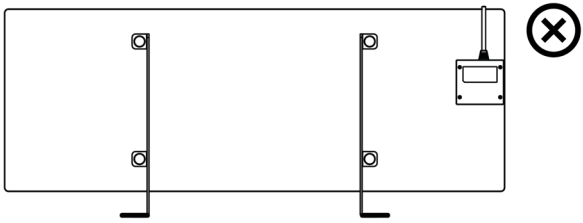


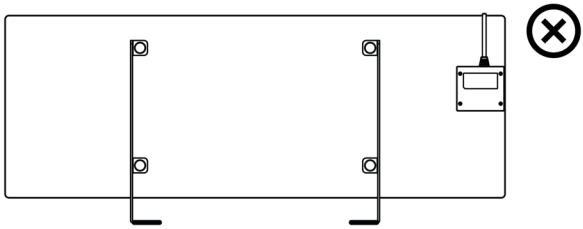
B-1



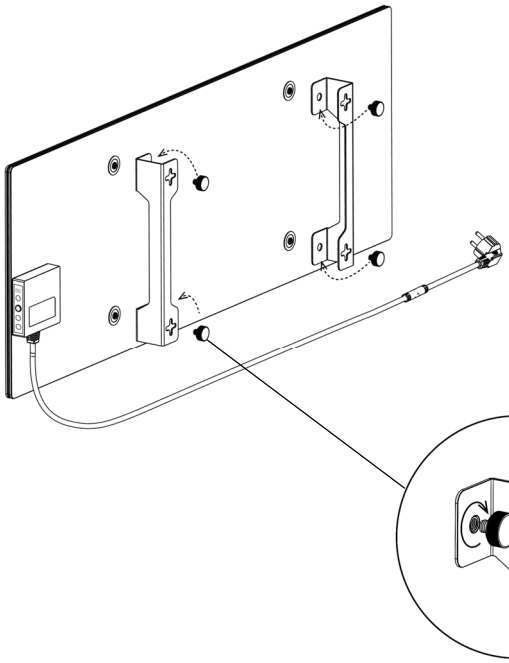
B-2



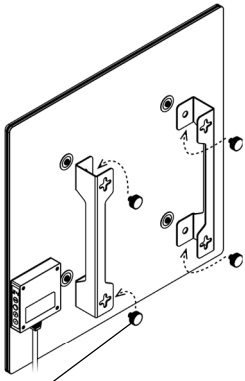




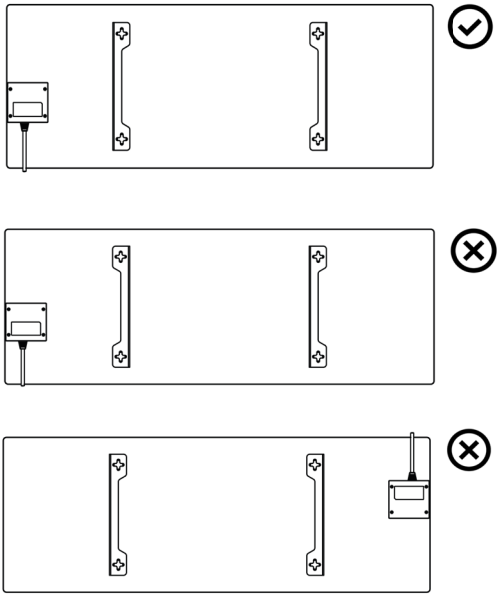
C-1



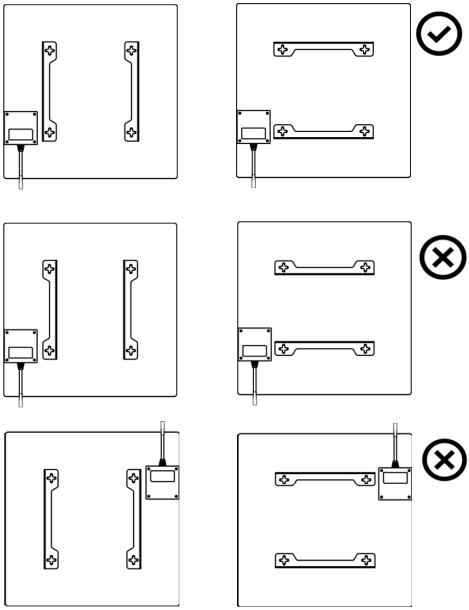
C-2



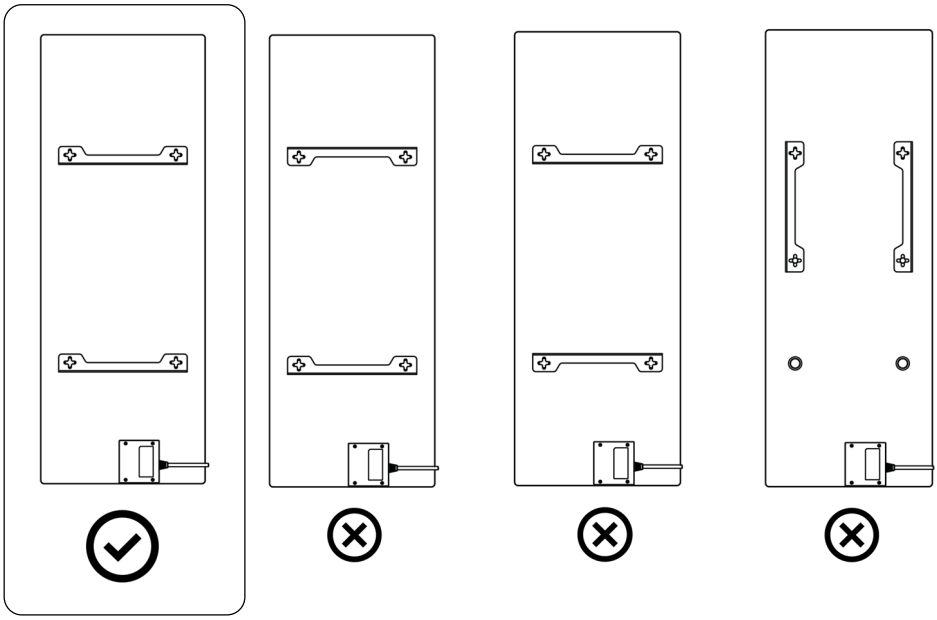
C-3



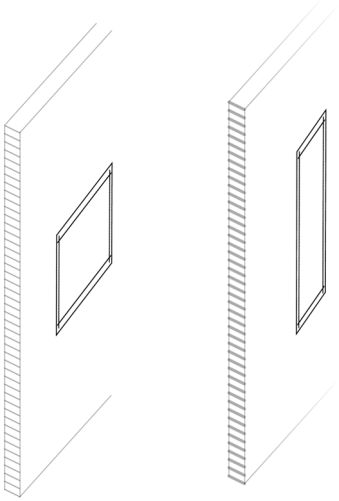
C-4



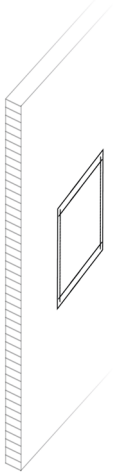
C-5



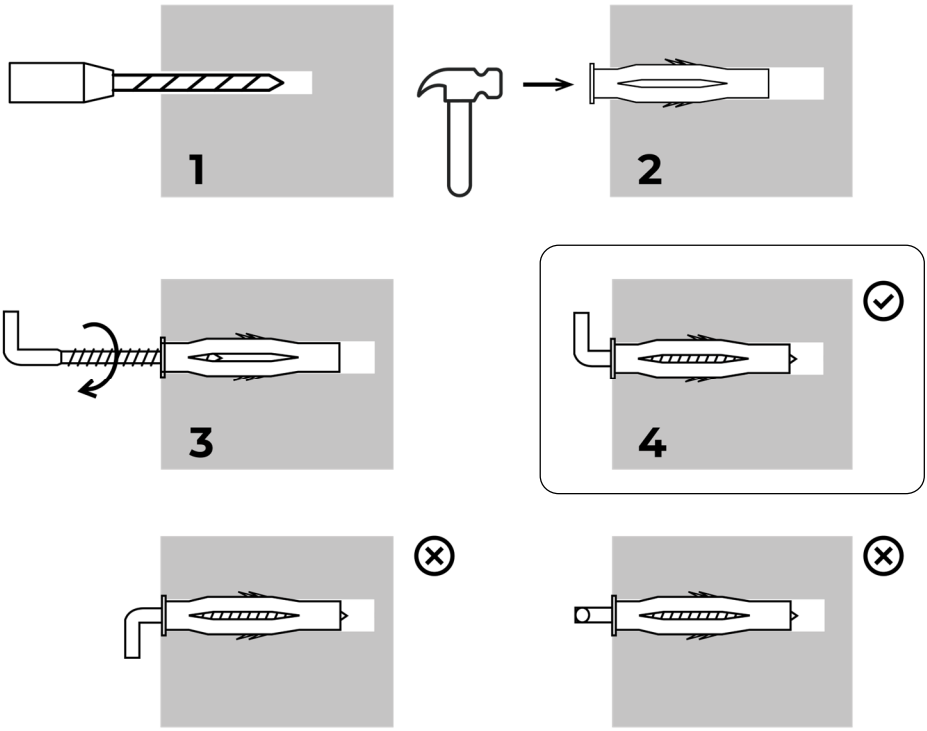
C-6



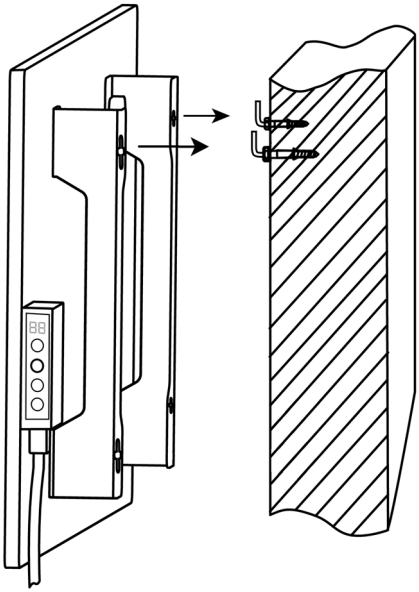
C-7



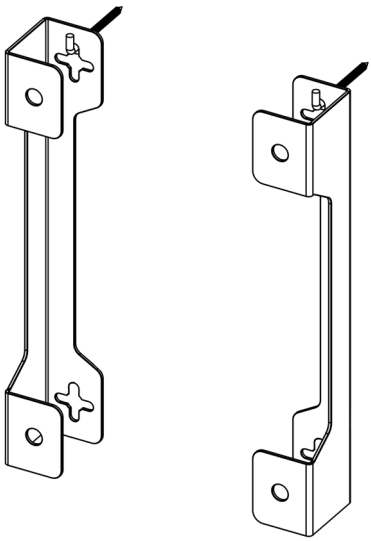
D-1



D-2



D-3



Download manual here

aeno.com/documents

AENO
Home appliances
smart control

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

ENG **AENO™** Heater is designed for heating residential and office spaces.

ATTENTION! Before using the device, read this document thoroughly and save it for future reference.

MODELS

Premium Eco Smart Heater (LED)

Plug Type	Color		
	White	Black	Gray
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium Eco Smart Quadro Wall Heater

Plug Type	Color	
	White	Black
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTE. Models with the "-A" ending are intended for sale on the "Amazon" marketplace and have no technical differences from models without the ending.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Premium Eco Smart Heater (LED)	Premium Eco Smart Quadro Wall Heater
Power supply (input)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3.0 A, 760.0 W (≤ 2.0 W in standby mode)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2.0 A, 500.0 W (≤ 2.0 W in standby mode)
Wi-Fi support	2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)	2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)
Functional features	Heating: infrared + convection. Maintaining the room temperature ("SMART" mode): 0–40 °C / 140–248 °F (adjustment step – 1 °C / 1 °F). Radiant heating panel temperature: 60–120 °C / 32–104 °F (adjustment step – 5 °C / 9 °F). Climate control. Child lock. Control: manual, remote (via the **AENO** app), voice assistants. Status light indication	
Heating area	Up to 24 m² (depending on the thermal insulation of the room)	Up to 12 m² (depending on the thermal insulation of the room)
Design features	LED display. IP44 protection class. Tilt sensor. Protection against electric shock, voltage and overheating. Power cord length: 1.9 m. Material: tempered glass, PC-plastic	
Size (L×W×H)	1,000×165×417 mm (floor installation) 1,000×62×365 mm (wall mounting)	500×62×500 mm (wall mounting)
Net weight	8.7 kg	6.2 kg
Operating conditions	Temperature 0...+40 °C, relative humidity ≤ 75 % (non-condensing)	
Storage conditions	Temperature –20...+70 °C, relative humidity ≤ 75 % (non-condensing)	

PACKAGE CONTENTS

Premium Eco Smart Heater (LED) / **Premium Eco Smart Quadro Wall Heater**, legs (2 pcs.) (only for Premium Eco Smart Heater (LED)), mounting brackets (2 pcs.), mounting kit (dowels – 4 pcs., hooks – 4 pcs., bolts – 4 pcs.), hole drilling template, Quick Start Guide, warranty card.

LIMITATIONS AND WARNINGS

ATTENTION! Hot surface! Risk of burns from contact with heated surfaces! Do not touch the surface of the heater until it has cooled down completely! **Avoid contact of the power cord with the heat-emitting panel!**

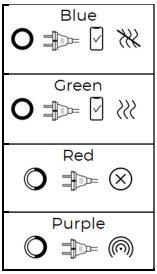
The device, as well as the **AENO** app, are not intended for use by children under 16 years of age or by individuals with limited physical, mental, or intellectual abilities without sufficient experience or knowledge, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety. The device is intended for indoor domestic use only. Do not use the device outdoors. Place the heater at least 1 meter away from any fabrics, furniture, decorations and other flammable materials. Do not place the device directly beneath or above an electric socket. Do not install the device in areas accessible to children and pets. Use the heater at least 1.5 meters away from people and animals. Do not let children play with the device and its accessories. Do not drop or throw the device. **Do not use the device, if its glass panels are damaged.** Do not use a device if it has fallen or is damaged. Make sure that the rated voltage and frequency indicated in the technical specifications correspond to the parameters of the electrical network. Handle the device with dry hands only. Do not leave the device unattended while it is plugged in. Unplug the device after use and before cleaning. Unplug the device by holding the plug, not the power cord. Do not immerse the device, the power cord plug, or the cord itself in water or other liquids. Do not cover the heater or dry things on it. Do not move the device while it is turned on or hot. Always make sure that the power cord is not twisted, kinked, pinched, or in contact with hot, sharp objects or heat sources. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or steel wool sponges to clean the device. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by failure to comply with the recommendations in this document. If the device has been damaged by tipping over or falling, this will void the manufacturer's warranty. Do not disassemble or repair the device yourself. Repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at **aeno.com/documents**.

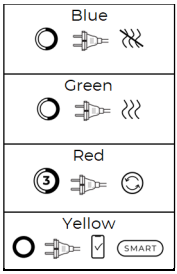
COMPONENTS AND ACCESSORIES

For **Premium Eco Smart Heater (LED)** see figures **A-1**, **A-3**; for **Premium Eco Smart Quadro Wall Heater** see figures **A-2**, **A-3**.

1 – control panel with buttons (from top to bottom: LED display, "SMART" mode button, power button, temperature increase button, temperature decrease button), 2 – control unit, 3 – radiant heating panel, 4 – power cord, 5 – temperature sensor, 6 – hole drilling template, 7 – brackets, 8 – bolts, 9 – hooks with dowels, 10 – legs (only for Premium Eco Smart Heater (LED)).

POWER BUTTON LED INDICATOR STATUSES





	Reset to factory settings		The heating mode is on
	Indicator is on		The heating mode is off
	Indicator is blinking		The device is overheated
3	Indicator is blinking 3 times		
	The device is connected to the power source		
	The device is activated in the mobile app		
	The device is in the Wi-Fi pairing mode		
SMART	The maintained room temperature mode is on		

POWER BUTTON

Press and hold for < 3 s	Heater on or off
Press and hold for 4 to 9 s	Wi-Fi pairing mode
Press and hold for >10 s	Reset to factory settings
Press 5 times within 4 s	Child Lock off [1]

LED DISPLAY [3]

Displaying the current room temperature

"SMART" MODE BUTTON

Single press	"SMART" mode on or off

TEMPERATURE INCREASE BUTTON [2]

Single press	Rise desired room temperature by 1 °C

TEMPERATURE DECREASE BUTTON [2]

Single press	Lower desired room temperature by 1 °C

[1] Child Lock activation is only possible through the app. For more details, refer to the full User Manual available on the **aeno.com/documents** web page.

[2] Temperature buttons are used to change the desired room temperature immediately after enabling the "SMART" mode.

[3] The desired room temperature will be displayed instead of the current room temperature after enabling the "SMART" mode. It may be rised or lowered by pressing the above buttons.

ASSEMBLY AND INSTALLATION

Unpack the heater and place it on a clean horizontal surface with the radiant heating panel facing down. Assemble the heater and install it in the desired position.

Assembly and installation of a Premium Eco Smart Heater (LED):

1. **Floor installation:**
   NOTE. Only horizontal installation is possible.
   - Screw legs (10) to the back of the heat-emitting panel using fastening bolts (8) (See Figure **B-1**).
     ATTENTION! Correct orientation of legs must be observed (See Figure **B-2**)!
   - Make sure that screws are securely tightened and that legs are correctly oriented relative to the device body.
2. **Wall mounting:**
   NOTE. Horizontal or vertical wall mounting is possible.
   - Screw mounting brackets (7) to the rear surface of the heat-emitting panel using fastening bolts (8) (See Figure **C-1**).
     ATTENTION! Correct orientation of brackets must be observed (See Figure **C-3** for horizontal mounting and **C-5** for vertical mounting)!
   - Attach the hole drilling template (6) to the wall, drill holes and screw hooks with dowels (9) (See Figures **C-6**, **D-1**).
     NOTE. Provided hooks and dowels are suitable for reinforced concrete walls only.
   - Lean the heater carefully against the wall and hang it on 2 hooks as shown in Figures **D-2**, **D-3**.
     NOTE. You may also hang the heater on 4 hooks to increase the level of fixation security.
   - Make sure that the device is securely fixed, and that it is free from dust and dirt. Please adjust the screwing depth, if necessary.

Assembly and installation of a Premium Eco Smart Quadro Wall Heater:

1. Screw mounting brackets (7) to the rear surface of the heat-emitting panel using fastening bolts (8) (See Figure **C-2**).
   ATTENTION! Correct orientation of brackets must be observed (See Figure **C-4**)!
2. Attach the hole drilling template (6) to the wall, drill holes and screw hooks with dowels (9) (See Figures **C-7**, **D-1**).
   NOTE. Provided hooks and dowels are suitable for reinforced concrete walls only.
3. Lean the heater carefully against the wall and hang it on 2 hooks as shown in Figures **D-2**, **D-3**.
   NOTE. You may also hang the heater on 4 hooks to increase the level of fixation security.
4. Make sure that the device is securely fixed, and that it is free from dust and dirt. Please adjust the screwing depth, if necessary.

Ceiling Mounting. Option to mount the device on the ceiling is available after its activation in the mobile app, and must be performed by qualified installers only.

NOTE. For more information on heater installation, refer to the full User Manual available on the **aeno.com/documents** web page.

PREPARING FOR USE

1. Power on the heater, i.e. plug it into a mains socket with the power cord (4). Please do not use an extension cord to plug it in! Press the power button. It shall flash **green**.
2. Activate the device in the mobile app as follows (or scan the QR Code on page 9):
   a. Connect your smartphone to Wi-Fi (2.4 GHz) and log in to your account in the **AENO** app (or download the mobile app from Google Play or the App Store and register a new account).
   b. Tap the "+" icon in the Home tab at the top of the screen and select "Add device".

c. Turn on BT on your smartphone and grant the **AENO** app all requested access permissions.
d. Enter your Wi-Fi network credentials and tap “Next”, if necessary.
e. Wait until the heater is automatically detected and tap “Add”.
f. Wait for the connection process to complete and tap “Done”.

NOTE. If the device is not found automatically, press and hold the power button for 4–9 seconds until the LED indicator starts blinking violet, select the “Heater” category on the screen, and follow the connection instructions.

NOTE. You may also activate the device in Google Assistant or Amazon Alexa, if required.

3. Control the device manually or via the mobile app.

MANUAL CONTROL

1. Turn on the heater by pressing the power button once.
2. Set heater operation using the buttons on the control panel (see above for details on button functions).
3. After use, turn the heater off by pressing the power button once.

CONTROL VIA APP

1. Ensure that the heater is activated in the **AENO** mobile app (for more details, see “Preparing for Use”). Turn on the heater by tapping the power button in the app once.
2. Control the heater through the app. Additional settings and features are also available in the app:
   - enable/disable child lock;
   - enable/disable the ceiling mount setting;
   - setting the temperature of the radiant heating panel;
   - adjusts the brightness of the LED backlight;
   - setting the device's schedule;
   - checking electricity consumption statistics;
   - customizing notifications;
   - selection of temperature measurement unit (°C/°F);
   - connecting voice assistants and customizing scripts.
3. After use, turn off the heater by tapping the power button in the app once.

NOTE. For more details on controlling the heater via the mobile app, refer to the full User Manual available on the webpage **aeno.com/documents**.

TROUBLESHOOTING

The heater won't turn on. Possible causes: the outlet is faulty; the power cord is damaged. Solution: check if the outlet is working properly by connecting another device to it, if necessary, connect the device to a working outlet; contact an authorized service center.

When “SMART” mode is activated, the heater does not heat up. Possible cause: the desired temperature has not been set correctly. Solution: set the desired temperature above the current room temperature.

The heater does not respond to commands from the mobile app. Possible cause: a network connection failure has occurred. Solution: reconnect your device to the Wi-Fi network or wait for the connection to be restored.

The heater beeps, the power button flashes red. Possible cause: the device has tilted dangerously or fallen. Solution: return the heater to the upright position.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

If you experienced any issues or difficulties while using your AENO™ device, please contact support by email at **support@aeno.com** or via online chat at **aeno.com/service-and-warranty**. Our specialists will help you solve the problem, and you will not have to spend time and effort visiting the store.

ASBISC reserves the right to modify the device and to revise and change this document without prior notice to users.

The warranty period and service life are 3 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in Poland. All trademarks used herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is marked on the package.

Up-to-date information about and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, and details about the companies that deal with quality and warranty claims are available at **aeno.com/documents**.

This device complies with applicable safety requirements.

ROHS DIRECTIVE. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

AFR Die **AENO™** Verwarmer is ontwerp vir die verhitting van woon- en kantoorruimtes.

AANDAG! Lees asseblief hierdie dokument sorgvuldig deur voordat u die toestel gebruik en bewaar dit vir toekomstige verwysing.

MODELLE

Premium Eko Slim Verwarmer (LED)

Proptipe	Kleur		
	Wit	Swart	Grys
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium Eko Slim Quadro Muurverwarmer

Proptipe	Kleur	
	Wit	Swart
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

LET WEL. Modelle wat eindig in "-A" is bedoel vir verkoop op Amazon en het geen tegniese verskille van modelle sonder die eindig nie.

TEGNIESE SPESIFIKASIES

Parameter	Premium Eko Slim Verwarmer (LED)	Premium Eko Slim Quadro Muurverwarmer
Kragtoevoer (invoer)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W in bystandmodus)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W in bystandmodus)
Ondersteuning van Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funksionele kenmerke	Verhitting: infrarooi + konveksie. Handhawing van kamertemperatuur ("SMART" modus): 0–40 °C / 140–248 °F (instellingsstap – 1 °C / 1 °F). Verwarmingspaneeltemperatuur: 60–120 °C / 32–104 °F (instellingsstap – 5 °C / 9 °F). Klimaatbeheer. Kinderslot. Bediening: handmatig, afstandbeheer (via **AENO** toepassing), stemassistente. Status aanwysing	
Verhittingsoppervlak	Tot 24 m^2 (afhangende van die termiese isolasie van die kamer)	Tot 12 m^2 (afhangende van die termiese isolasie van die kamer)
Ontwerpkenmerke	LED-skerm. IP44-beskermingswaarde. Kantelsensor. Beskerming teen elektriese skok, oorspanning en oorverhitting. Kragkabellengte: 1,9 m. Materiaal: gehard glas, PC-plastiek	
Afmetings (L×B×H)	1000×165×417 mm (vloerinstallasie) 1000×62×365 mm (muurmontering)	500×62×500 mm (muurmontering)
Netto gewig	8,7 kg	6,2 kg
Bedryfstoestande	Temperatuur 0...+40 °C, relatiewe humiditeit ≤ 75 % (sonder kondensasie)	
Bergingstoestande	Temperatuur –20...+70 °C, relatiewe humiditeit ≤ 75 % (sonder kondensasie)	

PAKKETINHOUD

Premium Eko Slim Verwarmer (LED) / **Premium Eko Slim Quadro Muurverwarmer**, voete (2 stuks) (slegs vir Premium Eko Slim Verwarmer (LED)), monteerhakies (2 stuks), monteerstel (proppe – 4 stuks, hake – 4 stuks, boute – 4 stuks), boorsjabloon, kort gebruikershandleiding, waarborgkaart.

BEPERKINGS EN WAARSKUWINGS

AANDAG! Hot oppervlak! Risiko van brandwonde deur kontak met verhitte oppervlaktes! Moenie die oppervlak van die verwarmer aanraak totdat dit heeltemal afgekoel het nie! Maak seker dat die kragkabel nie met die verwarmingspaneel in aanraking kom nie!

Die toestel, sowel as die toepassing **AENO**, is nie bedoel vir gebruik deur kinders onder die ouderdom van 16 of deur persone met verminderde fisiese, geestelike of intellektuele vermoëns nie, tensy hulle voldoende ondervinding of kennis van die werking daarvan het en tensy hulle onder toesig is van 'n persoon wat verantwoordelik is vir hul veiligheid. Die toestel is slegs bedoel vir binnenshuise huishoudelike gebruik. Moenie die toestel buite gebruik nie. Plaas die verwarmer minstens 1 meter weg van materiale, meubels, versierings en ander vlambare materiale. Moenie die toestel plaas op plekke wat toeganklik is vir kinders en troeteldiere nie. Gebruik die verwarmer ten minste 1,5 meter weg van mense en diere. Moenie die toestel direk onder of bo-op 'n elektriese aansluiting installeer nie. Moenie toelaat dat kinders met die toestel en sy bykomstighede speel nie. Moenie die toestel laat val of gooi nie. **Moenie die toestel gebruik as sy glaspanele beskadig is nie.** Moenie die verwarmer gebruik as dit geval of beskadig is nie. Maak seker dat die nominale spanning en frekwensie wat in die tegniese spesifikasies aangedui word, ooreenstem met die parameters van die hoofkragtoevoer. Gebruik die toestel slegs met droë hande. Moenie die toestel sonder toesig laat wanneer dit aan die hooftoevoer gekoppel is nie. Ontkoppel die toestel van die hooftoevoer na gebruik en voor skoonmaak. Ontkoppel die toestel van die hooftoevoer deur die prop vas te hou, nie die kragkabel nie. Moenie die toestel, kragprop of kragkabel in water of ander vloeistowwe dompel nie. Moenie die verwarmer bedek nie en moenie klere daarop droogmaak nie. Moenie die toestel beweeg terwyl dit aan of warm is nie. Maak seker dat die kragkabel nie gedraai, geknik of geknyp is nie en nie in aanraking kom met warm, skerp voorwerpe of hittebronne nie. Moenie chemies aggressiewe

skoonmaakmiddels, skuurpasta's, produkte wat sure en oplosmiddels bevat, of metaalsponse gebruik om die toestel skoon te maak nie. Die vervaardiger is nie aanspreeklik vir skade wat veroorsaak word deur die versuim om die aanbevelings in hierdie dokument na te kom nie. Indien die toestel beskadig word deur kantel of val, sal die vervaardiger se waarborg ongeldig wees. Moenie die toestel self uitmekaar haal of herstel nie. Herstelwerk moet deur 'n gekwalifiseerde tegnikus by 'n gemagtigde dienssentrum uitgevoer word. Gedetailleerde beskrywing van die toestel, sy modusse en funksies kan in die volledige handleiding by **aeno.com/documents** gevind word.

KOMPONENTE EN TOEBEHORE

Vir **Premium Eko Slim Verwarmer (LED)** sien figure **A-1**, **A-3**; vir **Premium Eko Slim Quadro Muurverwarmer** sien figure **A-2**, **A-3**.

1 – beheerpaneel met knoppies (van bo na onder: LED-skerm, "SMART"-modusknoppie, aan/af-knoppie, temperatuurverhogingsknoppie, temperatuurverlagingsknoppie), 2 – beheereenheid, 3 – verwarmingspaneel, 4 – kragkabel, 5 – temperatuursensor, 6 – boorsjabloon, 7 – hakies, 8 – boute, 9 – hake met proppe, 10 – voete (slegs vir Premium Eko Slim Verwarmer (LED)).

AAN/UIT-KNOPPIE LED AANWYSER STATUSSE

Blou	Blou	Terug stel na fabriek instellings		Die verhitting modus is aan
		Aanwyser is aan		Die verhitting modus is af
Groen	Groen	Aanwyser flikker		Die toestel is oorverhit
		Aanwyser flikker 3 keer		
Rooi	Rooi	Die toestel is aan die kragbron gekoppel		
		Die toestel word in die mobiele toepassing geaktiveer		
Pers	Geel	Die toestel is in die Wi-Fi-paringsmodus		
		Die handhawing van ruimtetemperatuurmodus is aan		

AAN/UIT-KNOPPIE

Druk en hou vir < 3 s	Verwarmer aan of af
Druk en hou vir 4 tot 9 s	Wi-Fi-paringsmodus
Druk en hou vir > 10 s	Stel terug na fabriek instellings
Druk 5 keer binne 4 s	Kinderslot af [1]

"SMART"-MODUSKNOPPIE

Enkel druk	"SMART"-modus aan of af

TEMPERATUURVERHOGINGSKNOPPIE [2]

Enkel druk	Verhoog verlangde ruimtetemperatuur met 1 °C

LED-SKERM [3]

Vertoon die huidige temperatuur in die kamer

TEMPERATUURVERLAGINGSKNOPPIE [2]

Enkel druk	Verlaag verlangde ruimtetemperatuur met 1 °C

[1] Die kinderslotfunksie kan slegs via die toepassing geaktiveer word. Vir meer inligting, sien die volledige gebruikershandleiding, beskikbaar by **aeno.com/documents**.

[2] Temperatuur knoppies word gebruik om die verlangde kamertemperatuur onmiddellik te verander nadat die "SMART"-modus geaktiveer is.

[3] Die verlangde kamertemperatuur sal vertoon word in plaas van die huidige kamertemperatuur nadat die "SMART"-modus geaktiveer is. Dit kan verhoog of verlaag word deur die bogenoemde knoppies te druk.

MONTERING EN INSTALLASIE

Pak die verwarmer uit en plaas dit op 'n skoon horisontale oppervlak met die verwarmingspaneel na onder. Monteer die verwarmer en installeer dit op die verlangde plek.

Montering en installasie van die Premium Eko Slim Verwarmer (LED):

1. **Vloer installasie:**
   LET WEL. Slegs horisontale installasie is moontlik.
   - Skroef die voete (10) aan die agterkant van die verwamingspaneel met bevestiging boute (8) (Sien figuur **B-1**).
     AANDAG! Die korrekte oriëntasie van voete moet waargeneem word (Sien figuur **B-2**)!
   - Maak seker dat skroewe stewig vasgedraai is en dat voete korrek georiënteer is relatief tot die toestel liggaam.
2. **Muurmontering:**
   LET WEL. Horisontale of vertikale muurmontering is moontlik.
   - Skroef monteer hakies (7) aan die agterste oppervlak van die verwamingspaneel met bevestiging boute (8) (Sien figuur **C-1**).
     AANDAG! Korrekte oriëntasie van hakies moet nagekom word (Sien figuur **C-3** vir horisontale montering en **C-5** vir vertikale montering)!
   - Heg die gat boorsjabloon (6) aan die muur vas, boor gate en skroef hake met proppe (9) (Sien figure **C-6**, **D-1**).
     LET WEL. Voorsiende hake en proppe is slegs geskik vir gewapende beton mure.
   - Leun die verwarmer versigtig teen die muur en hang dit aan 2 hake soos getoon in figure **D-2**, **D-3**.
     LET WEL. Jy kan ook die verwarmer aan 4 hake hang om die vlak van fiksasie sekuriteit te verhoog.
   - Maak seker dat die toestel stewig vasgemaak is en dat dit vry van stof en vuil is. Pas asseblief die skroef diepte aan, indien nodig.

Montering en installasie van die Premium Eko Slim Quadro Muurverwarmer:

1. Skroef monteer hakies (7) aan die agterste oppervlak van die verwamingspaneel met bevestiging boute (8) (Sien figuur **C-2**).
   AANDAG! Korrekte oriëntasie van hakies moet nagekom word (Sien figuur **C-4**)!
2. Heg die gat boorsjabloon (6) aan die muur vas, boor gate en skroef hake met proppe (9) (Sien figure **C-7**, **D-1**).
   LET WEL. Voorsiende hake en proppe is slegs geskik vir gewapende beton mure.
3. Leun die verwarmer versigtig teen die muur en hang dit aan 2 hake soos getoon in figure **D-2**, **D-3**.

LET WEL. Jy kan ook die verwarmer aan 4 hake hang om die vlak van fiksasie sekuriteit te verhoog.

4. Maak seker dat die toestel stewig vasgemaak is en dat dit vry van stof en vuil is. Pas asseblief die skroef diepte aan, indien nodig.

Plafon montering. Opsie om die toestel op die plafon te monteer is beskikbaar nadat dit in die mobiele toepassing geaktiveer is, en sal slegs deur gekwalifiseerde installeerders uitgevoer word.

LET WEL. Vir meer inligting oor die installasie van die verwarmer, sien die volledige gebruikershandleiding, beskikbaar by **aeno.com/documents**.

VOORBEREIDING VIR GEBRUIK

1. Skakel die verwarmer aan, d.w.s. prop dit in 'n netsok met die kragkabel (4). Moet asseblief nie 'n verleng snoer gebruik om dit in te steek nie! Druk die aan/af-knoppie. Dit sal **groen** flikker.
2. Aktiveer die toestel soos volg in die mobiele toepassing (of skandeer die QR-kode op bladsy 9):
   a. koppel jou slimfoon aan Wi-Fi (2,4 GHz) en meld aan by jou rekening in die **AENO** toepassing (of laai die mobiele toepassing van Google Play of App Store af en registreer 'n nuwe rekening);
   b. tik die "+" simbool in die Home tab aan die bokant van die skerm en kies "Voeg toestel by";
   c. aktiveer BT op jou slimfoon en gee die **AENO** toepassing alle gevraagde toegang;
   d. indien nodig, voer jou Wi-Fi-netwerkbesonderhede in en druk "Volgende";
   e. wag totdat die verwarmer outomaties opgespoor word en tik "Voeg by";
   f. wag vir die verbindingsproses om te voltooi en tik op "Klaar".

LET WEL. As die toestel nie outomaties gevind word nie, druk en hou die aan/af-knoppie vir 4–9 sekondes in totdat die aanwyser pers flikker, kies die "Verwarmer"-kategorie op die skerm en volg die verbindingsinstruksies.

LET WEL. Jy kan ook die toestel in Google Assistent of Amazon Alexa aktiveer, indien nodig.

3. Beheer die toestel handmatig of via 'n mobiele toepassing.

HANDBEHEER

1. Druk die aan/af-knoppie een keer om die verwarmer aan te skakel.
2. Verstel die verwarmer met behulp van die knoppies op die beheerpaneel (sien hierbo vir meer inligting oor die knoppiefunksies).
3. Na gebruik, druk die aan/af-knoppie een keer om die verwarmer af te skakel.

BEHEER VIA TOEPASSING

1. Maak seker dat die verwarmer in die **AENO** mobiele toepassing geaktiveer is (vir meer inligting, sien "Voorbereiding vir gebruik"). Tik een keer op die aan/af-knoppie in die toepassing om die verwarmer aan te skakel.
2. Beheer die verwarmer via die toepassing. Bykomende instellings en funksies is ook in die toepassing beskikbaar:
   - aktiveer/deaktiveer die kinderslotfunksie;
   - aktiveer/deaktiveer die plafonmonteringinstelling;
   - aanpassing van die verwarmingspaneeltemperatuur;
   - aanpassing van die helderheid van die LED-beligting;
   - instelling van die werkskedule van die toestel;
   - nagaan van elektrisiteitsverbruikstatistieke;
   - die kennisgewings opstel;
   - die keuse van temperatuureenheid (°C/°F);
   - die stemassistente koppel en scenario's opstel.
3. Na gebruik, tik een keer op die aan/af-knoppie in die toepassing om die verwarmer af te skakel.

LET WEL. Vir meer inligting oor hoe om die verwarmer via die mobiele toepassing te gebruik, sien die volledige gebruikershandleiding, beskikbaar by **aeno.com/documents**.

PROBLEEMOPLOSSING

Die verwarmer skakel nie aan nie. Moontlike oorsake: die sok is defektief; die kragkabel is beskadig. Oplossing: kontroleer die sok deur 'n ander toestel in te prop, indien nodig, koppel die toestel in 'n werkende sok; kontak asseblief 'n gemagtigde dienssentrum.

Wanneer "SMART"-modus aangeskakel is, word die verwarmer nie warm nie. Moontlike oorsaak: die verlangde temperatuur is verkeerd ingestel. Oplossing: stel die verlangde temperatuur bo die huidige temperatuur in die kamer.

Die verwarmer reageer nie op bevele vanaf die mobiele toepassing nie. Moontlike oorsaak: daar was 'n netwerkverbindingsfout. Oplossing: koppel jou toestel weer aan die Wi-Fi-netwerk of wag totdat die verbinding herstel is.

Die verwarmer maak 'n geluid, die aan/af-knoppie flikker rooi. Moontlike oorsaak: die toestel het gevaarlik gekantel of geval. Oplossing: stel asseblief die verwarmer terug na die regop posisie.

AANDAG! Indien geeneen van die voorgestelde metodes help om die probleem op te los nie, kontak u verskaffer of 'n gemagtigde dienssentrum. Moenie die toestel uitmekaar haal of probeer om dit self te herstel nie.

Indien u enige vrae het of probleme ondervind met die gebruik van die AENO™-toestel, kontak asseblief die ondersteuningspan per e-pos by **support@aeno.com** of aanlyn gesels by **aeno.com/service-and-warranty**. Spesialiste kan jou help om te kies, sodat jy nie tyd en moeite hoef te mors om 'n winkel te besoek nie.

ASBISC behou die reg voor om die toestel te wysig en veranderinge en byvoegings aan hierdie dokument aan te bring sonder vooraf kennisgewing aan gebruikers.

Die waarborgtydperk en dienslewe is 3 jaar vanaf die verkoopsdatum van die produk in die kleinhandelnetwerk.

Vervaardiger: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Siprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaak in Pole. Sien die produksiedatum op die verpakking. Alle handelsmerke en handelsname wat hierin genoem word, is die eiendom van hul onderskeie eienaars. Opgedateerde inligting en 'n gedetailleerde beskrywing van die toestel, sowel as verbindingsinstruksies, sertifikate, inligting oor maatskappye wat kwaliteitseise aanvaar en waarborge is beskikbaar by **aeno.com/documents**.

Hierdie toestel voldoen aan toepaslike veiligheidsvereistes.

ROHS-RICHTLIJN. Die toestel voldoen aan die vereistes van RoHS-richtlijn 2011/65/EU oor die beperking van gevaarlike stowwe, insluitend die vereistes van die RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

ARA تم تصميم مدفأة **AENO™** لتدفئة الغرف السكنية والمكتبية.
انتباه! قبل استعمال الجهاز، يرجى قراءة هذا المستند بعناية وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

الموديلات

مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED)

نوع القابس	لون		
	أبيض	أسود	رمادي
E/F	AGH0003S-A، AGH0003S	AGH0004S-A، AGH0004S	AGH0005S-A، AGH0005S
G	AGH0003S-UK-A، AGH0003S-UK	AGH0004S-UK-A، AGH0004S-UK	AGH0005S-UK-A، AGH0005S-UK
L	AGH0003S-IT-A، AGH0003S-IT	AGH0004S-IT-A، AGH0004S-IT	AGH0005S-IT-A، AGH0005S-IT
J	AGH0003S-CH-A، AGH0003S-CH	AGH0004S-CH-A، AGH0004S-CH	AGH0005S-CH-A، AGH0005S-CH
M	AGH0003S-SA-A، AGH0003S-SA	AGH0004S-SA-A، AGH0004S-SA	AGH0005S-SA-A، AGH0005S-SA

مدفأة Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط

نوع القابس	لون	
	أبيض	أسود
E/F	AGH0011S-A، AGH0011S	AGH0012S-A، AGH0012S
G	AGH0011S-UK-A، AGH0011S-UK	AGH0012S-UK-A، AGH0012S-UK
L	AGH0011S-IT-A، AGH0011S-IT	AGH0012S-IT-A، AGH0012S-IT
J	AGH0011S-CH-A، AGH0011S-CH	AGH0012S-CH-A، AGH0012S-CH
M	AGH0011S-SA-A، AGH0011S-SA	AGH0012S-SA-A، AGH0012S-SA

ملاحظة. الموديلات التي تنتهي بـ"-A" مخصصة للبيع على منصة التداول "Amazon" وليس لها أي اختلافات تقنية عن الموديلات التي لا تنتهي بهذا الحرف.

المواصفات التقنية

المعلمة	مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED)	مدفأة Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط
الإمداد الكهربائي (الدخل)	220–230 فولت (AC)، 50 هرتز، 3,0 أمبير، 760,0 واط (2,0 ≥ واط في وضع الاستعداد)	220–240 فولت (AC)، 50 هرتز، 2,0 أمبير، 500,0 واط (2,0 ≥ واط في وضع الاستعداد)
دعم Wi-Fi	2,4 جيجاهرتز، 18,2 ديسيبل ملي واط (66~ ملي واط)	2,4 جيجاهرتز، 18,2 ديسيبل ملي واط (66~ ملي واط)
الميزات الوظيفية	التدفئة: الأشعة تحت الحمراء + الحمل الحراري. الحفاظ على درجة حرارة الغرفة (وضع "SMART"): 0–40 درجة مئوية / 140–248 درجة فهرنهايت (خطوة الضبط – 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت). درجة حرارة لوحة التدفئة: 60–120 درجة مئوية / 32–104 درجة فهرنهايت (خطوة الضبط – 5 درجة مئوية / 9 درجة فهرنهايت). التحكم في المناخ. قفل أمان الأطفال. التحكم: يدوي، عن بُعد (عبر التطبيق **AENO**)، المساعدات الصوتية. مؤشر ضوئي للحالات	
منطقة التدفئة	حتى 24 متر مربع (حسب عزل حراري للغرفة)	حتى 12 متر مربع (حسب عزل حراري للغرفة)
ميزات التصميم	شاشة LED. فئة الحماية IP44. مستشعر الإمالة. الحماية ضد الصدمات الكهربائية والجهد الزائد والحرارة الزائدة. طول سلك الطاقة: 1,9 متر. المادة: زجاج مقسّى، بلاستيك PC	
الحجم (الطول×العرض×الارتفاع)	417×165×1000 مم (تثبيت على الأرض) 365×62×1000 مم (تثبيت على الحائط)	500×62×500 مم (تثبيت على الحائط)
الوزن الصافي	8,7 كجم	6,2 كجم
ظروف الاستعمال	درجة الحرارة 40+…0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 75 ≥ (دون تكاثف)	
شروط التخزين	درجة الحرارة 70+…20– درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 75 ≥ (دون تكاثف)	

محتوى العلبة

مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED) / مدفأة Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط: أرجل (2 قطعة) (فقط لمدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED))، أقواس التثبيت (2 قطعة)، مجموعة التثبيت (مسامير التثبيت – 4 قطع، خطافات – 4 قطع، براغي – 4 قطع)، قالب لثقب الفتحات، دليل البدء السريع، بطاقة الضمان.

القيود والتحذيرات

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة محتويات هذا القسم بعناية.
انتباه! سطح ساخن! خطر الإصابة بالحروق عند ملامسة الأسطح الساخنة! لا تلمس سطح المدفأة حتى تبرد تمامًا! لا تسمح لسلك الطاقة بالتلامس مع لوحة التدفئة!

الجهاز وكذلك التطبيق **AENO** غير مخصصان للاستخدام من قبل الأطفال دون سن 16 عامًا أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية أو النفسية المحدودة ما لم تكن لديهم الخبرة أو المعرفة الكافية، وإذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الظروف المنزلية داخل الغرف فقط. يُحظر استخدام الجهاز في الهواء الطلق. ضع المدفأة على مسافة 1 متر على الأقل من أي أقمشة أو أثاث أو عناصر الديكور أو أي مواد قابلة للاشتعال. لا تقم بتثبيت الجهاز أسفل أو أعلى المقبس الكهربائي مباشرة. لا تقم بتثبيت الجهاز في الأماكن التي يمكن للأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها. استخدم المدفأة على مسافة 1,5 متر على الأقل من الأشخاص والحيوانات. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ومرفقاته. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف ألواحه الزجاجية. **لا تستخدم المدفأة في حالة سقوطها أو تلفها.** تأكد من أن الجهد الكهربائي والتردد المقننين المشار إليهما في المواصفات التقنية يتطابقان مع معلمات التيار الكهربائي. تعامل مع الجهاز بيدين جافتين فقط. لا تترك الجهاز موصلاً بمنفذ التيار الكهربائي دون مراقبة. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية بعد الاستخدام وقبل التنظيف. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية ماسكًا بالقابس وليس بسلك الطاقة. لا تغمر الجهاز أو قابس سلك الطاقة أو سلك الطاقة نفسه في الماء أو أي سوائل أخرى. لا تقم بتغطية المدفأة أو تجفيف الأشياء عليها. لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله أو تسخينه. تأكد من عدم التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء وتلامسه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصادر حرارة. لا تستخدم منظفات عدوانية كيميائياً ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال للتوصيات المحددة في هذا الدليل. في حالة تعرض الجهاز للتلف نتيجة الانقلاب أو السقوط، فسوف يؤدي ذلك إلى إلغاء ضمان الشركة المصنعة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. يجب إجراء الإصلاح من قبل متخصص مؤهل لمركز خدمة معتمد يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على **aeno.com/documents**.

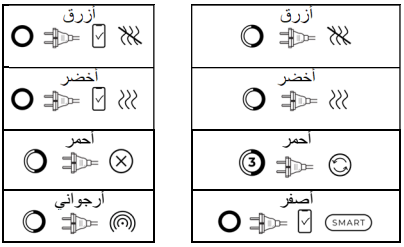
المكونات والإكسسوارات

بالنسبة **لمدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED)** انظر الشكلين **1-A، 3-A**؛ بالنسبة **لمدفأة Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط** انظر الشكلين **2-A، 3-A**.

1 – لوحة التحكم مع الأزرار (من الأعلى إلى الأسفل: شاشة LED، زر وضع "SMART"، زر الطاقة، زر زيادة درجة الحرارة، زر خفض درجة الحرارة)، 2 – وحدة التحكم، 3 – لوحة إشعاع الحرارة، 4 – سلك الطاقة، 5 – مستشعر درجة الحرارة، 6 – قالب ثقب الفتحات، 7 – الأقواس، 8 – البراغي، 9 – الخطافات مع المسامير، 10 – الأرجل (فقط لمدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED).

حالة مؤشر LED لزر الطاقة

وضع التدفئة قيد التشغيل		إعادة ضبط المصنع	
وضع التدفئة قيد إيقاف التشغيل		المؤشر قيد التشغيل	
ارتفاع حرارة الجهاز		المؤشر يومض	
المؤشر يومض 3 مرات			
الجهاز موصل بمصدر الطاقة			
تم تشغيل الجهاز في تطبيق الهاتف			
الجهاز في وضع إقران Wi-Fi			
وضع الحفاظ على درجة حرارة الغرفة قيد التشغيل			



زر وضع "SMART"

تمكين أو تعطيل وضع "SMART"	ضغطة واحدة

زر ارتفاع درجة الحرارة [2]

ارتفاع درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بمقدار 1 درجة مئوية	ضغطة واحدة

زر انخفاض درجة الحرارة [2]

انخفاض درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بمقدار 1 درجة مئوية	ضغطة واحدة

زر الطاقة

تشغيل أو إيقاف تشغيل المدفأة	اضغط مع الاستمرار 3 > ثوان
وضع اقتران Wi-Fi	اضغط مع الاستمرار 4–9 ثوان
ضبط إعدادات المصنع	اضغط مع الاستمرار 10 < ثوان
تعطيل قفل أمان الأطفال [1]	اضغط 5 مرات في 4 ثوان

شاشة LED [3]

عرض درجة الحرارة الحالية للغرفة

[1] يمكن تفعيل قفل أمان الأطفال فقط عبر التطبيق. للمزيد من التفاصيل، راجع دليل المستخدم الكامل المتوفر على صفحة الويب **aeno.com/documents**.
[2] تُستخدم هذين الزرين لتغيير درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بعد تنشيط وضع "SMART".
[3] بعد تنشيط وضع "SMART" سيتم عرض درجة الحرارة لمطلوبة بدلاً من درجة الحرارة الحالية للغرفة لفترة من الوقت والتي يمكن زيادتها أو خفضها باستخدام الأزرار أعلاه.

التجميع والتركيب

قم بإخراج المدفأة من العبوة وضعها على سطح أفقي نظيف مع توجيه لوحة إشعاع الحرارة لأسفل. قم بتجميع المدفأة وتثبيتها في الوضع المطلوب.

تجميع وتركيب مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED):

1. **التثبيت على الأرض:**

ملاحظة. فقط التثبيت الأفقي ممكن.

- ثبت الرجلين (10) بالجزء الخلفي من اللوحة الباعثة للحرارة باستخدام براغي التثبيت (8) (انظر الشكل **B-1**).

انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للرجلين (انظر الشكل **B-2**)!

- تأكد من إحكام ربط المسامير وتوجيه صحيح للرجلين بالنسبة لجسم الجهاز.

2. **التثبيت على الحائط:**

ملاحظة. يمكن تثبيت أفقي أو عمودي على الحائط.

- ثبت أقواس التثبيت (7) بالسطح الخلفي للوحة الباعثة للحرارة باستخدام براغي التثبيت (8) (انظر الشكل **C-1**).

انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للأقواس (انظر الشكل **C-3** للتثبيت الأفقي و **C-5** للتثبيت العمودي)!

- قم بتثبيت قالب ثقب بالحائط (6)، احفر الثقوب وثبت الخطافات (9) (انظر الشكلين **C-6**، **D-1**).

ملاحظة. الخطافات والمسامير المرفقة مناسبة للجدران الخرسانية المسلحة فقط.

- ضع المدفأة بعناية على الحائط وعلقها على خطافين كما هو موضح في الشكلين **D-2**، **D-3**.

ملاحظة. يمكن أيضًا تعليق المدفأة على 4 خطافات لزيادة مستوى أمان التثبيت.

- تأكد من أن الجهاز مثبت بإحكام وأنه خالٍ من الغبار والأوساخ. يرجى ضبط عمق حفر الثقوب، إذا لزم الأمر.

تجميع وتركيب مدفأة Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط:

1. ثبت أقواس التثبيت (7) بالسطح الخلفي للوحة الباعثة للحرارة باستخدام براغي التثبيت (8) (انظر الشكل **C-1**).

انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للأقواس (انظر الشكل **C-4**)!

2. قم بتثبيت قالب ثقب بالحائط (6)، احفر الثقوب وثبت الخطافات (9) (انظر الشكلين **C-7**، **D-1**).

ملاحظة. الخطافات والمسامير المضمنة مناسبة للجدران الخرسانية المسلحة فقط.

3. ضع المدفأة بعناية على الحائط وعلقها على خطافين كما هو موضح في الشكلين **D-2**، **D-3**.

ملاحظة. يمكن أيضًا تعليق المدفأة على 4 خطافات لزيادة مستوى أمان التثبيت.

4. تأكد من أن الجهاز مثبت بإحكام وأنه خالٍ من الغبار والأوساخ. يرجى ضبط عمق حفر الثقوب، إذا لزم الأمر.

التثبيت على السقف. يتوفر خيار تثبيت الجهاز على السقف بعد تنشيطه في تطبيق الهاتف المحمول، ويجب أن يتم تنفيذه بواسطة فنيي التثبيت المؤهلين فقط.

ملاحظة. للمزيد من التفاصيل حول تثبيت المدفأة، راجع دليل المستخدم الكامل المتوفر على صفحة الويب **aeno.com/documents**.

التحضير للاستعمال

1. قم بتشغيل المدفأة، أي قم بتوصيلها بمقبس التيار الكهربائي باستخدام سلك الطاقة (4). يُرجى عدم استخدام سلك تمديد لتوصيلها! اضغط على زر الطاقة. سيضيء باللون الأخضر.
2. قم بتنشيط الجهاز في تطبيق الهاتف كما يلي (أو امسح رمز الاستجابة السريعة في الصفحة 9):
   a. قم بتوصيل هاتفك الذكي بشبكة Wi-Fi (2,4 جيجاهرتز) وقم بتسجيل الدخول إلى حسابك في تطبيق **AENO** (أو قم بتنزيل تطبيق الهاتف المحمول من Google Play أو App Store وقم بإنشاء حساب جديد)؛
   b. انقر على أيقونة "+" في علامة التبويب "المنزل" أعلى الشاشة وحدد "إضافة جهاز"؛
   c. قم بتشغيل BT على هاتفك الذكي وامنح تطبيق **AENO** جميع صلاحيات الوصول المطلوبة؛
   d. إذا لزم الأمر، أدخل بيانات اعتماد شبكة Wi-Fi الخاصة بك وانقر فوق "التالي"؛
   e. انتظر حتى يتم اكتشاف المدفأة تلقائيًا ثم انقر فوق "إضافة"؛
   f. انتظر حتى تكتمل عملية الاتصال ثم انقر فوق "تم".

ملاحظة. إذا لم يتم اكتشاف الجهاز تلقائيًا، فاضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 9–4 ثوان حتى يضيء المؤشر باللون الأرجواني، وحدد فئة "المدفأة" على الشاشة واتبع تعليمات الاتصال.

ملاحظة. يمكنك أيضًا تنشيط الجهاز في Google Assistant أو Amazon Alexa، إذا لزم الأمر.

3. يمكنك التحكم في الجهاز يدويًا أو عبر تطبيق الهاتف المحمول.

التحكم اليدوي

1. قم بتشغيل المدفأة بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
2. قم بضبط تشغيل المدفأة باستخدام الأزرار الموجودة على لوحة التحكم (للمزيد من المعلومات حول وظائف الأزرار، راجع أعلاه).
3. عند الانتهاء من استخدام المدفأة، قم بإيقاف تشغيلها بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.

التحكم عبر التطبيق

1. تأكد من تفعيل المدفأة في تطبيق **AENO** للهاتف المحمول (للمزيد من التفاصيل انظر "التحضير للاستعمال"). قم بتشغيل المدفأة بالضغط على زر الطاقة في التطبيق مرة واحدة.
2. قم بالتحكم في المدفأة عبر التطبيق. يوفر التطبيق أيضًا إعدادات ووظائف إضافية:
   - تمكين/تعطيل قفل أمان الأطفال؛
   - تمكين/تعطيل إعدادات التثبيت على السقف؛
   - ضبط درجة حرارة لوحة إشعاع الحرارة؛
   - ضبط سطوع إضاءة LED الخلفية؛
   - ضبط جدول تشغيل الجهاز ؛
   - التحقق من إحصائيات استهلاك الكهرباء؛
   - إعداد الإشعارات؛
   - تحديد وحدة قياس درجة الحرارة (°C/°F)؛
   - ربط المساعدات الصوتية وإعداد السيناريوهات.
3. عند الانتهاء من استخدام المدفأة، أوقف تشغيلها بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة في التطبيق.

ملاحظة. للمزيد من التفاصيل حول التحكم في السخان عبر تطبيق الهاتف المحمول، انظر الدليل الكامل للتشغيل المتوفر على صفحة الويب **aeno.com/documents.**

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل المدفأة. الأسباب المحتملة: المقبس معيب؛ سلك الطاقة تالف. الحل: تحقق من أن المقبس غير معيب عن طريق توصيل جهاز آخر به، إذا لزم الأمر، قم بتوصيل الجهاز بمقبس عامل؛ اتصل بمركز خدمة معتمد.

عند تشغيل وضع "SMART"، لا تسخن المدفأة. السبب المحتمل: تم ضبط درجة الحرارة المطلوبة بشكل غير صحيح. الحل: اضبط درجة الحرارة المطلوبة على درجة أعلى من درجة الحرارة الحالية في الغرفة.

لا تستجيب المدفأة للأوامر من تطبيق الهاتف المحمول. السبب المحتمل: حدث خطأ في الاتصال بالشبكة. الحل: أعد توصيل جهازك بشبكة Wi-Fi أو انتظر حتى يتم استعادة الاتصال.

تصدر المدفأة إشارة صوتية ويومض زر التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأحمر. السبب المحتمل: إمالة الجهاز بشكل خطير أو سقوطه. يرجى إعادة المدفأة إلى الوضع العمودي. **انتباه!** إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز الخدمة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

إذا ظهرت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENO™ فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني على العنوان **support@aeno.com** أو عبر صندوق المحادثات على **aeno.com/service-and-warranty**. سيساعدك المتخصصون على حل المشكلة فلن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهود في زيارة المتجر.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – 3 سنوات من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). رقم الهاتف: 48732080077+، البريد الإلكتروني: info@asbis.com، asbis.com. صنع في بولندا. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع **aeno.com/documents**.

يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم2011/65/EU RoHS بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

BOS Grijalica **AENO™** namijenjena je za grijanje stambenih i kancelarijskih prostorija.

PAŽNJA! Prije upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte ovaj dokument i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

MODELI

Pametna premium eko grijalica (LED)

Utikač	Boja		
	Bijela	Crna	Siva
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Zidna pametna premium eko grijalica (Quadro)

Utikač	Boja	
	Bijela	Crna
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NAPOMENA. Modeli sa završetkom "-A" namijenjeni su prodaji na Amazon platformi i nemaju tehničkih razlika od modela bez tog završetka.

SPECIFIKACIJE

Parametar	Pametna premium eko grijalica (LED)	Zidna pametna premium eko grijalica (Quadro)
Napajanje (ulaz)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3.0 A, 760.0 W (≤ 2.0 W u režimu pripravnosti)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2.0 A, 500.0 W (≤ 2.0 W u režimu pripravnosti)
Podrška za Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkcionalne karakteristike	Grijanje: infracrveno + konvekcija. Održavanje temperature u prostoriji ("SMART" režim): 0–40 °C / 140–248 °F (korak podešavanja je 1 °C / 1 °F). Temperatura grijaće ploče: 60–120 °C / 32–104 °F (korak podešavanja je 5 °C / 9 °F). Kontrola klime. Zaštita od djece. Upravljanje: ručno, daljinsko (putem aplikacije **AENO**), glasovni asistenti. Svjetlosna indikacija stanja	
Površina prostora za grijanje	Do 24 m² (u zavisnosti od toplotne izolacije prostorije)	Do 12 m² (u zavisnosti od toplotne izolacije prostorije)
Karakteristike dizajna	LED displej. Klasa zaštite IP44. Senzor nagiba. Zaštita od električnog udara, prenapona i pregrijavanja. Dužina kabla za napajanje: 1,9 m. Materijal: kaljeno staklo, PC plastika	
Dimenzije (D×Š×V)	1000×165×417 mm (podna montaža) 1000×62×365 mm (zidna montaža)	500×62×500 mm (zidna montaža)
Neto težina	8,7 kg	6,2 kg
Uslovi korištenja	Temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (bez kondenzacije)	
Uslovi skladištenja	Temperatura –20...+70 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (bez kondenzacije)	

PAKET ISPORUKE

Pametna premium eko grijalica (LED) / **zidna pametna premium eko grijalica (Quadro)**, nogare (2 kom.) (samo za pametnu premium eko grijalicu (LED)), montažni nosači (2 kom.), montažni set (tiplovi – 4 kom., kuke – 4 kom., vijci – 4 kom.), šablon za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, garantni list.

OGRANIČENJA I UPOZORENJA

PAŽNJA! Vruća površina! Opasnost od opekotina pri dodiru sa vrućim površinama! Ne dirajte površinu grijalice dok se potpuno ne ohladi! Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa grijačom pločom!

Uređaj, kao i aplikacija **AENO** nisu namijenjeni za upotrebu od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva odnosno znanja i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen samo za korištenje na zatvorenom. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Stavite grijalicu na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, namještaja, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta. Ne montirajte uređaj na mjestima dostupna djeci i kućnim ljubimcima. Grijalica treba da radi na udaljenosti od najmanje 1,5 metara od ljudi i životinja. Nemojte postavljati uređaj direktno ispod ili na električnu utičnicu. Nemojte instalirati uređaj na mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. **Nemojte koristiti uređaj ako su njegove staklene ploče oštećene**. Moenie die verwarmer gebruik as dit geval of beskadig is nie. Uvjerite se da nominalni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Upravljajte uređajem samo suvim rukama. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i prije čišćenja. Isključite uređaj držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj, utikač ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koje tečnosti. Ne prekrivajte grijalicu niti ne sušite ništa na njoj. Ne pomičite uređaj dok je uključen ili vruć. Uvjerite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, niti da je u dodiru sa vrućim, oštrim predmetima ili izvorima toplote. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, ili metalne spužve za čišćenje uređaja. Proizvođač ne snosi

odgovornost ni za kakvu štetu nastalu nepoštivanjem preporuka navedenih u ovom dokumentu. Ako je uređaj oštećen zbod prevrtanja odnosno pada, garancija proizvođača će biti poništena. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke smije obavljati samo kvalifikovani tehničar iz ovlaštenog servisa. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: **aeno.com/documents**.

KOMPONENTE I PRIBOR

Za **pametnu premium eko grijalicu (LED)** v. slike **A-1**, **A-3**; za **zidnu pametnu premium eko grijalicu (Quadro)** v. slike **A-2**, **A-3**.
1 – kontrolni panel sa dugmadi (od vrha prema dnu: LED displej, dugme za "SMART" režim, dugme za napajanje, dugme za povećanje temperature, dugme za smanjenje temperature), 2 – kontrolna jedinica, 3 – grijaća ploča, 4 – kabl za napajanje, 5 – temperaturni senzor, 6 – šablon za bušenje, 7 – nosači, 8 – vijci, 9 – kuke s tiplovima, 10 – nogare (samo za pametnu premium eko grijalicu (LED)).

STANJA LED INDIKATORA DUGMETA ZA UKLJUČIVANJE

Plavo	Plavo	3	Indikator treperi 3 puta	Režim grijanja je uključen	
Zeleno	Zeleno		indikator je uključen	Režim grijanja je isključen	
Crveno	Crveno		Indikator treperi	Uređaj je pregrijan	
Ljubičasto	Žuto		Indikator treperi 3 puta Resetovanje na fabrička podešavanja		
			Uređaj je spojen na izvor napajanja		
			Uređaj je aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
			Uređaj je u režimu povezivanja na Wi-Fi		
		SMART	Režim održavanja temperature u prostoriji je uključen		

DUGME ZA UKLJUČIVANJE

Pritisnite i držite < 3 sek	Uključivanje ili isključivanje grijalice
Pritisnite i držite 4 do 9 sek	Režim povezivanja preko Wi-Fi
Pritisnite i držite > 10 sek	Povratak na fabrička podešavanja
Pritisnite 5 puta u 4 sek	Onemogućavanje zaštite od djece [1]

LED DISPLEJ [3]

Prikaz trenutne temperature u prostoriji

DUGME REŽIMA "SMART"

Pritisnite jednom	Omogućivanje/onemogućivanje režima "SMART"

DUGME ZA POVEĆANJE TEMPERATURE [2]

Pritisnite jednom	Povećanje željene temperature prostorije za 1 °C

DUGME ZA SMANJENJE TEMPERATURE [2]

Pritisnite jednom	Smanjenje željene temperature prostorije za 1 °C

[1] Aktiviranje zaštite od djece moguće je samo putem aplikacije. Za više informacija v. potpuni korisnički priručnik, dostupan na web strani: **aeno.com/documents**.

[2] Ova dva dugmeta se koriste za promjenu željene temperature u prostoriji čim se aktivira "SMART" režim.

[3] Po aktivaciji "SMART" režima umjesto trenutne temperature u prostoriji neko vrijeme će biti prikazana željena temperatura, koju možete povećati ili smanjiti uz pomoć gore navedenih dugmeta.

SASTAVLJANJE I MONTAŽA

Raspakujte grijalicu i stavite je na čistu horizontalnu površinu sa grijaćom pločom okrenutom prema dolje. Sastavite grijalicu i namjestite je na željenoj lokaciji.

Sastavljanje i montaža pametne premium eko grijalice (LED):

1. **Instalacija na podu:**
   NAPOMENA. Moguća je samo horizontalna instalacija.
   - Pričvrstite nogare (10) na poleđinu grijaće ploče pomoću pričvrsnih vijaka (8) (v. sliku **B-1**).
     PAŽNJA! Obavezno treba paziti na ispravnu orijentaciju nogara (v. sliku **B-2**)!
   - Uvjerite se da su vijci dobro zategnuti i da su nogare pravilno orijentisane u odnosu na kućište uređaja.
2. **Montaža na zid:**
   NAPOMENA. Na zidu je moguća horizontalna i vertikalna montaža.
   - Pričvrstite nosače (7) na poleđinu grijaće ploče pomoću pričvrsnih vijaka (8) (v. sliku **C-1**).
     PAŽNJA! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku **C-3** za horizontalnu montažu i sliku **C-5** za vertikalnu montažu)!
   - Pričvrstite šablon za bušenje (6) na zid, izbušite otvore i zavijte kuke (9) (v. slike **C-6**, **D-1**).
     NAPOMENA. Priložene kuke i tiplovi su pogodni samo za armiranobetonske zidove.
   - Oprezno naslonite grijalicu na zid i objesite je na 2 kuke odjednom kao što je prikazano na slikama **D-2**, **D-3**.
     NAPOMENA. Takođe možete objesiti grijalicu na 4 kuke za bolju dodatnu fiksaciju.
   - Uvjerite se da je uređaj dobro pričvršćen i da na njemu nema prašine i prljavštine. Prilagodite dubinu uvrtanja, ako je potrebno.

Sastavljanje i montaža zidne pametne premium eko grijalice (Quadro):

1. Pričvrstite nosače (7) na poleđinu grijaće ploče pomoću pričvrsnih vijaka (8) (v. sliku **C-2**).
   PAŽNJA! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku **C-4**)!
2. Pričvrstite šablon za bušenje (6) na zid, izbušite otvore i zavijte kuke (9) (v. slike **C-7**, **D-1**).
   NAPOMENA. Priložene kuke i tiplovi su pogodni samo za armiranobetonske zidove.
3. Oprezno naslonite grijalicu na zid i objesite je na 2 kuke odjednom kao što je prikazano na slikama **D-2**, **D-3**.
   NAPOMENA. Takođe možete objesiti grijalicu na 4 kuke za bolju dodatnu fiksaciju.
4. Uvjerite se da je uređaj dobro pričvršćen i da na njemu nema prašine i prljavštine. Prilagodite dubinu uvrtanja, ako je potrebno.

Montaža na plafonu. Montaža uređaja na plafonu je dostupna samo nakon njegove aktivacije u mobilnoj aplikaciji, a montiranje treba da obave isključivo kvalifikovani instalateri.

NAPOMENA. Detaljnije o instalaciji grijalice v. potpuni korisnički priručnik, dostupan na web strani: **aeno.com/documents**.

PRIPREMA ZA KORIŠĆENJE

1. Uključite grijalicu odnosno povežite je na strujnu utičnicu pomoću kabla za napajanje (4). Molimo nemojte koristiti produžni kabl za povezivanje na struju! Pritisnite dugme za napajanje. Treba da zasvjetli **zeleno**.
2. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji na sljedeći način (ili skenirajte QR kod na stranici 9):
   a. povežite pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na svoj nalog u aplikaciji **AENO** (ili preuzmite mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi nalog);
   b. Kliknite na ikonu "+" na kartici "Kuća" na vrhu ekrana i odaberite "Dodaj uređaj";
   c. aktivirajte BT na svom pametnom telefonu i omogućite aplikaciji **AENO** sve tražene pristupe;
   d. ako je potrebno, unesite podatke svoje Wi-Fi mreže i kliknite na "Dalje";
   e. pričekajte da se grijalica automatski otkrije i kliknite na "Dodaj";
   f. pričekajte dok se povezivanea završi i kliknite na "Gotovo".

NAPOMENA. Ako uređaj nije automatski otkriven, pritisnite i držite dugme za napajanje 4 do 9 sekundi dok indikator ne zatreperi ljubičasto, odaberite kategoriju "Grijalica" na ekranu i pratite uputstva za povezivanje.

NAPOMENA. Takođe možete aktivirati uređaj u Google Assistant-u ili Amazon Alexa, ako je potrebno.

3. Upravljajte uređajem ručno ili putem mobilne aplikacije.

RUČNO UPRAVLJANJE

1. Uključite grijalicu pritiskom na dugme za napajanje.
2. Prilagodite rad grijalice pomoću dugmadi na kontrolnom panelu (za više informacija o funkcijama dugmadi v. gore).
3. Kada završite s korištenjem grijalice, isključite je pritiskom na dugme za napajanje.

UPRAVLJANJE PREKO APLIKACIJE

1. Uvjerite se da je grijalica aktivirana u mobilnoj aplikaciji **AENO** (više v. u "Priprema za korištenje"). Uključite grijalicu klikom na dugme za napajanje u aplikaciji.
2. Upravljajte grijalicom preko aplikacije. U aplikaciji su takođe dostupne dodatne postavke i funkcije:
   - omogućavanje/onemogućavanje zaštite od djece;
   - omogućavanje/onemogućavanje podešavanja montaže na plafon;
   - podešavanje temperature zračeće ploče;
   - podešavanje svjetline LED osvjetljenja;
   - podešavanje rasporeda rada uređaja;
   - pregled statistike potrošnje električne energije;
   - podešavanje obavještenja;
   - izbor mjerne jedinice za temperaturu (°C/°F);
   - povezivanje glasovnih asistenata i kreiranje skripti za njih.
3. Po završetku upotrebe isključite grijalicu klikom na dugme za napajanje u aplikaciji.

NAPOMENA. Detaljnije o upravljanju grijačem putem mobilne aplikacije pogledajte u potpunom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici **aeno.com/documents**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Grijalica se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; kabl za napajanje je oštećen. Rješenje: provjerite napajanje utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja; ako je potrebno, priključite grijalicu na ispravnu utičnicu; kontaktirajte ovlašteni servis.

Pokretanjem "SMART" režima grijalica se ne zagrijava. Mogući uzrok: željena temperatura je pogrešno podešena. Rješenje: podesite željenu temperaturu da bude viša od trenutne temperature u prostoriji.

Grijalica ne reaguje na komande iz mobilne aplikacije. Mogući uzrok: došlo je do greške mrežnog povezivanja. Rješenje: ponovo povežite uređaj s Wi-Fi mrežom ili pričekajte dok se veza ne obnovi.

Grijalica se oglašava zvučnim signalom, a dugme za **uključivanje/isključivanje** trepće crveno. Mogući uzrok: uređaj se opasno nagnuo ili pao. Rješenje: molimo, vratite grijač u uspravan položaj.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj ni ne pokušavajte da ga sami popravite

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenjea AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatujte uživo na web strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.

Garantni i upotrebni rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Poljskoj. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na **aeno.com/documents**.

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

ROHS DIREKTIVA. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Нагревател **AENO™** е предназначен за отопление на жилищни и офисни помещения.

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа с устройството, прочетете внимателно този документ и го запазете за бъдещи справки.

МОДЕЛИ

Премиум екосмарт нагревател (LED)

Тип на щепсела	Цвят		
	Бял	**Черен**	**Сив**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Стенен екосмарт нагревател (Quadro)

Тип на щепсела	Цвят	
	Бял	**Черен**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

ЗАБЕЛЕЖКА. Моделите с окончание „-A“ са предназначени за продажба на пазара на „Amazon“ и нямат технически разлики с моделите без това окончание.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметър	**Премиум екосмарт нагревател (LED)**	**Стенен екосмарт нагревател (Quadro)**
Захранване (вход)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W в режим на очакване)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W в режим на очакване)
Поддръжка на Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Функционални характеристики	Нагряване: инфрачервено + конвекционно. Поддържане на температурата в помещение (режим „SMART“): 0–40 °C / 140–248 °F (стъпка на настройка – 1 °C / 1 °F). Температура на нагревателните панели: 60–120 °C / 32–104 °F (стъпка на настройка – 5 °C / 9 °F). Климат контрол. Защита от деца. Управление: ръчно, дистанционно (чрез приложението **AENO**), гласови асистенти. Светлинна индикация на състоянията	
Отопляема площ	До 24 m^2 (в зависимост от топлоизолацията на помещението)	До 12 m^2 (в зависимост от топлоизолацията на помещението)
Особености на конструкцията	LED дисплей. Клас на защита IP44. Сензор за наклон. Защита срещу токов удар, напрежение и прегряване. Дължина на захранващия кабел: 1,9 m. Материал: закалено стъкло, PC пластмаса	
Размер (Д×Ш×В)	1000×165×417 mm (монтаж на пода) 1000×62×365 mm (монтаж на стена)	500×62×500 mm (монтаж на стена)
Нетно тегло	8,7 kg	6,2 kg
Условия на експлоатация	Температура 0...+40 °C, относителна влажност ≤ 75 % (без кондензация)	
Условия на съхранение	Температура –20...+70 °C, относителна влажност ≤ 75 % (без кондензация)	

КОМПЛЕКТ ЗА ДОСТАВКА

Премиум екосмарт нагревател (LED) / **стенен екосмарт нагревател (Quadro)**, крачета (2 бр.) (премиум екосмарт нагревател (LED)), монтажни скоби (2 бр.), монтажен комплект (дюбели – 4 бр., куки – 4 бр., болтове – 4 бр.), шаблон за пробиване на отвори, кратко ръководство на потребителя, гаранционен талон.

ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност! Опасност от изгаряния при контакт с нагорещени повърхности! Не докосвайте повърхността на нагревателя, докато не изстине напълно! Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с нагревателната плоча!

Устройството, както и приложението **AENO** не са предназначени за използване от деца под 16 години или от лица с ограничени физически, психически или умствени способности, ако нямат достатъчно опит или знания и ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено само за домашна употреба на закрито. Не използвайте устройството на открито. Поставете нагревателя на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, мебели, декорации и други запалими материали. Не инсталирайте устройството на места, достъпни за деца и домашни любимци. Използвайте нагревателя на разстояние най-малко 1,5 метра от хора и животни. Не инсталирайте устройството директно под или върху електрически контакт. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. **Не го използвайте, ако стъклените панели са повредени.** Не използвайте нагревателя, ако е бил паднал или повреден. Уверете се, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническите спецификации, съответстват на електрическата мрежа. Работете с устройството само със сухи ръце. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор. Изключете устройството от електрическата мрежа след употреба и преди почистване. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Не потапяйте устройството, щепсела на захранващия кабел или самия кабел във вода или други течности. Не покривайте нагревателя и не сушете дрехи върху него. Не премествайте устройството, когато е включено или горещо. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на препоръките, посочени в този документ. Ако устройството е било повредено при преобръщане или изпускане, това води до прекратяване на гаранцията на производителя. Не

разглобявайте и не ремонтирайте устройството сами. Ремонтът трябва да се извършва от квалифициран техник в оторизиран сервизен център. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница **aeno.com/documents**.

КОМПОНЕНТИ И АКСЕСОАРИ

За **премиум екосмарт нагревателя (LED)** вж. фигури **A-1**, **A-3**; за **стенния екосмарт нагревателя (Quadro)** вж. фигури **A-2**, **A-3**.

1 – контролен панел с бутони (отгоре надолу: LED дисплей, бутон за режим „SMART“, бутон за захранване, бутон за увеличаване на температурата, бутон за намаляване на температурата), 2 – контролен блок, 3 – топлоизлъчващ панел, 4 – захранващ кабел, 5 – сензор за температура, 6 – шаблон за пробиване на отвори, 7 – скоби, 8 – болтове, 9 – куки с дюбели, 10 – крачета (само за премиум екосмарт нагревател (LED)).

СЪСТОЯНИЯ НА LED ИНДИКАТОРА НА БУТОНА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ

	Нулиране на настройките		Включено отопление
	Индикаторът свети		Изключено отопление
	Индикаторът мига		Прегряване на устройството
	Индикаторът мига 3 пъти		
	Устройството е свързано към захранване		
	Устройството е активирано в мобилното приложение		
	Устройството е в режим на Wi-Fi сдвояване		
SMART	Активиран е режимът за поддържане на температура в стаята		

БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Натиснете и задръжте < 3 s	Включване или изключване на нагревателя
Натиснете и задръжте за 4–9 s	Режим на сдвояване чрез Wi-Fi
Натиснете и задръжте > 10 s	Нулиране до фабричните настройки
Натиснете 5 пъти за 4 s	Включване на заключване за деца [1]

БУТОН ЗА РЕЖИМА „SMART“

Еднократно натискане	Включване или изключване на режима „SMART“

БУТОН ЗА ПОВИШАВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА [2]

Еднократно натискане	Повишаване на желаната стайна температура с 1 °C

LED ДИСПЛЕЙ [3]

Показване на текущата стайна температура

БУТОН ЗА ПОНИЖАВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА [2]

Еднократно натискане	Намалете желаната стайна температура с 1 °C

[1] Активирането на защита от деца е възможно само чрез приложението. Повече информация вж. в пълното ръководство за експлоатация, достъпно на уеб страница **aeno.com/documents**.

[2] Тези бутони се използват за промяна на желаната стайна температура веднага след активиране на режима „SMART“.

[3] Когато е активиран режимът „SMART“, вместо текущата стайна температура за известно време ще бъде показана желаната температура, която може да бъде повишена или понижена с помощта на горните бутони.

СГЛОБЯВАНЕ И МОНТИРАНЕ

Разопаковайте нагревателя и го поставете върху чиста хоризонтална повърхност с топлоизлъчващия панел, обърнат надолу. Сглобете нагревателя и го поставете на желаното място.

Сглобяване и монтиране на премиум екосмарт нагревател (LED):

1. **На пода:**
   ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е само хоризонтален монтаж.
   - С помощта на винтовете за закрепване (8) завийте краката (10) към задната част на панела (вж. фигура **B-1**).
     ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на крачетата (вж. фигура **B-2**)!
   - Да се уверите, че винтовете са здраво затегнати и че крачетата са правилно подравнени с корпуса на уреда.
2. **На стената:**
   ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е хоризонтален или вертикален монтаж на стената.
   - С помощта на винтовете за закрепване (8) завийте монтажните скоби (7) към задната част на панела (вж. фигура **C-1**).
     ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на скобите (вж. фигура **C-3** за хоризонтален монтаж и фигура **C-5** за вертикален монтаж).
   - Прикрепете шаблона (6) към стената, пробийте дупките и завийте куките (9) в стената (вж. фигури **C-6**, **D-1**).
     ЗАБЕЛЕЖКА. Предоставените куки с дюбелите са подходящи само за стоманобетонни стени.
   - Внимателно наклонете отоплителния уред към стената и го закачете едновременно на двете куки, както е показано на фигури **D-2**, **D-3**.
     ЗАБЕЛЕЖКА. Отоплителният уред може да се окачи и на 4 куки за по-голяма сигурност.
   - Уверете се, че уредът е здраво закрепено и по него прах и мръсотия. Ако е необходимо, регулирайте дълбочината на завинтване на куките.

Сглобяване и монтиране на стенен екосмарт нагревател (Quadro):

1. С помощта на винтовете за закрепване (8) завийте монтажните скоби (7) към задната част на панела (вж. фигура **C-2**).
   ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на скобите (вж. фигура **C-4**).
2. Прикрепете шаблона (6) към стената, пробийте дупките и завийте куките (9) в стената (вж. фигури **C-7**, **D-1**).
   ЗАБЕЛЕЖКА. Предоставените куки с дюбелите са подходящи само за стоманобетонни стени.
3. Внимателно наклонете отоплителния уред към стената и го закачете едновременно на двете куки, както е показано на фигури **D-2**, **D-3**.
   ЗАБЕЛЕЖКА. Отоплителният уред може да се окачи и на 4 куки за по-голяма сигурност.
4. Уверете се, че уредът е здраво закрепено и по него прах и мръсотия. Ако е необходимо, регулирайте дълбочината на завинтване на куките.

Монтаж на таван. Възможността за монтиране на устройството на таван е налична след активирането му в мобилното приложение и се извършва само от квалифицирани монтажници.

ЗАБЕЛЕЖКА. Повече информация за монтиране на нагревателя вж. в пълното ръководство за експлоатация, достъпно на уеб страница **aeno.com/documents**.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Включете нагревателя, като го включите в електрически контакт с помощта на захранващия кабел (4). Не използвайте удължител за свързване! Натиснете бутона за захранване. Той трябва да светне в **зелено**.
2. Активирайте уреда в мобилното приложение (можете също да сканирате QR кода на стр. 9):
   a. свържете смартфона към Wi-Fi (2,4 GHz) и влезте в профила си в приложението **AENO** (или изтеглете мобилното приложение от Google Play или App Store и регистрирайте нов профил);
   b. натиснете иконата „+" в раздела „Начало" в горната част на екрана и изберете „Добавяне на устройство";
   c. включете BT на смартфона си и дайте на приложението **AENO** всички поискани достъпи;
   d. ако е необходимо, въведете идентификационните данни на Wi-Fi мрежата си и натиснете „Продължи";
   e. изчакайте, докато нагревателят бъде разпознат автоматично, и натиснете „Добави";
   f. изчакайте процесът на свързване да завърши и натиснете „Готово".

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако устройството не се открие автоматично, натиснете и задръжте бутона за захранване за 4–9 секунди, докато светодиодът започне да мига в лилаво, изберете категорията „Нагревател" на екрана и следвайте инструкциите за свързване.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако е необходимо, също така можете да активирате уреда в приложението Google Assistant или Amazon Alexa.

3. Управлявайте устройството ръчно или чрез мобилното приложение.

РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

1. Включете нагревателя с еднократно натискане на бутона за захранване.
2. Настройте работата на нагревателя, като използвате бутоните на контролния панел (вж. по-горе за подробности относно функциите на бутоните).
3. След приключване на експлоатацията изключете нагревателя, като натиснете бутона за захранване веднъж.

УПРАВЛЕНИЕ ЧРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Уверете се, че нагревателят е активиран в мобилното приложение **AENO** (повече информация вж. „Подготовка за експлоатация"). Включете нагревателя с еднократно натискане на бутона за захранване в приложението.
2. Управлявайте нагревателя чрез приложението. В приложението са налични и допълнителни настройки и функции:
   - включване/изключване на защитата от деца;
   - включване/изключване на настройката за монтаж на таван;
   - задаване на температурата на топлоизлъчващия панел;
   - регулира яркостта на LED подсветка;
   - задаване на график за работа на устройството;
   - проверка на статистическите данни за потреблението на електроенергия;
   - настройване на известия;
   - избор на единица за измерване на температурата (°C/°F);
   - свързване на гласови асистенти и настройка на сценарии.
3. След приключване на експлоатацията изключете нагревателя с еднократно натискане на бутона за захранване в приложението.

ЗАБЕЛЕЖКА. Повече информация за управлението на нагревателя чрез мобилното приложение вижте в пълното ръководство за експлоатация, достъпно на уеб страницата **aeno.com/documents**.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Нагревателят не се включва. Възможни причини: контактът е повреден; захранващият кабел е повреден. Решение: проверете контакта, като свържете към него друго устройство, ако е необходимо, свържете устройството към годен за обслужване контакт; свържете се с оторизиран сервизен център.

Когато режим „SMART" е включен, нагревателят не загрява. Възможна причина: желаната температура не е зададена правилно. Решение: задайте желаната температура по-висока от текущата стайна температура.

Нагревателят не реагира на команди от мобилното приложение. Възможна причина: възникнала е повреда в мрежовата връзка. Решение: свържете отново устройството си към Wi-Fi мрежата или изчакайте връзката да бъде възстановена.

Нагревателят издава звуков сигнал, а бутонът за включване/изключване мига в червено. Възможна причина: устройството се е наклонило или е паднало опасно. Решение: позицията му трябва да бъде променена.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес **support@aeno.com** или чрез онлайн чат на адрес **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.
Гаранционен срок и срок на обслужване – 3 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.
Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Полша. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.
Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес **aeno.com/documents**.
Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.
ДИРЕКТИВА ROHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Ohřívač **AENO™** je určen k vytápění obytných a kancelářských prostor.

POZOR! Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument a uschovejte jej pro budoucí použití.

MODELY

Inteligentní prémiový eko ohřívač (LED)

Typ zástrčky	Barva		
	Bílá	**Černá**	**Šedá**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Nástěnný inteligentní prémiový eko ohřívač (Quadro)

Typ zástrčky	Barva	
	Bílá	**Černá**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

POZNÁMKA. Modely s koncovkou „-A" jsou určeny k prodeji na platformě Amazon a nemají žádné technické rozdíly oproti modelům bez této koncovky.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	**Inteligentní prémiový eko ohřívač (LED)**	**Nástěnný inteligentní prémiový eko ohřívač (Quadro)**
Napájení (vstup)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W v pohotovostním režimu)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W v pohotovostním režimu)
Podpora Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkční vlastnosti	Vytápění: infračervené + konvekční. Udržování pokojové teploty (režim „SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (krok nastavení – 1 °C / 1 °F). Teplota vyhřívacího panelu: 60–120 °C / 32–104 °F (krok nastavení – 5 °C / 9 °F). Ovládání klimatizace. Dětská pojistka. Ovládání: ruční, dálkové (prostřednictvím aplikace **AENO**), hlasoví asistenti. Světelná indikace stavu	
Plocha vytápění	Do 24 m^2 (v závislosti na tepelné izolaci místnosti)	Do 12 m^2 (v závislosti na tepelné izolaci místnosti)
Konstrukční prvky	LED obrazovka. Stupeň krytí IP44. Senzor náklonu. Ochrana před úrazem elektrickým proudem, napětím a přehřátím. Délka napájecího kabelu: 1,9 m. Materiál: tvrzené sklo, polykarbonát	
Velikost (D×Š×V)	1000×165×417 mm (instalace na podlahu) 1000×62×365 mm (montáž na stěnu)	500×62×500 mm (montáž na stěnu)
Čistá hmotnost	8,7 kg	6,2 kg
Provozní podmínky	Teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost ≤ 75 % (bez kondenzace)	
Skladovací podmínky	Teplota –20...+70 °C, relativní vlhkost ≤ 75 % (bez kondenzace)	

OBSAH BALENÍ

Inteligentní prémiový eko ohřívač (LED) / **nástěnný inteligentní prémiový eko ohřívač (Quadro)**, nožičky (2 ks) (pouze pro inteligentní prémiový eko ohřívač (LED)), montážní držáky (2 ks), montážní sada (hmoždinky – 4 ks, háčky – 4 ks, šrouby – 4 ks), šablona pro vrtání otvorů, stručný návod k použití, záruční list.

OMEZENÍ A VAROVÁNÍ

POZOR! Horký povrch! Nebezpečí popálení při kontaktu s rozžhavenými povrchy! Nedotýkejte se povrchu ohřívače, dokud zcela nevychladne! Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vyhřívacím panelem!

Zařízení ani aplikace **AENO** nejsou určeny pro použití dětmi do 16 let nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku. Umístěte ohřívač nejméně 1 metr od jakýchkoli textilií, nábytku, dekorativních předmětů a jiných hořlavých materiálů. Zařízení neinstalujte v místech přístupných dětem a domácím zvířatům. Ohřívač používejte ve vzdálenosti nejméně 1,5 metru od osob a zvířat. Neinstalujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvkou nebo nad ni. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Zařízení neupouštějte ani neházejte. **Nepoužívejte zařízení pokud jsou skleněné panely poškozené.** Nepoužívejte ohřívač, pokud spadl nebo byl poškozen Ujistěte se, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických specifikacích odpovídají parametrům elektrické sítě. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru. Po použití a před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě. Zařízení odpojte z elektrické sítě tak, že držte se za zástrčku, nikoli za napájecí kabel. Neponořujte zařízení, zástrčku napájecího kabelu ani samotný kabel do vody nebo jiných tekutin. Ohřívač nezakrývejte a nesušte na něm oblečení. Nepřemisťujte zařízení, pokud je zapnuté nebo horké. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený, zalomený, přiskřípnutý nebo nepřišel do styku s horkými, ostrými předměty nebo zdroji tepla. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. Opravy musí provádět kvalifikovaný technik autorizovaného servisního centra. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením doporučení uvedených v tomto dokumentu. Pokud bylo zařízení poškozeno v důsledku náklonu nebo pádu, zaniká tím záruka výrobce. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

KOMPONENTY A SOUČÁSTI

Pro **inteligentní prémiový eko ohřívač (LED)** viz obrázky **A-1**, **A-3**; pro **nástěnný inteligentní prémiový eko ohřívač (Quadro)** viz obrázky **A-2**, **A-3**.

1 – ovládací panel s tlačítky (shora dolů: LED obrazovka, tlačítko režimu „SMART“, tlačítko napájení, tlačítko pro zvýšení teploty, tlačítko pro snížení teploty), 2 – ovládací jednotka, 3 – vyhřívací panel, 4 – napájecí kabel, 5 – teplotní senzor, 6 – šablona pro vrtání otvorů, 7 – držáky, 8 – šrouby, 9 – háčky s hmoždinkami, 10 – nožičky (pouze pro inteligentní prémiový eko ohřívač (LED)).

STAVY LED INDIKÁTORU TLAČÍTKA NAPÁJENÍ

Modrý	Modrý		Resetování nastavení		Zapnuté vytápění
			Indikátor svítí		Vypnuté vytápění
Zelený	Zelený		Indikátor bliká		Přehřátí zařízení
			Indikátor třikrát blikne		
Červený	Červený		Zařízení je připojeno ke zdroji napájení		
			Zařízení je aktivováno v mobilní aplikaci		
Fialový	Žlutý		Zařízení je v režimu připojení k Wi-Fi		
	SMART		Aktivovan režim udržování pokojové teploty		

TLAČÍTKO NAPÁJENÍ

Stisknout a držet < 3 s	Zapnutí nebo vypnutí ohřívače
Stisknout a držet po dobu 4–9 s	Režim spojování přes Wi-Fi
Stisknout a držet > 10 s	Resetování do továrního nastavení
Stisknout 5krát po dobu 4 s	Deaktivace dětské pojistky [1]

LED OBRAZOVKA [3]

Zobrazení aktuální teploty v místnosti

TLAČÍTKO REŽIMU „SMART“

Jednotlivé stisknutí	Aktivovat nebo deaktivovat režim „SMART“

TLAČÍTKO PRO ZVÝŠENÍ TEPLOTY [2]

Jednotlivé stisknutí	Zvýšit požadovanou teplotu v místnosti o 1 °C

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ TEPLOTY [2]

Jednotlivé stisknutí	Snížit požadovanou teplotu v místnosti o 1 °C

[1] Aktivace dětské pojistky je možná pouze prostřednictvím aplikace. Další informace naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

[2] Tato tlačítka slouží ke změně požadované teploty v místnosti ihned po aktivaci režimu „SMART“.

[3] Po aktivaci režimu „SMART“ se namísto aktuální teploty v místnosti na chvíli zobrazí požadovaná teplota, kterou lze zvýšit nebo snížit pomocí výše uvedených tlačítek.

SESTAVENÍ A INSTALACE

Vybalte ohřívač a položte jej na čistý vodorovný povrch vyhřívacím panelem směrem dolů. Sestavte ohřívač a nainstalujte jej na požadované místo.

Sestavení a instalace inteligentního prémiového eko ohřívače (LED):

1. **Instalace na podlahu:**
   POZNÁMKA. Je možná instalace pouze ve vodorovné poloze.
   - Přišroubujte nožičky (10) k zadní straně panelu pomocí upevňovacích šroubů (8) (viz obrázek **B-1**).
     POZOR! Dodržujte správnou orientaci nožiček (viz obrázek **B-2**)!
   - Ujistěte se, že jsou šrouby pevně dotaženy a že jsou nožičky správně vyrovnány s tělem zařízení.
2. **Montáž na stěnu:**
   POZNÁMKA. Je možná instalace jak ve vodorovné, tak v svislé poloze.
   - Přišroubujte držáky (7) k zadní ploše panelu pomocí upevňovacích šroubů (8) (viz obrázek **C-1**).
     POZOR! Dodržujte správnou orientaci držáků (viz obrázek **C-3** pro montáž ve vodorovné poloze a obrázek **C-5** pro montáž v svislé poloze).
   - Přiložte šablonu (6) ke stěně, vyvrtejte otvory a přišroubujte háčky ke stěně (viz obrázky **C-6**, **D-1**).
     POZNÁMKA. Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro železobetonové stěny.
   - Opatrně opřete ohřívač o stěnu a zavěste jej současně na 2 háčky, jak je znázorněno na obrázcích **D-2**, **D-3**.
     POZNÁMKA. Ohřívač lze také zavěsit na 4 háčky pro větší bezpečnost.
   - Ujistěte se, že je zařízení bezpečně upevněno a že na něm není prach a nečistoty. V případě potřeby upravte hloubku zašroubování háčků.

Sestavení a instalace nástěnného inteligentního prémiového eko ohřívače (Quadro):

1. Přišroubujte držáky (7) k zadní ploše panelu pomocí upevňovacích šroubů (8) (viz obrázek **C-2**).
   POZOR! Dodržujte správnou orientaci držáků (viz obrázek **C-4**).
2. Přiložte šablonu (6) ke stěně, vyvrtejte otvory a přišroubujte háky ke stěně (viz obrázky **C-7**, **D-1**).
   POZNÁMKA. Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro železobetonové stěny.
3. Opatrně opřete ohřívač o stěnu a zavěste jej současně na 2 háčky, jak je znázorněno na obrázcích **D-2**, **D-3**.
   POZNÁMKA. Ohřívač lze také zavěsit na 4 háčky pro větší bezpečnost.
4. Ujistěte se, že je zařízení bezpečně upevněno a že na něm není prach a nečistoty. V případě potřeby upravte hloubku zašroubování háčků.

Instalace na strop. Možnost upevnit zařízení na strop je k dispozici po jeho aktivaci v mobilní aplikaci. Instalaci měli by provádět pouze kvalifikovaní odborníky.

POZNÁMKA. Další informace o instalaci ohřívače naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Zapněte ohřívač zapojením do elektrické zásuvky pomocí napájecího kabelu (4). Nepoužívejte k připojení prodlužovací kabel! Stiskněte tlačítko napájení. Mělo by se rozsvítit **zeleně**.
2. Aktivujte zařízení v mobilní aplikaci (můžete také naskenovat QR kód na straně 9):
   a. připojte svůj chytrý telefon k Wi-Fi (2,4 GHz) a přihlaste se ke svému účtu v aplikaci **AENO** (nebo si stáhněte mobilní aplikaci z Google Play nebo App Store a založte si nový účet);
   b. klikněte na ikonu „+" na kartě „Dům" v horní části obrazovky a vyberte možnost „Přidat zařízení";
   c. zapněte BT na chytrém telefonu a povolte aplikaci **AENO** všechny požadované přístupy;
   d. v případě potřeby zadejte přihlašovací údaje k síti Wi-Fi a klikněte na tlačítko „Další";
   e. počkejte, až se ohřívač automaticky rozpozná, a klikněte na tlačítko „Přidat";
   f. počkejte na dokončení připojení a klikněte na tlačítko „Hotovo".

POZNÁMKA. Pokud se zařízení nerozpozná automaticky, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 4–9 sekund, dokud LED indikátor nezačne blikat fialově, na obrazovce vyberte kategorii „Ohřívač" a postupujte podle pokynů k připojení.

POZNÁMKA. V případě potřeby můžete zařízení aktivovat také v aplikaci Google Assistant nebo Amazon Alexa.

3. Zařízení můžete ovládat ručně nebo prostřednictvím mobilní aplikace.

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

1. Zapněte ohřívač jedním stisknutím tlačítka napájení.
2. Nastavte parametry ohřívače pomocí tlačítek na ovládacím panelu (1) (další informace o funkcích tlačítek viz výše).
3. Po ukončení provozu vypněte ohřívač jedním stisknutím tlačítka napájení.

OVLÁDÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE

1. Ujistěte se, že je ohřívač aktivován v mobilní aplikaci **AENO** (další informace viz „Příprava k provozu"). Zapněte ohřívač jedním stisknutím tlačítka napájení v aplikaci.
2. Ovládejte ohřívač prostřednictvím aplikace. V aplikaci jsou k dispozici také další nastavení a funkce:
   - zapnutí/vypnutí dětské pojistky;
   - zapnutí/vypnutí nastavení stropní montáže;
   - nastavení teploty vyhřívacího panelu;
   - nastavení jasu LED podsvícení;
   - nastavení plánu provozu zařízení;
   - kontrola statistik spotřeby elektřiny;
   - nastavení oznámení;
   - výběr jednotky měření teploty (°C/°F);
   - nasazení hlasových asistentů a nastavení scénářů.
3. Po ukončení provozu ohřívač vypněte jedním stisknutím tlačítka napájení v aplikaci.

POZNÁMKA. Další informace o ovládání ohřívače prostřednictvím mobilní aplikace naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ohřívač se nezapíná. Možné příčiny: elektrická zásuvka je vadná; napájecí kabel je poškozený. Řešení: zkontrolujte zásuvku připojením jiného zařízení, případně připojte zařízení k provozuschopné zásuvce; obraťte se na autorizované servisní středisko.
Při zapnutém režimu „SMART" se ohřívač nezahřívá. Možná příčina: požadovaná teplota nebyla správně nastavena. Řešení: nastavte požadovanou teplotu nad aktuální pokojovou teplotu.
Ohřívač nereaguje na příkazy z mobilní aplikace. Možná příčina: došlo k selhání síťového připojení. Řešení: znovu připojte zařízení k síti Wi-Fi nebo počkejte na obnovení připojení.
Ohřívač pípá a tlačítko zapnutí/vypnutí bliká červeně. Možná příčina: zařízení se nebezpečně naklonilo nebo spadlo. Řešení: změňte jeho polohu.
POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu **support@aeno.com** nebo online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.
Záruční doba a životnost je 3 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.
Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Polsku. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.
Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese **aeno.com/documents**.
Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.
SMĚRNICE ROHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DAN Varmeapparatet **AENO™** er beregnet til opvarmning af bolig- og kontorlokaler.
ADVARSEL! Læs dette dokument omhyggeligt, før du bruger enheden, og gem det til senere brug.

MODELLER

Smart premium eco-varmeapparat (LED)

Stiktype	Farve		
	Hvidt	Sort	Gråt
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Vægmonteret smart premium eco-varmeapparat (Quadro)

Stiktype	Farve	
	Hvidt	Sort
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

BEMÆRK. Modeller med endelsen "-A" er beregnet til salg på Amazons markedsplads og har ingen tekniske forskelle fra modeller uden endelsen.

TEKNISKE EGENSKABER

Parameter	Smart premium eco-varmeapparat (LED)	Vægmonteret smart premium eco-varmeapparat (Quadro)
Strømforsyning (input)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W i standbytilstand)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W i standbytilstand)
Wi-Fi-understøttelse	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funktionelle egenskaber	Opvarmning: infrarød + konvektionsopvarmning. Opretholdelse af rumtemperaturen ("SMART"-tilstand): 0–40 °C / 140–248 °F (indstillingstrin – 1 °C / 1 °F). Varmepanelets temperatur: 60–120 °C / 32–104 °F (indstillingstrin – 5 °C / 9 °F). Klimakontrol. Børnesikring. Styring: manuel, fjernbetjening (via **AENO**-appen), stemmeassistenter. LED-statusindikation	
Varmeområde	Op til 24 m² (afhængigt af rummets varmeisolering)	Op til 12 m² (afhængigt af rummets varmeisolering)
Designfunktioner	LED-display. Beskyttelsesklasse IP44. Hældningssensor. Beskyttelse mod elektrisk stød, spænding og overophedning. Længde på netledning: 1,9 m. Materiale: hærdet glas, PC-plast	
Størrelse (L×B×H)	1000×165×417 mm (gulvmontering) 1000×62×365 mm (vægmontering)	500×62×500 mm (vægmontering)
Nettovægt	8,7 kg	6,2 kg
Driftsbetingelser	Temperatur 0...+40 °C, relativ luftfugtighed ≤ 75 % (ikke-kondenserende)	
Opbevaringsbetingelser	Temperatur –20...+70 °C, relativ luftfugtighed ≤ 75 % (ikke-kondenserende)	

LEVERINGSSÆT

Smart premium eco-varmeapparat (LED) / **vægmonteret smart premium eco-varmeapparat (Quadro)**, ben (2 stk.) (kun til smart premium eco-varmeapparat (LED)), monteringsbeslag (2 stk.), monteringssæt (dyvler – 4 stk., kroge – 4 stk., bolte – 4 stk.), skabelon til vægboring, kort brugervejledning, garantibevis.

RESTRIKTIONER OG ADVARSLER

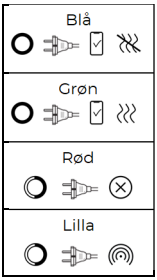
OPMÆRKSOMHED! Varm overflade! Risiko for forbrændinger ved kontakt med opvarmede overflader! Rør ikke ved varmeapparatets overflade, før det er kølet helt af! Lad ikke netledningen komme i kontakt med varmepanel!
Enheden samt appen **AENO** er ikke beregnet til brug af børn under 16 år eller personer med begrænsede fysiske, mentale eller intellektuelle evner, medmindre de har tilstrækkelig erfaring eller viden, eller hvis de ikke er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Enheden er kun beregnet til indendørs brug i hjemmet. Brug ikke enheden udendørs. Placer varmeapparatet mindst 1 meter væk fra tekstiler, møbler, dekorationer og andre brændbare materialer. Installer ikke enheden i områder, der er tilgængelige for børn og kæledyr. Brug varmeapparatet mindst 1,5 meter væk fra mennesker og dyr. Lad ikke børn lege med enheden og tilbehøret. Installer ikke enheden direkte under eller oven på en stikkontakt. Installer ikke enheden i områder, der er tilgængelige for børn og kæledyr. **Det må ikke anvendes, hvis glaspladerne er beskadiget.** Brug ikke varmeapparatet, hvis det er blevet tabt eller beskadiget. Sørg for, at den nominelle spænding og frekvens, der er angivet i de tekniske data, svarer til strømforsyningen. Håndter kun enheden med tørre hænder. Lad ikke enheden være tilsluttet lysnettet uden opsyn. Tag stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring. Tag enheden ud af stikkontakten ved at holde i stikket, ikke i netledningen. Nedsænk ikke enheden, stikket af netledningen eller selve ledningen i vand eller andre væsker. Dæk ikke varmeapparatet til, og tør ikke tøj på det. Flyt ikke enheden, mens den er tændt eller varm. Sørg for, at netledningen ikke er snoet, knækket, klemt eller i kontakt med varme, skarpe genstande eller varmekilder. Brug ikke kemisk aggressive rengøringsmidler, slibende pasta, produkter, der indeholder syrer og opløsningsmidler, eller metalsvampe til at rengøre enheden. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af anbefalingerne i dette dokument. Hvis enheden er blevet beskadiget ved at vælte eller fald, bortfalder fabrikantens garanti. Du må ikke selv skille enheden ad eller reparere den. Reparationer skal udføres af en kvalificeret tekniker på et autoriseret servicecenter. En detaljeret beskrivelse af enheden, dens tilstande og funktioner kan findes i den fulde brugervejledning, der findes på websiden **aeno.com/documents.**

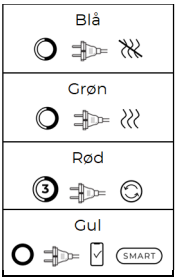
KOMPONENTER OG TILBEHØR

For **smart premium eco-varmeapparat (LED)** se figurer **A-1**, **A-3**; for **vægmonteret smart premium eco-varmeapparat (Quadro)** se figurer **A-2**, **A-3**.

1 – kontrolpanel med knapper (fra top til bund: LED-display, "SMART"-tilstandsknap, tænd/sluk-knap, knap til temperaturstigning, knap til temperatursænkning), 2 – kontrolenhed, 3 – varmepanel, 4 – netledning, 5 – temperatursensor, 6 – skabelon til vægboring, 7 – beslag, 8 – bolte, 9 – kroge med dyvler, 10 – ben (kun til smart premium eco-varmeapparat (LED)).

STATUS FOR AFBRYDERKNAPPENS LYSDIODE





	Nulstilling		Opvarmning er tændt
	Indikatoren lyser		Opvarmning er slukket
	Indikatoren blinker		Overophedning af enheden
3	Indikatoren blinker 3 gange		
	Enheden er sluttet til en strømforsyning		
	Enheden er aktiveret i mobilappen		
	Enheden er i Wi-Fi-parringstilstand		
SMART	Vedligeholdelsestilstand for rumtemperatur er aktiveret		

AFBRYDERKNAP

Tryk og hold i < 3 s	Tænder eller slukker for varmeapparatet
Tryk og hold nede i 4–9 s	Parringstilstand via Wi-Fi
Tryk og hold nede i > 10 s	Fabriksnulstilling
Tryk 5 gange inden for 4 s	Deaktiverer børnelås [1]

"SMART"-TILSTANDSKNAP

Enkelt tryk	Aktiverer eller deaktiverer "SMART"-tilstand

KNAP TIL TEMPERATURFORØGELSE [2]

Enkelt tryk	Forhøjer den ønskede rumtemperatur med 1 °C

LED-DISPLAY [3]

Visning af den aktuelle rumtemperatur

KNAP TIL TEMPERATURSÆNKNING [2]

Enkelt tryk	Reducerer den ønskede rumtemperatur med 1 °C

[1] Aktivering af børnesikring er kun mulig via appen. Se mere i den fulde brugervejledning, som er tilgængelig på siden **aeno.com/documents**.

[2] Disse knapper bruges til at ændre den ønskede rumtemperatur umiddelbart efter, at "SMART"-tilstanden er aktiveret.

[3] Når "SMART"-tilstanden er aktiveret, vises den ønskede temperatur i stedet for den aktuelle rumtemperatur i et stykke tid, og den kan forhøjes eller reduceres ved hjælp af ovenstående knapper.

SAMLING OG MONTERING

Pak varmeapparatet ud, og placer det på en ren, vandret overflade med varmepanelet vendt nedad. Saml varmeapparatet, og sæt det på plads i den ønskede position.

Samling og montering af det smart premium eco-varmeapparat (LED):

1. **På gulvet:**
   BEMÆRK. Kun vandret montering er mulig.
   - Skru benene (10) fast på bagsiden af pladen med boltene (8) (se figur **B-1**).
     OPMÆRKSOMHED! Benenes korrekte orientering skal overholdes (se figur **B-2**)!
   - Kontroller at skruerne er strammet godt til, og at benene er korrekt justeret i forhold til enhedens hus.
2. **På væggen:**
   BEMÆRK. Vandret eller lodret montering på væggen er mulig.
   - Skru monteringsbeslagene (7) fast på bagsiden af pladen med fastgørelsesboltene (8) (se figur **C-1**).
     OPMÆRKSOMHED! Det er vigtigt at overholde den korrekte orientering af beslagene (se figur **C-3** for vandret montering og figur **C-5** for lodret montering).
   - Fastgør skabelonen (6) til væggen, borer hullerne og skruer krogene (9) fast i væggen (se figur **C-6**, **D-1**).
     BEMÆRK. De medfølgende krogene og dyvlerne er kun egnede til armerede betonvægge.
   - Stil forsigtigt varmeapparatet op ad væggen og hæng det samtidig på de 2 kroge, som vist i figur **D-2**, **D-3**.
     BEMÆRK. Varmeapparatet kan også hænges på 4 kroge for ekstra sikkerhed.
   - Kontroller at enheden er forsvarligt fastgjort og fri for støv og snavs. Juster om nødvendigt krogenes indskruningsdybde, hvis det er nødvendigt.

Samling og montering af det vægmonterede vægmonteret smart premium eco-varmeapparat (Quadro):

1. Skru monteringsbeslagene (7) fast på bagsiden af pladen med fastgørelsesboltene (8) (se figur **C-2**).
   OPMÆRKSOMHED! Det er vigtigt at overholde den korrekte orientering af beslagene (se figur **C-4**)!
2. Fastgør skabelonen (6) til væggen, borer hullerne og skruer krogene (9) fast i væggen (se figur **C-7**, **D-1**).
   BEMÆRK. De medfølgende krogene og dyvlerne er kun egnede til armerede betonvægge.
3. Stil forsigtigt varmeapparatet op ad væggen og hæng det samtidig på de 2 kroge, som vist i figur **D-2**, **D-3**.
   BEMÆRK. Varmeapparatet kan også hænges på 4 kroge for ekstra sikkerhed.
4. Kontroller at enheden er forsvarligt fastgjort og fri for støv og snavs. Juster om nødvendigt krogenes indskruningsdybde, hvis det er nødvendigt.

Loftsmontering. Enheden kan monteres på loftet efter aktivering i mobilappen og monteringen skal kun udføres af kvalificerede installatører.

BEMÆRK. Se mere om montering af varmeapparatet i den fulde brugervejledning, som er tilgængelig på siden **aeno.com/documents**.

FORBEREDELSE TIL DRIFT

1. Tænd for varmeapparatet ved at sætte det i en stikkontakt ved hjælp af netledningen (4). Brug ikke en forlængerledning til at tilslutte det! Tryk på afbryderknappen. Den skal lyse **grønt**.
2. Aktiver enheden i mobilappen (du kan også scanne QR-koden på side 9):
   a. tilslut din smartphone til Wi-Fi (2,4 GHz), og log ind på din konto i **AENO**-appen (eller download mobilappen fra Google Play eller App Store, og opret en ny konto);
   b. tryk på ikonet "+" i fanen "Hjem" øverst på skærmen, og vælg "Tilføj enhed";
   c. tænd for BT på din smartphone, og giv **AENO**-appen alle de ønskede adgange;
   d. indtast om nødvendigt oplysninger om dit Wi-Fi-netværk, og tryk på "Næste";
   e. vent, indtil varmeapparatet registreres automatisk, og tryk på "Tilføj";
   f. vent på, at tilslutningsprocessen er færdig, og tryk på "Færdig".

BEMÆRK. Hvis enheden ikke registreres automatisk, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 4–9 sekunder, indtil indikatoren blinker violet, vælge kategorien "Varmeapparat" på skærmen og følge tilslutningsvejledningen.

BEMÆRK. Du kan også aktivere enheden i Google Assistant eller Amazon Alexa-appene, hvis det er nødvendigt.

3. Styr enheden manuelt eller via mobilappen.

MANUEL STYRING

1. Tænd for varmeapparatet ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen.
2. Indstil varmeapparatets drift ved hjælp af knapperne på kontrolpanelet (se ovenfor for detaljer om knappernes funktioner).
3. Når driftet er afsluttet, sluk for varmeapparatet ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen.

STYRING VIA APPEN

1. Sørg for, at varmeapparatet er aktiveret i mobilappen **AENO** (se mere i "Forberedelse til drift"). Tænd for varmeapparatet ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen i appen.
2. Styr varmeapparatet via appen. Yderligere indstillinger og funktioner er også tilgængelige i appen:
   - tænd/sluk for børnesikring;
   - tænd/sluk for loftsmonteringsindstillingen;
   - indstil varmepanelets temperatur;
   - juster lysstyrken på LED-baggrundsbelysningen;
   - indstil enhedens driftsplan;
   - tjekk statistikker over elforbrug;
   - tilpas notifikationer;
   - vælg en temperaturenhed (°C/°F);
   - forbind stemmeassistenter og tilpass scenarier.
3. Når driftet er afsluttet, sluk for varmeapparatet ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen i appen.

BEMÆRK. Se mere om styring af varmeapparatet via mobilappen i den fulde brugervejledning, som er tilgængelig på hjemmesiden **aeno.com/documents**.

FEJLFINDING

Varmeapparatet vil ikke tænde. Mulige årsager: stikkontakten er defekt; netledningen er beskadiget. Løsning: kontroller stikkontakten ved at tilslutte en anden enhed til den, og tilslut om nødvendigt enheden til en stikkontakt, der kan repareres; kontakt et autoriseret servicecenter.

Varmeapparatet varmer ikke op, når "SMART"-tilstand er slået til. Mulig årsag: den ønskede temperatur er ikke indstillet korrekt. Løsning: indstil den ønskede temperatur højere end den aktuelle rumtemperatur.

Varmeapparatet reagerer ikke på kommandoer fra mobilappen. Mulig årsag: der er opstået en fejl i netværksforbindelsen. Løsning: tilslut din enhed til Wi-Fi-netværket igen, eller vent på, at forbindelsen bliver genoprettet.

Varmeapparatet bipper, tænd/sluk-knappen blinker rødt. Mulig årsag: enheden er vippet på en farlig måde eller faldet. Løsning: stillingen bør ændres.

ADVARSEL! Hvis ingen af de foreslåede metoder hjælper med at løse problemet, skal du kontakte din leverandør eller et autoriseret servicecenter. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv.

Hvis du har spørgsmål eller problemer med at bruge din AENO™-enhed, kontakt support via e-mail på **support@aeno.com** eller online chat på **aeno.com/service-and-warranty**. Eksperterne vil hjælpe dig med at finde ud af det, og du behøver ikke at spilde tid og kræfter på at besøge butikken.

ASBISC forbeholder sig ret til at modificere enheden og foretage ændringer og tilføjelser til dette dokument uden forudgående varsel til brugerne.

Garantiperiode og brugstid – 3 år fra datoen for detailkøb af produktet.

Fabrikantens oplysninger: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tlf.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Lavet i Polen. Se emballagen for fremstillingsdato. Alle varemærker og brand, der nævnes i dette dokument, tilhører deres respektive ejere. Opdaterede oplysninger og en detaljeret beskrivelse af enheden samt tilslutningsinstruktioner, certifikater, oplysninger om virksomheder, der accepterer kvalitetskrav og garantier, kan downloades på **aeno.com/documents**.

Denne enhed overholder de gældende sikkerhedskrav.

ROHS-DIREKTIVET. Enheden opfylder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer, herunder kravene i RoHS-direktivet 2015/863/EU.

DEU Das Heizgerät **AENO™** ist zur Beheizung von Wohn- und Büroräumen vorgesehen.
ACHTUNG! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

MODELLE

Premium Öko Smart Heizgerät (LED)

Stecker Typ	Farbe		
	Weiß	Schwarz	Grau
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium Öko Smart Wandheizgerät (Quadro)

Stecker Typ	Farbe	
	Weiß	Schwarz
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

HINWEIS. Modelle mit der Endung „-A“ sind für den Verkauf auf dem Amazon-Marktplatz bestimmt und unterscheiden sich technisch nicht von Modellen ohne diese Endung.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Premium Öko Smart Heizgerät (LED)	Premium Öko Smart Wandheizgerät (Quadro)
Stromversorgung (Eingang)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W im Bereitschaftsmodus)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W im Bereitschaftsmodus)
WLAN-Unterstützung	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funktionelle Merkmale	Heizung: Infrarot + Konvektionsheizung. Temperaturerhaltung im Raum („SMART“-Modus): 0–40 °C / 140–248 °F (Einstellschritt – 1 °C / 1 °F). Temperatur der Heizplatte: 60–120 °C / 32–104 °F (Einstellschritt – 5 °C / 9 °F). Klimakontrolle. Kindersicherung. Steuerung: manuell, ferngesteuert (über die Anwendung **AENO**), Sprachassistenten. Leuchtanzeige der Gerätezustände	
Beheizbare Fläche	Bis zu 24 m² (abhängig von der Wärmedämmung des Raumes)	Bis zu 12 m² (abhängig von der Wärmedämmung des Raumes)
Konstruktionsmerkmale	LED- Display. Schutzklasse IP44. Kippsensor. Schutz vor Stromschlag, Spannung und Überhitzung. Stromkabellänge: 1,9 m. Material: gehärtetes Glas, PC-Kunststoff	
Abmessungen (L×B×H)	1000×165×417 mm (Bodenaufstellung) 1000×62×365 mm (Wandmontage)	500×62×500 mm (Wandmontage)
Nettogewicht	8,7 kg	6,2 kg
Betriebsbedingungen	Temperatur 0...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 75 % (nicht kondensierend)	
Lagerungsbedingungen	Temperatur –20...+70 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 75 % (nicht kondensierend)	

LIEFERUMFANG

Premium Öko Smart Heizgerät (LED) / **Premium Öko Smart Wandheizgerät (Quadro)**, Füße (2 Stk.) (nur für das Premium Öko Smart Heizgerät (LED)), Montagebügel (2 Stk.), Montagesatz (Dübel – 4 Stk., Haken – 4 Stk., Schrauben – 4 Stk.), Bohrschablone, Schnellstartanleitung, Garantiekarte.

EINSCHRÄNKUNGEN UND WARNHINWEISE

ACHTUNG! Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit erhitzten Oberflächen! Die Oberfläche des Heizgeräts nicht berühren, bevor es vollständig abgekühlt ist! Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Berührung kommt!

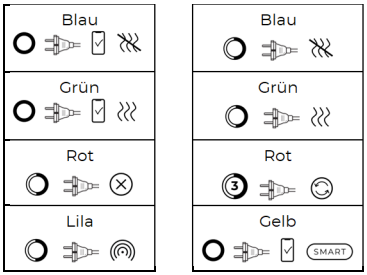
Das Gerät sowie die Anwendung **AENO** sind nicht für die Nutzung durch Kinder unter 16 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, psychischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen, sofern sie nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen und nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Stellen Sie das Heizgerät mindestens 1 Meter entfernt von Stoffen, Möbeln, Dekorationen und anderen brennbaren Materialien auf. Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die für Kinder und Haustiere zugänglich sind. Verwenden Sie das Heizgerät in einem Abstand von mindestens 1,5 Metern zu Menschen und Tieren. Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder auf einer Steckdose. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. **Wenn die Glasplatte beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden.** Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt worden ist. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung und Frequenz mit der Netzversorgung übereinstimmt. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie es am Stecker und nicht am Stromkabel festhalten. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker des Stromkabels oder das Kabel selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Decken Sie das Heizgerät nicht ab und trocknen Sie keine Kleidung darauf. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder heiß ist. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht verdreht, geknickt, eingeklemmt oder in Kontakt mit heißen, scharfen Gegenständen oder Wärmequellen ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Empfehlungen in diesem Dokument entstehen. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Wenn das Gerät durch Umkippen oder Herunterfallen beschädigt wurde, erlischt die Garantie des Herstellers. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖRTEILE

Für **das Premium Öko Smart Heizgerät (LED)** siehe Abbildungen **A-1**, **A-3**; für **das Premium Öko Smart Wandheizgerät (Quadro)** siehe Abbildungen **A-2**, **A-3**.

1 – Bedienfeld mit Tasten (von oben nach unten: LED-Display, „SMART"-Modus-Taste, Einschalttaste, Taste zur Temperaturerhöhung, Taste zur Temperaturreduzierung), 2 – Steuereinheit, 3 – Wärmeabgabeplatte, 4 – Stromkabel, 5 – Temperatursensor, 6 – Bohrschablone, 7 – Montagebügel, 8 – Schrauben, 9 – Haken mit Dübeln, 10 – Füße (nur für das Premium Öko Smart Heizgerät (LED)).

LED-STATUSANZEIGE DER EINSCHALTTASTE



	Einstellungen zurücksetzen		Heizgerät ist eingeschaltet
	Anzeigeleuchte leuchtet		Heizgerät ist ausgeschaltet
	Anzeigeleuchte blinkt	⊗	Überhitzung des Geräts
3	Anzeigeleuchte blinkt 3-mal		
	Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen		
	Das Gerät wird in der mobilen Anwendung aktiviert		
	Das Gerät befindet sich im WLAN-Kopplungsmodus		
SMART	Raumtemperaturhaltemodus aktiviert		

EINSCHALTTASTE

Drücken und < 3 s gedrückt halten	Ein-/Ausschalten des Heizgerätes
Drücken und 4–9 s gedrückt halten	WLAN-Kopplungsmodus
Drücken und > 10 s gedrückt halten	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
5 Mal in 4 s drücken	Kindersicherung deaktivieren [1]

LED DISPLAY [3]

Anzeige der aktuellen Raumtemperatur

„SMART"-MODUS-TASTE

Einmal drücken	„SMART"-Modus aktivieren oder deaktivieren

TASTE ZUR TEMPERATURERHÖHUNG [2]

Einmal drücken	Die gewünschte Raumtemperatur um 1 °C erhöhen

TASTE ZUR TEMPERATURREDUZIERUNG [2]

Einmal drücken	Die gewünschte Raumtemperatur um 1 °C reduzieren

[1] Die Aktivierung der Kindersicherung ist nur über die Anwendung möglich. Weitere Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

[2] Mit diesen Tasten wird die gewünschte Raumtemperatur geändert, sobald der „SMART"-Modus aktiviert ist.

[3] Wenn der „SMART"-Modus aktiviert ist, wird anstelle der aktuellen Raumtemperatur für eine Weile die gewünschte Temperatur angezeigt, die mit den oben genannten Tasten erhöht oder reduziert werden kann.

ZUSAMMENBAU UND INSTALLATION

Packen Sie das Heizgerät aus und legen Sie es auf eine saubere, waagerechte Fläche, mit der Wärmeabgabeplatte nach unten gerichtet. Bauen Sie das Heizgerät zusammen und installieren Sie ihn an der gewünschten Stelle.

Zusammenbau und Installation eines Premium Öko Smart Heizgeräts (LED):

1. **Auf dem Boden montieren:**

   HINWEIS. Es ist nur eine horizontale Montage möglich.

   - Schrauben Sie die Füße (10) mit den Schrauben (8) an die Rückseite der Platte (siehe Abbildung **B-1**).

     ACHTUNG! Die korrekte Ausrichtung der Füße muss beachtet werden (siehe Abbildung **B-2**)!
   - Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind und dass die Füße relativ zum Gerätekörper ausgerichtet sind.
2. **An der Wand montieren:**

   HINWEIS. Eine horizontale oder vertikale Montage an der Wand ist möglich.

   - Befestigen Sie Montagebügel (7) mit Schrauben (8) an der Rückseite der Platte (siehe Abbildung **C-1**).

     ACHTUNG! Die korrekte Ausrichtung der Halterungen muss beachtet werden (siehe Abbildung **C-3** für die horizontale Montage und Abbildung **C-5** für die vertikale Montage).
   - Befestigen Sie die Schablone (6) an der Wand, bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Haken (9) in die Wand (siehe Abbildungen **C-6** und **D-1**).

     HINWEIS. Die mitgelieferten Dübelhaken sind nur für Stahlbetonwände geeignet.
   - Lehnen Sie das Heizgerät vorsichtig an die Wand und hängen Sie es gleichzeitig an die beiden Haken, wie in den Abbildungen **D-2** und **D-3** gezeigt.

     HINWEIS. Das Heizgerät kann für zusätzliche Sicherheit auch an 4 Haken aufgehängt werden
   - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt und frei von Staub und Schmutz ist. Gegebenenfalls ist die Einschraubtiefe der Haken anzupassen.

Zusammenbau und Installation eines Premium Öko Smart Wandheizgeräts (Quadro):

1. Befestigen Sie Montagebügel (7) mit Schrauben (8) an der Rückseite der Platte (siehe Abbildung **C-2**).
   ACHTUNG! Die korrekte Ausrichtung der Halterungen muss beachtet werden (siehe Abbildung **C-4**).
2. Befestigen Sie die Schablone (6) an der Wand, bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Haken (9) in die Wand (siehe Abbildungen **C-7** und **D-1**).

   HINWEIS. Die mitgelieferten Dübelhaken sind nur für Stahlbetonwände geeignet.
3. lehnen Sie das Heizgerät vorsichtig an die Wand und hängen Sie es gleichzeitig an die beiden Haken, wie in den Abbildungen **D-2** und **D-3** gezeigt.

   HINWEIS. Das Heizgerät kann für zusätzliche Sicherheit auch an 4 Haken aufgehängt werden.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt und frei von Staub und Schmutz ist. Gegebenenfalls ist die Einschraubtiefe der Haken anzupassen.

Deckenmontage. Die Option, das Gerät an der Decke zu montieren, ist nach seiner Aktivierung in der mobilen Anwendung verfügbar und darf nur von qualifizierten Installateuren durchgeführt werden.
HINWEIS. Weitere Informationen zur Installation des Heizgeräts finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

BETRIEBSVORBEREITUNG

1. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie es mit dem Stromkabel (4) an eine Steckdose anschließen. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zum Anschließen! Drücken Sie die Einschalttaste. Es sollte **grün** leuchten.
2. Aktivieren Sie das Gerät in der mobilen Anwendung (Sie können auch den QR-Code auf der Seite 9 scannen):
   a. verbinden Sie Ihr Smartphone mit WLAN (2,4 GHz) und melden Sie sich bei Ihrem Konto in der Anwendung **AENO** an (oder laden Sie die mobile Anwendung von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto);
   b. tippen Sie auf das „+"-Symbol auf der Registerkarte „Home" oben auf dem Bildschirm und wählen Sie „Gerät hinzufügen";
   c. schalten Sie BT auf Ihrem Smartphone ein und geben Sie der Anwendung **AENO** alle gewünschten Zugriffe;
   d. geben Sie ggf. die Zugangsdaten für Ihr WLAN-Netzwerk ein und tippen Sie auf „Weiter";
   e. warten Sie, bis das Heizgerät automatisch erkannt wird und tippen Sie „Hinzufügen";
   f. warten Sie, bis der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist und tippen Sie auf „Fertig".

HINWEIS. Wenn das Gerät nicht automatisch erkannt wird, halten Sie die Einschalttaste 4–9 Sekunden lang gedrückt, bis die LED violett blinkt, wählen Sie auf dem Bildschirm die Kategorie „Heizgerät" und folgen Sie den Anschlussanweisungen.

HINWEIS. Sie können auch das Gerät über die Google Assistant oder Amazon Alexa aktivieren.

3. Steuern Sie das Gerät manuell oder über die mobile Anwendung.

MANUELLE STEUERUNG

1. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie einmal auf die Einschalttaste drücken.
2. Stellen Sie den Betrieb des Heizgeräts mit den Tasten auf dem Bedienfeld ein (siehe oben für Einzelheiten zu den Tastenfunktionen).
3. Schalten Sie das Heizgerät nach Beendigung des Betriebs aus, indem Sie einmal auf die Einschalttaste drücken.

STEUERUNG ÜBER DIE ANWENDUNG

1. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät in der mobilen Anwendung **AENO** aktiviert ist (weitere Informationen siehe „Betriebsvorbereitung"). Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie in der Anwendung einmal auf die Einschalttaste tippen.
2. Steuern Sie das Heizgerät über die Anwendung. Zusätzliche Einstellungen und Funktionen sind ebenfalls in der Anwendung verfügbar:
   - Kindersicherung ein-/ausschalten;
   - Einstellungen für die Deckenmontage ein-/ausschalten;
   - Temperatur der Wärmeabgabeplatte einstellen;
   - Helligkeit der LED-Hintergrundbeleuchtung einstellen;
   - Betriebsplan des Geräts festlegen;
   - Stromverbrauchsstatistiken überprüfen;
   - Benachrichtigungen anpassen;
   - Temperatureinheit (°C/°F) auswählen;
   - Sprachassistenten anbinden und Skripte anpassen.
3. Schalten Sie das Heizgerät nach Beendigung des Betriebs aus, indem Sie einmal auf die Einschalttaste in der Anwendung tippen.

HINWEIS. Weitere Informationen zur Steuerung des Heizgeräts über die mobile Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

FEHLERBEHEBUNG

Das Heizgerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen: Die Steckdose ist defekt; das Stromkabel ist beschädigt. Lösung: Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen. Schließen Sie das Gerät gegebenenfalls an eine funktionstüchtige Steckdose an; wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Das Heizgerät heizt nicht auf, wenn der „SMART"-Modus eingeschaltet ist. Mögliche Ursache: Die gewünschte Temperatur wurde nicht korrekt eingestellt. Lösung: Stellen Sie die gewünschte Temperatur oberhalb der aktuellen Raumtemperatur ein.

Das Heizgerät reagiert nicht auf Befehle aus der mobilen App. Mögliche Ursache: Es ist ein Fehler in der Netzwerkverbindung aufgetreten. Lösung: Verbinden Sie Ihr Gerät erneut mit dem WLAN-Netzwerk oder warten Sie, bis die Verbindung wiederhergestellt ist.

Das Heizgerät gibt einen Piepton ab, die Einschalttaste blinkt rot. Mögliche Ursache: Das Gerät ist gefährlich gekippt oder gefallen. Lösung: position sollte geändert werden.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Servicezentrum. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.
Garantiezeit und Nutzungsdauer – 3 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel.
Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in Polen. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.
Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter **aeno.com/documents**.
Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.
ROHS-RICHTLINIE. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Ο θερμοπομπός **AENO™** έχει σχεδιαστεί για τη θέρμανση κατοικιών και γραφείων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

ΜΟΝΤΕΛΑ

Έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (LED)

Τύπος φις	Χρώμα		
	Λευκό	Μαύρος	Γκρί
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Επιτοίχιος έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (Quadro)

Τύπος φις	Χρώμα	
	Λευκό	Μαύρος
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

ΣΗΜΕΊΩΣΗ. Τα μοντέλα που λήγουν σε «-A» προορίζονται για πώληση στην πλατφόρμα συναλλαγών του Amazon και δεν έχουν τεχνικές διαφορές από τα μοντέλα χωρίς κατάληξη.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

Παράμετρος	Έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (LED)	Επιτοίχιος έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (Quadro)
Τροφοδοτικό (είσοδος)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W σε λειτουργία αναμονής)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W σε λειτουργία αναμονής)
Υποστήριξη Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Λειτουργικά χαρακτηριστικά	Θέρμανση: υπέρυθρη + συναγωγή. Διατήρηση της θερμοκρασίας δωματίου (λειτουργία «SMART»): 0–40 °C / 140–248 °F (βήμα ρύθμισης – 1 °C / 1 °F). Θερμοκρασία θερμαντικού πάνελ: 60–120 °C / 32–104 °F (βήμα ρύθμισης – 5 °C / 9 °F). Κλιματισμός. Προστασία από παιδιά. Χειρισμός: δια χειρός, τηλεχειριζόμενος (μέσω της εφαρμογής **AENO**), φωνητικοί βοηθοί. Ένδειξη κατάστασης φωτισμού	
Εμβαδόν θέρμανσης	Έως 24 m^2 (ανάλογα με τη θερμομόνωση του δωματίου)	Έως 12 m^2 (ανάλογα με τη θερμομόνωση του δωματίου)
Χαρακτηριστικά σχεδιασμού	Οθόνη LED. Κλάση προστασίας IP44. Αισθητήρας κλίσης. Προστασία από ηλεκτροπληξία, τάση και υπερθέρμανση. Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,9 m. Υλικό: σκληρυμένο γυαλί, πλαστικό PS	
Μέγεθος (Μ×Π×Υ)	1000×165×417 χλστ. (εγκατάσταση στο δάπεδο) 1000×62×365 χλστ. (εγκατάσταση στον τοίχο)	500×62×500 χλστ. (εγκατάσταση στον τοίχο)
Καθαρό βάρος	8,7 κιλά	6,2 κιλά
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία 0…+40 °C, σχετική υγρασία ≤ 75% (χωρίς συμπύκνωση)	
Συνθήκες αποθήκευσης	Θερμοκρασία –20…+70 °C, σχετική υγρασία ≤ 75% (χωρίς συμπύκνωση)	

ΠΑΚΈΤΟ ΠΡΟΜΉΘΕΙΑΣ

Έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (LED) / επιτοίχιος έξυπνος υψηλής ποιότητας οικολογικός θερμοπομπός (Quadro), πόδια (2 τεμ.) (μόνο για τον έξυπνο υψηλής ποιότητας οικολογικό θερμοπομπό (LED)), βάσεις στήριξης (2 τεμ.), κιτ στήριξης (πείροι – 4 τεμ., γάντζοι – 4 τεμ., βίδες – 4 τεμ.), πρότυπο τρυπήματος, οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια! Κίνδυνος εγκαυμάτων σε περίπτωση επαφής με θερμές επιφάνειες! Μην αγγίζετε την επιφάνεια του θερμοπομπού μέχρι να κρυώσει εντελώς! Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρθει σε επαφή με την πάνελ θέρμανσης!

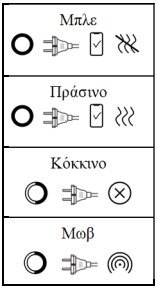
Η συσκευή και η εφαρμογή **AENO** δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά κάτω των 16 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις και εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Τοποθετήστε τον θερμοπομπό σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από υφάσματα, έπιπλα, διακοσμητικά αντικείμενα και άλλα εύφλεκτα υλικά. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε μέρη προσβάσιμα σε παιδιά και κατοικίδια. Χρησιμοποιήστε τον θερμοπομπό σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 μέτρου από ανθρώπους και ζώα. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή απευθείας κάτω ή πάνω από ηλεκτρική πρίζα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. **Μην το χρησιμοποιείτε εάν οι γυάλινοι πάνελ έχουν υποστεί ζημιά.** Μη χρησιμοποιείτε την καλοριφέρ εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχούν στην παροχή ηλεκτρισμού. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα χωρίς έλεγχο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αποσυνδέστε τη μονάδα από το δίκτυο ρεύματος κρατώντας το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το φις ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά. Μην καλύπτετε τον θερμοπομπό ή στεγνά αντικείμενα πάνω σε αυτήν. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι ενεργοποιημένη ή είναι ζεστή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν έχει τεντωθεί ή δεν έχει έρθει σε επαφή με καυτά, αιχμηρά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Μη χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση με τις συστάσεις που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγω ανατροπής ή πτώσης, η εγγύηση του κατασκευαστή θα ακυρωθεί. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Για τον **έξυπνο υψηλής ποιότητας οικολογικό θερμοπομπό (LED),** δείτε τις εικόνες **A-1**, **A-3**.για τον **επιτοίχιο έξυπνο υψηλής ποιότητας οικολογικό θερμοπομπό (Quadro)** δείτε τα σχήματα **A-2**, **A-3**.

1 – πίνακας ελέγχου με κουμπιά (από πάνω προς τα κάτω: οθόνη LED, κουμπί λειτουργίας «SMART», κουμπί λειτουργίας, κουμπί αύξησης θερμοκρασίας, κουμπί μείωσης θερμοκρασίας), 2 – μονάδα ελέγχου, 3 – πίνακας ακτινοβολίας, 4 – καλώδιο τροφοδοσίας, 5 – αισθητήρας θερμοκρασίας, 6 – πρότυπο τρυπήματος, 7 – βάσεις, 8 – βίδες, 9 – γάντζοι με πείρους, 10 – πόδια (μόνο για τον έξυπνο υψηλής ποιότητας οικολογικό θερμοπομπό (LED)).

Η LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



	Επαναφορά ρυθμίσεων		Θέρμανση ενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει		Θέρμανση απενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική αναβοσβήνει		Υπερθέρμανση της συσκευής
	Η ενδεικτική αναβοσβήνει 3 φορές		
	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε παροχή ρεύματος		
	Η συσκευή ενεργοποιείται στην εφαρμογή για κινητά		
	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi		
SMART	Ενεργοποιημένη λειτουργία συντήρησης θερμοκρασίας δωματίου		

ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κρατήστε πατημένο το < 3 δευτ	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του σώματος θέρμανσης
Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 4–9 δευτ	Λειτουργία αντιστοίχισης μέσω Wi-Fi
Πατήστε και κρατήστε πατημένο > 10 δευτ	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Πατήστε 5 φορές μέσα στα 4 δευτ	Απενεργοποίηση της κλειδώματος για παιδιά [1]

ΚΟΥΜΠΙ «SMART» ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μονό άγγιγμα	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της «SMART» λειτουργίας

ΚΟΥΜΠΙ ΑΎΞΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ [2]

Μονό άγγιγμα	Αυξήστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου κατά 1 °C

LED ΟΘΟΝΗ [3]

Εμφάνιση της τρέχουσας θερμοκρασίας δωματίου

ΚΟΥΜΠΙ ΜΕΊΩΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ [2]

Μονό άγγιγμα	Μειώστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου κατά 1 °C

[1] Η κλειδώματος για παιδιά μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μέσω της εφαρμογής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας που διατίθεται στη διεύθυνση **aeno.com/documents.**

[2] Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για την αλλαγή της επιθυμητής θερμοκρασίας δωματίου αμέσως μετά την ενεργοποίηση της «SMART» λειτουργίας..

[3] Όταν ενεργοποιείται η «SMART» λειτουργία, αντί της τρέχουσας θερμοκρασίας δωματίου για κάποια ώρα θα εμφανίζεται η επιθυμητή θερμοκρασία, η οποία μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί με τα παραπάνω πλήκτρα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαιρέστε τον θερμοπομπό από τη συσκευασία και τοποθετήστε την σε μια καθαρή οριζόντια επιφάνεια με το πάνελ ακτινοβολίας στραμμένο προς τα κάτω. Συναρμολογήστε τον θερμοπομπό και εγκαταστήστε την στην επιθυμητή θέση.

Συναρμολόγηση και εγκατάσταση του έξυπνου υψηλής ποιότητας οικολογικού θερμοπομπού (LED):

1. **Στο δάπεδο:**
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή μόνο η οριζόντια εγκατάσταση.
   - Χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης (8), βιδώστε τα πόδια (10) στην πίσω επιφάνεια του πάνελ (βλ. εικόνα **B-1**)·
     ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των ποδιών (βλ. εικόνα **B-2**)!
   - Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ότι τα πόδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα με το σώμα της συσκευής.
2. **Στον τοίχο:**
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή η οριζόντια ή κάθετη τοποθέτηση στον τοίχο.
   - Στερεώστε τα βραχίονες τοποθέτησης (7) στην πίσω επιφάνεια του πάνελ θέρμανσης χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης (8) (βλ. εικόνα **C-1**).
     ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των βραχιόνων (βλ. εικόνα **C-3** για οριζόντια τοποθέτηση και εικόνα **C-5** για κάθετη τοποθέτηση).
   - Στερεώστε το πρότυπο (6) στον τοίχο, ανοίξτε τις οπές και βιδώστε τα άγκιστρα (9) στον τοίχο (βλ. εικόνες **C-6**, **D-1**)·
     ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα άγκιστρα και πείρους που παρέχονται είναι κατάλληλα μόνο για τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα.
   - Ακουμπήστε προσεκτικά τη καλοριφέρ στον τοίχο και κρεμάστε την ταυτόχρονα στα 2 άγκιστρα, όπως φαίνεται στις εικόνες **D-2**, **D-3**.
     ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η καλοριφέρ μπορεί επίσης να κρεμαστεί σε 4 άγκιστρα για επιπλέον ασφάλεια.
   - Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι καλά στερεωμένη και απαλλαγμένη από σκόνη και ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το βάθος βιδώματος των αγκίστρων.

Συναρμολόγηση και εγκατάσταση της επιτοίχιου έξυπνου υψηλής ποιότητας οικολογικού θερμοπομπού (Quadro):

1. Στερεώστε τα βραχίονες τοποθέτησης (7) στην πίσω επιφάνεια του πάνελ θέρμανσης χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης (8) (βλ. εικόνα **C-2**).
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των βραχιόνων (βλ. εικόνα **C-4**).
2. Στερεώστε το πρότυπο (6) στον τοίχο, ανοίξτε τις οπές και βιδώστε τα άγκιστρα (9) στον τοίχο (βλ. εικόνες **C-7**, **D-1**).
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα άγκιστρα και πείρους που παρέχονται είναι κατάλληλα μόνο για τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα.
3. Ακουμπήστε προσεκτικά τη καλοριφέρ στον τοίχο και κρεμάστε την ταυτόχρονα στα 2 άγκιστρα, όπως φαίνεται στις εικόνες **D-2**, **D-3**.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η καλοριφέρ μπορεί επίσης να κρεμαστεί σε 4 άγκιστρα για επιπλέον ασφάλεια.
4. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι καλά στερεωμένη και απαλλαγμένη από σκόνη και ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το βάθος βιδώματος των αγκίστρων.

Τοποθέτηση οροφής. Η επιλογή τοποθέτησης της συσκευής στην οροφή είναι διαθέσιμη μετά την ενεργοποίησή της στην εφαρμογή για κινητά και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένους εγκαταστάτες.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση του θερμοπομπού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ενεργοποιήστε τη καλοριφέρ συνδέοντάς την σε μια πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος (4). Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση! Πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Θα πρέπει να ανάψει **πράσινο**.
2. Ενεργοποίηση στην εφαρμογή για κινητά (μπορείτε επίσης να σαρώσετε τον κωδικό QR στη σελίδα 9):
   a. συνδέστε το έξυπνο τηλέφωνο σας σε Wi-Fi (2,4 GHz) και συνδεθείτε στον λογαριασμό σας στην εφαρμογή **AENO** (ή κατεβάστε την εφαρμογή για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό)·
   b. κάντε κλικ στο εικονίδιο «+» στην καρτέλα "Σπίτι" σελίδα στο επάνω μέρος της οθόνης και επιλέξτε «Προσθήκη συσκευής»·
   c. ενεργοποιήστε το BT στο έξυπνο τηλέφωνο σας και δώστε στην εφαρμογή **AENO** όλες τις απαιτούμενες προσβάσεις·
   d. εάν είναι απαραίτητο, εισάγετε τα διαπιστευτήρια του δικτύου Wi-Fi και κάντε κλικ στο κουμπί «Επόμενο»·
   e. περιμένετε μέχρι το καλοριφέρ να ανιχνευτεί αυτόματα και κουμπί «Προσθέτω»·
   f. περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύνδεσης και κάντε κλικ στο κουμπί «Έτοιμο».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν η συσκευή δεν εντοπιστεί αυτόματα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 4–9 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αναβοσβήνει μοβ, επιλέξτε την κατηγορία «Καλοριφέρ» στην οθόνη και ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στην εφαρμογή Google Assistant ή στο Amazon Alexa, αν χρειαστεί.

3. Χειριστείτε τη συσκευή δια χειρός ή μέσω της εφαρμογής για κινητά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ

1. Ενεργοποιήστε τον θερμοπομπό πατώντας το κουμπί λειτουργίας μία φορά.
2. Διαμορφώστε τον θερμοπομπό χρησιμοποιώντας τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου (για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες των κουμπιών, δείτε παραπάνω).
3. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση του θερμοπομπού, απενεργοποιήστε τον θερμοπομπό πατώντας το κουμπί λειτουργίας μία φορά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοπομπός είναι ενεργοποιημένος στην εφαρμογή **AENO** για κινητά (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Προετοιμασία για χρήση»). Ενεργοποιήστε τον θερμοπομπό πατώντας το κουμπί λειτουργίας μία φορά στην εφαρμογή.
2. Χειριστείτε τον θερμοπομπό σας μέσω της εφαρμογής. Η εφαρμογή παρέχει επίσης πρόσθετες ρυθμίσεις και λειτουργίες:
   - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προστασίας από παιδιά·
   - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ρυθμίσεων τοποθέτησης στην οροφή·
   - ρύθμιση της θερμοκρασίας του πάνελ εκπομπής θερμότητας·
   - ρύθμιση της φωτεινότητας του οπίσθιου φωτισμού LED·
   - ρύθμιση του χρονοδιαγράμματος λειτουργίας της συσκευής·
   - χειρισμός στατιστικών στοιχείων κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας·
   - ρύθμιση ειδοποιήσεων·
   - επιλογή της μονάδας θερμοκρασίας (°C/°F)·
   - σύνδεση φωνητικών βοηθών και ρύθμιση σεναρίων.
3. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση του θερμοπομπού, απενεργοποιήστε τον πατώντας το κουμπί λειτουργίας στην εφαρμογή μία φορά.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο του θερμοπομπού σας μέσω της εφαρμογής για κινητά, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.

ΔΙΌΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΏΝ

Ο θερμοπομπός δεν ενεργοποιείται. Πιθανές αιτίες: η πρίζα είναι ελαττωματική. Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Λύση: ελέγξτε την πρίζα για σωστή λειτουργία συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν.εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που λειτουργεί. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Όταν η λειτουργία «SMART» είναι ενεργοποιημένη, ο θερμοπομπός δεν θερμαίνεται. Πιθανή αιτία: η επιθυμητή θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί λανθασμένα. Λύση: ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία υψηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.

Ο θερμοπομπός δεν ανταποκρίνεται στις εντολές από την εφαρμογή για κινητά. Πιθανή αιτία: παρουσιάστηκε σφάλμα σύνδεσης δικτύου. Λύση: επανασυνδέστε τη συσκευή σας στο δίκτυο Wi-Fi ή περιμένετε μέχρι να αποκατασταθεί η σύνδεση.

Ο θερμοπομπός ηχεί με ένα ηχητικό σήμα και το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Πιθανή αιτία: η συσκευή έχει γυρίσε επικίνδυνα ή έχει πέσει. Λύση: η θέση του πρέπει να αλλάξει.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση **support@aeno.com** ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση **aeno.com/service-and-warranty**. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.
Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 3 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.
Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Κατασκευάζεται στην Πολωνία. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.
Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.
Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.
ΟΔΗΓΊΑ ROHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST Kütteseade **AENO™** on mõeldud elu- ja äriruumide kütmiseks.

TÄHELEPANU! Enne seadme kasutamist lugege käesolev dokument hoolikalt läbi ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks.

MUDELID

Premiumklassi nutikas ökokütteseade (LED)

Pistiku tüüp	Värv		
	Valge	Must	Hall
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premiumklassi nutikas ökokütteseade seinale (Quadro)

Pistiku tüüp	Värv	
	Valge	Must
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

MÄRKUS. Mudelid, mille nimetus lõppeb A-tähega, on mõeldud Amazoni müügikeskkonnas realiseerimiseks, kuid ei erine tehniliselt nendest mudelitest, mille nime lõpus A-täht puudub.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Premiumklassi nutikas ökokütteseade (LED)	Premiumklassi nutikas ökokütteseade seinale (Quadro)
Toite (sisend)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W ooterežiimil)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W ooterežiimil)
Wi-Fi tugi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funktsionaalsed omadused	Soojendus: infrapuna + konvektsioon. Temperatuuri hoidmine ruumis („SMART"-režiim): 0–40 °C / 140–248 °F (seadistamise samm – 1 °C / 1 °F). Küttepaneeli temperatuur: 60–120 °C / 32–104 °F (seadistamise samm – 5 °C / 9 °F). Kliimakontroll. Kaitse laste eest. Juhtimine: manuaalne, kaugjuhtimine (**AENO** rakenduse kaudu), häälabi. Olekute LED-märguanded	
Köetav pindala	Kuni 24 m² (sõltuvalt ruumi soojusisolatsioonist)	Kuni 12 m² (sõltuvalt ruumi soojusisolatsioonist)
Konstruktiivsed eripärad	LED-ekraan. Kaitseklass IP44. Kaldeandur. Kaitse elektrilöögi, pinge ja ülekuumenemise eest. Toitejuhtme pikkus: 1,9 m. Materjal: karastatud klaas, polüstürool	
Suurus (P×L×K)	1000×165×417 mm (paigaldamine põrandale) 1000×62×365 mm (paigaldamine seinale)	500×62×500 mm (paigaldamine seinale)
Netokaal	8,7 kg	6,2 kg
Töötingimused	Temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 75 % (ilma kondensatsioonita)	
Ladustamistingimused	Temperatuur –20...+70 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 75 % (ilma kondensatsioonita)	

TARNEKOMPLEKT

Premiumklassi nutikas ökokütteseade (LED) / **Premiumklassi nutikas ökokütteseade seinale (Quadro)**, jalad (2 tk) (ainult premiumklassi nutikale ökokütteseadmele (LED)), kinnituskronsteinid (2 tk), paigalduskomplekt (tüüblid – 4 tk, konksud – 4 tk, poldid – 4 tk), šabloon aukude puurimiseks, lühike kasutusjuhend, garantiileht.

PIIRANGUD JA HOIATUSED

TÄHELEPANU! Kuum pind! Põletuste oht kokkupuutel kuumutatud pindadega! Ärge puudutage kütteseadme pinda enne, kui see on täielikult jahtunud! Ärge laske toitejuhtmel küttepaneeliga kokku puutuda!

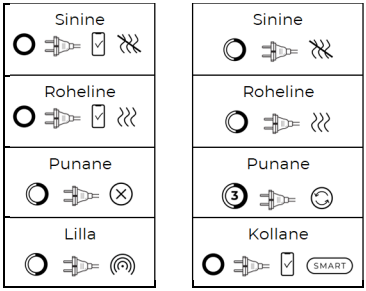
Seade, aga ka **AENO** rakendus ei ole mõeldud kasutamiseks alla 16-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodustes tingimustes siseruumides. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Asetage kütteseade vähemalt 1 meetri kaugusele kangastest, mööblist, dekoratiivsemetest ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Ärge paigaldage seadet lastele ja lemmikloomadele ligipääsetavates kohtades. Kasutage kütteseadet vähemalt 1,5 meetri kaugusel inimestest ja loomadest. Ärge asendage seadet otse pistikupesa alla või peale. Ärge lubage lastel seadme ja komponentidega mängida. Ärge laske seadet maha ega visake seda. **Ärge kasutage, kui klaaspaneelid on kahjustatud.** Ärge kasutage kütteseadet, kui see on maha kukkunud või kahjustatud. Veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge ja sagedus vastaksid vooluvõrgule parameetritele. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku. Ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist ja enne puhastamist. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides pistikut, mitte toitejuhet. Ärge uputage seadet, toitejuhtme pistikut ega juhet vette ega muudesse vedelikesse. Ärge katke kütteseadet ega kuivatage asju selle peal. Ärge liigutage sisselülitatud ega kuuma seadet. Veenduge, et toitejuhe ei oleks väändunud, paindunud, kinni pigistatud ega puutuks kokku kuumade, teravate esemete või soojusallikatega. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud käesolevas dokumendis nimetatud soovituste mittejärgimisest. Kui seade on ümbermineku või kukkumise tõttu kahjustatud, tühistab see tootja garantii. Ärge demonteerige ega parandage seadet ise. Remonti peab teostama kvalifitseeritud tehnik volitatud hoolduskeskuses. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel **aeno.com/documents.**

KOMPONENDID JA TARVIKUD

Premiumklassi nutikale ökoküttеseadmele (LED) vt joonised **A-1**, **A-3**; **premiumklassi nutikale ökoküttеseadmele seinale (Quadro)** vt joonised **A-2**, **A-3**.

1 – nuppude juhtpaneel (ülevalt alla: LED-ekraan, „SMART“-režiimi nupp, toitenupp, temperatuuri suurendamise nupp, temperatuuri vähendamise nupp), 2 – juhtplokk, 3 – kiirguspaneel, 4 – toitejuhe, 5 – temperatuuriandur, 6 – šabloon aukude puurimiseks, 7 – kronsteinid, 8 – poldid, 9 – konksud ja tüüblid, 10 – jalad (ainult premiumklassi nutikale ökoküttеseadmele (LED)).

TOITENUPU LED OLEK



	Seadete lähtestamine		Küte on sisse lülitatud
	Indikaator põleb		Küte on välja lülitatud
	Indikaator vilgub		Seadme ülekuumenemine
	Indikaator vilgub 3 korda		
	Seade on ühendatud toiteallikaga		
	Seade on aktiveeritud mobiilirakenduses		
	Seade on Wi-Fi sidumisrežiimis		
SMART	Ruumi temperatuuri hoidmise režiim on sisse lülitatud		

TOITENUPP

Vajutage ja hoidke all < 3 s	Kütteseadme sisse- või väljalülitamine
Vajutama ja hoidma all 4–9 sekundit	Paaritamisrežiim Wi-Fi kaudu
Vajutama ja hoidkma all >10 s	Tehase lähtestamine
Vajutama 5 korda 4 s jooksul	Lapse lukustus deaktiveerimine [1]

„SMART“-REŽIIMI NUPP

Üks vajutus	„SMART“-režiimi aktiveerimine või deaktiveerimine

TEMPERATUURI TÕSTMISE NUPP [2]

Üks vajutus	Tõstma soovitud toatemperatuuri 1 °C võrra

LED KASUTUS [3]

Praeguse toatemperatuuri kuvamine

TEMPERATUURI ALANDAMISE NUPP [2]

Üks vajutus	Vähendage soovitud toatemperatuuri 1 °C võrra

[1] Lapseluku sisselülitamine on võimalik ainult läbi rakenduse. Täpsemalt vt täielikus kasutusjuhendis, mis on saadaval kodulehel **aeno.com/documents**.

[2] Neid nuppe kasutatakse soovitud ruumitemperatuuri muutmiseks kohe pärast „SMART“-režiimi aktiveerimist.

[3] Kui „SMART“-režiim on aktiveeritud, kuvatakse mõnda aega praeguse toatemperatuuri asemel soovitud temperatuur, mida saab ülaltoodud nuppude abil tõsta või langetada.

KOKKUPANEK JA PAIGALDUS

Võtke kütteseade pakendist välja ja asetage see puhtale horisontaalsele pinnale kiirguspaneeliga alla. Pange kütteseade kokku ja paigaldage soovitud sendisse.

Premiumklassi nutika ökoküttеseadme kokkupanek ja paigaldus (LED):

1. **Põrandale**:
   MÄRKUS. Võimalik on ainult horisontaalne paigaldus.
   - Kasutage poldid (8), et kruvida jalad (10) paneeli tagaküljele (vt joonis **B-1**).
     HOIATUS! Tuleb jälgida jalgade õiget orientatsiooni (vt joonis **B-2**)!
   - Veenduge, et kruvid on kindlalt kinni keeratud ja et jalad on seadme korpusega õigesti joondatud.
2. **Seinale**:
   MÄRKUS. Võimalik on horisontaalne või vertikaalne paigaldus seinale.
   - Kasutage poldid (8), et kruvida kronsteinid (7) paneeli tagaküljele (vt joonis **C-1**).
     HOIATUS! Tuleb jälgida klambride õiget orientatsiooni (vt joonis **C-3** horisontaalse paigalduse puhul ja joonis **C-5** vertikaalse paigalduse puhul).
   - Kinnitage šabloon (6) seina külge, puurige augud ja kruvige konksud (9) seina külge (vt joonised **C-6**, **D-1**).
     MÄRKUS. Kaasasolevad tüüblikonksud sobivad ainult raudbetoonseinte jaoks.
   - Toetage kütteseade ettevaatlikult vastu seina ja riputage see samaaegselt 2 konksu külge, nagu on näidatud joonistel **D-2**, **D-3**.
     MÄRKUS. Kütteseadet saab täiendava turvalisuse tagamiseks riputada ka 4 konksu külge.
   - Veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud ning tolmust ja mustusest vaba. Vajaduse korral reguleerige konksude sissekeeramise sügavust.

Premiumklassi nutika ökoküttеseadme seinale (Quadro) kokkupanek ja paigaldus:

Märkus. Premiumklassi nutikat ökoküttеseadet seinale (Quadro) saab paigaldada ainult seinale.

1. Kasutage poldid (8), et kruvida kronsteinid (7) paneeli tagaküljele (vt joonis **C-2**).
   HOIATUS! Tuleb jälgida klambride õiget orientatsiooni (vt joonis **C-4**).
2. Kinnitage šabloon (6) seina külge, puurige augud ja kruvige konksud (9) seina külge (vt joonised **C-7**, **D-1**).
   MÄRKUS. Kaasasolevad tüüblikonksud sobivad ainult raudbetoonseinte jaoks.
3. Toetage kütteseade ettevaatlikult vastu seina ja riputage see samaaegselt 2 konksu külge, nagu on näidatud joonistel **D-2**, **D-3**.
   MÄRKUS. Kütteseadet saab täiendava turvalisuse tagamiseks riputada ka 4 konksu külge.

4. Veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud ning tolmust ja mustusest vaba. Vajaduse korral reguleerige konksude sissekeeramise sügavust.

Seadme paigaldamine lakke. Seadme lakke kinnitamise võimalus on saadaval pärast selle aktiveerimist mobiilirakenduses ja seda tohivad teha ainult kvalifitseeritud paigaldajad.

MÄRKUS. Täpsemalt kütteseadme paigalduse kohta vt täielikus kasutusjuhendis, mis on saadaval kodulehel **aeno.com/documents**.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

1. Lülitage kütteseade sisse, ühendades see pistikupesasse, kasutades toitejuhet (4). Ärge kasutage ühendamiseks pikendusjuhet! Vajutage toitenuppu. See peaks põlema **roheliselt**.
2. Aktiveerige seade mobiilirakenduses (võite skannida ka QR-koodi leheküljel 9):
   a. ühendage oma nutitelefon Wi-Fi-ga (2,4 GHz) ja logige oma kontole **AENO** rakenduses sisse (või laadige mobiilirakendus alla Google Play või App Store ja registreerige uus konto);
   b. vajutage ekraani ülaosas oleval vahekaardil „Kodu“ ikoonil „+“ ja valige „Lisa seade“;
   c. lülitage oma nutitelefonis BT sisse ja andke **AENO** rakendusele kõik nõutavad juurdepääsud;
   d. vajaduse korral sisestage oma Wi-Fi-võrgu volitused ja vajutage „Järgmine“;
   e. oodake, kuni kütteseade tuvastatakse automaatselt, ja vajutage „Lisa“;
   f. oodake, kuni ühendusprotsess on lõppenud, ja vajutage „Valmis“.

MÄRKUS. Kui seadet ei tuvastata automaatselt, vajutage ja hoidke toitenuppu 4–9 sekundit all, kuni indikaator vilgub lillana, valige ekraanil kategooria „Kütteseade“ ja järgige ühendamisjuhiseid.

MÄRKUS. Vajaduse korral saate seadme aktiveerida ka Google Assistant'i või Amazon Alexa kaudu.

3. Juhtige seadet käsitsi või mobiilirakenduse kaudu.

KÄSITSI JUHTIMINE

1. Lülitage kütteseade sisse, vajutades ühe korra toitenuppu.
2. Seadistage kütteseadme tööd, kasutades selleks juhtpaneeli nuppe (nuppude funktsioonide kohta lähemalt vt üleval).
3. Kütteseadme väljalülitamiseks vajutage ühe korra toitenuppu.

RAKENDUSE KAUDU JUHTIMINE

1. Veenduge, et kütteseade oleks **AENO** rakenduses aktiveeritud (vt lähemalt „Kasutamiseks ettevalmistamine“). Lülitage kütteseade sisse, vajutades ühe korra rakenduses toitenuppu.
2. Juhtige kütteseadet rakenduse kaudu. Rakenduses on saadaval lisaseaded ja funktsioonid:
   - lapseluku sisse- ja väljalülitamine;
   - lakke paigaldamise seadistuse sisse- ja väljalülitamine;
   - kiirguspaneeli temperatuuri seadistamine;
   - LED-valgustuse heleduse seadistamine;
   - seadme töögraafiku määramine;
   - elektritarbimise statistika kontrollimine;
   - teatiste seadistamine;
   - temperatuur mõõtühiku valik (°C/°F);
   - häälabiliste ühendamine ja stsenaariumide seadistamine.
3. Kütteseadme väljalülitamiseks vajutage rakenduses ühe korra toitenuppu.

Märkus. Lisateavet kütteseadme juhtimisest mobiilirakenduse kaudu leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebisaidil **aeno.com/documents**.

VEAOTSING

Kütteseade ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused: pistikupesa on vigane; toitejuhe on kahjustatud. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa on korras, ühendades sellega teise seadme, vajadusel ühendage seade tervislikusse pistikupessa; võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

„SMART“-režiimi sisselülitamisel kütteseade ei kuumene. Võimalik põhjus: soovitud temperatuur määrati valesti. Lahendus: seadistage soovitud temperatuur kõrgem kui ruumi praegune temperatuur.

Kütteseade ei reageeri mobiilirakenduse käskudele. Võimalik põhjus: võrguühendus ebaõnnestus. Lahendus: ühendage seade uuesti Wi-Fi-võrguga või oodake ühenduse taastamist.

Kütteseade annab helisignaali, sisse/välja nupp vilgub punaselt. Võimalik põhjus: seade on ohtlikult kallutatud või kukkunud. Lahendus: tema positsiooni tuleks muuta.

TÄHELEPANU! Kui ükski pakutud meetoditest ei aidanud probleemi lahendada, pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole. Ärge demonteerige seadet ega proovige seda ise parandada.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. Garantiiaeg ja kasutusiga on 3 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.
Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Poolas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.
Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**.

See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

ROHS DIREKTIIV. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FIN **AENO™**-lämmitin on tarkoitettu asuin- ja toimistotilojen lämmitykseen.

VAROITUS! Ennen laitteen käyttöä tutustu huolellisesti tähän asiakirjaan ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

MALLIT

Älykäs premium ekolämmitin (LED)

Pistotulppatyyppi	Väri		
	Valkoinen	Musta	Harmaa
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Seinälle asennettava älykäs premium ekolämmitin (Quadro)

Pistotulppatyyppi	Väri	
	Valkoinen	Musta
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

HUOMIO. "-A" -päätteiset mallit on tarkoitettu myytäviksi Amazon -kaupankäyntialustalla eikä niissä ole teknisiä eroavuuksia verrattuna malleihin, joilla ei ole päätettä.

TEKNISET OMINAISUUDET

Parametri	Älykäs premium ekolämmitin (LED)	Seinälle asennettava älykäs premium ekolämmitin (Quadro)
Virtalähde (tulo)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W valmiustilassa)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W valmiustilassa)
Wi-Fi-tuki	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Toiminnalliset ominaisuudet	Lämmitys: infrapuna + konvektio Lämpötilan ylläpito huoneessa ("SMART"-tila): 0–40 °C / 140–248 °F (asetusaskel – 1 °C / 1 °F). Lämmityspaneelin lämpötila: 60–120 °C / 32–104 °F (asetusaskel – 5 °C / 9 °F). Ilmastonhallinta. Suojaus lapsilta. Ohjaus: manuaalinen, etäohjaus (**AENO**-sovelluksen kautta), ääniavustajat. Tilan valoilmaisu	
Lämmitysalue	Max. 24 m² (riippuen tilan lämpöeristyksestä)	Max. 12 m² (riippuen tilan lämpöeristyksestä)
Suunnitteluominaisuudet	LED-näyttö. Suojausluokka IP44. Kallistusanturi. Suojaus sähköiskulta, jännitteeltä ja ylikuumenemiselta. Virtajohdon pituus: 1,9 m. Materiaali: karkaistu lasi, PS-muovi	
Koko (L×B×H)	1000×165×417 mm (lattialle asennettuna) 1000×62×365 mm (seinälle asennettuna)	500×62×500 mm (seinälle asennettuna)
Nettopaino	8,7 kg	6,2 kg
Käyttöolosuhteet	Lämpötila 0...+40 °C, suhteellinen kosteus ≤ 75 % (ilman kondensaatiota)	
Säilytysolosuhteet	Lämpötila –20...+70 °C, suhteellinen kosteus ≤ 75 % (ilman kondensaatiota)	

TOIMITUSPAKETTI

Älykäs premium ekolämmitin (LED) / **seinälle asennettava älykäs premium ekolämmitin (Quadro)**, jalat (2 kpl.) (vain älykkäässä premium ekolämmittimessä (LED)), kiinnitystelineet (2 kpl.), kiinnityssarja (ruuvitulpat – 4 kpl., koukut – 4 kpl., ruvit – 4 kpl.), porausmalli, lyhyt käyttäjäopas, takuukortti.

RAJOITUKSET JA VAROITUKSET

HUOMIO! Kuuma pinta! Palovammavaara kuumille pinnoille joutuessa! Älä koske lämmittimen pintaan kunnes se on täysin jäähtynyt! Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin lämmityslevyn kanssa!

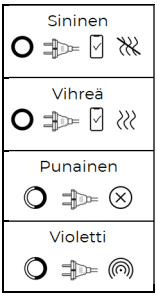
Laitetta tai **AENO**-sovellusta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaiden lasten tai ihmisten, joilla on rajoitetut fyysiset, henkiset tai älylliset kyvyt, käytettäväksi jos heillä ei ole riittävää kokemusta tai tietämystä ja he eivät ole turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvonnan alla. Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotioloissa tilojen sisällä. Laitetta ei saa käyttää tilojen ulkopuolella. Sijoita lämmitin vähintään 1 metrin etäisyyteen kaikista kankaista, huonekaluista, koriste-esineistä ja muista helposti syttyvistä materiaaleista. Älä asenna laitetta lasten tai lemmikkien ulottuville. Käytä lämmitintä vähintään 1,5 metrin etäisyydellä ihmisistä ja eläimistä. Älä aseta laitetta suoraan pistorasian alle tai päälle. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai sen osilla. Älä pudota äläkä heitä laitetta. **Älä käytä, jos lasilevyt ovat vaurioituneet.** Älä käytä lämmitintä, jos se on pudonnut tai vahingoittunut. Varmista, että teknisissä ominaisuuksissa mainittu nimellisjännite ja -taajuus vastaa sähköverkon parametreja. Käytä laitetta vain kuivin käsin. Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa. Irrota laite sähköverkosta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistokkeesta, älä virtajohdosta. Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä peitä lämmitintä äläkä kuivaa sen pinnalla pyykkiä. Älä siirrä laitetta sen ollessa päällä tai kuumana. Varmista, ettei virtajohto ole kiertynyt, taittunut, painunut minkään alle eikä ole joutunut kosketuksiin kuumien, terävien esineiden tai lämmönlähteiden kanssa. Älä käytä laitteen puhdistukseen kemiallisesti aggressiivisia pesuaineita, hankaavia tahnoja, happoja ja liuottimia sisältäviä aineita tai metallisieniä. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingosta, joka on aiheutunut tässä asiakirjassa olevien suositusten noudattamatta jättämisen vuoksi. Jos laite on vahingoittunut kallistumisen tai putoamisen vuoksi, valmistajan takuu mitätöityy. Älä pura tai korjaa laitetta itse. Korjaukset on suoritettava pätevän asiantuntijan toimesta valtuutetussa huoltokeskuksessa. Laitteen, sen käyttötilojen ja toimintojen yksityiskohtainen kuvaus löytyy täydestä käyttöohjeesta verkkosivulta **aeno.com/documents**.

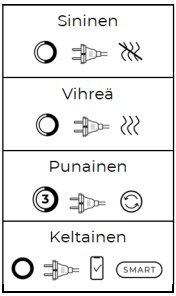
KOMPONENTIT JA KOMPONENTTIOSAT

Älykkään **premium ekolämmittimen (LED)** osalta ks. kuvia **A-1**, **A-3**; seinälle asennettavan **älykkään premium ekolämmittimen (Quadro)** osalta ks. kuvia **A-2**, **A-3**.

1 – ohjauspaneeli painikkeilla (ylhäältä alas: LED-näyttö, "SMART"-tilan painike, virtapainike, lämpötilan nostopainike, lämpötilan laskupainike), 2 – ohjauslohko, 3 – säteilevä paneeli, 4 – virtajohto, 5 – lämpötila-anturi, 6 – porausmalli, 7 – kiinnitystelineet, 8 – ruuvit, 9 – koukut ja ruuvitulpat, 10 – jalat (vain älykkäälle premium ekolämmittimelle (LED)).

VIRTAPAINIKKEEN LEDIN TILA





	Palauta tehdasasetukset		Lämmitys päällä
	Merkkivalo palaa		Lämmitys pois päältä
	Merkkivalo vilkkuu		Laitteen ylikuumeneminen
3	Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa		
	Laite on kytketty virtalähteeseen		
	Laite aktivoidaan mobiilisovelluksessa		
	Laite on Wi-Fi-pariliitostilassa		
SMART	Huonelämpötilan ylläpitotila aktivoitu		

VIRTAPAINIKE

Paina ja pidä painettuna < 3 s	Lämmittimen kytkeminen päälle tai pois päältä
Paina ja pidä painettuna 4–9 s	Pariliitostila Wi-Fi:n kautta
Paina ja pidä painettuna > 10 s	Tehdasasetusten palautus
Paina 5 kertaa 4 s:ssa	Lapsilukko deaktivointi [1]

"SMART"-TILAN PAINIKE

Yksittäinen painallus	"SMART"-tilan aktivointi tai deaktivointi

LÄMPÖTILAN NOSTOPAINIKE [2]

Yksittäinen painallus	Nosta haluttua huonelämpötilaa 1 °C:lla

LED-NÄYTTÖ [3]

Huoneen nykyisen lämpötilan näyttö

LÄMPÖTILAN LASKUPAINIKE [2]

Yksittäinen painallus	Laskea haluttua huonelämpötilaa 1 °C:lla

[1] Suojauksen lapsilta voi ottaa käyttöön vain sovelluksen kautta. Ks. lisää täydestä käyttöoppaasta, joka löytyy sivulta **aeno.com/documents**.
[2] Näitä painikkeita käytetään halutun huonelämpötilan muuttamiseen heti "SMART"-tilan aktivoinnin jälkeen.
[3] Kun "SMART"-tila on aktivoitu, nykyisen huonelämpötilan sijasta näyttöön tulee hetkeksi haluttu lämpötila, jota voidaan nostaa tai laskea yllä olevilla painikkeilla.

KOKOONPANO JA ASENNUS

Pura lämmitin pakkauksesta ja pane se puhtaalle vaakasuoralle pinnalle säteilypaneeli alaspäin. Kokoa lämmitin ja asenna se haluttuun asentoon.

Älykkään premium ekolämmittimen (LED) kokoonpano ja asennus:

1. **Lattialla:**
   HUOMIO. Ainoastaan vaakasuora asennus on mahdollista.
   - Käytä kiinnityspultit (8) ruuvaa jalat (10) paneelin takaosaan (ks. kuva **B-1**).
     VAROITUS! Jalkojen oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva **B-2**)!
   - Varmista, että ruuvit on kiristetty tukevasti ja että jalat on kohdistettu oikein laitteen runkoon.
2. **Seinällä:**
   HUOMIO. Vaaka- tai pystyasennus seinään on mahdollista.
   - Käytä kiinnityspultit (8) kiinnikkeet kiinnittämiseen (7) paneelin takaosaan (ks. kuva **C-1**).
     VAROITUS! Kiinnikkeiden oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva **C-3** vaaka-asennusta varten ja kuva **C-5** pystyasennusta varten).
   - Kiinnitä porausmalli (6) seinään, poraa reiät ja ruuvaa koukut (9) seinään (ks. kuvat **C-6**, **D-1**).
     HUOMIO. Mukana toimitetut tappikoukut soveltuvat vain teräsbetoniseiniin.
   - Nojaa lämmitin varovasti seinää vasten ja ripusta se samanaikaisesti kahteen koukkuun kuvien **D-2** ja **D-3** mukaisesti.
     HUOMIO. Lämmitin voidaan myös ripustaa 4 koukkuun lisäturvallisuuden takaamiseksi.
   - Varmista, että laite on kiinnitetty tukevasti ja että siinä ei ole pölyä eikä likaa. Säädä tarvittaessa koukkujen ruuvisyvyyttä.

Seinälle asennettavan älykkään premium ekolämmittimen (Quadro) kokoonpano ja asennus:

1. Käytä kiinnityspultit (8) kiinnikkeet kiinnittämiseen (7) paneelin takaosaan (ks. kuva **C-2**).
   VAROITUS! Kiinnikkeiden oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva **C-4**).
2. Kiinnitä porausmalli (6) seinään, poraa reiät ja ruuvaa koukut (9) seinään (ks. kuvat **C-7**, **D-1**).
   HUOMIO. Mukana toimitetut tappikoukut soveltuvat vain teräsbetoniseiniin.
3. Nojaa lämmitin varovasti seinää vasten ja ripusta se samanaikaisesti kahteen koukkuun kuvien **D-2** ja **D-3** mukaisesti.
   HUOMIO. Lämmitin voidaan myös ripustaa 4 koukkuun lisäturvallisuuden takaamiseksi.
4. Varmista, että laite on kiinnitetty tukevasti ja että siinä ei ole pölyä eikä likaa. Säädä tarvittaessa koukkujen ruuvisyvyyttä.

Asennus kattoon. Mahdollisuus asentaa laite kattoon on käytettävissä sen jälkeen, kun se on aktivoitu mobiilisovelluksessa, ja sen saa suorittaa vain pätevä asentaja.

HUOMIO. Ks. lisää lämmittimen asennuksesta täydestä käyttöoppaasta, joka löytyy sivulta **aeno.com/documents**.

KÄYTTÖÖN VALMISTAUTUMINEN

1. Kytke lämmitin päälle kytkemällä se pistorasiaan virtajohdolla (4). Älä käytä jatkojohtoa liittämiseen! Paina virtapainiketta. Sen pitäisi palaa **vihreänä**.
2. Aktivoi mobiilisovelluksessa (voit myös skannata sivulla 9 olevan QR-koodin):
   a. yhdistä älypuhelimesi Wi-Fi-yhteyteen (2,4 GHz) ja kirjaudu tilillesi **AENO-sovelluksessa** (tai lataa mobiilisovellus Google Playsta tai App Storesta ja rekisteröi uusi tili);
   b. napsauta ”+”-kuvaketta ”Koti”-välilehdellä näytön yläreunassa ja valitse ”Lisää laite”;
   c. kytke BT päälle älypuhelimessa ja anna **AENO-sovellukselle** kaikki pyydetyt käyttöoikeudet;
   d. anna tarvittaessa Wi-Fi-verkon tunnistetiedot ja valitse ”Seuraava”;
   e. odota, kunnes lämmitin havaitaan automaattisesti, ja valitse ”Lisää”;
   f. odota, että yhteysprosessi on valmis, ja valitse ”Valmis”.

   HUOMIO. Jos laitetta ei tunnisteta automaattisesti, pidä virtapainiketta painettuna 4–9 sekuntia, kunnes LED vilkkuu violettina, valitse näytössä luokka ”Lämmitin” ja noudata liitäntäohjeita.

HUOMIO. Voit tarvittaessa aktivoida laitteen myös Google Assistant-sovelluksessa tai Amazon Alexassa.

3. Ohjaa laitetta manuaalisesti tai mobiilisovelluksen kautta.

MANUAALINEN OHJAUS

1. Käynnistä lämmitin painamalla virtapainiketta kerran.
2. Säädä lämmittimen toimintaa ohjauspaneelin painikkeilla (katso lisätietoja painikkeiden toiminnoista yllä).
3. Kun lopetat lämmittimen käytön, sammuta se painamalla virtapainiketta kerran.

OHJAUS SOVELLUKSEN AVULLA

1. Varmista, että lämmitin on aktivoitu **AENO** -mobiilisovelluksessa (ks. lisää "Käyttöön valmistautuminen" -osiosta). Käynnistä lämmitin painamalla virtapainiketta kerran sovelluksessa.
2. Ohjaa lämmitintä sovelluksen avulla. Sovelluksessa on myös saatavilla lisäasetuksia ja -toimintoja:
   - suojaus lapsilta-toiminnon käynnistäminen/sammuttaminen;
   - kattoasennusasetuksen käynnistäminen/sammuttaminen;
   - säteilevän paneelin lämpötilan säätö;
   - LED-taustavalon kirkkauden säätö;
   - laitteen käyttöaikataulun asettaminen;
   - sähkökulutustilaston tarkistaminen;
   - ilmoitusten asettaminen;
   - lämpötilayksikön valitseminen (°C/°F);
   - ääniavustajien yhdistäminen ja skenaarioiden luominen.
3. Kun lopetat lämmittimen käytön, sammuta se painamalla virtapainiketta kerran sovelluksessa.

HUOMIO. Lue lisää mobiilisovelluksen kautta tapahtuvasta lämmittimen ohjauksesta täydestä käyttöohjeesta verkkosivulta **aeno.com/documents**.

VIAN KORJAAMINEN

Lämmitin ei käynnisty. Mahdolliset syyt: pistorasia on viallinen; virtajohdin on vaurioitunut. Ratkaisu: tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen toinen laite, tarvittaessa kytke laite toimivaan pistorasiaan; ota yhteyttä auktorisoituun huoltokeskukseen.

Kun "SMART"-tila on päällä, lämmitin ei lämpene. Mahdollinen syy: haluttu lämpötila on asetettu väärin. Ratkaisu: aseta haluttu lämpötila korkeammaksi kuin nykyinen huonelämpötila.

Lämmitin ei reagoi mobiilisovelluksen komentoihin. Mahdollinen syy: verkkoyhteydessä oli vika. Ratkaisu: yhdistä laite Wi-Fi-verkkoon tai odota, kunnes yhteys on palautettu.

Lämmitin antaa äänisignaalin, päälle/pois -painike vilkkuu punaisena. Mahdollinen syy: laite on vaarallisesti kallistunut tai pudonnut. Ratkaisu: Hänen asemaansa olisi muutettava.

VAROITUS! Mikäli mikään ehdotetuista keinoista ei ole auttanut ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan tai huoltokeskukseen. Älä pura laitetta äläkä yritä korjata sitä itse.

Jos sinulla on kysyttävää tai AENO™ -laitteen käyttöön liittyviä vaikeuksia, ota yhteyttä asiakastukipalveluun sähköpostitse **support@aeno.com** tai verkkochatissa sivustolla **aeno.com/service-and-warranty**. Asiakaspalvelun työntekijät auttavat sinua ratkaisemaan ongelmat etkä joudu kuluttamaan aikaa tai vaivaa käydäksesi kaupassa.

ASBISC -yhtiö pidättää oikeuden muokata laitetta sekä tehdä muutoksia ja lisäyksiä tähän asiakirjaan ilman käyttäjälle annettavaa ennakkoilmoitusta.
Takuu- ja käyttöaika on 3 vuotta tuotteen myyntipäivästä vähittäismyyntiverkostossa.
Valmistajatiedot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Puh: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistettu Puolassa. Katso valmistuspäivämäärä pakkauksesta. Kaikki tässä asiakirjassa mainitut tuote- ja tavaramerkit ovat asianmukaisten omistajien omaisuutta. Ajankohtaiset tiedot ja laitteen yksityiskohtainen kuvaus sekä kytkentäohje, sertifikaatit, tiedot laatu- ja takuuvaatimuksia vastaanottavista yrityksistä ovat ladattavissa linkistä **aeno.com/documents**.
Tämä tuote vastaa sovellettavia turvallisuusvaatimuksia.
ROHS-DIREKTIIVI. Laite vastaa RoHS 2011/65/EU -direktiivin vaatimuksia, joilla rajoitetaan tiettyjen haitallisten aineiden käyttöä, mm. RoHS 2015/863/EU-direktiivin vaatimuksia.

FRA Le rechauffeur **AENO™** est destiné au chauffage des locaux d'habitation et de bureaux.

ATTENTION ! Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce document et conservez-le pour toute référence ultérieure.

MODÈLES

Éco-réchauffeur intelligent premium (LED)

Type de fiche	Couleur		
	Blanc	Noire	Gris
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Éco-réchauffeur mural intelligent premium (Quadro)

Type de fiche	Couleur	
	Blanc	Noire
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTE. Les modèles avec le suffixe « -A » sont destinés à la vente sur la plateforme Amazon et ne présentent aucune différence technique par rapport aux modèles sans ce suffixe.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Éco-réchauffeur intelligent premium (LED)	Éco-réchauffeur mural intelligent premium (Quadro)
Alimentation électrique (entrée)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W en veille)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W en veille)
Prise en charge du Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Caractéristiques fonctionnelles	Chauffage : infrarouge + convection. Maintien de la température ambiante (mode « SMART ») : 0–40 °C / 140–248 °F (pas de réglage – 1 °C / 1 °F). Température du panneau de chauffage : 60–120 °C / 32–104 °F (pas de réglage – 5 °C / 9 °F). Contrôle du climat. Sécurité enfants. Contrôle : manuel, à distance (via l'application **AENO**), assistants vocaux. Indication lumineuse des états	
Surface de chauffage	Jusqu'à 24 m² (en fonction de l'isolation thermique de la pièce)	Jusqu'à 12 m² (en fonction de l'isolation thermique de la pièce)
Caractéristiques de la conception	Écran à LED. Degré de protection IP44. Capteur de basculement. Protection contre les chocs électriques, la surtension et la surchauffe. Longueur du câble d'alimentation : 1,9 m. Matériaux : verre trempé, plastique en polycarbonate	
Dimentions (L×L×H)	1000×165×417 mm (installation au sol) 1000×62×365 mm (montage mural)	500×62×500 mm (montage mural)
Poids net	8,7 kg	6,2 kg
Conditions d'utilisation	Température 0...+40 °C, humidité relative ≤ 75 % (sans condensation)	
Conditions de stockage	Température –20...+70 °C, humidité relative ≤ 75 % (sans condensation)	

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Éco-réchauffeur intelligent premium (LED) / **éco-réchauffeur mural intelligent premium (Quadro)**, pieds (2 pcs) (uniquement pour l'éco réchauffeur intelligent premium (LED)), supports de fixation (2 pcs), ensemble de fixations (chevilles – 4 pcs, crochets – 4 pcs, boulons – 4 pcs), gabarit de perçage, guide de démarrage rapide, carte de garantie.

RESTRICTIONS ET AVERTISSEMENTS

ATTENTION ! Surface chaude ! Risque de brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes ! Ne touchez pas la surface du chauffage d'appoint avant qu'il ne soit complètement refroidi ! Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec le panneau de chauffage !

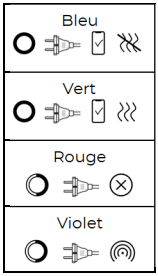
L'appareil, ainsi que l'application **AENO**, ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants de moins de 16 ans, ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites, un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique en intérieur. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. Placez le chauffage d'appoint à au moins 1 mètre des tissus, meubles, décorations et autres matériaux inflammables. N'installez pas l'appareil dans des endroits accessibles aux enfants et aux animaux domestiques. Utilisez le chauffage d'appoint à au moins 1,5 mètre des personnes et des animaux. Ne placez pas l'appareil directement sous ou au-dessus d'une prise électrique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. **N'utilisez pas l'appareil si ses panneaux de verre sont endommagés.** N'utilisez pas le réchauffeur s'il est tombé ou s'il a été endommagé. Assurez-vous que la tension et la fréquence nominales indiquées dans les spécifications techniques correspondent aux paramètres du réseau électrique. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Ne laissez pas l'appareil connecté au réseau électrique sans surveillance. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le cordon d'alimentation. N'immergez pas l'appareil, la fiche du cordon d'alimentation ou le cordon lui-même dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne couvrez pas le chauffage d'appoint et n'y faites pas sécher de vêtements. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne ou s'il est encore chaud. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu, plié, pincé ou en contact avec des objets chauds ou pointus ou des sources de chaleur. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect des recommandations du présent document. Si l'appareil a été endommagé par un basculement ou une chute, la garantie du fabricant est annulée. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur **aeno.com/documents**.

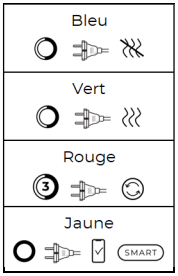
COMPOSANTS ET ACCESSOIRES

Pour **l'éco-réchauffeur intelligent premium (LED)** voir les figures **A-1**, **A-3** ; pour **l'éco-réchauffeur mural intelligent premium (Quadro)** voir les figures **A-2**, **A-3**.

1 – panneau de commande avec boutons (de haut en bas : écran à LED, bouton du mode « SMART », bouton d'alimentation, bouton d'augmentation de la température, bouton de réduction la température), 2 – unité de commande, 3 – panneau rayonnant, 4 – cordon d'alimentation, 5 – capteur de la température, 6 – gabarit de perçage, 7 – supports de fixation, 8 – boulons de fixation, 9 – crochets avec chevilles, 10 – pieds (uniquement pour l'éco réchauffeur intelligent premium (LED)).

ÉTATS DE L'INDICATEUR LED DU BOUTON D'ALIMENTATION





L'indicateur s'allume			Mode chauffage activé
L'indicateur clignote			Mode chauffage désactivé
L'indicateur clignote 3 fois			Surchauffe de l'appareil
Réinitialisation aux paramètres d'usine			
L'appareil est connecté à l'alimentation électrique			
L'appareil est activé à partir de l'application mobile			
L'appareil est en mode de jumelage Wi-Fi			
Mode de maintien de la température ambiante activé			

BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyer pendant < 3 s	Allumer ou éteindre le réchauffeur
Appuyer pendant 4–9 s	Mode d'appairage par Wi-Fi
Appuyer pendant > 10 s	Réinitialisation d'usine
Appuyer 5 fois en 4 s	Désactivation de la protection enfants [1]

BOUTON DU MODE « SMART »

Presse unique	Activer ou désactiver le mode « SMART »

BOUTON D'AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE [2]

Presse unique	Augmenter la température ambiante souhaitée de 1 °C

Écran à LED [3]

Affichage de la température ambiante actuelle

BOUTON DE RÉDUCTION DE LA TEMPÉRATURE [2]

Presse unique	Réduire la température ambiante souhaitée de 1 °C

[1] La protection enfants ne peut être activée que via l'application. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web **aeno.com/documents**.

[2] Ces boutons sont utilisés pour modifier la température ambiante souhaitée immédiatement après l'activation du mode « SMART ».

[3] Après l'activation du mode « SMART », au lieu d'afficher la température ambiante actuelle, pendant un certain temps, la température souhaitée s'affiche, qui peut être augmentée ou réduit à l'aide des boutons ci-dessus.

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

Déballez le réchauffeur et placez-le sur une surface horizontale propre, avec le panneau rayonnant orienté vers le bas. Assemblez le réchauffeur d'appoint et installez-le dans la position souhaitée.

Assemblage et installation de l'éco-réchauffeur intelligent premium (LED) :

1. **Installation au sol :**
   NOTE. Seule une installation horizontale est possible.
   - À l'aide des boulons de fixation (8), vissez les pieds (10) à la surface arrière du panneau chauffant (voir figure **B-1**).
     ATTENTION ! L'orientation correcte des pieds doit être respectée (voir figure **B-2**) !
   - Assurez-vous que les vis sont bien serrées et que les pieds sont correctement alignés avec le boîtier de l'appareil.
2. **Montahe sur le mur :**
   NOTE. Montages horizontal ou vertical sur le mur sont possibles.
   - Fixez les supports de fixation (7) à la surface arrière du panneau chauffant à l'aide des boulons de fixation (8) (voir figure **C-1**).
     ATTENTION ! L'orientation correcte des supports doit être respectée (voir figure **C-3** pour le montage horizontal et figure **C-5** pour le montage vertical).
   - Fixez le gabarit de perçage (6) des trous au mur, percer les trous et visser les crochets avec chevilles (9) dans le mur voir figures **C-6**, **D-1**.
     NOTE. Les crochets de cheville fournis ne conviennent que pour les murs en béton armé.
   - Appuyez délicatement le réchauffeur contre le mur et suspendez-le simultanément aux 2 crochets, comme indiqué sur les figures **D-2**, **D-3**.
     NOTE. Le réchauffeur peut également être suspendu à 4 crochets pour plus de sécurité.
   - Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé et qu'il est exempt de poussière et de saleté. Si nécessaire, ajuster la profondeur de vissage des crochets.

Assemblage et installation de l'éco-réchauffeur mural intelligent premium (Quadro) :

1. Fixez les supports de fixation (7) à la surface arrière du panneau chauffant à l'aide des boulons de fixation (8) (voir figure **C-2**).
   ATTENTION ! L'orientation correcte des supports doit être respectée (voir figure **C-4**) !
2. Fixez le gabarit de perçage (6) des trous au mur, percer les trous et visser les crochets (9) dans le mur voir figures **C-7**, **D-1**.
   NOTE. Les crochets de cheville fournis ne conviennent que pour les murs en béton armé.
3. Appuyez délicatement le réchauffeur contre le mur et suspendez-le simultanément aux 2 crochets, comme indiqué sur les figures **D-2**, **D-3**.
   NOTE. Le réchauffeur peut également être suspendu à 4 crochets pour plus de sécurité.
4. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé et qu'il est exempt de poussière et de saleté. Si nécessaire, ajuster la profondeur de vissage des crochets.

Montage au plafond. L'option de montage de l'appareil au plafond est disponible après son activation dans l'application mobile et doit être effectuée uniquement par des installateurs qualifiés.

NOTE. Pour plus d'informations sur l'installation du réchauffeur, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web **aeno.com/documents**.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

1. Demarrez l'alimentation du réchauffeur en le branchant sur une prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation (4). N'utilisez pas de rallonge pour la connexion ! Appuyez sur le bouton d'alimentation. Il devrait s'allumer en **vert**.
2. Activez l'appareil à partir de l'application mobile (ou scannez le code QR à la page 9) :
   a. connectez votre smartphone au Wi-Fi (2,4 GHz) et connectez-vous à votre compte dans l'application **AENO** (ou téléchargez l'application mobile sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte) ;
   b. appuyez sur le symbole « + » dans l'onglet « Maison » en haut de l'écran et sélectionnez « Ajouter un appareil » ;
   c. activez la fonction BT sur votre smartphone et donnez à l'application **AENO** tous les accès requis ;
   d. si nécessaire, entrez les informations d'identification de votre réseau Wi-Fi et appuyez sur « Suivant » ;
   e. attendez que le réchauffeur soit détecté automatiquement et appuyez sur « Ajouter » ;
   f. attendez que le processus de connexion soit terminé et appuyez sur « Terminé ».

   NOTE. Si l'appareil n'est pas détecté automatiquement, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 4 à 9 secondes jusqu'à ce que l'indicateur commence à clignoter en violet, puis sélectionnez la catégorie « Réchauffeur » sur l'écran et suivez les instructions de connexion.

NOTE. Vous pouvez également activer l'appareil dans l'application Assistant Google ou Amazon Alexa si nécessaire.

3. Contrôlez l'appareil manuellement ou via l'application mobile.

COMMANDE MANUELLE

1. Allumez le réchauffeur en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.
2. Réglez le fonctionnement du réchauffeur à l'aide des boutons du panneau de commande (voir ci-dessus pour plus de détails sur les fonctions des boutons).
3. Une fois l'opération terminée, éteignez le réchauffeur en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.

COMMANDE VIA L'APPLICATION

1. Assurez-vous que le réchauffeur est activé dans l'application mobile **AENO** (voir pour plus de détails « Préparation à l'utilisation »). Allumez le réchauffeur en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation dans l'application.
2. Contrôlez le réchauffeur via l'application. L'application propose également des réglages et des fonctionnalités supplémentaires :
   - activation/désactivation de la sécurité enfants ;
   - activation/désactivation du réglage pour montage au plafond ;
   - réglage de la température du panneau rayonnant ;
   - réglage de la luminosité du rétroéclairage LED ;
   - programmation de l'horaire de fonctionnement de l'appareil ;
   - vérification des statistiques de consommation d'électricité ;
   - réglage des notifications ;
   - sélection de l'unité de mesure de la température (°C/°F);
   - connexion des assistants vocaux et configuration des scénarios.
3. Une fois l'utilisation terminée, éteignez le réchauffeur en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation dans l'application.

NOTE. Pour plus d'informations sur la gestion du réchauffeur via l'application mobile, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web **aeno.com/documents**.

DÉPANNAGE

Le chauffage d'appoint ne s'allume pas. Causes possibles : la prise de courant est défectueuse ; le cordon d'alimentation est endommagé. Solution : vérifiez la prise en y branchant un autre appareil, le cas échéant, branchez l'appareil sur une prise en état de marche ; contactez un centre de service agréé.

Le chauffage d'appoint ne chauffe pas lorsque le mode « SMART » est activé. Cause possible : la température souhaitée n'a pas été réglée correctement. Solution : réglez la température souhaitée au-dessus de la température ambiante actuelle.

Le chauffage d'appoint ne répond pas aux commandes de l'application mobile. Cause possible : une défaillance de la connexion réseau s'est produite. Solution : reconnectez votre appareil au réseau Wi-Fi ou attendez que la connexion soit rétablie.

Le chauffage d'appoint émet un signal sonore, le bouton marche/arrêt clignote en rouge. Cause possible : l'appareil a été incliné ou est tombé dangereusement. Solution : veuillez remettre l'appareil en position verticale.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à **support@aeno.com** ou par chat en ligne à **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 3 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Pologne. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web **aeno.com/documents**.

Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

DIRECTIVE ROHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Grijač **AENO™** namijenjen je grijanju stambenih i uredskih prostora.

POZOR! Prije rada s uređajem pažljivo pročitajte ovaj dokument i sačuvajte ga za buduću uporabu.

MODELI

Pametni premium eko grijač (LED)

Utikači	Boja		
	Bijela	Crna	Siva
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Zidni pametni premium eko grijač (Quadro)

Utikači	Boja	
	Bijela	Crna
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NAPOMENA. Modeli sa završetkom "-A" namijenjeni su prodaji na Amazon platformi i nemaju tehničkih razlika od modela bez tog završetka.

SPECIFIKACIJE

Parametar	Pametni premium eko grijač (LED)	Zidni pametni premium eko grijač (Quadro)
Napajanje (ulaz)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3.0 A, 760.0 W (≤ 2.0 W u načinu pripravnosti)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2.0 A, 500.0 W (≤ 2.0 W u načinu pripravnosti)
Podrška za Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkcionalne značajke	Grijanje: infracrveno + konvekcija. Održavanje temperature u prostoriji ("SMART" način rada): 0–40 °C / 140–248 °F (korak podešavanja je 1 °C / 1 °F). Temperatura grijaće ploče: 60–120 °C / 32–104 °F (korak podešavanja je 5 °C / 9 °F). Kontrola klime. Zaštita od djece. Upravljanje: ručno, daljinsko (putem aplikacije **AENO**), glasovni pomoćnici. LED indikacija stanja	
Površina grijanog prostora	Do 24 m² (ovisno o toplinskoj izolaciji prostorije)	Do 12 m² (ovisno o toplinskoj izolaciji prostorije)
Značajke dizajna	LED zaslon. Klasa zaštite IP44. Senzor nagiba. Zaštita od strujnog udara, prenapona i pregrijavanja. Duljina kabela za napajanje: 1,9 m. Materijal: kaljeno staklo, PC plastika	
Dimenzije (D×Š×V)	1000×165×417 mm (podna montaža) 1000×62×365 mm (zidna montaža)	500×62×500 mm (zidna montaža)
Neto težina	8,7 kg	6,2 kg
Uvjeti korištenja	Temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (bez kondenzacije)	
Uvjeti skladištenja	Temperatura –20...+70 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (bez kondenzacije)	

PAKET ISPORUKE

Pametni premium eko grijač (LED) / **zidni pametni premium eko grijač (Quadro)**, stalci (2 kom.) (samo za pametni premium eko grijač (LED)), montažni nosači (2 kom.), montažni set (tiple – 4 kom., kuke – 4 kom., vijci – 4 kom.), predložak za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, jamstveni list.

OGRANIČENJA I UPOZORENJA

POZOR! Vruća površina! Opasnost od opeklina pri kontaktu s vrućim površinama! Ne dodirujte površinu grijača dok se potpuno ne ohladi! Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s grijaćom pločom!

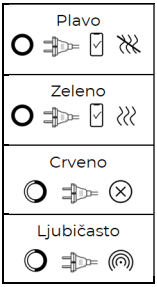
Uređaj i aplikacija **AENO** nisu namijenjeni za korištenje od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba s ograničenim fizičkim, mentalnim ili senzornim sposobnostima, ako nemaju dovoljno iskustva ili znanja, te osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen samo kućnoj uporabi na zatvorenom. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Stavite grijač na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, namještaja, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta. Ne stavljajte uređaj na mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Grijač treba raditi na udaljenosti od najmanje 1,5 m od ljudi i životinja. Ne postavljajte uređaj izravno ispod ili iznad električne utičnice. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s uređajem ili priborom. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. **Nemojte koristiti uređaj ako su staklene ploče oštećene.** Nemojte koristiti grijač ako je pao ili je oštećen. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim podacima odgovaraju parametrima električne mreže. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Ne ostavljajte uređaj priključen na struju bez nadzora. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe i prije čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Ne uranjajte uređaj, utikač ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koje tekućine. Ne prekrivajte grijač niti ne sušite ništa na njemu. Ne pomičite uređaj dok je uključen ili vruć. Uvjerite se da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, miti da je u dodiru s vrućim, oštrim predmetima ili izvorima topline. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Proizvođač ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu uzrokovanu nepoštivanjem preporuka navedenih u ovom dokumentu. Ako je uređaj oštećen uslijed prevrtanja ili pada, jamstvo proizvođača će biti poništeno. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke treba obavljati kvalificirani tehničar iz ovlaštenog servisnog centra. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: **aeno.com/documents**.

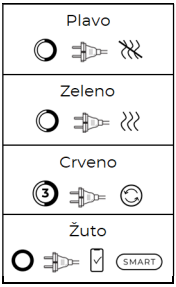
KOMPONENTE I DODATNA OPREMA

Za **pametni premium eko grijač (LED)** v. slike **A-1**, **A-3**; za **zidni pametni premium eko grijač (Quadro)** v. slike **A-2**, **A-3**.

1 – upravljačka ploča s tipkama (od vrha prema dnu: LED zaslon, tipka "SMART" načina rada, tipka za napajanje, tipka za povećanje temperature, tipka za smanjenje temperature), 2 – upravljačka jedinica, 3 – grijaća ploča, 4 – kabel za napajanje, 5 – temperaturni senzor, 6 – predložak za bušenje, 7 – nosači, 8 – vijci, 9 – kuke s tiplama, 10 – stalci (samo za pametni premium eko grijač (LED)).

STATUS LED INDIKATORA TIPKE ZA NAPAJANJE





	Resetiranje postavki		Grijanje uključeno
	Indikator svijetli		Grijanje isključeno
	Indikator treperi		Pregrijavanje uređaja
3	Indikator trepče 3 puta		
	Uređaj je spojen na izvor napajanja		
	Uređaj aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
	Uređaj je u načinu Wi-Fi povezivanja		
SMART	Aktiviran način održavanja temperature u prostoriji		

TIPKA ZA NAPAJANJE

Držite pritisnutu < 3 sek	Uključivanje ili isključivanje grijača
Držite pritisnutu 4–9 sek	Način povezivanja preko Wi-Fi
Držite pritisnutu > 10 sek	Resetiranje na tvorničke postavke
Pritisnite 5 puta u 4 sek	Onemogućenje zaštite od djece [1]

TIPKA NAČINA RADA "SMART"

Pritisnite jednom	Omogućivanje/onemogućivanje "SMART" načina rada

TIPKA ZA POVEĆANJE TEMPERATURE [2]

Pritisnite jednom	Povećanje željene temperature prostorije za 1 °C

LED ZASLON [3]

Prikaz trenutne temperature u prostoriji

TIPKA ZA SMANJENJE TEMPERATURE [2]

Pritisnite jednom	Smanjenje željene temperature u prostorije za 1 °C

[1] Aktivacija zaštite od djece moguća je samo putem aplikacije. Više informacija v. u punom korisničkom priručniku dostupnom na web stranici: **aeno.com/documents**.

[2] Ove tipke se koriste za promjenu željene temperature u prostoriji odmah po aktiviranju "SMART" način rada.

[3] Nakon aktivacije "SMART" načina, umjesto trenutne temperature u prostoriji, neko vrijeme će biti prikazana željena temperatura, koja se može povećati ili smanjiti uz pomoć gore opisanih tipki.

SASTAVLJANJE I MONTAŽA

Raspakirajte grijač i stavite ga na čistu vodoravnu površinu s grijaćom pločom okrenutom prema dolje. Sastavite grijač i ugradite ga na odabranom mjestu.

Sastavljanje i montaža pametnog premium eko grijača (LED):

1. **Na podu:**
   NAPOMENA. Moguća je samo vodoravna instalacija.
   - Pomoću priloženih vijaka (8) pričvrstite stalke (10) na stražnju površinu ploče (v. sliku **B-1**).
     POZOR! Pazite na ispravnu orijentaciju stalaka (v. sliku **B-2**)!
   - Provjerite jesu li vijci dobro zategnuti a stalci ispravno orijentirani u odnosu na kućište uređaja.
2. **Na zidu:**
   NAPOMENA. Moguća je vodoravna ili okomita montaža na zid.
   - Pomoću priloženih vijaka (8) pričvrstite montažne nosače (7) na stražnju stranu ploče (v. sliku **C-1**).
     POZOR! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku **C-3** za vodoravnu montažu i sliku **C-5** za okomitu montažu).
   - Priljubite predložak (6) uz zid, izbušite otvore i uvrnite kuke (9) (v. slike **C-6**, **D-1**).
     NAPOMENA. Isporučene kuke s tiplama prikladne su samo za armiranobetonske zidove.
   - Oprezno prislonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odmah kako je to prikazano na slikama **D-2**, **D-3**.
     NAPOMENA. Grijač se također može objesiti na 4 kuke za naknadnu sigurnost.
   - Provjerite je li uređaj dobro pričvršćen, i da na njemu nema tragova prašine i prljavštine. Ako je potrebno, prilagodite dubinu uvrtanja kuka.

Sastavljanje i montaža zidnog pametnog premium eko grijača (Quadro):

1. Pomoću priloženih vijaka (8) pričvrstite montažne nosače (7) na stražnju stranu ploče (v. sliku **C-2**).
   POZOR! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku **C-4**).
2. Priljubite predložak (6) uz zid, izbušite otvore i uvrnite kuke (9) (v. slike **C-7**, **D-1**).
   NAPOMENA. Isporučene kuke s tiplama prikladne su samo za armiranobetonske zidove.
3. Oprezno prislonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odmah kako je to prikazano na slikama **D-2**, **D-3**.
   NAPOMENA. Grijač se također može objesiti na 4 kuke za naknadnu sigurnost.
4. Provjerite je li uređaj dobro pričvršćen, i da na njemu nema tragova prašine i prljavštine. Ako je potrebno, prilagodite dubinu uvrtanja kuka.

Montaža na strop. Montaža na strop je dostupna nakon aktivacije uređaja u mobilnoj aplikaciji, a obaviti takvu instalaciju smiju samo kvalificirani instalateri.

NAPOMENA. Više o instalaciji grijača v. u punom korisničkom priručniku dostupnom na web stranici: **aeno.com/documents**.

PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

1. Uključite grijač odnosno spojite ga na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje (4). Nemojte koristiti produžni kabel za spajanje! Pritisnite gumb za uključivanje. Indikator LED treba da svijetli **zeleno**.
2. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji:
   a. povežite pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na svoj račun u aplikaciji **AENO** (ili preuzmite mobilnu aplikaciju s Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi račun);
   b. kliknite na ikonu "+" u kartici "Kuća" na vrhu zaslona i odaberite "Dodaj uređaj";
   c. aktivirajte BT na pametnom telefonu i omogućite aplikaciji **AENO** sve tražene pristupe;
   d. ako je potrebno, unesite podatke Wi-Fi mreže i kliknite "Dalje";
   e. pričekajte da se grijač automatski otkrije i kliknite "Dodaj";
   f. pričekajte da se povezivanje završi i kliknite "Gotovo".

NAPOMENA. Ako uređaj nije automatski otkriven, pritisnite i držite gumb za napajanje 4 do 9 sekundi dok indikator ne zatrepće ljubičasto, odaberite kategoriju "Grijač" na zaslonu i slijedite upute za povezivanje.

NAPOMENA. Ako je potrebno, uređaj također možete aktivirati u aplikaciji Google Assistant ili Amazon Alexa.

3. Upravljajte uređajem ručno ili putem mobilne aplikacije.

RUČNO UPRAVLJANJE

1. Uključite grijač pritiskom na tipku za napajanje.
2. Prilagodite rad grijača pomoću tipki na upravljačkoj ploči (više o funkcijama tipki v. gore).
3. Kad završite s korištenjem grijača, isključite ga pritiskom na tipku za napajanje.

UPRAVLJANJE PUTEM APLIKACIJE

1. Provjerite je li grijač aktiviran u mobilnoj aplikaciji **AENO** (više v. u "Priprema za korištenje"). Uključite grijač klikom na gumb za napajanje u aplikaciji.
2. Upravljajte grijačem putem aplikacije. U aplikaciji su također dostupne dodatne postavke i funkcije:
   - omogućivanje/onemogućivanje zaštite od djece;
   - omogućivanje/onemogućivanje postavki montaže na strop;
   - podešavanje temperature grijaće ploče;
   - podešavanje svjetline LED osvjetljenja;
   - postavljanje rasporeda za rad uređaja;
   - pregled statistike potrošnje električne energije;
   - postavljanje obavijesti;
   - odabir mjerne jedinice za temperaturu (°C/°F);
   - povezivanje glasovnih pomoćnika i kreiranje skripti za njih.
3. Po završetku korištenja isključite grijač klikom na gumb za napajanje u aplikaciji.

NAPOMENA. Više o upravljanju grijačem putem mobilne aplikacije potražite u potpunom korisničkom priručniku dostupnom na web stranici **aeno.com/documents**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Grijač se ne uključuje. Mogući uzrpci: kvar utičnice; oštećenje kabela za napajanje. Rješenje: provjerite je li utičnica radi priključivanjem drugog uređaja na nju; ako je potrebno, priključite grijač na ispravnu utičnicu; obratite se ovlaštenom servisu.

Kada je pokrenut "SMART" način rada, grijač se ne zagrijava. Mogući uzrok: željena temperatura je pogrešno postavljena. Rješenje: postavite željenu temperaturu višu od trenutne temperature u prostoriji.

Grijač ne reagira na naredbe iz mobilne aplikacije. Mogući uzrok: došlo je do greške mrežnog povezivanja. Rješenje: ponovno spojite uređaj na Wi-Fi mrežu ili pričekajte dok se veza ne obnovi.

Grijač se oglašava zvučnim signalom, tipka za **uključivanje/isključivanje** trepće crveno. Mogući uzrok: uređaj se opasno nagnuo ili pao. Rješenje: treba promijeniti položaj uređaja.

POZOR! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatom uživo na web stranici: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubilii vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.
Jamstveni i uporabni rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.
Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Poljskoj. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.
Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na **aeno.com/documents**.
Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.
SMJERNICA ROHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Fűtőtesthez **AENO™** lakó- és irodai helyiségek fűtésére szolgál.

FIGYELEM! A készülék üzemeltetése előtt olvassa el figyelmesen ezt a dokumentumot, és őrizze meg későbbi használatra.

MODELLEK

Intelligens prémium eco fűtőtesthez (LED)

Dugó típusa	Szín		
	Fehér	Fekete	Szürke
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Fali intelligens prémium eco fűtőtesthez (Quadro)

Dugó típusa	Szín	
	Fehér	Fekete
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

Megjegyzés. A „-A" végződéssel ellátott modelleket az „Amazon" piactéren történő értékesítésre szánják, és műszaki szempontból nem különböznek a végződés nélküli modellektől.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Intelligens prémium eco fűtőtesthez (LED)	Fali intelligens prémium eco fűtőtesthez (Quadro)
Elektromos áramellátás (bemenet)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (készenléti üzemmódban ≤ 2,0 W)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (készenléti üzemmódban ≤ 2,0 W)
Wi-Fi támogatás	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkcionális jellemzők	Fűtés: infravörös + konvekciós fűtés. A szobahőmérséklet fenntartása („SMART" üzemmód): 0–40 °C / 140–248 °F (beállítási lépés – 1 °C / 1 °F). Fűtőpanel hőmérséklete: 60–120 °C / 32–104 °F (beállítási fokozat – 5 °C / 9 °F). Klímavezérlés. Gyermekvédelem. Vezérlés: kézi, távvezérlés (az **AENO** alkalmazáson keresztül), hangvezérlésű asszisztensek. Állapotmutató LED	
Fűtési terület	Legfeljebb 24 m² (a helyiség hőszigetelésétől függően)	Legfeljebb 12 m² (a helyiség hőszigetelésétől függően)
Konstrukciós jellemzők	LED kijelző Védelmi osztály IP44. Dőlésérzékelő. Védelem áramütés, feszültség és túlmelegedés ellen. Tápkábel hossza: 1,9 m. Anyag: edzett üveg, PC műanyag	
Méret (H×SZ×M)	1000×165×417 mm (padlóra felszerelése) 1000×62×365 mm (falra felszerelése)	500×62×500 mm (falra felszerelése)
Nettó súly	8,7 kg	6,2 kg
Üzemeltetési feltételek	Hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom ≤ 75 % (kondenzáció nélkül)	
Tárolási feltételek	Hőmérséklet –20...+70 °C, relatív páratartalom ≤ 75 % (kondenzáció nélkül)	

A KÉSZLET TARTALMA

Intelligens prémium eco fűtőtesthez (LED) / **fali intelligens prémium eco fűtőtesthez (Quadro)**, lábak (2 db) (csak az intelligens prémium eco fűtőtesthez (LED)), szerelőkonzolok (2 db), szerelőkészlet (dübelek – 4 db, horgok – 4 db, csavarok – 4 db), furatjelölő sablon, gyors üzembe helyezési útmutató, garanciakártya.

KORLÁTOZÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM! Forró felület! Fennáll a felhevült felületekkel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye! Ne érintse meg a fűtőtest felületét, amíg az teljesen ki nem hűlt! Ne engedje, hogy az áramellátó kábel érintkezzen a fűtőpanellel!

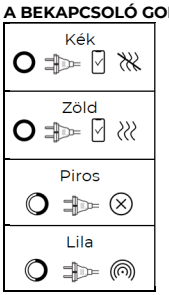
A készülék, valamint az **AENO** alkalmazás nem alkalmas 16 év alatti gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, ha nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, és ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra készült. Ne használja a készüléket kültéren. A fűtőtestet legalább 1 méter távolságra helyezze el bármilyen szövettől, bútortól, dísztárgytól és egyéb gyúlékony anyagtól. Ne állítsa a készüléket gyermekek és háziállatok számára hozzáférhető helyekre. A fűtőtestet emberektől és állatoktól legalább 1,5 méter távolságra üzemeltesse. Ne telepítse a készüléket közvetlenül elektromos aljzat alá vagy fölé. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. **Ne használja, ha az üveglapok sérültek.** Ne használja a fűtőtestet, ha az leesett vagy sérült. Győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültség és frekvencia megegyezik az elektromos hálózat paramétereivel. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatva. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózatról. Amikor kihúzza a készüléket az elektromos hálózatból, ne a tápkábelt, hanem a dugót használja. Ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba. Ne takarja le a fűtőtestet, és ne szárítson rajta ruhát vagy más tárgyakat. Ne mozgassa a bekapcsolt vagy felmelegedett készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, illetve ne érintkezzen forró, éles tárgyakkal vagy hőforrásokkal. Ne használjon kémiailag agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémszivacsokat a készülék tisztításához. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen dokumentumban meghatározott ajánlások be nem tartásából eredő károkért. Ha a készülék felborulás vagy leesés miatt megsérült, az ilyen sérülés érvényteleníti a gyártó garanciáját. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket saját maga. A javítást csak szakképzett szakember végezheti el egy hivatalos szervizközpontban. A készülék részletes leírását, a üzemódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az **aeno.com/documents** weboldalon.

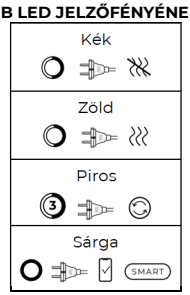
ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

Az **intelligens prémium eco fűtőtesthez (LED)** lásd az ábrákat **A-1**, **A-3**; a **fali intelligens prémium eco fűtőtesthez (Quadro)** lásd az ábrákat **A-2**, **A-3**.

1 – vezérlőpanel gombokkal (fentről lefelé: LED kijelző, „SMART" üzemmód gomb, bekapcsológomb, hőmérséklet növelő gomb, hőmérséklet csökkentő gomb), 2 – vezérlőegység, 3 – hőssugárzó panel, 4 – hálózati kábel, 5 – hőmérséklet érzékelő, 6 – fúrósablon, 7 – konzolok, 8 – csavarok, 9 – kampók dübelekkel, 10 – lábak (csak a smart premium eco fűtőtesthez (LED)).

A BEKAPCSOLÓ GOMB LED JELZŐFÉNYÉNEK ÁLLAPOTAI





	Beállítások visszaállítása		Fűtés működik
	LED jelző világít		Fűtés kikapcsolva
	LED jelző villog		A készülék túl van melegedve
3	LED jelző 3-szor felvillan		
	A készülék a tápegységhez van csatlakoztatva		
	A készülék aktiválása a mobilalkalmazásban történik		
	A készülék Wi-Fi párosítási módban van		
SMART	Szobahőmérséklet karbantartó üzemmód aktiválva		

BEKAPCSOLÓ GOMB

Nyomja meg és tartsa lenyomva a < 3 mp-ig	A fűtőtest be- vagy kikapcsolása
Nyomja meg és tartsa lenyomva 4–9 mp-ig	Wi-Fi-n keresztüli párosítási üzemmód
Nyomja meg és tartsa lenyomva > 10 mp-ig	Gyári értékekre való visszaállítás
Nyomja meg 5-ször 4 mp alatt	Gyermekvédelem kikapcsolása [1]

„SMART" ÜZEMMÓD GOMBJA

Egyszeri megnyomás	Kapcsolja be vagy ki a „SMART" üzemmódot

HŐMÉRSÉKLETET NÖVELŐ GOMB [2]

Egyszeri megnyomás	A kívánt helyiség hőmérsékletének 1 °C-kal való emelése

LED KIJELZŐ [3]

Az aktuális helyiség hőmérsékletének kijelzése

HŐMÉRSÉKLETET CSÖKKENTŐ GOMB [2]

Egyszeri megnyomás	A kívánt helyiség hőmérsékletének 1 °C-kal való csökkennése

[1] A gyermekvédelem aktiválása csak az alkalmazáson keresztül lehetséges. További információkért lásd a teljes használati útmutatót, amely elérhető az **aeno.com/documents** weboldalon.
[2] Ezek a gombok a „SMART" üzemmód aktiválása után azonnal a kívánt helyiség hőmérsékletének megváltoztatására szolgálnak.
[3] A „SMART" üzemmód aktiválása után egy ideig az aktuális helyiség hőmérséklete helyett a kívánt hőmérséklet jelenik meg, amely a fenti gombok segítségével növelhető vagy csökkenthető.

ÖSSZESZERELÉS ÉS FELSZERELÉS

Csomagolja ki a fűtőtestet, és helyezze egy tiszta vízszintes felületre a hőssugárzó panellel lefelé. Szerelje össze a fűtőtestet, és helyezze el a kívánt pozícióba.

Az intelligens prémium eco fűtőtest (LED) összeszerelése és felszerelése:

1. **Padlóra szerelés:**
   MEGJEGYZÉS. Csak vízszintes beépítés lehetséges.
   - Rögzítse a lábakat (10) a rögzítő csavarok (8) segítségével a panel hátsó felületéhez (lásd a **B-1** ábrát).
     FIGYELEM! A lábak helyes tájolására ügyelni kell (lásd a **B-2** ábrát)!
   - Győződjön meg arról, hogy a csavarok biztonságosan meg vannak húzva, és hogy a lábak megfelelően illeszkednek-e a készülék testéhez.
2. **Falra szerelés:**
   MEGJEGYZÉS. Vízszintes vagy függőleges falra szerelés lehetséges.
   - Rögzítse a rögzítő konzolokat (7) a panel hátsó felületére, a rögzítő csavarokkal (8) (lásd a **C-1** ábrát).
     FIGYELEM! Figyelni kell a konzolok helyes tájolására (lásd a **C-3** ábrát vízszintes szereléshez és a **C-5** ábrát függőleges szereléshez).
   - Rögzítse a sablont a falhoz, fúrja ki a lyukakat és csavarozza a kampókat a falba (lásd a **C-6**, **D-1** ábrát).
     MEGJEGYZÉS. A mellékelt kampók és tiplik csak vasbeton falakhoz alkalmasak.
   - Óvatosan támassza a fűtőtestet a falhoz, és akassza fel egyszerre a 2 kampóra, ahogyan az a **D-2**, **D-3** ábrákon látható.
     MEGJEGYZÉS. A fűtőtest 4 kampóra is felakasztható az extra biztonság érdekében.
   - Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van, és nem tartalmaz port és szennyeződést. Szükség esetén állítsa be a kampók becsavarási mélységét.

A fali intelligens prémium eco fűtőtest (Quadro) összeszerelése és felszerelése:

1. Rögzítse a rögzítő konzolokat (7) a panel hátsó felületére, a rögzítő csavarokkal (8) (lásd a **C-2** ábrát).
   FIGYELEM! Figyelni kell a konzolok helyes tájolására (lásd a **C-4** ábrát).
2. Rögzítse a sablont a falhoz, fúrja ki a lyukakat és csavarozza a kampókat a falba (lásd a **C-7**, **D-1** ábrát).
   MEGJEGYZÉS. A mellékelt kampók és tiplik csak vasbeton falakhoz alkalmasak.
3. Óvatosan támassza a fűtőtestet a falhoz, és akassza fel egyszerre a 2 kampóra, ahogyan az a **D-2**, **D-3** ábrákon látható.
   MEGJEGYZÉS. A fűtőtest 4 kampóra is felakasztható az extra biztonság érdekében.
4. Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van, és nem tartalmaz port és szennyeződést. Szükség esetén állítsa be a kampók becsavarási mélységét.

Mennyezetre való rögzítés. A készülék mennyezetre való rögzítése a mobilalkalmazásban történő aktiválás után érhető el, és ezt csak szakképzett szerelők végezhetik. Lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet[3].

MEGJEGYZÉS. A fűtőtest felszerelésével kapcsolatos további részletek megtalálhatók a teljes üzemeltetési kézikönyvben, amely elérhető a **aeno.com/documents** weboldalon.

FELKÉSZÜLÉS AZ ÜZEMELTETÉSRE

1. Kapcsolja be a fűtőtestet a tápkábel segítségével egy elektromos aljzatba (4). Ne használjon hosszabbítót a csatlakoztatáshoz! Nyomja meg a bekapcsológombot. **Zöld** színnel kell világítania.
2. Aktiválja a mobilalkalmazásban (a 9 oldalon található QR-kódot is beolvashatja):
   a. csatlakoztassa okostelefonját a Wi-Fi hálózathoz (2,4 GHz), és jelentkezzen be fiókjába az **AENO** alkalmazásban (vagy töltse le a mobilalkalmazást a Google Play vagy App Store alkalmazásból, és regisztráljon új fiókot);
   b. kattintson a „+" ikonra a képernyő tetején található Kezdőlap lapon, és válassza az „Készülék hozzáadása" lehetőséget;
   c. kapcsolja be a BT-t okostelefonján, és adja meg az **AENO** alkalmazásnak az összes kért hozzáférést;
   d. szükség esetén adja meg a Wi-Fi hálózata belépési adatait, majd nyomja meg a „Tovább" gombot;
   e. várjon, amíg a fűtőtest automatikusan észlelésre kerül, majd nyomja meg a „Hozzáadás" gombot;
   f. várja meg a csatlakozási folyamat befejezését, majd nyomja meg a „Kész" gombot.

MEGJEGYZÉS. Ha a készüléket nem észleli automatikusan, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 4–9 másodpercig, amíg a LED viola színben villog, válassza ki a „Fűtőtest" kategóriát a képernyőn, és kövesse a csatlakozási utasításokat.

MEGJEGYZÉS. A készüléket szükség esetén a Google Assistant vagy az Amazon Alexa alkalmazásban is aktiválhatja.

3. A készüléket manuálisan vagy a mobilalkalmazáson keresztül vezérelheti.

KÉZI VEZÉRLÉS

1. Kapcsolja be a fűtőtestet egyszeri nyomással a bekapcsoló gombra.
2. Állítsa be a fűtőtest működését a kezelőpanelen található gombok segítségével (a gombok funkcióiról bővebben fent olvashat).
3. Az üzemeltetés befejezésekor egyszer nyomja meg a bekapcsoló gombot a fűtőtest kikapcsolásához.

ALKALMAZÁSON KERESZTÜLI VEZÉRLÉS

1. Győződjön meg róla, hogy a fűtőberendezés aktiválva van az **AENO** mobilalkalmazásban (további részletekért lásd „Felkészülés az üzemeltetésre"). Kapcsolja be a fűtőtestet az alkalmazás bekapcsológombjának egyszeri megnyomásával.
2. Vezérelje a fűtőtestet az alkalmazáson keresztül. Az alkalmazásban további beállítások és funkciók is elérhetők:
   - gyermekvédelem bekapcsolása és kikapcsolása;
   - álmennyezeti szerelés bekapcsolása és kikapcsolása;
   - hősugárzó panel hőmérsékletének beállítása;
   - LED háttérvilágítás fényerejének beállítása;
   - készülék működési ütemtervének beállítása;
   - áramfogyasztási statisztikák ellenőrzése;
   - értesítések beállítása;
   - hőmérséklet mérési egységének kiválasztása (°C/°F);
   - a hangasszisztensek csatlakoztatása és forgatókönyvek beállítása.
3. A üzemeltetés befejezése után kapcsolja ki a fűtőtestet az alkalmazásban található tápellátás gomb egyszeri megnyomásával.

MEGJEGYZÉS. További információk a fűtőtestet mobilalkalmazáson keresztüli vezérléséről a teljes üzemeltetési találhatók, amely elérhető az **aeno.com/documents** weboldalon.

HIBAELHÁRÍTÁS

A fűtőberendezés nem kapcsol be. Lehetséges okok: a konnektor hibás; A tápkábel sérült. Hibaelhárítás: ellenőrizze a konnektor helyes működését egy másik eszköz csatlakoztatásával; ha szükséges, csatlakoztassa a készüléket egy másik, működő hálózati csatlakozó aljzathoz; lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.

A fűtőberendezés nem melegszik fel, ha a „SMART" üzemmód be van kapcsolva. Lehetséges ok: a kívánt hőmérséklet helytelenül van beállítva. Hibaelhárítás: állítsa be a kívánt hőmérsékletet magasabbra, mint a jelenlegi szobahőmérséklet.

A fűtőberendezés nem reagál a mobilalkalmazás parancsaira. Lehetséges ok: hálózati kapcsolati hiba lépett fel. Hibaelhárítás: csatlakoztassa újra az eszközt a Wi-Fi hálózathoz, vagy várjon, amíg a kapcsolat helyreáll.

A fűtőberendezés hangjelzést ad, a be-/kikapcsoló gomb pirosan villog. Lehetséges ok: a készülék veszélyesen megdőlt vagy leesett. Hibaelhárítás: meg kell változtatni a pozícióját.

FIGYELEM! ! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. Szakembereink segítenek a problémák rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 3 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Lengyelországban készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon találhatók.

Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

ROHS IRÁNYELV. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

ITA Riscaldatore **AENO™** è progettato per il riscaldamento di locali residenziali e uffici.
ATTENZIONE! Prima di utilizzare il dispositivo, legga attentamente questo documento e lo conservi per riferimento futuro.

MODELLI

Premium eco riscaldatore intelligente (LED)

Tipo di spina	Colore		
	Bianco	Nero	Grigio
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium eco quadro riscaldatore intelligente da parete

Tipo di spina	Colore	
	Bianco	Nero
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

Nota. I modelli con la desinenza "-A" sono destinati alla vendita sul mercato "Amazon" e non presentano differenze tecniche rispetto ai modelli senza desinenza.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Premium eco riscaldatore intelligente (LED)	Premium eco quadro riscaldatore intelligente da parete
Alimentazione (ingresso)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W in stand-by)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W in stand-by)
Supporto Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Caratteristiche funzionali	Riscaldamento: a infrarossi + convezione. Mantenimento della temperatura di locale (modalità "SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (passo di impostazione – 1 °C / 1 °F). Temperatura del pannello di riscaldamento: 60–120 °C / 32–104 °F (passo di impostazione – 5 °C / 9 °F). Controllo del clima. Blocco bambini. Controllo: manuale, a distanza (tramite l'applicazione **AENO**), assistenti vocali. Indicazione luminosa di stato	
Area di riscaldamento	Fino a 24 m² (a seconda dell'isolamento termico di locale)	Fino a 12 m² (a seconda dell'isolamento termico di locale)
Caratteristiche del design	Display a LED. Classe di protezione IP44. Sensore di inclinazione. Protezione contro le scosse elettriche, la tensione e il surriscaldamento. Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,9 m. Materiale: vetro temperato, plastica PS	
Dimensioni (L×L×A)	1000×165×417 mm (installazione a pavimento) 1000×62×365 mm (montaggio a parete)	500×62×500 mm (montaggio a parete)
Peso netto	8,7 kg	6,2 kg
Condizioni operative	Temperatura 0...+40 °C, umidità relativa ≤ 75 % (senza condensa)	
Condizioni di conservazione	Temperatura –20...+70 °C, umidità relativa ≤ 75 % (senza condensa)	

SCOPO DI FORNITURA

Premium eco riscaldatore intelligente (LED) / premium eco quadro riscaldatore intelligente da parete, piedini (2 pz.) (solo per premium eco riscaldatore intelligente (LED)), staffe di montaggio (2 pz.), kit di montaggio (tasselli – 4 pz., ganci – 4 pz., bulloni – 4 pz.), modello per la foratura dei fori, guida rapida per l'utente, certificato di garanzia.

RESTRIZIONI E AVVERTENZE

ATTENZIONE! Superficie calda! Rischio di ustioni per contatto con superfici riscaldate! Non tocchi la superficie del riscaldatore finché non si è raffreddato completamente! ! Eviti che il cavo di alimentazione entri in contatto con la piastra riscaldante!

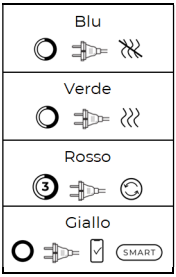
Il dispositivo, così come l'applicazione **AENO**, non sono destinati all'uso da parte di bambini sotto i 16 anni o da persone con capacità fisiche, mentali o cognitive limitate, a meno che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza e non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico interno. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Collochi il riscaldatore ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, mobili, decorazioni e altri materiali infiammabili. Non installi il dispositivo in aree accessibili a bambini e animali domestici. Utilizzi il riscaldatore ad almeno 1,5 metri di distanza da persone e animali. Non posizionare il dispositivo direttamente sotto o sopra una presa elettrica. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Non far cadere o lanciare il dispositivo. **Non utilizzare se i pannelli di vetro sono danneggiati.** Non usi il riscaldatore se è caduto o è stato danneggiato. Assicurarsi che la tensione nominale e la frequenza indicate nelle specifiche tecniche corrispondano ai parametri della rete elettrica. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica incustodito. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e prima della pulizia. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Non immerga il dispositivo, la spina del cavo di alimentazione o il cavo stesso in acqua o altri liquidi. Non copra il riscaldatore e non vi asciughi i vestiti. Non muova il dispositivo quando è acceso o caldo. Si assicuri che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o a contatto con oggetti caldi e taglienti o fonti di calore. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni contenute in questo documento. Se il dispositivo è stato danneggiato da un ribaltamento o da una caduta, questo annullerà la garanzia del produttore. Non smontare o riparare il dispositivo da soli. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web **aeno.com/documents**.

COMPONENTI E ACCESSORI

Per **premium eco riscaldatore intelligente (LED)** vedi le figure **A-1**, **A-3**; per **premium eco quadro riscaldatore intelligente da parete** vedi le figure **A-2**, **A-3**.

1 – pannello di controllo con pulsanti (dall'alto in basso: display a LED, pulsante modalità "SMART", pulsante di accensione, pulsante di aumento della temperatura, pulsante di diminuzione della temperatura), 2 – unità di controllo, 3 – pannello radiante, 4 – cavo di alimentazione, 5 – sensore di temperatura, 6 – dima di foratura, 7 – staffe, 8 – bulloni, 9 – ganci con tasselli, 10 – piedini (solo per premium eco riscaldatore intelligente (LED)).

LO STATO DEL LED DEL PULSANTE DI ACCENSIONE



	Ripristino delle impostazioni		Riscaldamento è acceso
	Surriscaldamento del dispositivo		Riscaldamento è spento
	L'indicatore è acceso		L'indicatore lampeggia
3	L'indicatore lampeggia 3 volte		
	Il dispositivo è collegato a un alimentatore		
	Il dispositivo viene attivato nell'applicazione mobile		
	Il dispositivo è in modalità di accoppiamento Wi-Fi		
SMART	Modalità di mantenimento della temperatura di ambiente è attivata		

PULSANTE DI ACCENSIONE

Tenere premuto < 3 s	Accensione o spegnimento del riscaldatore
Tenere premuto per 4–9 s	Modalità di accoppiamento tramite Wi-Fi
Tenere premuto > 10 s	Ripristino delle impostazioni di fabbrica
Premere 5 volte in 4 s	Disattivazione del blocco bambini [1]

PULSANTE DI MODALITÀ "SMART"

Pressione singola	Attivare o disattivare la modalità "SMART"

PULSANTE DI AUMENTO DELLA TEMPERATURA [2]

Pressione singola	Aumentare la temperatura ambiente desiderata di 1 °C

DISPLAY a LED [3]

Visualizzazione della temperatura ambiente attuale

PULSANTE DI DIMINUZIONE DELLA TEMPERATURA [2]

Pressione singola	Ridurre la temperatura ambiente desiderata di 1 °C

[1] L'attivazione di blocco bambini è possibile solo tramite l'applicazione. Per maggiori dettagli, vedi il manuale completo d'uso disponibile sulla pagina web **aeno.com/documents**.

[2] Questi pulsanti servono a modificare la temperatura ambiente desiderata subito dopo l'attivazione della modalità "SMART".

[3] Quando si attiva la modalità "SMART", al posto della temperatura ambiente attuale per un po' di tempo viene visualizzata la temperatura desiderata, che può essere aumentata o abbassata utilizzando i pulsanti sopra indicati.

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Disimballare il riscaldatore e posizionarlo su una superficie orizzontale pulita con il pannello radiante rivolto verso il basso. Assembli il riscaldatore e lo installi nella posizione desiderata.

Assemblaggio e installazione di premium eco riscaldatore intelligente (LED):

1. **Installazione sul pavimento:**
   NOTA. È possibile solo l'installazione orizzontale.
   - Utilizzando i viti di fissaggio (8), avvitare gli piedini (10) alla superficie posteriore del pannello (vedi figura **B-1**).
     ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento dei piedini (vedi figura **B-2**)!
   - Assicurarsi che le viti siano ben strette e che i piedi siano correttamente allineati con il corpo del dispositivo.
2. **Montaggio a parete:**
   NOTA. È possibile il montaggio orizzontale o verticale a parete.
   - Fissare le staffe di montaggio (7) alla superficie posteriore del pannello utilizzando i viti di fissaggio (8) (vedi figura **C-1**).
     ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento delle staffe (vedi figura **C-3** per il montaggio orizzontale e figura **C-5** per il montaggio verticale).
   - Fissare la dima (6) alla parete, praticare i fori e avvitare i ganci (9) alla parete (vedi figure **C-6**, **D-1**).
     NOTA. I ganci e tasselli forniti sono adatti solo per pareti in cemento armato.
   - Appoggiare con cautela il riscaldatore alla parete e appenderlo contemporaneamente ai 2 ganci, come mostrato nelle figure **D-2** e **D-3**.
     NOTA. Il riscaldatore può anche essere appeso a 4 ganci per una maggiore sicurezza.
   - Assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e libero da polvere e sporco. Se necessario, regolare la profondità di avvitamento dei ganci.

Assemblaggio e installazione di premium eco quadro riscaldatore intelligente da parete:

1. Fissare le staffe di montaggio (7) alla superficie posteriore del pannello utilizzando i viti di fissaggio (8) (vedi figura **C-2**).
   ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento delle staffe (vedi figura **C-4**).
2. Fissare la dima (6) alla parete, praticare i fori e avvitare i ganci (9) alla parete (vedi figure **C-7**, **D-1**).
   NOTA. I ganci e tasselli forniti sono adatti solo per pareti in cemento armato.
3. Appoggiare con cautela il riscaldatore alla parete e appenderlo contemporaneamente ai 2 ganci, come mostrato nelle figure **D-2** e **D-3**.
   NOTA. Il riscaldatore può anche essere appeso a 4 ganci per una maggiore sicurezza.
4. Assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e libero da polvere e sporco. Se necessario, regolare la profondità di avvitamento dei ganci.

Montaggio a soffitto. L'opzione per montare il dispositivo al soffitto è disponibile dopo la sua attivazione nell'applicazione mobile e deve essere eseguita solo da installatori qualificati.

NOTA. Per maggiori informazioni sull'installazione del riscaldatore, vedi il manuale completo d'uso disponibile sulla pagina web **aeno.com/documents**.

PREPARAZIONE PER FUNZIONAMENTO

1. Accendere il riscaldatore collegandolo ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione (4). Non utilizzare una prolunga per il collegamento! Premere il pulsante di accensione. Dovrebbe illuminarsi di **verde**.
2. Attivare nell'applicazione mobile (si può anche scansionare il codice QR a pagina 9):
   a. colleghi il suo smartphone al Wi-Fi (2,4 GHz) e acceda al suo account nell'applicazione **AENO** (oppure scarichi l'applicazione mobile da Google Play o App Store e registri un nuovo account);
   b. clicchi sull'icona "+" nella scheda "Home" nella parte superiore dello schermo e selezioni "Aggiungi dispositivo";
   c. accenda il BT sul suo smartphone e fornisca all'applicazione **AENO** tutti gli accessi richiesti;
   d. se necessario, inserisca le credenziali della sua rete Wi-Fi e clicchi su "Avanti";
   e. attenda che il riscaldatore venga rilevato automaticamente e prema "Aggiungi";
   f. attenda il completamento del processo di connessione e clicchi su "Fine".

NOTA. Se il dispositivo non viene rilevato automaticamente, tenga premuto il pulsante di alimentazione per 4–9 secondi finché il LED non lampeggia in viola, selezioni la categoria "Riscaldatore" sullo schermo e segua le istruzioni di collegamento.

NOTA. È anche possibile attivare il dispositivo nell'applicazione Assistente Google o Amazon Alexa se necessario.

3. Controlli il dispositivo manualmente o tramite l'applicazione mobile.

CONTROLLO MANUALE

1. Accenda il riscaldatore premendo una volta il pulsante di accensione.
2. Imponga il funzionamento del riscaldatore utilizzando i pulsanti sul pannello di controllo (vedi sopra per i dettagli sulle funzioni dei pulsanti).
3. Al termine dell'operazione, spenga il riscaldatore premendo una volta il pulsante di accensione.

CONTROLLO TRAMITE APPLICAZIONE

1. Assicurati che il riscaldatore sia attivato nell'applicazione mobile **AENO** (per maggiori dettagli vedi "Preparazione per funzionamento"). Accenda il riscaldatore premendo una volta il pulsante di accensione nell'applicazione.
2. Controlli il riscaldatore tramite l'applicazione. Nell'applicazione sono disponibili anche impostazioni e funzioni aggiuntive:
   - attivazione/disattivazione di blocco bambini;
   - attivazione/disattivazione dell'impostazione di montaggio a soffitto;
   - impostazione di temperatura del pannello radiante;
   - impostazione di luminosità della retroilluminazione;
   - impostare il programma di funzionamento del dispositivo;
   - controllare le statistiche sul consumo di elettricità;
   - impostazione di notifiche;
   - selezione dell'unità di misura della temperatura (°C/°F);
   - collegamento di assistenti vocali e impostazione di scenari.
3. Al termine dell'operazione, spenga il riscaldatore premendo una volta il pulsante di accensione nell'applicazione.

NOTA. Per maggiori informazioni sul controllo del riscaldatore tramite l'applicazione mobile, vedi il manuale completo d'uso disponibile sulla pagina web **aeno.com/documents**.

RICERCA GUASTI

Il riscaldatore non si accende. Possibili cause: la presa di corrente è difettosa; il cavo di alimentazione è danneggiato. Soluzione: verifichi la presa collegandovi un altro dispositivo; se necessario, colleghi il dispositivo a una presa di corrente riparabile; si rivolga a un centro di assistenza autorizzato.

Il riscaldatore non si riscalda quando è attivata la modalità "SMART". Possibile causa: la temperatura desiderata non è stata impostata correttamente. Soluzione: impostare la temperatura desiderata al di sopra della temperatura di ambiente attuale.

Il riscaldatore non risponde ai comandi dell'applicazione mobile. Possibile causa: si è verificato un guasto alla connessione di rete. Soluzione: ricolleghi il dispositivo alla rete Wi-Fi o attenda il ripristino della connessione.

Il riscaldatore emette un segnale acustico, il pulsante di accensione/spegnimento lampeggia in rosso. Possibile causa: il dispositivo si è inclinato pericolosamente o è caduto. Soluzione: la sua posizione dovrebbe essere cambiata.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.
Periodo di garanzia e durata del servizio – 3 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.
Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Polonia. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.
Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su **aeno.com/documents**. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.
DIRETTIVA ROHS. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

KAZ **AENO™** жылытқышы тұрғын мен кеңсе бөлмелер жылытуға арналған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы құжатты мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта анықтама үшін сақтаңыз.

ҮЛГІЛЕР

Премиум ақылды эко-жылытқыш (LED)

Ашаның түрі	Түсі		
	Ақ	Қара	Сұр
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Қабырға премиум ақылды эко-жылытқыш (Quadro)

Ашаның түрі	Түсі	
	Ақ	Қара
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

Ескертпе. «-A» әрпімен аяқталатын үлгілер «Amazon» сауда платформасында сатуға арналған және жалғау жоқ үлгілерден техникалық айырмашылықтары жоқ.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Параметр	Премиум ақылды эко-жылытқыш (LED)	Қабырға премиум ақылды эко-жылытқыш (Quadro)
Қуат көзі (кіріс)	220–230 В (АС), 50 Гц, 3,0 А, 760,0 Вт (күту режимінде ≤ 2,0 Вт)	220–240 В (АС), 50 Гц, 2,0 А, 500,0 Вт (күту режимінде ≤ 2,0 Вт)
Wi-Fi қолдауы	2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)	2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)
Функционалдық ерекшеліктері	Қыздыру: инфрақызыл + конвекция. Бөлме температурасын сақтау («SMART» режимі): 0–40 °C / 140–248 °F (орнату қадамы – 1 °C / 1 °F). Жылу бөлуі панелінің температурасы: 60–120 °C / 32–104 °F (орнату қадамы – 5 °C / 9 °F). Климатты бақылау. Балаларды қорғау. Басқару: қолмен, қашықтан (**AENO** қолданбасы арқылы), дауыстық көмекшілер. Күйлердің жарық индикаторы	
Қыздыру ауданы	24 м²-ге дейін (бөлменің жылу оқшаулауына байланысты)	12 м²-ге дейін (бөлменің жылу оқшаулауына байланысты)
Дизайн ерекшеліктері	Жарықдиодты дисплей. IP44 қорғау класы. Еңкейту сенсоры. Ток соғудан, кернеуден және қызып кетуден қорғау. Қуат сымының ұзындығы: 1,9 м. Материал: шыңдалған шыны, PC пластик	
Өлшемі (Ұ×Е×Б)	1000×165×417 мм (еден қондырғысы) 1000×62×365 мм (қабырғаға монтаждау)	500×62×500 мм (қабырғаға монтаждау)
Таза салмағы	8,7 кг	6,2 кг
Пайдалану шарттары	Температура 0...+40 °C, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 75 % (конденсацияланбайды)	
Сақтау шарттары	Температура –20...+70 °C, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 75 % (конденсацияланбайды)	

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Премиум ақылды эко-жылытқыш (LED) / **қабырға премиум ақылды эко-жылытқыш (Quadro)**, аяқтар (2 дана) (тек премиум ақылды эко-жылытқыш (LED) үшін), монтаж кронштейндер (2 дана), монтаж жиынтығы (дюбельдер – 4 дана, илгектер – 4 дана, бұрандамалар – 4 дана), тесіктерді бұрғылауға арналған шаблон, қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы, кепілдік талоны.

ШЕКТЕУЛЕР МЕН ЕСКЕРТУЛЕР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық беті! Ыстық беттермен жанасқанда күйіп қалу қаупі бар! Толық суығанша жылытқыш бетіне қол тигізбеңіз! Қуат сымының қыздыру панеліне тиюіне жол бермеңіз!!

Құрылғы, сондай-ақ **AENO** қолданбасы 16 жасқа толмаған балалар немесе физикалық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар тарапынан жеткілікті тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда және олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауынсыз пайдалануға арналмаған. Құрылғы тек үй ішінде пайдалануға арналған. Құрылғыны үй-жай сыртында пайдаланбаңыз. Жылытқышты кез келген матадан, жиһаздан, сәндік бұйымдардан және басқа да жанғыш материалдардан кемінде 1 метр қашықтықта орналастырыңыз. Құрылғыны балалар мен үй жануарлары үшін қолжетімді орындарға орнатпаңыз. Жылытқышты адамдар мен жануарлардан кемінде 1,5 метр қашықтықта пайдаланыңыз. Құрылғыны тікелей электр розеткасының астына немесе үстіне қоймаңыз. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. **Пайдалануға болмайды, егер шыны панельдер бүлінген.** Жылытқыш құлаған немесе зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Техникалық сипаттамада көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Қолданғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны розеткадан қуат сымынан емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Құрылғыны, қуат ашасын немесе қуат сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Жылытқышты жаппаңыз немесе оның үстіндегі заттарды кептірмеңіз. Құрылғы қосулы немесе ыстық кезде оны жылжытпаңыз. Қуат сымының бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылмауын немесе ыстық өткір заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Өндіруші осы құжатта көрсетілген ұсыныстарды орындамау салдарынан келтірілген залал үшін жауап бермейді. Құрылғы аударылып немесе құлап зақымдалған болса, бұл өндірушінің кепілдігінің күшін жояды. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды. Жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталығының білікті маманы орындауы керек. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын **aeno.com/documents** сайтында қол жетімді толық пайдалану нұсқаулығынан табуға болады.

КОМПОНЕНТТЕРІ МЕН ҚҰРАМДАС БӨЛШЕКТЕР

Премиум **ақылды эко-жылытқыш (LED)** үшін **A-1**, **A-3** суреттерді қараңыз; **қабырғалық премиум ақылды эко-жылытқыш (Quadro)** үшін **A-2**, **A-3** суреттерді қараңыз.

1 – түймелері бар басқару панелі (жоғарыдан төменге қарай: жарықдиодты дисплей, «SMART» режимі түймесі, қуат түймесі, температураны көтеру түймесі, температураны төмендету түймесі), 2 – басқару блогы, 3 – жылу бөлуі панель, 4 – қуат сымы, 5 – температура сенсоры, 6 – тесіктерді бұрғылауға арналған шаблон, 7 – кронштейндер, 8 – бұрандамалар, 9 – дюбель ілмектері, 10 – аяқтар (тек премиум ақылды эко-жылытқыш (LED) үшін).

ҚУАТ ТҮЙМЕСІНІҢ ЖАРЫҚДИОДТЫ ИНДИКАТОРЫНЫҢ КҮЙЛЕРІ

	Параметрлерді қалпына келтіру		Жылыту қосулы
	Құрылғының қызып кетуі		Жылыту өшірілді
	Индикатор жыпылықтайды		Индикатор қосулы
3	Индикатор 3 рет жыпылықтайды		
	Құрылғы қуат көзіне қосылған		
	Құрылғы мобильді қосымшада белсендірілген		
	Құрылғы Wi-Fi жұптау режимінде		
SMART	Бөлмеде температурасын қолдау режимі қосулы		

ҚУАТ ТҮЙМЕСІ

3 сек артық емес басып тұру	Жылытқышты қосу немесе өшіру
4–9 сек басып тұру	Wi-Fi жұптау режимі
10 сек артық басып тұру	Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру
4 секундта 5 рет басу	Балалардан қорғау өшіру [1]

ЖАРЫҚДИОДТЫ ДИСПЛЕЙ [3]

Бөлменің ағымдағы температурасын көрсету

«SMART» РЕЖИМІ ТҮЙМЕСІ

Бір рет басу	«SMART» режимін қосыңыз немесе өшіріңіз

ТЕМПЕРАТУРАНЫ КӨТЕРУ ТҮЙМЕСІ [2]

Бір рет басу	Бөлменің қажетті температурасын 1 °C көтеру

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТӨМЕНДЕТУ ТҮЙМЕСІ [2]

Бір рет басу	Бөлменің қажетті температурасын 1 °C төмендету

[1] Балалардан қорғауды қосу тек қолданба арқылы ғана мүмкін. Толығырақ веб-бетте қол жетімді толық нұсқаулықта қараңыз **aeno.com/documents**.

[2] Бұл түймелер «SMART» режимі іске қосылғаннан кейін бөлменің қажетті температурасын өзгерту үшін пайдаланылады.

[3] «SMART» режимін іске қосқаннан кейін бөлменің ағымдағы температурасының орнына қажетті температура біраз уақыт көрсетіледі, оны жоғарыда көрсетілген түймелер арқылы арттыруға немесе азайтуға болады.

ЖИНАУ ЖӘНЕ ОРНАТУ

Жылытқышты қаптамадан шығарып, сәулелендіруші панелін төмен қаратып таза көлденең бетке қойыңыз. Жылытқышты жинап, оны қажетті күйге қойыңыз.

Премиум ақылды эко-жылытқышын (LED) құрастыру және орнату:

1. **Еденге:**
   ЕСКЕРТПЕ. Тек көлденең орнатуға болады.
   - Бекіту бұрандаларын (8) пайдаланып панельдің артқы бетіне аяқтарды (10) бұраңыз (қараңыз сурет **B-1**).
     НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Табандардың дұрыс бағытын сақтау керек (қараңыз сурет **B-2**)!
   - Болттар мықтап тартылғанына және аяқтардың құрылғы корпусына қатысты дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз.
2. **Қабырғаға:**
   ЕСКЕРТПЕ. Қабырғаға көлденең немесе тік орнатуға болады.
   - Бекіту бұрандаларын (8) пайдаланып панельдің артқы бетіне монтаж кронштейндерін (7) бұраңыз (**C-1** суретін қараңыз).
     НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кронштейндердің дұрыс бағытын сақтау қажет (көлденең орнату үшін **C-3**-суретін және тік орнату үшін **C-5**-суретін қараңыз).
   - Шаблонды (6) қабырғаға бекітіңіз, тесіктерді бұрғылаңыз және дюбель ілмектерді (9) қабырғаға бұраңыз (**C-6, D-1** суретін қараңыз).
     ЕСКЕРТПЕ. Дюбельмен қамтамасыз етілген ілгектер тек темірбетон қабырғалары үшін жарамды.
   - Жылытқышты қабырғаға ақырын сүйеніп, **D-2**, **D-3**-суреттерінде көрсетілгендей бір уақытта 2 ілгекке іліңіз.
     ЕСКЕРТПЕ. Қосымша қауіпсіздік үшін жылытқышты 4 ілгекке де іліп қоюға болады.
   - Құрылғының мықтап бекітілгеніне және оның шаң мен кірден таза екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, ілмектердің бұралу тереңдігін реттеңіз.

Қабырға премиум ақылды эко-жылытқышын (Quadro) құрастыру және орнату:

1. Бекіту болттарын (7) пайдаланып панельдің артқы бетіне монтаж кронштейндерін (8) бұраңыз (**C-2** суретін қараңыз);
   НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кронштейндердің дұрыс бағытын сақтау қажет (**C-4** суретін қараңыз).
2. Шаблонды (6) қабырғаға бекітіңіз, тесіктерді бұрғылаңыз және ілмектері (9) қабырғаға бұраңыз (**C-7, D-1**-суретін қараңыз);
   ЕСКЕРТПЕ. Дюбельмен қамтамасыз етілген ілмектер тек темірбетон қабырғалары үшін жарамды.
3. Жылытқышты қабырғаға ақырын сүйеніп, **D-2**, **D-3**-суреттерінде көрсетілгендей бір уақытта 2 ілгекке іліңіз;
   ЕСКЕРТПЕ. Қосымша қауіпсіздік үшін жылытқышты 4 ілгекке де іліп қоюға болады.
4. Құрылғының мықтап бекітілгеніне және оның шаң мен кірден таза екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, ілмектердің бұралу тереңдігін реттеңіз.

Төбеге орнату. Құрылғыны төбеге орнату опциясы оны мобильді қолданбада іске қосқаннан кейін қол жетімді және оны тек білікті орнатушылар орындауы керек.

ЕСКЕРТПЕ. Жылытқышты орнату туралы толығырақ веб-бетте қол жетімді толық нұсқаулықтан қараңыз **aeno.com/documents**.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

1. Жылытқышты қосыңыз, ол үшін оны қуат сымымен электр розеткасына қосыңыз (4). Емес пайдалануға ұзартқыш үшін қосу! Қуат түймесін басыңыз. Ол жасыл түсті болуы керек.
2. Мобильді қосымшада құрылғыны іске қосыңыз (9-бетте QR кодын сканерлеуге де болады):
   a. смартфонды Wi-Fi желісіне (2,4 ГГц) қосыңыз және **AENO** қолданбасында тіркелгіңізге кіріңіз (немесе Google Play немесе App Store дүкенінен мобильді қосымшаны жүктеп алып, жаңа есептік жазбаны тіркеңіз);
   b. экранның жоғарғы жағындағы «Үй» қойындысындағы «+» белгішесін басып, «Құрылғы қосу» тармағын таңдаңыз;
   c. смартфонда BT қосыңыз және **AENO** қолданбасына барлық сұралған рұқсаттарды беріңіз;
   d. қажет болса, Wi-Fi желісінің тіркелгі деректерін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз;
   e. жылытқыш автоматты түрде анықталғанша күтіңіз және «Қосу» түймесін басыңыз;
   f. қосылу процесі аяқталғанша күтіп, «Дайын» түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ. Құрылғы автоматты түрде анықталмаса, индикатор шамы күлгін түспен жыпылықтағанша қуат түймесін 4–9 секунд басып тұрыңыз, экрандағы «Жылытқыш» санатын таңдап, қосылу нұсқауларын орындаңыз.

ЕСКЕРТПЕ. Қажет болған жағдайда, сондай-ақ, құрылғыны Google Assistant немесе Amazon Alexa-да қосуға болады.

3. Құрылғыны қолмен немесе мобильді қолданба арқылы басқарыңыз.

ҚОЛМЕН БАСҚАРУ

1. Қуат түймесін бір рет басу арқылы жылытқышты қосыңыз.
2. Басқару панельдегі түймелерді пайдаланып жылытқыштың жұмысын реттеңіз (жоғарыдағы түймелердің функциялары туралы көбірек біліңіз).
3. Жұмыс аяқталғаннан кейін қуат түймесін бір рет басу арқылы жылытқышты өшіріңіз.

ҚОЛДАНБА АРҚЫЛЫ БАСҚАРУ

1. Жылытқыштың **AENO** мобильді қолдынбасында іске қосылғанына көз жеткізіңіз (толығырақ «Пайдалануға дайындық» бөлімін қараңыз). Қолданбадағы қуат түймесін бір рет басу арқылы жылытқышты қосыңыз.
2. Қолданба арқылы жылытқышты басқарыңыз. Қолданба сонымен қатар қосымша параметрлер мен функцияларды ұсынады:
   - балаларды қорғауды қосу/өшіру;
   - төбені монтаждау параметрлерін қосу/өшіру;
   - жылу бөлуі панельдің температурасын реттеу;
   - жарықдиодты жарықтың жарықтығын реттеу;
   - құрылғының жұмыс кестесін орнату;
   - электр энергиясын тұтыну статистикасын тексеру;
   - хабарландыруларды орнату;
   - температура өлшем бірлігін таңдау (°C/°F);
   - дауыстық көмекшілерін қосу және сценарийлерді орнату.
3. Пайдалануды аяқтағаннан кейін жылытқышты қолданбасындағы қуат түймесін бір рет басу арқылы өшіріңіз.

ЕСКЕРТПЕ. Мобильді қосымша арқылы жылытқышты басқару туралы толығырақ веб-бетте қол жетімді толық нұсқаулықта қараңыз **aeno.com/documents**.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Жылытқыш қосылмайды. Ықтимал себептер: розетка ақаулы; қуат сымы зақымдалған. Шешім: розеткаға басқа құрылғыны қосу арқылы оның дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз; қажет болса, құрылғыны жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз; өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«SMART» режимі қосылған кезде жылытқыш қызбайды. Ықтимал себебі: қажетті температура дұрыс орнатылмаған. Шешім: қажетті температураны ағымдағы бөлме температурасынан жоғарырақ орнатыңыз.

Жылытқыш мобильді қосымшаның командаларына жауап бермейді. Ықтимал себебі: желі қосылымында ақаулық орын алды. Шешім: құрылғыны Wi-Fi желісіне қайта қосыңыз немесе байланыс қалпына келгенше күтіңіз.

Жылытқыш сигнал береді, қосу/өшіру түймесі қызыл жыпылықтайды. Ықтимал себебі: құрылғы еңкейіп кеткен немесе қауіпті түрде құлаған. Шешім: оның орнын өзгерту қаже.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

Егер сізде AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтар немесе қиындықтар туындаса, электрондық пошта арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз **support@aeno.com** немесе веб-беттегі онлайн чатта **aeno.com/service-and-warranty**. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала Ескертпесіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 3 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Польшада жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат **aeno.com/documents** сайтында қолжетімді.

Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

ROHS ДИРЕКТИВАСЫ. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV Sildītājs **AENO™** ir paredzēts sildīšanai dzīvojamās un biroja telpās.

UZMANĪBU! Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

MODEĻI

Premium gudrais eko-sildītājs (LED)

Kontaktdakšas tips	Krāsa		
	Balts	Melna	Pelēka
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium Quadro gudrais uzsienas eko-sildītājs

Kontaktdakšas tips	Krāsa	
	Balts	Melna
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

Piezīme. Modeļi ar galotni „-A“ ir paredzēti pārdošanai „Amazon“ tirgū, un tiem nav tehnisku atšķirību no modeļiem bez galotnes.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Premium gudrais eko-sildītājs (LED)	Premium Quadro gudrais uzsienas eko-sildītājs
Barošanas (ieeja)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W gaidstāves režīmā)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W gaidstāves režīmā)
Wi-Fi atbalsts	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkcionālās iezīmes	Apkure: infrasarkanie + konvekcijas sildīšana. Temperatūras uzturēšana telpā („SMART“ režīms): 0–40 °C / 140–248 °F (regulēšanas solis – 1 °C / 1 °F). Apkures paneļa temperatūra: 60–120 °C / 32–104 °F (iestatīšanas solis – 5 °C / 9 °F). Klimata kontrole. Bērnu bloķēšanas. Vadība: manuālā, tālvadības (izmantojot **AENO** lietotni), balss palīgi. Statusa gaismas indikācija	
Apsildāmā platība	Līdz 24 m^2 (atkarībā no telpas siltumizolācijas)	Līdz 12 m^2 (atkarībā no telpas siltumizolācijas)
Konstrukcijas iezīmes	LED displejs. Aizsardzības pakāpe IP44. Pagrieziena sensors. Aizsardzība pret elektrošoku, pārspriegumu un pārkaršanu. Barošanas kabeļa garums: 1,9 m. Materiāls: rūdīts stikls, PC plastmasa	
Izmērs (G×P×A)	1000×165×417 mm (grīdas uzstādīšana) 1000×62×365 mm (sienas uzstādīšana)	500×62×500 mm (sienas uzstādīšana)
Neto svars	8,7 kg	6,2 kg
Ekspluatācijas apstākļi	Temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums ≤ 75 % (bez kondensācijas)	
Uzglabāšanas apstākļi	Temperatūra –20...+70 °C, relatīvais mitrums ≤ 75 % (bez kondensācijas)	

PIEGĀDES PAKETE

Premium gudrais eko-sildītājs (LED) / **premium Quadro gudrais uzsienas eko-sildītājs**, kājas (2 gab.) (tikai premium gudrais eko-sildītājs (LED)), montāžas kronšteini (2 gab.), montāžas komplekts (dībeļi – 4 gab., āķi – 4 gab., skrūves – 4 gab.), veidne caurumu urbšanai sienā, ātrās lietošanas pamācība, garantijas talons.

IEROBEŽOJUMI UN BRĪDINĀJUMI

UZMANĪBU! Karstā virsma! Saskaroties ar sakarsētām virsmām, pastāv apdegumu risks! Nepieskarieties sildītāja virsma, kamēr tas nav pilnībā atdzisis! Neļaujiet barošanas vads saskarties ar apkures panelis!

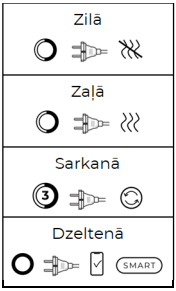
Ierīce, kā arī **AENO** lietotne nav paredzētas lietot bērniem līdz 16 gadu vecumam vai personām ar fizisku, psihisku vai garīgu invaliditāti, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces darba, un ja tie neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 16 gadu vecumam vai personām ar fizisku, psihisku vai garīgu invaliditāti, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces darba, un ja tie neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Novietojiet sildītāju vismaz 1 metra attālumā no audumiem, mēbelēm, dekorācijām un citiem uzliesmojošiem materiāliem. Neuzstādiet ierīci bērniem un mājdzīvniekiem pieejamās vietās. Lietojiet sildītāju vismaz 1,5 metru attālumā no cilvēkiem un dzīvniekiem. Neuzstādiet ierīci tieši zem elektriskās rozetes vai uz tās. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Izvairīties no ierīces nokrišanas un nemetiet to. **Nelietojiet, ja stikla paneļi ir bojāti.** Nelietojiet sildītāju, ja tas ir nokritis vai bojāts. Pārliecinieties, ka tehniskajos raksturojumos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Darbiniet ierīci tikai ar sausām rokām. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta elektrotīklam, bez uzraudzības. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas un pirms tīrīšanas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas vadu. Neiegremdējiet ierīci, barošanas vada kontaktdakšu vai pašu vada ūdenī vai citos šķidrumos. Neaizsedziet sildītāju un žāvējiet drēbes ne uz tā. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir ieslēgta vai karsta. Pārliecinieties, ka barošanas vads nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem, asiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Pirms uzglabāšanas iztukšojiet ierīci un ļaujiet tai pilnībā izžūt. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies, neievērojot šajā dokumentā sniegtos ieteikumus. Ja ierīce ir bojāta apgāšanas vai krituma rezultātā, tas anulē ražotāja garantiju. Neizjauciet ierīci un nelabojiet to paši. Remonts jāveic kvalificētam specialistam autorizētā servisa centrā. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā darbība pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā **aeno.com/documents**.

KOMPONENTI UN PIEDERUMI

Priekš **premium gudrais eko-sildītājs (LED)** sk. **A-1**, **A-3** attēlus; priekš **premium Quadro gudrais uzsienas eko-sildītājs** sk. **A-2**, **A-3** attēlus.

1 – vadības panelis ar pogām (no augšas uz leju: LED displejs, "SMART" režīma poga, barošanas poga, temperatūras paaugstināšanas poga, ttemperatūras pazemināšanas poga), 2 – vadības bloks, 3 – apkures panelis, 4 – barošanas vads, 5 – temperatūras detektors, 6 – veidne caurumu urbšanai sienā, 7 – kronšteini, 8 – skrūves, 9 – āķi un dībeļi, 10 – kājas (tikai premium gudrais eko-sildītājs (LED)).

BAROŠANAS POGAS LED INDIKATORA STĀVOKLI



	Iestatījumu atiestatīšana		Ieslēgta apkure
	Indikators iedegas		Izslēgta apkure
	Indikators mirgo		Ierīces pārkaršana
3	Indikators mirgo 3 reizes		
	Ierīce ir savienota ar barošanas avotu		
	Ierīce tiek aktivizēta mobilajā lietotnē		
	Ierīce ir Wi-Fi savienošanas režīmā		
SMART	Aktivizēts telpas temperatūras uzturēšanas režīms		

BAROŠANAS POGA

Nospiest un turēt < 3 s	Sildītāja ieslēgšana vai izslēgšana
Nospiest un turēt 4–9 s	Pārī savienošanas režīms, izmantojot Wi-Fi
Nospiest un turēt > 10 s	Rūpnīcas atiestatīšana
Nospiest 5 reizes 4 s laikā	Bērnu bloķēšanas izslēgšana [1]

"SMART" REŽĪMA POGA

Viena nospiešana	Ieslēgt vai izslēgt "SMART" režīmu

TEMPERATŪRAS PAAUGSTINĀŠANAS POGA [2]

Viena nospiešana	Paaugstināt vēlamo telpas temperatūru par 1 °C

LED DISPLEJS [3]

Pašreizējās telpas temperatūras rādīšana

TEMPERATŪRAS PAZEMINĀŠANAS POGA [2]

Viena nospiešana	Samazināt vēlamo telpas temperatūru par 1 °C

[1] Bērnu bloķēšanas aktivizēšana iespējama tikai caur lietotni. Sīkāku informāciju sk. pilnajā darbība pamācība, kas pieejama tīmekļa lapā

[2] Šis pogas tiek izmantotas, lai mainītu vēlamo telpas temperatūru uzreiz pēc "SMART" režīma aktivizēšanas.

[3] Pēc "SMART" režīma aktivizēšanas, pašreizējās telpas temperatūras vietā uz brīdi tiks parādīta vēlamā temperatūra, kuru var paaugstināt vai pazemināt, izmantojot iepriekš minētās pogas.

MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

Izsaiņojiet sildītāju un novietojiet to uz tīras horizontālas virsmas ar apkures paneli uz leju. Salieciet sildītāju un uzstādiet to vēlamajā pozīcijā.

Premium gudrais eko-sildītājs (LED) montāža un uzstādīšana:

1. **Grīdas uzstādīšana:**
   PIEZĪME. Iespējama tikai horizontāla uzstādīšana.
   - Izmantojot stiprinājuma skrūves (8), pieskrūvējiet kājas (10) apkures paneļa aizmugurējai virsmai (sk. **B-1** attēlu).

   BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kāju orientācija (sk. **B-2** attēlu)!
   - Pārliecinieties, ka skrūves ir stingri pieskrūvētas un kājas ir pareizi izlīdzinātas ar ierīces korpusu.
2. **Sienas uzstādīšana:**
   PIEZĪME. Iespējama horizontāla vai vertikāla montāža pie sienas.
   - Piestipriniet montāžas kronšteinus (7) pie apkures paneļa aizmugures virsmas, izmantojot stiprinājuma skrūves (8) (sk. **C-1** attēlu).

   BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kronšteinu orientācija (sk. **C-3** attēlu horizontālai montāžai un **C-5** attēlu vertikālai montāžai).
   - Piestipriniet veidni (6) pie sienas, izurbiet caurumus un ieskrūvējiet āķus (9) sienā (sk. **C-6**, **D-1** attēlus).

   PIEZĪME. Piegādātie dībeļu āķi ir piemēroti tikai dzelzsbetona sienām.
   - Uzmanīgi nolieciet sildītāju pret sienu un vienlaicīgi uzkariniet to uz 2 āķiem, kā parādīts **D-2**, **D-3** attēlos.

   PIEZĪME. Lai nodrošinātu papildu drošību, sildītāju var piekarināt arī uz 4 āķiem.
   - Pārliecinieties, ka ierīce ir droši nostiprināta un tajā nav putekļu un netīrumu. Ja nepieciešams, noregulējiet āķu ieskrūvēšanas dziļumu.

Premium Quadro gudrais uzsienas eko-sildītājs montāža un uzstādīšana:

1. Piestipriniet montāžas kronšteinus (7) pie apkures paneļa aizmugures virsmas, izmantojot stiprinājuma skrūves (8) (sk. **C-2** attēlu).
   BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kronšteinu orientācija (sk. **C-4** attēlu).
2. Piestipriniet veidni (6) pie sienas, izurbiet caurumus un ieskrūvējiet āķus (9) sienā (sk. **C-7**, **D-1** attēlus).
   PIEZĪME. Piegādātie dībeļu āķi ir piemēroti tikai dzelzsbetona sienām.
3. Uzmanīgi nolieciet sildītāju pret sienu un vienlaicīgi uzkariniet to uz 2 āķiem, kā parādīts **D-2**, **D-3** attēlos.
   PIEZĪME. Lai nodrošinātu papildu drošību, sildītāju var piekarināt arī uz 4 āķiem.
4. Pārliecinieties, ka ierīce ir droši nostiprināta un tajā nav putekļu un netīrumu. Ja nepieciešams, noregulējiet āķu ieskrūvēšanas dziļumu.

Montāža pie griestiem. Iespēja uzstādīt ierīci pie griestiem ir pieejama pēc tās aktivizēšanas mobilajā lietotnē, un to drīkst veikt tikai kvalificēti uzstādītāji.

Piezīme. Sīkāku informāciju par sildītāja uzstādīšanu sk. pilnajā darbība pamācība, kas pieejama tīmekļa lapā **aeno.com/documents**.

SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI

1. Ieslēdziet sildītāju, pieslēdzot to elektrības rozetei, izmantojot barošanas vadu (4). Savienošanai neizmantojiet pagarinātāju! Nospiediet ieslēgšanas pogu. Tam būtu jāiedegas **zaļā** krāsā.
2. Aktivizēt ierīci mobilajā lietotnē (varat arī skenēt QR kodu 9. lpp.):
   a. savienojiet viedtālruni ar Wi-Fi (2,4 GHz) un piesakieties savā kontā **AENO** lietotnē (vai lejupielādējiet mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu);
   b. nospiediet uz ikonas "+" cilnē "Sākums" ekrāna augšdaļā un izvēlieties "Pievienot ierīci";
   c. ieslēdziet BT viedtālrunī un piešķiriet **AENO** lietotnei visas pieprasītās piekļuves;
   d. ja nepieciešams, ievadiet Wi-Fi tīkla akreditācijas datus un nospiediet uz "Tālāk";
   e. pagaidiet, līdz sildītājs tiek automātiski atpazīts, un nospiediet "Pievienot";
   f. pagaidiet, līdz savienojuma process tiks pabeigts, un nospiediet uz "Paveikts".

PIEZĪME. Ja ierīce netiek automātiski atpazīta, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 4–9 sekundes, līdz LED mirgo violeti, ekrānā izvēlieties kategoriju "Sildītājs" un izpildiet savienošanas norādījumus.

PIEZĪME. Ja nepieciešams, ierīci var aktivizēt arī lietotnē Google Assistant vai Amazon Alexa.

3. Darbiniet ierīci manuāli vai izmantojot mobilo lietotni.

VADĪBA AR MANUĀLA

1. Ieslēdziet sildītāju, vienreiz nospiežot barošanas pogu.
2. Iestatiet sildītāja darbību, izmantojot vadības paneļa pogas (sīkāku informāciju par pogu funkcijām sk. iepriekš).
3. Kad darbība ir pabeigta, izslēdziet sildītāju, vienreiz nospiežot barošanas pogu.

VADĪBA AR LIETOTNI

1. Pārliecinieties, ka sildītājs ir aktivizēts **AENO** mobilajā lietotnē (vairāk informācijas sk. "Sagatavošana ekspluatācijai"). Ieslēdziet sildītāju, vienreiz nospiežot barošanas pogu lietotnē.
2. Kontrolējiet sildītāju, izmantojot lietotni. Lietotnē ir pieejami arī papildu iestatījumi un funkcijas:
   - bērnu bloķēšanas ieslēgšana/izslēgšana;
   - griestu montāža iestatījuma ieslēgšana/izslēgšana;
   - apkures paneļa temperatūras iestatīšana;
   - regulē LED apgaismojuma spilgtumu;
   - ierīces darbības grafika iestatīšana;
   - pārbaudīt elektroenerģijas patēriņa statistiku;
   - pielāgot paziņojumus;
   - izvēlieties temperatūras vienību (°C/°F);
   - Balss palīgu savienošana un scenāriju iestatīšana.
3. Kad darbība ir pabeigta, izslēdziet sildītāju, vienreiz nospiežot barošanas pogu lietotnē.

Piezīme. Plašāku informāciju par sildītāja vadību caur mobilo lietotni skatiet pilnajā lietošanas instrukcijā, kas pieejama tīmekļa vietnē **aeno.com/documents**.

UZMANĪBU! Ja neviena no piedāvātajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu servisa centru.

DEFEKTU NOVĒRŠANA

Sildītājs neieslēdzas. Iespējamie iemesli: kontaktligzda ir bojāta; barošanas vads ir bojāta. Risinājums: pārbaudiet kontaktligzdu, pieslēdzot tai citu ierīci, ja nepieciešams, pieslēdziet ierīci remontējamai kontaktligzdai; sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ja ir ieslēgts "SMART" režīms, sildītājs nesilda. Iespējamais iemesls: nav pareizi iestatīta vēlamā temperatūra. Risinājums: iestatiet vēlamo temperatūru virs pašreizējās telpās temperatūras.

Sildītājs nereaģē uz komandām no mobilās lietotnes. Iespējamais iemesls: ir noticis tīkla savienojuma traucējums. Risinājums: atkārtoti savienojiet ierīci Wi-Fi tīklam vai pagaidiet, līdz savienojums tiks atjaunots.

Sildītājs izdod skaņas signālu, un ieslēgšanas/izslēgšanas poga mirgo sarkanā. Iespējamais iemesls: ierīce ir bīstami sasvērusies vai kritusi. Risinājums: atgrieziet sildītāju vertikālā stāvoklī.

UZMANĪBU! Ja neviena no piedāvātajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu servisa centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet to salabot paši.

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojot ierīci AENO™, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu **support@aeno.com** vai izmantojot tiešsaistes tērzēšanu tīmekļa lapā **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 3 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Polijā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē **aeno.com/documents**.

Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

ROHS DIREKTĪVA. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LT Šildytuvas **AENO™** skirtas šildyti gyvenamąsias ir biuro patalpas.

DĖMESIO! Prieš įrenginio eksploatavimą atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu ir išsaugokite jį tolesniam naudojimui.

MODELIAI

Išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas (LED)

Kištuko tipas	Spalva		
	Balta	Juoda	Pilka
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Sieninis išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas („Quadro“)

Kištuko tipas	Spalva	
	Balta	Juoda
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

PASTABA. Modeliai su „-A“ galūnėmis skirti realizuoti „Amazon“ prekybos platformoje ir techniškai nesiskiria nuo modelių be galūnių.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Parametras	Išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas (LED)	Sieninis išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas („Quadro“)
Elektros maitinimas (įvestis)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W budėjimo režimu)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W budėjimo režimu)
„Wi-Fi“ palaikymas	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkcinės savybės	Šildymas: infraraudonasis + konvekcinis. Patalpos temperatūros palaikymas („SMART“ režimas): 0–40 °C / 140–248 °F (nustatymo žingsnis – 1 °C / 1 °F). Šildymo plokštės temperatūra: 60–120 °C / 32–104 °F (reguliuojama 5 °C / 9 °F žingsniais). Klimato-kontrolė. Apsauga nuo vaikų. Valdymas: rankinis, nuotolinis (per **AENO** programėlę), balso pagalbinės priemonės. Šviesos indikacijos būsena	
Šildymo plotas	Iki 24 m² (priklausomai nuo patalpos šilumos izoliacijos)	Iki 12 m² (priklausomai nuo patalpos šilumos izoliacijos)
Konstrukcinės ypatybės	Šviesos diodo monitorius. Apsaugos klasė IP44. Nuolydžio jutiklis. Apsauga nuo elektros smūgio, įtampos ir perkaitimo. Maitinimo laido ilgis: 1,9 m. Medžiaga: grūdintas stiklas, PS plastikas	
Dydis (I×P×A)	1000×165×417 mm (montavimas ant grindų) 1000×62×365 mm (sieninis montavimas)	500×62×500 mm (sieninis montavimas)
Grynasis svoris	8,7 kg	6,2 kg
Eksploatavimo sąlygos	Temperatūra 0...+40 °C, santykinis drėgnumas ≤ 75 % (be kondensato)	
Laikymo sąlygos	Temperatūra –20...+70 °C, santykinis drėgnumas ≤ 75 % (be kondensato)	

PAKUOTĖS TURINYS

Išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas (LED) / **sieninis išmanusis „Premium ECO“ šildytuvas („Quadro“)**, kojeles (2 vnt.) (tik išmaniamiam premium ekologiškam šildytuvui (LED)), montavimo laikikliai (2 vnt.), montavimo komplektas (kaiščiai – 4 vnt., kabliai – 4 vnt., varžtai – 4 vnt.), skylių gręžimo šablonas, trumpa naudojimo instrukcija, garantinis talonas.

APRIBOJIMAI IR ĮSPĖJIMAI

DĖMESIO! Karštas paviršius! Nudegimų rizika dėl kontakto su įkaitusiais paviršiais! Nelieskite šildytuvo paviršiaus, kol jis visiškai neatvėso! Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su šilumą skleidžiančiu skydeliu!

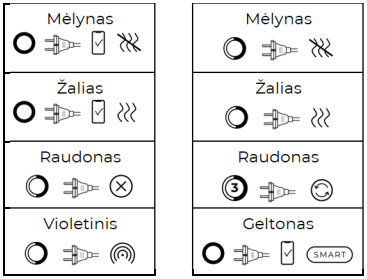
Įrenginys, taip pat **AENO** programėlė, nėra skirti naudoti vaikams iki 16 metų arba asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, jei jie neturi pakankamos patirties ar žinių ir nėra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Šildytuvą statykite ne mažiau kaip 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, baldų, dekoro elementų ir kitų lengvai užsiliepsnojančių medžiagų. Nestatykite prietaiso vaikams ir gyvūnams pasiekiamoje vietoje. Naudokite šildytuvą ne mažiau kaip 1,5 metro atstumu nuo žmonių ir gyvūnų. Neįrengkite įrenginio tiesiai po elektros lizdu arba virš jo. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemeskite jo. **Nenaudokite prietaiso, jei jo stikliniai skydeliai yra pažeisti.** Nenaudokite šildytuvo, jei jis nukrito arba buvo pažeistas. Įsitikinkite, kad techninėse charakteristikose nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo parametrus. Elkitės su įrenginiu tik sausomis rankomis. Nepalikite prijungto prie elektros tinklo įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo po naudojimo ir prieš valymą. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo laikydami kištuką, o ne maitinimo laidą. Negalima panardinti prietaiso, maitinimo laido kištuko ar paties laido į vandenį ar kitus skysčius. Neuždenkite šildytuvo ir nedžiovinkite ant jo daiktų. Negalima perkelti įjungto ar karšto prietaiso. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra susuktas, perlenktas, suspaustas, nesiliečia su karštais, aštriais daiktais ar šilumos šaltiniais. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Gamintojas neatsako už jokią žalą, padarytą dėl šioje instrukcijoje nurodytų rekomendacijų nesilaikymo. Jei prietaisas buvo sugadintas apvirtus ar nukritus, gamintojo garantija nustoja galioti. Neardykite ir netaisykite įrenginio patys. Remontą turi atlikti kvalifikuotas įgalioto techninės priežiūros centro specialistas. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu **aeno.com/documents**.

KOMPONENTAI IR PRIEDAI

Išmanaus **„Premium ECO“ šildytuvo (LED) atveju** žr. pav. **A-1**, **A-3**; sieninio **išmanaus „Premium ECO“ šildytuvo („Quadro“) atveju** žr. pav. **A-2**, **A-3**.

1 – valdymo pultas su mygtukais (iš viršaus į apačią: šviesos diodų monitorius, „SMART“ režimo mygtukas, maitinimo mygtukas, temperatūros didinimo mygtukas, temperatūros mažinimo mygtukas), 2 – valdymo blokas, 3 – šilumą spinduliuojanti plokštė, 4 – maitinimo laidas, 5 – temperatūros jutiklis, 6 – skylių gręžimo šablonas, 7 – laikikliai, 8 – varžtai, 9 – kabliai su kaiščiais, 10 – kojelės (tik išmaniesiems „Premium ECO“ šildytuvams (LED)).

MAITINIMO MYGTUKO ŠVIESOS INDIKATORIAUS BŪSENOS



	Nustatymas iš naujo		Šildymo režimas įjungtas
	Indikatorius įjungtas		Šildymo režimas išjungtas
	Indikatorius mirksi		Prietaiso perkaitimas
3	Indikatorius mirksi 3 kartus		
	Prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio		
	Prietaisas suaktyvintas mobiliojoje programėlėje		
	Prietaisas veikia „Wi-Fi“ susiejimo režimu		
SMART	Temperatūros kambaryje palaikymo režimas įjungtas		

MAITINIMO MYGTUKAS

Paspausti ir palaikyti < 3 sek.	Šildytuvo įjungimas arba išjungimas
Paspausti ir palaikyti 4–9 sek.	Susiejimo per Wi-Fi režimas
Paspausti ir palaikyti > 10 sek.	Gamyklinių nustatymų atkūrimas
Paspausti 5 kartus per 4 sek.	Apsaugos nuo vaikų išjungimas [1]

„SMART“ REŽIMO MYGTUKAS

Paspaudimas vieną kartą	Įjungti arba išjungti „SMART“ režimą

TEMPERATŪROS DIDINIMO MYGTUKAS [2]

Paspaudimas vieną kartą	Padidinti norimą patalpos temperatūrą 1 °C

ŠVIESOS DIODŲ EKRANAS [3]

Dabartinės patalpos temperatūros rodymas

TEMPERATŪROS MAŽINIMO MYGTUKAS [2]

Vienkartinis paspaudimas	Sumažinti norimą patalpos temperatūrą 1 °C

[1] Apsauga nuo vaikų gali būti įjungta tik programėle. Daugiau informacijos rasite išsamiame naudojimo vadove, kuris yra pateiktas tinklalapyje **aeno.com/documents**.

[2] Šie mygtukai naudojami norimai patalpos temperatūrai keisti iškart, suaktyvinus „SMART“ režimą.

[3] Suaktyvinus „SMART“ režimą, vietoj dabartinės patalpos temperatūros kurį laiką bus rodoma norima temperatūra, kurią galima padidinti arba sumažinti aukščiau nurodytais mygtukais.

SURINKIMAS IR MONTAVIMAS

Išpakuokite šildytuvą ir padėkite jį ant švarios horizontalios paviršiaus šilumą spinduliuojančia plokšte nukreipta žemyn. Surinkite šildytuvą ir pastatykite jį reikiama padėtimi.

Išmaniojo „Premium ECO“ šildytuvo (LED) surinkimas ir montavimas:

1. **Montavimas ant grindų:**
   PASTABA. Galima montuoti šildytuvą tik horizontaliai.
   - Naudojant montavimo varžtus (8), priveržkite kojeles (10) prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus (žr. **B-1** paveikslą).
     DĖMESIO! Būtina laikytis teisingos kojelių orientacijos (žr. **B-2** paveikslą)!
   - Įsitikinkite, kad varžtai yra gerai priveržti ir kad kojelės yra tinkamai nuorientuotos prietaiso korpuso atžvilgiu.
2. **Montavimas ant sienos:**
   PASTABA. Galima montuoti šildytuvą ant sienos horizontaliai arba vertikaliai.
   - Priveržkite montavimo laikiklius (7) prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus, naudodami montavimo varžtus (8) (žr. **C-1** paveikslą).
     DĖMESIO! Būtina laikytis teisingos gembių orientacijos (žr. **C-3** paveikslą montavimui horizontaliai ir **C-5** paveikslą montavimui vertikaliai).
   - Pritvirtinkite šabloną prie sienos, išgręžkite skyles ir priveržkite kabliukus (žr. **C-6**, **D-1** paveikslas).
     PASTABA. Įtraukti į komplektą kabliukai ir mūrvinės tinka tik gelžbetoninėms sienoms.
   - Atsargiai atremkite šildytuvą į sieną ir vienu metu pakabinkite jį ant 2 kabliukų, kaip parodyta **D-2**, **D-3** paveiksluose.
     PASTABA. Šildytuvą taip pat galima pakabinti ant 4 kabliukų, kad būtų užtikrintas didesnis fiksavimo patikimumas.
   - Įsitikinkite, kad prietaisas yra patikimai pritvirtintas ir ant jo nėra dulkių bei purvo. Jei reikia, sureguliuokite kabliukų priveržimo gylį.

Sieninio išmaniojo „Premium ECO“ šildytuvo („Quadro“) surinkimas ir montavimas:

1. Priveržkite montavimo laikiklius (7) prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus, naudodami montavimo varžtus (8) (žr. **C-2** paveikslą).
   DĖMESIO! Būtina laikytis teisingos gembių orientacijos (žr. **C-4** paveikslą).
2. Pritvirtinkite šabloną prie sienos, išgręžkite skyles ir priveržkite kabliukus (žr. **C-7**, **D-1** paveikslas).
   PASTABA. Įtraukti į komplektą kabliukai ir mūrvinės tinka tik gelžbetoninėms sienoms.
3. Atsargiai atremkite šildytuvą į sieną ir vienu metu pakabinkite jį ant 2 kabliukų, kaip parodyta **D-2**, **D-3** paveiksluose.
   PASTABA. Šildytuvą taip pat galima pakabinti ant 4 kabliukų, kad būtų užtikrintas didesnis fiksavimo patikimumas.
4. Įsitikinkite, kad prietaisas yra patikimai pritvirtintas ir ant jo nėra dulkių bei purvo. Jei reikia, sureguliuokite kabliukų priveržimo gylį.

Montavimas ant lubų. Prietaiso montavimo ant lubų parinktis pasiekiamas, jį suaktyvinus mobiliojoje programėlėje, ir tai turi atlikti tik kvalifikuoti montuotojai.

PASTABA. Daugiau informacijos apie šildytuvo montavimą rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje, kuri yra pateikta interneto tinklapyje **aeno.com/documents**.

PARUOŠIMAS EKSPLOATAVIMUI

1. Įjunkite šildytuvą, t. y. prijunkite jį prie elektros lizdą naudodami maitinimo laidą (4). Prašome nenaudoti ilgintuvo prijungimui! Paspauskite maitinimo mygtuką. Jis turėtų užsidegti **žaliai**.
2. Suaktyvuokite prietaisą mobiliojoje programėlėje (taip pat galite nuskaityti QR kodą 9 puslapyje):
   a. prijunkite išmanųjį telefoną prie „Wi-Fi“ (2,4 GHz) ir prisijunkite prie savo paskyros programėlėje **„AENO“** (arba atsisiųskite mobiliąją programėlę iš „Google Play“ arba „App Store“ ir užregistruokite naują paskyrą);
   b. palieskite piktogramą „+“ ekrano viršuje esančiame skirtuke „Namas“ ir pasirinkite „Pridėti įrenginį“;
   c. įjunkite BT išmaniajame telefone ir suteikite programėlei **„AENO“** visas prašomas prieigos teises;
   d. prireikus įveskite Jūsų „Wi-Fi“ tinklo duomenis ir palieskite „Toliau“;
   e. palaukite, kol šildytuvas bus aptiktas automatiškai, ir palieskite „Pridėti“;
   f. palaukite, kol bus baigtas prisijungimo procesas, ir palieskite „Atlikta“.

PASTABA. Jei įrenginys ne buvo aptiktas automatiškai, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 4–9 sekundes, kol indikatorius pradės mirksėti violetine spalva, ekrane pasirinkite kategoriją „Šildytuvas“ ir vykdykite prijungimo instrukcijas.

PASTABA. Jei reikia, prietaisą taip pat galite aktyvuoti „Google“ padėjėje arba „Amazon Alexa“.

3. Valdykite įrenginį rankiniu būdu arba per mobiliąją programėlę.

RANKINIS VALDYMAS

1. Įjunkite šildytuvą vieną kartą paspaudę maitinimo mygtuką.
2. Nustatykite šildytuvo veikimą naudodami valdymo pulto mygtukus (daugiau informacijos apie mygtukų funkcijas rasite aukščiau).
3. Baigę eksploataciją, išjunkite šildytuvą vieną kartą paspaudę maitinimo mygtuką.

VALDYMAS PROGRAMĖLE

1. Įsitikinkite, kad šildytuvas aktyvuotas mobiliąją **AENO** programėle (išsamiau žr. „Paruošimas eksploatacijai“). Įjunkite šildytuvą vieną kartą paspaudę maitinimo mygtuką programėlėje.
2. Valdykite šildytuvą programėle. Programėlėje taip pat yra papildomi nustatymai ir funkcijos:
   - apsaugos nuo vaikų įjungimas / išjungimas;
   - lubų montavimo nustatymų įjungimas / išjungimas;
   - šilumą spinduliuojančios plokštės temperatūros reguliavimas;
   - Šviesos diodų apšvietimo ryškumo reguliavimas;
   - įrenginio darbo grafiko nustatymas;
   - elektros energijos suvartojimo statistikos patikrinimas;
   - pranešimų nustatymas;
   - temperatūros matavimo vieneto pasirinkimas (°C / °F);
   - balso pagalbinių programų prijungimas ir scenarijų nustatymas.
3. Baigę naudoti, išjunkite šildytuvą vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką programėlėje.

Pastaba. Daugiau informacijos apie šildytuvo valdymą per mobiliąją programėlę rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje, kurią galima rasti tinklalapyje **aeno.com/documents**.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Šildytuvas neįsijungia. Galimos priežastys: elektros lizdas neveikia; pažeistas maitinimo. Sprendimas: patikrinkite, ar lizdas veikia, prijungdami prie jo kitą įrenginį, prireikus prijunkite įrenginį prie veikiančio lizdo; kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

Įjungę „SMART“ režimą, šildytuvas nešyla. Galima priežastis: pageidaujama temperatūra buvo nustatyta neteisingai. Sprendimas: nustatykite pageidaujamą temperatūrą aukščiau nei esama patalpoje.

Šildytuvas nereaguoja iš mobilios programėlės teikiamus nurodymus. Galima priežastis: įvyko tinklo ryšio sutrikimas. Sprendimas: iš naujo prijunkite įrenginį prie „Wi-Fi“ tinklo arba palaukite, kol ryšys bus atkurtas.

Šildytuvas skleidžia garso signalą, įjungimo/išjungimo mygtukas mirksi raudonai. Galima priežastis: prietaisas pavojingai pasviręs arba nukrito. Sprendimas: prašome grąžinti šildytuvą į vertikalią padėtį.

DĖMESIO! ! Jei nė vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį AENO™, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.
Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 3 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.
Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Lenkijoje. Visi šiame dokumente pamineti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.
Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu **aeno.com/documents**.
Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.
ROHS DIREKTYVA. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

NLD De **AENO™** verwarming is ontworpen voor het verwarmen van woon- en kantoorruimten.

ATTENTIE! Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar het voor toekomstig gebruik.

MODELLEN

Premium eco slimme verwarming (LED)

Stekker type	Kleur		
	Wit	Zwart	Grijs
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Premium eco slimme Quadro wandverwarming

Stekker type	Kleur	
	Wit	Zwart
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

OPMERKING. Modellen met de extensie '-A' zijn bedoeld voor verkoop op Amazon en hebben geen technische verschillen met modellen zonder de extensie.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Premium eco slimme verwarming (LED)	Premium eco slimme Quadro wandverwarming
Voeding (ingang)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W in stand-bystand)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W in stand-bystand)
Wi-Fi-ondersteuning	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Functionele kenmerken	Verwarming: infrarood + convectieverwarming. Temperatuur in de kamer behouden ('SMART' modus): 0–40 °C / 140–248 °F (instelstap – 1 °C / 1 °F). Temperatuur van het verwarmingspaneel: 60–120 °C / 32–104 °F (instelstap – 5 °C / 9 °F). Klimaatregeling. Kinderslot. Bediening: handmatig, afstandsbediening (via **AENO** app), spraakassistenten. Statusindicatie	
Verwarmingsoppervlak	tot 24 m² (afhankelijk van de thermische isolatie van de kamer)	tot 12 m² (afhankelijk van de thermische isolatie van de kamer)
Ontwerpkenmerken	LED-display. IP44 beschermingswaarde. Kantelsensor. Bescherming tegen elektrische schokken, overspanning en oververhitting. Lengte netsnoer: 1,9 m. Materiaal: gehard glas, PC-kunststof	
Afmetingen (L×B×H)	1000×165×417 mm (vloerinstallatie) 1000×62×365 mm (wandmontage)	500×62×500 mm (wandmontage)
Nettogewicht	8,7 kg	6,2 kg
Bedrijfsomstandigheden	Temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid ≤ 75 % (niet condenserend)	
Opslagcondities	Temperatuur –20...+70 °C, relatieve vochtigheid ≤ 75 % (niet condenserend)	

VERPAKKINGSINHOUD

Premium eco slimme verwarming (LED) / **premium eco slimme Quadro wandverwarming**, voetjes (2 st.) (alleen voor de premium eco slimme verwarming (LED)), montagebeugels (2 st.), montageset (pluggen – 4 st., haken – 4 st., bouten – 4 st.), boorsjabloon, korte gebruikershandleiding, garantiekaart.

BEPERKINGEN EN WAARSCHUWINGEN

ATTENTIE! Heet oppervlak! Gevaar voor brandwonden door contact met hete oppervlakken! Raak het oppervlak van de verwarming pas aan nadat het volledig is afgekoeld! Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met het verwarmingspaneel!

Het apparaat en de **AENO** app zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 16 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Plaats de verwarming op minstens 1 meter afstand van stoffen, meubels, decoraties en andere brandbare materialen. Plaats het apparaat niet op locaties die toegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren. Gebruik de verwarming op minstens 1,5 meter afstand van mensen en dieren. Plaats het apparaat niet direct onder of boven een stopcontact. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. **Gebruik het apparaat niet als de glazen panelen beschadigd zijn.** Gebruik de verwarming niet als deze gevallen of beschadigd is. Zorg ervoor dat de nominale spanning en frequentie aangegeven in de technische specificaties overeenkomen met de parameters van de netvoeding. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op de netvoeding. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding na gebruik en voor het schoonmaken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding door de stekker vast te houden, niet het netsnoer. Dompel het apparaat, de stekker van het netsnoer of het snoer zelf niet onder in water of andere vloeistoffen. Dek de verwarming niet af en droog er geen kleren op. Verplaats het apparaat niet als het aan staat of heet is. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of afgekneld is en niet in contact komt met hete, scherpe voorwerpen of warmtebronnen. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de aanbevelingen in dit document. Als het apparaat beschadigd is door kantelen of vallen, vervalt de garantie van de fabrikant. Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op **aeno.com/documents**.

ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Voor **premium eco slimme verwarming (LED)** zie afbeeldingen **A-1**, **A-3**; voor **premium eco slimme Quadro wandverwarming** zie afbeeldingen **A-2**, **A-3**.

1 – bedieningspaneel met knoppen (van boven naar beneden: LED-display, 'SMART' modusknop, aan-uitknop, temperatuurverhogingsknop, temperatuurverlagingsknop), 2 – besturingseenheid, 3 – verwarmingspaneel, 4 – netsnoer, 5 – temperatuursensor, 6 – boorsjabloon, 7 – beugels, 8 – bouten, 9 – haken met pluggen, 10 – voetjes (alleen voor premium eco slimme verwarming (LED)).

STATUS VAN DE LED-INDICATOR VAN DE AAN-UITKNOP

Blauw	Blauw	Indicator brandt		Verwarmingsmodus staat aan
		Indicator knippert		Verwarmingsmodus staat uit
Groen	Groen	Indicator knippert 3 keer	⊗	Oververhitting van het apparaat
		Terugzetten naar fabrieksinstellingen		
Rood	Rood	Het apparaat is aangesloten op een netvoeding		
		Het apparaat is geactiveerd in de mobiele app		
Paars	Geel	Het apparaat staat in de Wi-Fi-koppelingsmodus		
	SMART	Kamertemperatuur onderhoudsmodus staat aan		

AAN-UITKNOP

Houd < 3 s ingedrukt	De verwarming aanzetten of uitschakelen
Houd 4–9 s ingedrukt	Wi-Fi-koppelingsmodus
Houd > 10 s ingedrukt	Terugzetten naar fabrieksinstellingen
Druk 5 keer in 4 s	Kinderslotfunctie uitschakelen [1]

'SMART' MODUSKNOP

Een druk	'SMART' modus inschakelen of uitschakelen

TEMPERATUURVERHOGINGSKNOP [2]

Een druk	Verhoog de gewenste kamertemperatuur met 1 °C

LED-DISPLAY [3]

Weergave van de huidige kamertemperatuur

TEMPERATUURVERLAGINGSKNOP [2]

Een druk	Verlaag de gewenste kamertemperatuur met 1 °C

[1] De kinderslotfunctie kan alleen via de app worden ingeschakeld. Voor meer informatie zie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **aeno.com/documents**.

[2] Deze knoppen worden gebruikt om de gewenste kamertemperatuur te wijzigen onmiddellijk nadat de 'SMART' modus is geactiveerd.

[3] Wanneer de 'SMART' modus is geactiveerd, wordt in plaats van de huidige kamertemperatuur gedurende enige tijd de gewenste temperatuur weergegeven, die met de bovenstaande knoppen kan worden verhoogd of verlaagd.

MONTAGE EN INSTALLATIE

Pak de verwarmer uit en plaats deze op een schoon horizontaal oppervlak met het verwarmingspaneel naar beneden gericht. Monteer de verwarming en installeer deze op de gewenste plaats.

Montage en installatie van de premium eco slimme verwarming (LED):

1. **Vloermontage**:
   OPMERKING. Alleen horizontale installatie is mogelijk.
   - Gebruik de bouten (8) om de voetjes (10) aan de achterkant van het verwarmingspaneel te bevestigen (zie afbeelding **B-1**).
     ATTENTIE! De juiste oriëntatie van de voetjes moet in acht worden genomen (zie afbeelding **B-2**)!
   - Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten en dat de voetjes goed zijn uitgelijnd met de behuizing van het apparaat.
2. **Wandmontage**:
   OPMERKING. Horizontale of verticale montage aan de muur is mogelijk.
   - Bevestig de beugels (7) aan de achterkant van het verwarmingspaneel met behulp van bouten (8) (zie afbeelding **C-1**).
     ATTENTIE! De juiste oriëntatie van de beugels moet in acht worden genomen (zie afbeelding **C-3** voor horizontale montage en afbeelding **C-5** voor verticale montage).
   - Bevestig de boorsjabloon (6) aan de wand, boor de gaten en schroef de haken met pluggen (9) in de wand (zie afbeeldingen **C-6**, **D-1**).
     OPMERKING. De meegeleverde haken met pluggen zijn alleen geschikt voor gewapend betonnen wanden.
   - Leun de verwarming voorzichtig tegen de wand en hang het tegelijkertijd aan de 2 haken, zoals aangegeven in de afbeeldingen **D-2**, **D-3**.
     OPMERKING. De verwarming kan ook worden opgehangen aan 4 haken om extra bevestigingszekerheid te bieden.
   - Zorgen dat het apparaat goed is bevestigd en vrij is van stof en vuil. Pas zo nodig de inschroefdiepte van de haken aan.

Montage en installatie van de premium eco slimme Quadro wandverwarming:

1. Bevestig de beugels (7) aan de achterkant van het verwarmingspaneel met behulp van bouten (8) (zie afbeelding **C-2**).
   ATTENTIE! De juiste oriëntatie van de beugels moet in acht worden genomen (zie afbeelding **C-4**).
2. Bevestig de boorsjabloon aan de wand, boor de gaten en schroef de haken met pluggen in de wand (zie afbeeldingen **C-7**, **D-1**).
   OPMERKING. De meegeleverde haken met pluggen zijn alleen geschikt voor gewapend betonnen wanden.
3. Leun de verwarming voorzichtig tegen de wand en hang het tegelijkertijd aan de 2 haken, zoals aangegeven in de afbeeldingen **D-2**, **D-3**.
   OPMERKING. De verwarming kan ook worden opgehangen aan 4 haken om extra bevestigingszekerheid te bieden.
4. Zorgen dat het apparaat goed is bevestigd en vrij is van stof en vuil. Pas zo nodig de inschroefdiepte van de haken aan.

Plafondmontage. De optie om het apparaat aan het plafond te monteren is beschikbaar na activering in de mobiele app en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde installateurs.

OPMERKING. Voor meer informatie over de installatie van de verwarming zie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **aeno.com/documents**.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

1. Zet de verwarming aan door het in een stopcontact te steken met behulp van het netsnoer (4). Gebruik geen verlengsnoer om aan te sluiten! Druk op de aan-uitknop. Het moet **groen** oplichten.
2. Activeer apparaat in de mobiele app (u kunt ook de QR-code op pagina 9 scannen):
   a. verbind uw smartphone met wifi (2,4 GHz) en log in op uw account in de **AENO** app (of download de mobiele app van Google Play of App Store en registreer een nieuwe account);
   b. tik op het '+' symbool in de 'Thuis' tab bovenaan het scherm en selecteer 'Apparaat toevoegen';
   c. schakel BT in op uw smartphone en geef de **AENO** app alle gevraagde toegangen;
   d. voer indien nodig uw wifi-netwerkgegevens in en tik op 'Volgende';
   e. wacht tot de verwarming automatisch wordt gedetecteerd en tik op 'Toevoegen';
   f. wacht tot het verbindingsproces is voltooid en tik op 'Klaar'.

OPMERKING. Als het apparaat niet automatisch wordt gedetecteerd, houdt u de aan-uitknop 4–9 seconden ingedrukt totdat de indicator paars knippert, selecteert u de categorie 'Verwarming' op het scherm en volgt u de verbindingsinstructies.

OPMERKING. U kunt het apparaat ook activeren in de Google Assistant of Amazon Alexa indien nodig.

3. Bedien het apparaat handmatig of via de mobiele app.

HANDMATIGE BEDIENING

1. Druk eenmaal op de aan-uitknop om de verwarming in te schakelen.
2. Stel de verwarming in met behulp van de knoppen op het bedieningspaneel (zie hierboven voor meer informatie over de knopfuncties).
3. Na het gebruik, druk eenmaal op de aan-uitknop om de verwarming uit te schakelen.

BEDIENING VIA APP

1. Zorg ervoor dat de verwarming is geactiveerd in de **AENO** mobiele app (voor meer informatie zie 'Voorbereiding voor gebruik'). Tik eenmaal op de aan-uitknop in de app om de verwarming in te schakelen.
2. Bedien de verwarming via de app. Extra instellingen en functies zijn ook beschikbaar in de app:
   - de kinderslotfunctie in-/uitschakelen;
   - de plafondmontage instelling in-/uitschakelen;
   - de temperatuur van het verwarmingspaneel aanpassen;
   - de helderheid van de LED-verlichting aanpassen;
   - het werkschema van het apparaat instellen;
   - de statistieken van elektriciteitsverbruik checken;
   - de meldingen aanpassen;
   - de temperatuureenheid (°C/°F) selecteren;
   - de stemassistenten verbinden en scenario's aanpassen.
3. Na het gebruik, tik eenmaal op de aan-uitknop in de app om de verwarming uit te schakelen.

Opmerking. Voor meer informatie over het bedienen van de verwarming via de mobiele app zie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **aeno.com/documents**.

PROBLEEMOPLOSSING

De verwarming gaat niet aan. Mogelijke oorzaken: het stopcontact is defect; het netsnoer is beschadigd. Oplossing: controleer het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten, sluit het apparaat zo nodig aan op een werkend stopcontact; neem contact op met een erkend servicecentrum.

De verwarming warmt niet op wanneer de 'SMART' modus is ingeschakeld. Mogelijke oorzaak: de gewenste temperatuur is niet juist ingesteld. Oplossing: stel de gewenste temperatuur in boven de huidige temperatuur in de kamer.

De verwarming reageert niet op commando's van de mobiele app. Mogelijke oorzaak: netwerkverbinding is mislukt. Oplossing: verbind het apparaat opnieuw met het Wi-Fi-netwerk of wacht tot de verbinding is hersteld.

De verwarming maakt een geluid, de aan-/uitknop knippert rood. Mogelijke oorzaak: het apparaat is gevaarlijk gekanteld of gevallen. Oplossing: zijn positie moet worden veranderd.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.
Garantieperiode en levensduur – 3 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.
Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
Gemaakt in Polen. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.
Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op **aeno.com/documents**.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

ROHS-RICHTLIJN. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

NOR Varmeovnen **AENO™** er beregnet for oppvarming av boliger og kontorlokaler.

ADVARSEL! Les dette dokumentet nøye før du bruker enheten, og ta vare på det for senere referanse.

MODELLER

Premium smart miljøvennlig varmeovn (LED)

Stiktype	Farge		
	Hvit	Svart	Grå
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Veggmontert premium smart miljøvennlig varmeovn (Quadro)

Stiktype	Farge	
	Hvit	Svart
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

MERK. Modeller som slutter på «-A» er ment for salg på Amazons handelsplattform og har ingen tekniske forskjeller fra modeller uten endelsen.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Parameter	Premium smart miljøvennlig varmeovn (LED)	Veggmontert premium smart miljøvennlig varmeovn (Quadro)
Strømforsyning (inngang)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W i standby-modus)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W i standby-modus)
Wi-Fi-støtte	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funksjonelle egenskaper	Oppvarming: infrarød + konveksjon. Opprettholdelse av romtemperatur («SMART»-modus): 0–40 °C / 140–248 °F (innstillingstrinn – 1 °C / 1 °F). Temperatur på varmepanelet: 60–120 °C / 32–104 °F (innstillingstrinn – 5 °C / 9 °F). Klimakontroll. Barnesikring. Styring: manuell, fjernstyring (via **AENO**-appen), stemmeassistenter. LED-tilstandsindikasjon	
Oppvarmingsområde	Opptil 24 m² (avhengig av rommets isolasjon)	Opptil 12 m² (avhengig av rommets isolasjon)
Designegenskaper	LED-skjerm. Beskyttelsesklasse IP44. Vippesensor. Beskyttelse mot elektrisk støt, spenning og overoppheting. Lengde på strømledning: 1,9 m. Materiale: herdet glass, PC-plast	
Størrelse (L×B×H)	1000×165×417 mm (gulvmontert) 1000×62×365 mm (veggmontert)	500×62×500 mm (veggmontert)
Nettovekt	8,7 kg	6,2 kg
Driftsforhold	Temperatur 0...+40 °C, relativ fuktighet ≤ 75 % (ikke-kondenserende)	
Oppbevaringsforhold	Temperatur –20...+70 °C, relativ luftfuktighet ≤ 75 % (ikke-kondenserende)	

LEVERINGSSETT

Premium smart miljøvennlig varmeovn (LED) / **veggmontert premium smart miljøvennlig varmeovn (Quadro)**, ben (2 stk.) (kun for den premium smarte miljøvennlige varmeovnen (LED)), monteringsbraketter (2 stk.), monteringssett (plugger – 4 stk., kroker – 4 stk., bolter – 4 stk.), veggboremal, kort brukerveiledning, garantikort.

BEGRENSNINGER OG ADVARSLER

ADVARSEL! Varm overflate! Fare for forbrenninger ved kontakt med varme overflater! Ikke berør overflaten på varmeovnen før den er helt avkjølt! Ikke la strømledningen komme i kontakt med varmepanelet!

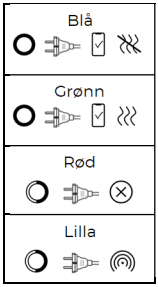
Enheten, samt **AENO**-appen, er ikke beregnet for bruk av barn under 16 år eller personer med begrensede fysiske, mentale eller kognitive evner uten tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Enheten er kun beregnet for innendørs bruk i hjemmet. Det er forbudt å bruke enheten utendørs. Plasser varmeovnen minst 1 meter unna tekstiler, møbler, pyntegjenstander og andre brennbare materialer. Ikke installer enheten på steder som er tilgjengelige for barn og kjæledyr. Bruk varmeovnen minst 1,5 meter unna mennesker og dyr. Ikke installer enheten direkte under eller oppå en stikkontakt. Ikke la barn leke med enheten og dens komponenter. Ikke slipp eller kast enheten. **Ikke bruk hvis glasspaneler er skadet.** Ikke bruk varmeovnen hvis den har blitt falt eller skadet. Sørg for at nominell spenning og frekvens som er angitt i de tekniske spesifikasjonene samsvarer med parametrene til det elektriske nettverket. Bruk kun enheten med tørre hender. Ikke la enheten være koblet til strømforsyningen uten tilsyn. Trekk ut støpselet til enheten fra stikkontakten etter bruk og før rengjøring. Trekk ut enhetets støpsel fra stikkontakten ved å holde i støpselet, ikke i strømledningen. Ikke senk enheten, strømstikken eller strømledningen ned i vann eller andre væsker. Ikke dekk til varmeovnen eller tørk gjenstander på den. Ikke flytt enheten mens den er på eller varm. Sørg for at strømledningen ikke er vridd, bøyd, presset mot noe, eller kommer i kontakt med varme, skarpe gjenstander eller varmekilder. Ikke bruk kjemisk aggressive vaskemidler, slipepasta, produkter som inneholder syrer og løsemidler, eller metallsvamper til å rengjøre enheten. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av at anbefalingene i dette dokumentet ikke følges. Hvis enheten har blitt skadet ved velting eller fall, vil dette ugyldiggjøre produsentens garanti. Ikke demonter eller reparer enheten selv. Reparasjoner må utføres av en kvalifisert tekniker på et autorisert servicesenter. En detaljert beskrivelse av enheten, dens moduser og funksjoner finnes i den fullstendige bruksanvisningen, som er tilgjengelig på **aeno.com/documents**.

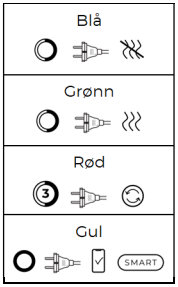
KOMPONENTER OG TILBEHØR

For **den premium smarte miljøvennlige varmeovnen (LED)** se figurene **A-1**, **A-3**; for **den veggmonterte premium smarte miljøvennlige varmeovnen (Quadro)** se figurene **A-2**, **A-3**.

1 – kontrollpanel med knapper (ovenfra og ned: LED-skjerm, «SMART»-modusknapp, av/på-knapp, temperaturøkningsknapp, temperatursenkningsknapp), 2 – kontrollenhet, 3 – varmepanel, 4 – strømledning, 5 – temperatursensor, 6 – veggboremal, 7 – braketter, 8 – bolter, 9 – kroker med plugger, 10 – ben (kun for den premium smarte miljøvennlige varmeovnen (LED)).

STATUS PÅ STRØMKNAPPENS LED-INDIKATOR





	Nullstilling		Oppvarming er på
	Indikatoren lyser		Oppvarming er av
	Indikatoren blinker		Overoppheting av enheten
3	Indikatoren blinker 3 ganger		
	Enheten er koblet til en strømkilde		
	Enhet er aktivert i mobilappen		
	Enheten er i Wi-Fi-paringsmodus		
SMART	Vedlikeholdsmodus for romtemperatur er på		

STRØMKNAPP

Trykk og hold < 3 s	Slå varmeovnen på eller av
Trykk og hold 4–9 s	Wi-Fi-paringsmodus
Trykk og hold > 10 s	Fabrikktilbakestilling
Trykk 5 ganger innen 4 s	Slår barnesikring [1] på

«SMART»-MODUSKNAPP

Enkelt trykk	Slår «SMART»-modus på eller av

KNAPP FOR TEMPERATURØKING [2]

Enkelt trykk	Øker ønsket romtemperatur med 1 °C

LED-SKJERM [3]

Viser gjeldende romtemperatur

KNAPP FOR TEMPERATURSENKING [2]

Enkelt trykk	Senker ønsket romtemperatur med 1 °C

[1] Aktivering av barnesikring er kun mulig via appen. For mer informasjon, se den komplette bruksanvisningen som er tilgjengelig på nettsiden **aeno.com/documents**.

[2] Disse knappene brukes til å endre ønsket romtemperatur så snart «SMART»-modus er aktivert.

[3] Etter aktivering av «SMART»-modus, i stedet for gjeldende romtemperatur, vil ønsket temperatur vises en stund, som kan økes eller reduseres ved hjelp av knappene ovenfor.

SAMLING OG MONTERING

Pakk ut varmeovnen og plasser den på en ren, horisontal overflate med varmepanelet ned. Monter varmeovnen og installer den i ønsket posisjon.

Samling og montering av den premium smarte miljøvennlige varmeovnen (LED):

1. **På gulvet:**
   MERK. Kun horisontal installasjon er mulig.
   - Med festeboltene (8), skru bena (10) til baksiden av panelet (se figur **B-1**).
     ADVARSEL! Riktig orientering av føttene må overholdes (se figur **B-2**)!
   - Sørg for at skruene er godt strammet og at bena er riktig orientert i forhold til enhetens kropp.
2. **På veggen:**
   MERK. Horisontal eller vertikal veggmontering er mulig.
   - Bruk festeboltene (8) til å skru monteringsbrakettene (7) til baksiden av panelet (se figur **C-1**).
     ADVARSEL! Riktig orientering av brakettene må overholdes (se figur **C-3** for horisontal montering og figur **C-5** for vertikal montering).
   - Fest malen (6) til veggen, bor hull og skru krokene (9) inn i veggen (se figurer **C-6**, **D-1**).
     MERK. De medfølgende krokene med pluggene er kun egnet for armerte betongvegger.
   - Len varmeovnen forsiktig mot veggen og heng den på 2 krokene samtidig, som vist i figurer **D-2**, **D-3**.
     MERK. Varmeovnen kan også henges med 4 kroker for ekstra sikkerhet.
   - Sjekk at enheten er godt festet, og at det ikke er spor av støv og skitt på den. Juster eventuelt skrudybden til krokene.

Samling og montering av den veggmonterte premium smarte miljøvennlige varmeovnen (Quadro):

1. Bruk festeboltene (8) til å skru monteringsbrakettene (7) til baksiden av panelet (se figur **C-2**).
   ADVARSEL! Riktig orientering av brakettene må overholdes (se figur **C-4**).
2. Fest malen (6) til veggen, bor hull og skru krokene (9) inn i veggen (se figurer **C-7**, **D-1**).
   MERK. De medfølgende krokene med pluggene er kun egnet for armerte betongvegger.
3. Len varmeovnen forsiktig mot veggen og heng den på 2 krokene samtidig, som vist i figurer **D-2**, **D-3**.
   MERK. Varmeovnen kan også henges med 4 kroker for ekstra sikkerhet.
4. Sjekk at enheten er godt festet, og at det ikke er spor av støv og skitt på den. Juster eventuelt skrudybden til krokene.

Takmontering. Enheten kan monteres taket etter aktivering i mobilappen, og monteringen skal kun utføres av kvalifiserte installatører. Se den fullstendige brukerhåndboken.

MERK. For mer informasjon om montering av varmeovnen, se den komplette bruksanvisningen som er tilgjengelig på nettsiden **aeno.com/documents**.

FORBEREDELSE TIL DRIFT

1. Slå på varmeovnen ved å koble den til en stikkontakt med strømledningen (4). Ikke bruk skjøteledning for tilkobling! Trykk på strømknappen. Den skal lyse **grønt**.
2. Aktiver enheten i mobilappen (du kan også skanne QR-koden på side 9):

a. koble smarttelefonen til Wi-Fi (2,4 GHz) og logg inn på kontoen din i **AENO**-appen (eller last ned mobilappen fra Google Play eller App Store og registrer en ny konto);
b. trykk på «+»-ikonet i fanen «Hjem» øverst på skjermen og velg «Legg til enhet»;
c. slå på BT på smarttelefonen og gi **AENO**-appen all forespurt tilgang;
d. om nødvendig, skriv inn Wi-Fi-nettverkets påloggingsinformasjon og trykk «Neste»;
e. vent til varmeovnen oppdages automatisk og trykk på «Legg til»;
f. vent til tilkoblingsprosessen er fullført og trykk på «Ferdig».

MERK. Hvis enheten ikke oppdages automatisk, trykk og hold inne strømknappen i 4–9 sekunder til indikatoren blinker fiolett, velg kategorien «Varmeovn» på skjermen og følg tilkoblingsinstruksjonene.

MERK. Om nødvendig kan du også aktivere enheten din i Google Assistant- eller Amazon Alexa-appene.

3. Styr enheten manuelt eller via mobilappen.

MANUELL STYRING

1. Slå på varmeovnen ved å trykke på av/på-knappen én gang.
2. Juster varmeovnens drift ved hjelp av knappene på kontrollpanelet (for mer informasjon om knappenes funksjoner, se ovenfor).
3. Når du er ferdig med å bruke varmeovnen, slå den av ved å trykke på av/på-knappen én gang.

STYRING VIA APPEN

1. Sørg for at varmeovnen er aktivert i **AENO**-mobilappen (for mer informasjon, se «Forberedelse til drift»). Slå på varmeovnen ved å trykke én gang på av/på-knappen i appen.
2. Styr varmeovnen via appen. Appen tilbyr også tilleggsinnstillinger og funksjoner:
   - aktiver/deaktiver barnesikring;
   - aktiver/deaktiver innstillinger for takmontering;
   - innstill temperaturen på varmepanelet;
   - juster lysstyrken til LED-bakgrunnsbelysningen;
   - angi enhetens driftsplan;
   - kontroll statistikk for strømforbruk;
   - sett opp varsler;
   - velg en temperaturmåleenhet (°C/°F);
   - koble til stemmeassistenter og sett opp scenarier.
3. Når du er ferdig med å bruke varmeovnen, slå den av ved å trykke på av/på-knappen én gang.

MERK. For mer informasjon om styring av varmeovnen via mobilappen, se den komplette bruksanvisningen som er tilgjengelig på nettsiden **aeno.com/documents**.

FEILSØKING

Varmeovnen slår seg ikke på. Mulige årsaker: stikkontakten er defekt; strømledningen er skadet. Løsning: sjekk at stikkontakten fungerer som den skal ved å koble en annen enhet til den; om nødvendig, koble enheten til en fungerende stikkontakt; kontakt et autorisert servicesenter.

Når «SMART»-modus er slått på, varmes ikke varmeovnen opp. Mulig årsak: ønsket temperatur ble stilt inn feil. Løsning: still inn ønsket temperatur høyere enn gjeldende romtemperatur.

Varmeovnen reagerer ikke på kommandoer fra mobilappen. Mulig årsak: det oppsto en nettverkstilkoblingsfeil. Løsning: koble enheten til Wi-Fi-nettverket på nytt, eller vent til forbindelsen er gjenopprettet.

Varmeovnen piper, og av/på-knappen blinker rødt. Mulig årsak: enheten har vippet farlig eller falt. Løsning: den bør endre posisjon.

ADVARSEL! Hvis ingen av de foreslåtte metodene hjelper med å løse problemet, kontakt leverandøren eller et autorisert servicesenter. Ikke demonter enheten eller forsøk å reparere den selv.

Hvis du har spørsmål eller problemer med å bruke AENO™-enheten, kan du kontakte kundestøtte via e-post på **support@aeno.com** eller via online chat på **aeno.com/service-and-warranty**. Eksperter vil hjelpe deg med å finne ut av det, og du trenger ikke å kaste bort tid og krefter på å besøke butikken.

ASBISC forbeholder seg retten til å modifisere enheten og gjøre endringer og tillegg i dette dokumentet uten forvarsel til brukerne.
Garantiperioden og brukstiden – 3 år fra salgsdatoen for produktet.
Produsentdetaljer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Tlf.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Laget i Polen. Se produksjonsdatoen på emballasjen. Alle varemerker og handelsnavn som er nevnt i dette dokumentet tilhører sine respektive eiere. Oppdatert informasjon og en detaljert beskrivelse av enheten, samt tilkoblingsinstruksjoner, sertifikater, informasjon om selskaper som godtar kvalitets- og garantikrav, kan lastes ned på **aeno.com/documents**.
Denne enheten overholder gjeldende sikkerhetskrav.
ROHS-DIREKTIV. Enheten overholder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU om begrensning av visse farlige stoffer, inkludert kravene i RoHS-direktivet 2015/863/EU.

POL Grzejnik **AENO™** jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i biurowych.

UWAGA! Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia proszę uważnie przeczytać niniejszy dokument i zachować go na przyszłość.

MODELE

Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (LED)

Typ wtyczki	Kolor		
	Biały	Czarny	Szary
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Naścienny inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (Quadro)

Typ wtyczki	Kolor	
	Biały	Czarny
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTATKA. Modele z końcówką „-A" są przeznaczone do sprzedaży na rynku Amazon i nie różnią się technicznie od modeli bez tej końcówki.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (LED)	Naścienny inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (Quadro)
Zasilanie (wejście)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W w trybie czuwania)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W w trybie czuwania)
Obsługa Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Cechy funkcjonalne	Ogrzewanie: na podczerwień + konwekcyjne. Utrzymywanie temperatury w pomieszczeniu (tryb „SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (krok ustawienia – 1 °C / 1 °F). Temperatura panelu grzewczego: 60–120 °C / 32–104 °F (krok ustawienia – 5 °C / 9 °F). Kontrola klimatu. Zabezpieczenie przed dziećmi. Sterowanie: ręczne, zdalne (przez aplikację **AENO**), asystenci głosowi. Wskazanie świetlne stanu	
Powierzchnia ogrzewana	Do 24 m² (w zależności od izolacji termicznej pomieszczenia)	Do 12 m² (w zależności od izolacji termicznej pomieszczenia)
Cechy konstrukcyjne	Wyświetlacz LED. Stopień ochrony IP44. Czujnik przechyłu. Ochrona przed porażeniem prądem, napięciem i przegrzaniem. Długość przewodu zasilającego: 1,9 m. Materiał: szkło hartowane, tworzywo PC	
Wymiary (Dł.×Szer.×Wys.)	1000×165×417 mm (instalacja podłogowa) 1000×62×365 mm (montaż na ścianie)	500×62×500 mm (montaż na ścianie)
Waga netto	8,7 kg	6,2 kg
Warunki eksploatacji	Temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna ≤ 75 % (bez kondensacji)	
Warunki przechowywania	Temperatura –20...+70 °C, wilgotność względna ≤ 75 % (bez kondensacji)	

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (LED) / **naścienny inteligentny grzejnik ekologiczny Premium (Quadro)**, nóżki (2 szt.) (tylko dla inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (LED)), wsporniki montażowe (2 szt.), zestaw montażowy (kołki – 4 szt., haki – 4 szt., śruby – 4 szt.), szablon do wiercenia otworów, skrócona instrukcja obsługi, karta gwarancyjna.

OGRANICZENIA I OSTRZEŻENIA

UWAGA! Gorąca powierzchnia! Ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzanymi powierzchniami! Nie dotykać powierzchni grzejnika, dopóki całkowicie nie ostygnie! Nie wolno dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z panelem grzewczym!

Urządzenie oraz aplikacja **AENO** nie są przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 16 roku życia lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Należy umieścić grzejnik w odległości co najmniej 1 metra od wszelkich tkanin, mebli, dekoracji i innych łatwopalnych materiałów. Nie należy instalować urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt. Używać grzejnika w odległości co najmniej 1,5 metra od ludzi i zwierząt. Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio pod lub na gniazdku elektrycznym. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. **Nie używać urządzenia, jeśli panele szklane są uszkodzone.** Nie używać grzejnika, jeśli został upuszczony lub uszkodzony. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają zasilaniu sieciowemu. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu i przed czyszczeniem. Odłącz urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Nie wolno zanurzać urządzenia, wtyczki przewodu zasilającego ani samego przewodu w wodzie lub innych płynach. Nie przykrywać grzejnika ani nie suszyć na nim ubrań. Nie wolno przenosić włączonego lub gorącego urządzenia. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi, ostrymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznie detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszym dokumencie. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone w wyniku przewrócenia lub upuszczenia, spowoduje to unieważnienie gwarancji producenta. Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

KOMPONENTY I AKCESORIA

Dla **inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (LED)** zobacz rysunki **A-1**, **A-3**; dla **naściennego inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (Quadro)** zobacz rysunki **A-2**, **A-3**.

1 – panel sterowania z przyciskami (od góry do dołu: wyświetlacz LED, przycisk trybu „SMART", przycisk zasilania, przycisk zwiększania temperatury, przycisk zmniejszania temperatury), 2 – jednostka sterująca, 3 – panel emitujący ciepło, 4 – przewód zasilający, 5 – czujnik temperatury, 6 – szablon do wiercenia otworów, 7 – wsporniki, 8 – śruby, 9 – haki z kołkami, 10 – nóżki (tylko dla inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (LED)).

STAN WSKAŹNIKA LED PRZYCISKU ZASILANIA

	Wskaźnik świeci się		Tryb ogrzewania włączony
	Wskaźnik miga		Tryb ogrzewania wyłączony
3	Wskaźnik miga 3 razy	⊗	Przegrzanie urządzenia
	Przywracanie ustawień fabrycznych		
	Urządzenie jest podłączone do zasilania		
	Urządzenie jest aktywowane w aplikacji mobilnej		
	Urządzenie jest w trybie parowania Wi-Fi		
SMART	Włączony tryb podtrzymywania temperatury w pomieszczeniu		

PRZYCISK ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj < 3 s	Włączanie lub wyłączanie grzejnika
Naciśnij i przytrzymaj przez 4–9 s	Tryb parowania przez Wi-Fi
Naciśnij i przytrzymaj > 10 s	Przywracanie ustawień fabrycznych
Naciśnij 5 razy w ciągu 4 s	Wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi [1]

WYŚWIETLACZ LED [3]

Wyświetlanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu

PRZYCISK TRYBU „SMART"

Jednokrotne naciśnięcie	Włączanie lub wyłączanie trybu „SMART"

PRZYCISK ZWIĘKSZANIA TEMPERATURY [2]

Jednokrotne naciśnięcie	Podwyższenie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C

PRZYCISK ZMNIEJSZANIA TEMPERATURY [2]

Jednokrotne naciśnięcie	Obniżenie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C

[1] Włączenie zabezpieczenia przed dziećmi jest możliwe tylko przez aplikację. Szczegółowe informacje znajdują się w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

[2] Przyciski te służą do zmiany żądanej temperatury pomieszczenia bezpośrednio po włączeniu trybu „SMART".

[3] Po włączeniu trybu „SMART", zamiast aktualnej temperatury w pomieszczeniu przez chwilę będzie wyświetlana temperatura zadana, którą można podnieść lub obniżyć za pomocą powyższych przycisków.

MONTAŻ I INSTALACJA

Rozpakuj grzejnik i umieść go na czystej poziomej powierzchni z panelem emitującym ciepło skierowanym w dół. Zmontuj grzejnik i zainstaluj go w żądanej pozycji.

Montaż i instalacja inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (LED):

1. **Montaż wolnostojący na podłodze:**
   NOTATKA Możliwy jest tylko montaż poziomy.
   - Za pomocą śrub mocujących (8) przykręć nóżki (10) do tylnej powierzchni panelu (patrz rys. **B-1**).
     UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację nóżek (patrz rys. **B-2**)!
   - Upewnij się, że śruby mocujące są dobrze dokręcone, a nóżki są zamontowane na urządzeniu we właściwą stronę.
2. **Montaż ścienny:**
   NOTATKA. W tym przypadku możliwy jest montaż poziomy lub pionowy.
   - Przykręć wsporniki montażowe (7) do tylnej powierzchni panelu za pomocą śrub mocujących (8) (patrz rys. **C-1**).
     UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację wsporników (patrz rys. **C-3** w przypadku montażu poziomego i rys. **C-5** w przypadku montażu pionowego).
   - Przymocuj szablon (6) do wiercenia otworów do ściany, wywierć otwory i zainstaluj w ścianie haki (9) (patrz rysunki **C-6**, **D-1**).
     NOTATKA. Dostarczone w zestawie kołki/haki nadają się tylko do ścian żelbetowych betonowych.
   - Delikatnie oprzyj grzejnik o ścianę i zawieś go jednocześnie na 2 hakach, jak pokazano na rysunkach **D-2**, **D-3**.
     NOTATKA. Grzejnik można również zawiesić na 4 hakach, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo.
   - Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i wyczyszczone z kurzu i brudu. W razie potrzeby wyreguluj głębokość wkręcenia haków w kołki.

Montaż i instalacja naściennego inteligentnego grzejnika ekologicznego Premium (Quadro):

1. Przykręć wsporniki montażowe (7) do tylnej powierzchni panelu za pomocą śrub mocujących (8) (patrz rys. **C-2**).
   UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację wsporników (patrz rys. **C-4**).
2. Przymocuj szablon (6) do wiercenia otworów do ściany, wywierć otwory i zainstaluj w ścianie haki (9) (patrz rysunki **C-7**, **D-1**);
   NOTATKA. Dostarczone w zestawie kołki/haki nadają się tylko do ścian żelbetowych betonowych.
3. Delikatnie oprzyj grzejnik o ścianę i zawieś go jednocześnie na 2 hakach, jak pokazano na rysunkach **D-2**, **D-3**.
   NOTATKA. Grzejnik można również zawiesić na 4 hakach, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo.
4. Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i wyczyszczone z kurzu i brudu. W razie potrzeby wyreguluj głębokość wkręcenia haków w kołki.

Montaż sufitowy. Opcja montażu urządzenia na suficie jest dostępna po jego aktywacji w aplikacji mobilnej i powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów.

NOTATKA. Szczegółowe informacje na temat instalacji grzejnika znajdują się w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

1. Włącz grzejnik, podłączając go do gniazdka elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego (4). Nie zaleca się używania przedłużacza do podłączenia grzejnika! Naciśnij przycisk zasilania. Wskaźnik LED zaświeci się na **zielono**.
2. Aktywuj grzejnik w aplikacji mobilnej w następujący sposób:
   a. podłącz smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz) i zaloguj się na swoje konto w aplikacji **AENO** (lub pobierz aplikację mobilną z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto);
   b. stuknij ikonę „+" na karcie „Home" w górnej części ekranu i wybierz opcję „Dodaj urządzenie";
   c. włącz BT na smartfonie i udziel aplikacji **AENO** wszystkich wymaganych dostępów;
   d. w razie potrzeby wprowadź dane dostępowe do sieci Wi-Fi i stuknij przycisk „Dalej";
   e. poczekaj, aż grzejnik zostanie wykryty automatycznie i stuknij „Dodaj";
   f. poczekaj na zakończenie procesu łączenia i stuknij „Zakończ".

   NOTATKA. Jeśli urządzenie nie zostanie automatycznie wykryte, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4–9 sekund, aż dioda LED zacznie migać na fioletowo, wybierz kategorię „Grzejnik" na ekranie i postępuj zgodnie z instrukcjami podłączania.

NOTATKA. W razie potrzeby można również aktywować urządzenie w aplikacji Google Assistant lub Amazon Alexa.

3. Urządzeniem można sterować ręcznie lub za pomocą aplikacji mobilnej.

STEROWANIE RĘCZNE

1. Włącz grzejnik, naciskając jeden raz przycisk zasilania.
2. Ustaw działanie grzejnika za pomocą przycisków na panelu sterowania (szczegółowe informacje na temat funkcji przycisków znajdują się powyżej).
3. Po zakończeniu pracy wyłącz grzejnik, naciskając jeden raz przycisk zasilania.

STEROWANIE PRZEZ APLIKACJĘ

1. Upewnij się, że grzejnik został aktywowany w aplikacji mobilnej **AENO** (szczegółowe informacje patrz „Przygotowanie do eksploatacji"). Włącz grzejnik, dotykając jeden raz przycisk zasilania w aplikacji.
2. Steruj grzejnikiem za pomocą aplikacji. W aplikacji dostępne są również dodatkowe ustawienia i funkcje:
   - włączanie/wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi;
   - włączanie/wyłączanie ustawienia montażu sufitowego;
   - ustawienie temperatury panelu emitującego ciepło;
   - regulacja jasności podświetlenia LED;
   - ustawienie harmonogramu pracy urządzenia;
   - sprawdzanie statystyk zużycia energii elektrycznej;
   - dostosowywanie powiadomień;
   - wybór jednostki pomiaru temperatury (°C/°F);
   - łączenie asystentów głosowych i dostosowywanie scenariuszy.
3. Po zakończeniu użytkowania wyłącz grzejnik pojedynczym dotknięciem przycisku zasilania w aplikacji.

NOTATKA. Szczegółowe informacje na temat sterowania grzejnikiem za pomocą aplikacji mobilnej znajdują się w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- **Grzejnik się nie włącza.** Możliwe przyczyny: gniazdo zasilania jest uszkodzone; przewód zasilający jest uszkodzony. Rozwiązanie: sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz urządzenie do sprawnego gniazda; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- **Grzejnik nie nagrzewa się, gdy włączony jest tryb „SMART".** Możliwa przyczyna: żądana temperatura nie została ustawiona prawidłowo. Rozwiązanie: ustaw żądaną temperaturę powyżej aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
- **Grzejnik nie reaguje na polecenia z aplikacji mobilnej.** Możliwa przyczyna: wystąpił błąd połączenia sieciowego. Rozwiązanie: podłącz ponownie urządzenie do sieci Wi-Fi lub poczekaj na przywrócenie połączenia.
- **Grzejnik emituje sygnał dźwiękowy, a przycisk zasilania miga na czerwono**. Możliwa przyczyna: urządzenie przechyliło się niebezpiecznie lub upadło. Rozwiązanie: ustaw grzejnik prosto.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.
Okres gwarancji i użytkowania – 3 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.
Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Polsce. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.
Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie **aeno.com/documents**.
To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.
DYREKTYWA ROHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR O aquecedor **AENO™** é destinado a aquecer espaços residenciais e de escritório.

ATENÇÃO! Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente este documento e guarde-o para consulta futura.

MODELOS

Eco-aquecedor inteligente premium (LED)

Tipo de ficha	Cor		
	Branco	**Preto**	**Cinzento**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Eco-aquecedor inteligente premium de parede (Quadro)

Tipo de ficha	Cor	
	Branco	**Preto**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTA. Os modelos com a desinência "-A" destinam-se à venda na plataforma de negociação da Amazon e não apresentam diferenças técnicas em relação aos modelos sem a desinência.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	**Eco-aquecedor inteligente premium (LED)**	**Eco-aquecedor inteligente premium de parede (Quadro)**
Fonte de alimentação (entrada)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W em modo de espera)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W em modo de espera)
Suporte Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Caraterísticas funcionais	Aquecimento: infravermelho + convecção. Manutenção da temperatura ambiente (modo "SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (passo de regulação – 1 °C / 1 °F). Temperatura do painel de aquecimento: 60–120 °C / 32–104 °F (passo de regulação – 5 °C / 9 °F). Controlo climático. Proteção das crianças. Controlo: manual, remoto (através do aplicativo **AENO**), assistentes de voz. Indicação luminosa de estado	
Área de aquecimento	Até 24 m² (depende do nível de isolamento térmico da sala)	Até 12 m² (depende do nível de isolamento térmico da sala)
Caraterísticas de conceção	Visor LED. Grau de proteção IP44. Sensor de inclinação. Proteção contra choques elétricos, tensão e sobreaquecimento. Comprimento do cabo de alimentação: 1,9 m. Material: vidro temperado, plástico PS	
Tamanho (C×L×A)	1000×165×417 mm (instalação no chão) 1000×62×365 mm (montagem na parede)	500×62×500 mm (montagem na parede)
Peso neto	8,7 kg	6,2 kg
Condições de funcionamento	Temperatura 0...+40 °C, humidade relativa ≤ 75 % (sem condensação)	
Condições de armazenamento	Temperatura –20...+70 °C, humidade relativa ≤ 75 % (sem condensação)	

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Eco-aquecedor inteligente premium (LED) / **eco-aquecedor inteligente premium de parede (Quadro)**, pés (2 pç.) (apenas para o eco-aquecedor inteligente premium (LED)), suportes de montagem (2 pç.), conjunto de montagem (cavilhas – 4 pç., ganchos – 4 pç., parafusos – 4 pç.), modelo para perfuração de furos, breve guia do utilizador, cartão de garantia.

RESTRIÇÕES E AVISOS

ATENÇÃO! Superfície quente! Risco de queimaduras devido ao contacto com superfícies aquecidas! Não toque na superfície do aquecedor enquanto este não tiver arrefecido completamente! Não deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com a painel de aquecimento!

O dispositivo, bem como o aplicativo **AENO**, não são destinados ao uso por crianças com menos de 16 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, na ausência de experiência ou conhecimento suficiente e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica em interiores. Não utilize o dispositivo no exterior. Coloque o aquecedor a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, móveis, decorações e outros materiais inflamáveis. Não instale o dispositivo em locais acessíveis a crianças e animais de estimação. Utilize o aquecedor a uma distância mínima de 1,5 metros de pessoas e animais. Não coloque o dispositivo diretamente por baixo ou em cima de uma tomada elétrica. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Não deixe cair nem atire o dispositivo. **Não utilize se os painéis de vidro estiverem danificados.** Não utilize o aquecedor se este tiver caído ou estiver danificado. Certifique-se de que a tensão e a frequência nominais especificadas nos dados técnicos correspondem aos parâmetros da rede elétrica. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Não deixe o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Desligue o dispositivo da tomada após o utilizar e antes de o limpar. Desligue o dispositivo da tomada, segurando pela ficha, e não pelo cabo de alimentação. Não mergulhe o dispositivo, a ficha do cabo de alimentação ou o cabo em água ou noutros líquidos. Não cubra o aquecedor nem seque roupa sobre ele. Não mova o dispositivo enquanto este estiver ligado ou quente. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, apertado ou em contacto com objetos quentes e afiados ou fontes de calor. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos causados pelo não cumprimento das recomendações deste documento. Se o dispositivo tiver sido danificado por um tombo ou queda, a garantia do fabricante será anulada. Não desmonte ou repare o dispositivo por

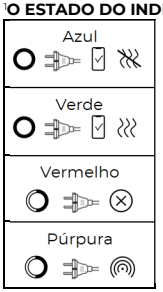
conta própria. As reparações devem ser efetuadas por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual completo do utilizador disponível na página web **aeno.com/documents**.

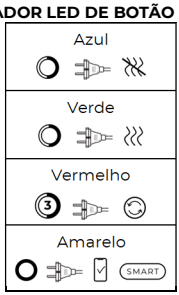
COMPONENTES E ACESSÓRIOS

Para **eco-aquecedor inteligente premium (LED)** ver figuras **A-1**, **A-3**; para **eco-aquecedor inteligente premium de parede (Quadro)** ver figuras **A-2**, **A-3**.

1 – painel de controlo com botões (de cima para baixo: visor LED, botão de modo "SMART", botão de alimentação, botão de aumento de temperatura, botão de redução de temperatura), 2 – bloco de controlo, 3 – painel radiante, 4 – cabo de alimentação, 5 – sensor de temperatura, 6 – modelo para perfuração de furos, 7 – suportes de montagem, 8 – parafusos, 9 – ganchos com cavilhas, 10 – pés (apenas para o eco-aquecedor inteligente premium (LED)).

[1]O ESTADO DO INDICADOR LED DE BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO





	Reiniciar configurações		Aquecimento ligado
	A luz indicadora acende		Aquecimento desligado
	Indicador pisca		Sobreaquecimento do dispositivo
	O indicador pisca 3 vezes		
	O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação		
	O dispositivo é ativado no aplicativo móvel		
	O dispositivo está em modo de emparelhamento Wi-Fi		
SMART	Modo de manutenção da temperatura ambiente ativado		

BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Pressione e segure < 3 s	Ligar ou desligar o aquecedor
Pressionar e segurar durante 4–9 s	Modo de emparelhamento via Wi-Fi
Pressionar e segurar > 10 s	Reinicialização de fábrica
Pressionar 5 vezes em 4 s	Desativação a proteção das crianças [1]

BOTÃO DE MODO "SMART"

Pressão única	Ativar ou desativar o modo "SMART"

BOTÃO DE AUMENTO DE TEMPERATURA [2]

Pressão única	Aumentar a temperatura ambiente desejada em 1 °C

VISOR LED [3]

Visualização da temperatura ambiente atual

BOTÃO DE REDUÇÃO DE TEMPERATURA [2]

Pressão única	Reduzir a temperatura ambiente desejada em 1 °C

[1] Ativar a proteção das crianças só é possível através do aplicativo. Para mais detalhes, consulte o manual completo do utilizador, disponível na página web **aeno.com/documents**.

[2] Estes botões são utilizados para alterar a temperatura ambiente desejada imediatamente após a ativação do modo "SMART".

[3] Quando o modo "SMART" é ativado, em vez da temperatura ambiente atual durante algum tempo será mostrada a temperatura desejada, que pode ser aumentada ou baixada usando os botões acima.

MONTAGEM E INSTALAÇÃO

Desembale o aquecedor e coloque-o sobre uma superfície horizontal limpa, com o painel radiante virado para baixo. Monte o aquecedor e instale-o na posição necessária.

Montagem e instalação de eco-aquecedor inteligente premium (LED):

1. **No chão:**
   NOTA. Só é possível a instalação horizontal.
   - Com parafusos de fixação (8) aparafuse os pés (10) na parte de trás do painel (veja figura **B-1**).
     ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos pés deve ser observada (veja figura **B-2**)!
   - Certifique-se de que os parafusos estejam bem apertados e que os pés estejam orientadas corretamente em relação ao corpo do dispositivo.
2. **Na parede:**
   NOTA. A montagem horizontal ou vertical na parede é possível.
   - Com parafusos de fixação (8) aparafuse os suportes de montagem (7) na parte de trás do painel (veja figura **C-1**).
     ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos suportes deve ser observada (veja figura **C-3** para montagem horizontal e figura **C-5** para montagem vertical).
   - Fixe o modelo (6) à parede, faça os furos e aparafuse os ganchos (9) na parede (veja figuras **C-6**, **D-1**).
     NOTA. Os ganchos com cavilhas fornecidos são apenas adequados para paredes de betão armado.
   - Encoste cuidadosamente o aquecedor à parede e pendure-o simultaneamente nos 2 ganchos, como mostram as figuras **D-2**, **D-3**.
     NOTA. O aquecedor também pode ser pendurado em 4 ganchos para maior segurança.
   - Certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente fixo e que não haja vestígios de poeira e sujeira nele. Se necessário, ajuste a profundidade de aparafusamento dos ganchos.

Montagem e instalação de eco-aquecedor inteligente premium de parede (Quadro):

1. Com parafusos de fixação (8) aparafuse os suportes de montagem (7) na parte de trás do painel (veja figura **C-2**).
   ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos suportes deve ser observada (veja figura **C-4**).
2. Fixe o modelo (6) à parede, faça os furos e aparafuse os ganchos (9) na parede (veja figuras **C-7**, **D-1**).
   NOTA. Os ganchos de cavilha fornecidos são apenas adequados para paredes de betão armado.
3. Encoste cuidadosamente o aquecedor à parede e pendure-o simultaneamente nos 2 ganchos, como mostram as figuras **D-2**, **D-3**.
   NOTA. O aquecedor também pode ser pendurado em 4 ganchos para maior segurança.
4. Certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente fixo e que não haja vestígios de poeira e sujeira nele. Se necessário, ajuste a profundidade de aparafusamento dos ganchos.

Montagem no teto. A opção de montar o dispositivo no teto está disponível após a sua ativação no aplicativo móvel e deve ser realizada apenas por instaladores qualificados.

NOTA. Para mais informações sobre a instalação do aquecedor, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web **aeno.com/documents**.

PREPARAÇÃO PARA O FUNCIONAMENTO

1. Ligue o aquecedor conectando-o a uma tomada elétrica usando o cabo de alimentação (4). Não use um cabo de extensão para conexão! Prima o botão de ligar/desligar. Deve acender-se a **verde**.
2. Ative no aplicativo móvel (também pode digitalizar o código QR na página 9):
   a. ligue o seu smartphone ao Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sessão na sua conta no aplicativo **AENO** (ou descarregue o aplicativo móvel do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta);
   b. clique no ícone "+" no separador "Casa", na parte superior do ecrã, e selecione "Adicionar dispositivo";
   c. ligue a BT no seu smartphone e dê à aplicação **AENO** todos os acessos solicitados;
   d. se necessário, introduza os dados da sua rede Wi-Fi e prima em "Seguinte";
   e. aguarde até que o aquecedor seja detetado automaticamente e prima "Adicionar";
   f. aguarde que o processo de ligação esteja concluído e prima em "Concluir".

   NOTA. Se o dispositivo não for detetado automaticamente, mantenha premido o botão de alimentação durante 4–9 segundos até o indicador luminoso piscar a roxo, selecione a categoria "Aquecedor" no ecrã e siga as instruções de ligação.

   NOTA. Se necessário, também pode ativar o dispositivo no aplicativo Google Assistant ou Amazon Alexa.
3. Controle o dispositivo manualmente ou através do aplicativo móvel.

CONTROLO MANUAL

1. Ligue o aquecedor premindo o botão de de alimentação uma vez.
2. Defina o funcionamento do aquecedor utilizando os botões no painel de controlo (ver acima os detalhes sobre as funções dos botões).
3. Quando o funcionamento estiver concluído, desligue o aquecedor premindo o botão de alimentação uma vez.

CONTROLO DO APLICATIVO

1. Certifique-se de que o aquecedor está ativado no aplicativo móvel **AENO** (para mais detalhes, ver "Preparação para o funcionamento"). Ligue o aquecedor premindo o botão de alimentação no aplicativo uma vez.
2. Controle o aquecedor através do aplicativo. Também estão disponíveis no aplicativo outras definições e funções:
   - ligar/desligar o proteção das crianças;
   - ligar/desligar a regulação da montagem no teto;
   - regular da temperatura do painel radiante;
   - ajustar de brilho da luz de fundo LED;
   - definir o horário de funcionamento do dispositivo;
   - verificar as estatísticas de consumo de eletricidade;
   - configurar notificações;
   - selecionar a unidade de temperatura (°C/°F);
   - ligar assistentes de voz e configurar cenários.
3. Quando o funcionamento estiver concluído, desligue o aquecedor premindo o botão de alimentação no aplicativo uma vez.

NOTA. Para mais informações sobre o controlo do aquecedor através do aplicativo móvel, consulte o manual completo do utilizador, disponível na página web **aeno.com/documents**.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aquecedor não se liga. Causas possíveis: a tomada elétrica está defeituosa; o cabo de alimentação está danificado. Solução: verifique se a tomada está a funcionar corretamente ligando-lhe outro dispositivo; se necessário, ligue o dispositivo a uma tomada que funcione; contacte um centro de assistência autorizado.

O aquecedor não aquece quando o modo "SMART" está ligado. Causa possível: a temperatura desejada não foi definida corretamente. Solução: defina a temperatura desejada acima da temperatura ambiente atual.

O aquecedor não responde aos comandos do aplicativo móvel. Causa possível: ocorreu uma falha na ligação de rede. Solução: volte a ligar o dispositivo à rede Wi-Fi ou aguarde que a ligação seja restabelecida.

O aquecedor emite um sinal sonoro e o botão de ligar/desligar pisca em vermelho. Causa possível: o dispositivo está inclinado perigosamente ou caiu. Solução: deve mudar de posição.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricat în Polonia. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **aeno.com/documents**.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

DIRETIVA ROHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Încălzitorul **AENO™** este destinat încălzirii spațiilor rezidențiale și de birou.

ATENȚIE! Înainte de a exploata dispozitivul, citiți cu atenție acest document și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

MODELE

Încălzitor eco premium inteligent (LED)

Tip ștecăr	Culoare		
	Alb	Negru	Gri
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Încălzitor premium eco inteligent de perete (Quadro)

Tip ștecăr	Culoare	
	Alb	Negru
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTĂ. Modelele cu terminația „-A" sunt destinate vânzării pe piața „Amazon" și nu au nicio diferență tehnică față de modelele fără această terminație.

SPECIFICAȚII

Parametru	Încălzitor eco premium inteligent (LED)	Încălzitor premium eco inteligent de perete (Quadro)
Sursa de alimentare (intrare)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W în modul de așteptare)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W în modul de așteptare)
Suport Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Caracteristici funcționale	Încălzire: infraroșu + prin convecție. Menținerea temperaturii camerei (modul „SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (pas de setare – 1 °C / 1 °F). Temperatura panoului de încălzire: 60–120 °C / 32–104 °F (pas de setare – 5 °C / 9 °F). Control climatic. Protecție pentru copii. Control: manual, de la distanță (prin aplicația **AENO**), asistenți vocali. Indicator LED de stare	
Zona de încălzire	Până la 24 m² (în funcție de izolarea termică a încăperii)	Până la 12 m² (în funcție de izolarea termică a încăperii)
Caracteristici de construcție	Afișaj LED. Clasa de protecție IP44. Senzor de înclinare. Protecție împotriva șocurilor electrice, tensiunii și supraîncălzirii. Lungimea cablului de alimentare: 1,9 m. Material: sticlă călită, plastic PC	
Dimensiune (L×L×H)	1000×165×417 mm (montare pe podea) 1000×62×365 mm (montare pe perete)	500×62×500 mm (montare pe perete)
Greutate netă	8,7 kg	6,2 kg
Condiții de funcționare	Temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă ≤ 75 % (fără condensare)	
Condiții de depozitare	Temperatură –20...+70 °C, umiditate relativă ≤ 75 % (fără condensare)	

CONȚINUTUL LIVRĂRII

Încălzitor eco premium inteligent (LED) / **încălzitor premium eco inteligent de perete (Quadro)**, picioare (2 buc.) (doar pentru încălzitorul eco premium inteligent (LED)), suporturi de montare (2 buc.), kit de montare (dibluri – 4 buc., cârlige – 4 buc., șuruburi – 4 buc.), șablon pentru găurire, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție.

RESTRICȚII ȘI AVERTISMENTE

ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Risc de arsuri la contactul cu suprafețele încălzite! Nu atingeți suprafața încălzitorului până când acesta nu se răcește complet! Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu placa de încălzire!

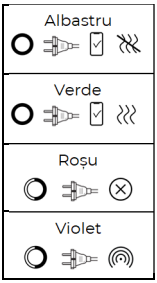
Dispozitivul, precum și aplicația **AENO** nu sunt destinate utilizării de către copii sub 16 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale limitate, în lipsa experienței sau cunoștințelor necesare și dacă nu sunt sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării domestice în interior. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Așezați încălzitorul la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, mobilier, decorațiuni și alte materiale inflamabile. Nu instalați dispozitivul în zone accesibile copiilor și animalelor de companie. Utilizați încălzitorul la cel puțin 1,5 metri distanță de oameni și animale. Nu instalați dispozitivul direct sub sau deasupra unei prize electrice. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. **Nu utilizați dacă panourile de sticlă sunt deteriorate.** Nu utilizați încălzitorul dacă a căzut sau a fost deteriorat. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în datele tehnice corespund rețelei electrice. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică utilizare și înainte de curățare. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecărul, ci nu cablul de alimentare. Nu scufundați dispozitivul, fișa cablului de alimentare sau cablul în sine în apă sau alte lichide. Nu acoperiți încălzitorul și nu uscați haine pe acesta. Nu deplasați dispozitivul în timp ce aceasta este pornită sau fierbinte. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răsucit, îndoit, ciupit sau în contact cu obiecte fierbinți, ascuțite sau surse de căldură. Nu utilizați detergenți agresivi din punct de vedere chimic, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice daune cauzate de nerespectarea recomandărilor din prezentul document. Dacă dispozitivul a fost deteriorată prin răsturnare sau cădere, aceasta va anula garanția producătorului. Nu dezasamblați sau reparați singur dispozitivul. Reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat la un centru de service autorizat. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

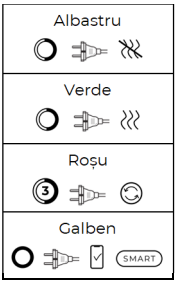
COMPONENTE ȘI PIEȚE COMPONENTE

Pentru **încălzitorul eco premium inteligent (LED)** vezi figurile **A-1**, **A-3**; pentru **încălzitorul eco premium inteligent de perete (Quadro)** vezi figurile **A-2**, **A-3**.

1 – panou de control cu butoane (de sus în jos: afișaj LED, buton mod „SMART", buton de alimentare, buton de creștere a temperaturii, buton de scădere a temperaturii), 2 – unitate de control, 3 – panou cu emisie termică, 4 – cablu de alimentare, 5 – senzor de temperatură, 6 – șablon pentru găurirea găurilor, 7 – suporturi, 8 – șuruburi, 9 – cârlige cu dibluri, 10 – picioare (numai pentru încălzitorul eco premium inteligent (LED)).

STAREA INDICATORULUI LED AL BUTONULUI DE ALIMENTARE





	Resetarea setărilor		Încălzirea este pornită
	Indicatorul este aprins		Încălzirea este oprită
	Indicatorul clipește		Supraîncălzirea dispozitivului
	Indicatorul clipește de 3 ori		
	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare		
	Dispozitivul este activat în aplicația mobilă		
	Dispozitivul este în modul de conectare Wi-Fi		
SMART	Modul de întreținere a temperaturii camerei este activat		

BUTONUL DE ALIMENTARE

Apăsați și mențineți apăsat < 3 s	Pornirea sau oprirea încălzitorului
Apăsați și mențineți apăsat timp de 4–9 s	Modul de împerechere prin Wi-Fi
Apăsați și mențineți apăsat > 10 s	Resetare la setările din fabrică
Apăsați de 5 ori în 4 s	Pornirea protecției pentru copii [1]

AFIȘAJUL LED [3]

Afișarea temperaturii curente a camerei

BUTON AL MODULUI „SMART"

O singură apăsare	Activați sau dezactivați modul „SMART"

BUTONUL DE CREȘTERE A TEMPERATURII [2]

O singură apăsare	Ridicați temperatura dorită a camerei cu 1 °C

BUTONUL DE SCĂDERE A TEMPERATURII [2]

O singură apăsare	Reduceți temperatura dorită a camerei cu 1 °C

[1] Activarea protecției pentru copii este posibilă doar prin aplicație. Pentru mai multe detalii, vezi manualul complet de utilizare, disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

[2] Aceste butoane sunt utilizate pentru a modifica temperatura dorită a camerei imediat după activarea modulului „SMART".

[3] Atunci când este activat modul „SMART", în loc de temperatura curentă a camerei pentru o perioadă de timp va fi afișată temperatura dorită, care poate fi ridicată sau scăzută cu ajutorul butoanelor de mai sus.

ASAMBLARE ȘI MONTARE

Despachetați încălzitorul și așezați-l pe o suprafață orizontală curată, cu panoul cu emisie termică orientat în jos. Montați încălzitorul și așezați-l în poziția dorită.

Asamblarea și montarea încălzitorului eco premium inteligent (LED):

1. **Instalarea pe podea:**
   NOTĂ. Este posibilă numai instalarea orizontală.
   - Folosind șuruburi de fixare (8), înșurubați picioarele (10) pe suprafața posterioară a panoului (vezi fig. **B-1**).
     ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a picioarelor (vezi fig. **B-2**)!
   - Asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse și că picioarele sunt aliniate corect cu corpul dispozitivului.
2. **Montaj pe perete:**
   NOTĂ. Este posibilă montarea pe perete orizontală sau verticală.
   - Fixați suporturile de montare (7) pe suprafața posterioară a panoului folosind șuruburi de fixare (8) (vezi fig. **C-1**).
     ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a parantezelor (vezi fig. **C-3** pentru montarea orizontală și fig. **C-5** pentru montarea verticală).
   - Atașați șablonul (6) la perete, găuriți și înșurubați cârligele (9) în perete (vezi fig. **C-6**, **D-1**).
     NOTĂ. Cârligele prevăzute cu dibluri sunt potrivite doar pentru pereții din beton armat.
   - Înclinați cu atenție încălzitorul de perete și agățați-l pe 2 cârlige în același timp, așa cum se arată în figurile **D-2**, **D-3**.
     NOTĂ. Încălzitorul poate fi, de asemenea, agățat pe 4 cârlige pentru a oferi o fiabilitate suplimentară de fixare.
   - Asigurați-vă că dispozitivul este bine fixat și că nu conține praf și murdărie. Dacă este necesar, reglați adâncimea de răsucire a cârligelor.

Asamblarea și montarea încălzitorului premium eco inteligent de perete (Quadro):

1. Fixați suporturile de montare (7) pe suprafața posterioară a panoului folosind șuruburi de fixare (8) (vezi fig. **C-2**).
   ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a parantezelor (vezi fig. **C-4**).
2. Atașați șablonul (6) la perete, găuriți și înșurubați cârligele (9) în perete (vezi fig. **C-7**, **D-1**).
   NOTĂ. Cârligele prevăzute cu dibluri sunt potrivite doar pentru pereții din beton armat.
3. Înclinați cu atenție încălzitorul de perete și agățați-l pe 2 cârlige în același timp, așa cum se arată în figurile **D-2**, **D-3**.
   NOTĂ. Încălzitorul poate fi, de asemenea, agățat pe 4 cârlige pentru a oferi o fiabilitate suplimentară de fixare.
4. Asigurați-vă că dispozitivul este bine fixat și că nu conține praf și murdărie. Dacă este necesar, reglați adâncimea de răsucire a cârligelor.

Montare pe tavan. Opțiunea de montare a dispozitivului pe tavan este disponibilă după activarea acestuia în aplicația mobilă și va fi efectuată numai de instalatori calificați.

NOTĂ. Pentru mai multe informații despre instalarea încălzitorului, vezi manualul complet de utilizare, disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

PREGĂTIREA PENTRU EXPLOATARE

1. Porniți încălzitorul prin conectarea acestuia la o priză electrică cu ajutorul cablului de alimentare (4). Nu folosiți un prelungitor pentru conectare! Apăsați butonul de alimentare. El ar trebui să se aprindă în **verde.**
2. Activați în aplicația mobilă (de asemenea, puteți scana codul QR la pag. 9):
   a. conectați smartphone-ul la Wi-Fi (2,4 GHz) și conectați-vă la contul dvs. în aplicația **AENO** (sau descărcați aplicația mobilă din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou);
   b. apăsați pe pictograma „+" din fila „Acasă" din partea de sus a ecranului și selectați „Adăugați dispozitiv";
   c. activați BT pe smartphone și oferiți aplicației **AENO** toate accesele solicitate;
   d. dacă este necesar, introduceți acreditările rețelei Wi-Fi și apăsați „Mai departe";
   e. așteptați până când încălzitorul este detectat automat și apăsați „Adaugă";
   f. așteptați finalizarea procesului de conectare și apăsați „Gata".

NOTĂ. Dacă dispozitivul nu este detectat automat, țineți apăsat butonul de alimentare timp de 4–9 secunde până când LED-ul clipește în violet, selectați categoria „Încălzitor" de pe ecran și urmați instrucțiunile de conectare.

NOTĂ. De asemenea, puteți activa dispozitivul în aplicația Google Assistant sau Amazon Alexa, dacă este necesar.

3. Controlați dispozitivul manual sau prin intermediul aplicației mobile.

CONTROL MANUAL

1. Porniți încălzitorul apăsând o dată butonul de alimentare.
2. Setați funcționarea încălzitorului folosind butoanele de pe panoul de comandă (vezi mai sus pentru detalii privind funcțiile butoanelor).
3. Când exploatarea este finalizată, opriți încălzitorul apăsând o dată butonul de alimentare.

CONTROL PRIN APLICAȚIE

1. Asigurați-vă că încălzitorul este activat în aplicația mobilă **AENO** (pentru mai multe detalii, vezi „Pregătirea pentru exploatare"). Porniți încălzitorul apăsând o dată butonul de pornire din aplicație.
2. Controlați încălzitorul prin intermediul aplicației. În aplicație sunt disponibile, de asemenea, setări și funcții suplimentare:
   - pornirea/oprirea protecției pentru copii;
   - pornirea/oprirea setării de montare pe tavan;
   - setarea temperaturii panoului cu emisie termică;
   - reglează luminozitatea luminii de fundal LED;
   - setarea programului de funcționare a dispozitivului;
   - verificarea statisticilor privind consumul de energie electrică;
   - personalizarea notificărilor;
   - selectarea unității de măsură a temperaturii (°C/°F);
   - conectarea asistenților vocali și personalizarea scenariilor.
3. La finalizarea exploatării, opriți încălzitorul printr-o singură apăsare pe butonul de alimentare din aplicație.

NOTĂ. Pentru mai multe detalii despre controlul încălzitorului prin aplicația mobilă, consultați manualul complet de utilizare, disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Încălzitorul nu pornește. Cauze posibile: priza de alimentare este defectă; cablul de alimentare este deteriorat. Soluție: verificați priza conectând un alt dispozitiv la aceasta, dacă este necesar, conectați dispozitivul la o priză care poate fi reparată; contactați un centru de service autorizat.

Încălzitorul nu se încălzește atunci când modul „SMART" este activat. Cauza posibilă: temperatura dorită nu a fost setată corect. Soluție: setați temperatura dorită peste temperatura actuală a camerei.

Încălzitorul nu răspunde la comenzile din aplicația mobilă. Cauza posibilă: a avut loc o defecțiune a conexiunii la rețea. Soluție: reconectați dispozitivul la rețeaua Wi-Fi sau așteptați ca conexiunea să fie restabilită.

Încălzitorul emite un semnal sonor, butonul de pornire/oprire clipește în roșu. Cauza posibilă: dispozitivul s-a înclinat sau a căzut periculos. Soluție: poziția sa ar trebui să fie schimbată.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la **support@aeno.com** sau prin chat online la **aeno.com/service-and-warranty**. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.
Período de garantia e vida útil – 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.
Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricat în Polonia. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.
Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **aeno.com/documents**. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.
DIRETIVA ROHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

SLK Ohrievač **AENO™** je určený na vykurovanie obytných a kancelárskych priestorov.

POZOR! Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument a uschovajte si ho pre budúce použitie.

MODELY

Ohrievač Premium Eco Smart (LED)

Typ zástrčky	Farba		
	Biela	Čierna	Sivá
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Nástenný ohrievač Premium Eco Smart (Quadro)

Typ zástrčky	Farba	
	Biela	Čierna
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

POZNÁMKA. Modely s koncovkou „-A“ sú určené na predaj na online trhovisku Amazon a nemajú žiadne technické rozdiely oproti modelom bez tejto koncovky.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Ohrievač Premium Eco Smart (LED)	Nástenný ohrievač Premium Eco Smart (Quadro)
Napájanie (vstup)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W v pohotovostnom režime)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W v pohotovostnom režime)
Podpora Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funkčné vlastnosti	Vykurovanie: infračervené + konvekčné vykurovanie. Udržiavanie izbovej teploty (režim „SMART“): 0–40 °C / 140–248 °F (krok nastavenia – 1 °C / 1 °F). Teplota vykurovacieho panelu: 60–120 °C / 32–104 °F (krok nastavenia – 5 °C / 9 °F). Kontrola klímy. Ochrana detí. Ovládanie: manuálne, diaľkové (prostredníctvom aplikácie **AENO**), hlasoví asistenti. LED indikácia stavov	
Vykurovacia plocha	Do 24 m² (v závislosti od tepelnej izolácie miestnosti)	Do 12 m² (v závislosti od tepelnej izolácie miestnosti)
Konštrukčné vlastnosti	LED displej. Trieda ochrany IP44. Snímač náklonu. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom, napätím a prehriatím. Dĺžka napájacieho kábla: 1,9 m. Materiál: tvrdené sklo, PC plast	
Veľkosť (D×Š×V)	1000×165×417 mm (inštalácia na podlahu) 1000×62×365 mm (inštalácia na stenu)	500×62×500 mm (inštalácia na stenu)
Čistá hmotnosť	8,7 kg	6,2 kg
Prevádzkové podmienky	Teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť ≤ 75 % (bez kondenzácie)	
Skladovacie podmienky	Teplota –20...+70 °C, relatívna vlhkosť ≤ 75 % (bez kondenzácie)	

OBSAH BALENIA

Ohrievač Premium Eco Smart (LED) / **nástenný ohrievač Premium Eco Smart (Quadro)**, nožičky (2 ks) (len pre ohrievač Premium Eco Smart (LED)), inštalačné konzoly (2 ks), inštalačná súprava (hmoždinky – 4 ks, háčiky – 4 ks, skrutky – 4 ks), šablóna na vŕtanie otvorov, stručný návod na použitie, záručný list.

OBMEDZENIA A UPOZORNENIA

POZOR! Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi povrchmi! Nedotýkajte sa povrchu ohrievača, kým úplne nevychladne! Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vykurovacím panelom!

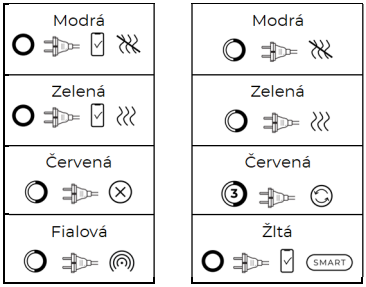
Zariadenie, ako aj aplikácia **AENO** nie sú určené na použitie deťmi do 16 rokov alebo osobami s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie je určené len na domáce použitie v interiéri. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Ohrievač umiestnite minimálne 1 meter od akýchkoľvek látok, nábytku, dekorácií a iných horľavých materiálov. Zariadenie neinštalujte na miestach prístupných deťom a domácim zvieratám. Ohrievač používajte vo vzdialenosti minimálne 1,5 metra od ľudí a zvierat. Zariadenie neinštalujte priamo pod elektrickú zásuvku alebo na ňu. Nedovoľte, aby sa deti hrali so zariadením a príslušenstvom. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádžte. **Nepoužívajte zariadenie, ak sú jeho sklenené panely poškodené.** Ohrievač nepoužívajte, ak spadol alebo bol poškodený. Uistite sa, že menovité napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom elektrickej siete. So zariadením pracujte len suchými rukami. Nenechávajte zariadenie pripojené k elektrickej sieti bez dozoru. Po použití a pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete. Zariadenie odpojte od elektrickej siete držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Zariadenie, zástrčku napájacieho kábla ani samotný kábel neponárajte do vody ani iných tekutín. Ohrievač nezakrývajte a nesušte na ňom oblečenie. Nepremiestňujte zariadenie, keď je zapnuté alebo horúce. Uistite sa, že napájací kábel nie je skrútený, prehnutý, stlačený alebo v kontakte s horúcimi, ostrými predmetmi alebo zdrojmi tepla. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním odporúčaní uvedených v tomto dokumente. Ak sa zariadenie poškodí prevrátením alebo pádom, záruka výrobcu stratí platnosť. Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. Opravy musí vykonávať kvalifikovaný odborník autorizovaného servisného strediska. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

KOMPONENTY A PRÍSLUŠENSTVO

Pre **ohrievač Premium Eco Smart (LED)** pozri obrázky **A-1**, **A-3**; pre **nástenný ohrievač Premium Eco Smart (Quadro)** pozri obrázky **A-2**, **A-3**.

1 – ovládací panel s tlačidlami (zhora nadol: LED displej, tlačidlo režimu „SMART“, tlačidlo napájania, tlačidlo zvýšenia teploty, tlačidlo zníženia teploty), 2 – riadiaca jednotka, 3 – vykurovací panel, 4 – napájací kábel, 5 – senzor teploty, 6 – šablóna na vŕtanie otvorov, 7 – konzoly, 8 – skrutky, 9 – háčiky s hmoždinkami, 10 – nožičky (len pre ohrievač Premium Eco Smart (LED)).

STAV LED DIÓDY TLAČIDLA NAPÁJANIA



Indikátor svieti			Režim vykurovania je zapnutý
Indikátor bliká			Režim vykurovania je vypnutý
Indikátor bliká 3-krát			Prehriatie zariadenia
Obnovenie továrenských nastavení			
Zariadenie je pripojené k zdroju napájania			
Zariadenie je aktivované v mobilnej aplikácii			
Zariadenie je v režime párovania Wi-Fi			
Je povolený režim udržiavania izbovej teploty			

TLAČIDLO NAPÁJANIA

Stlačte a podržte < 3 s	Zapnutie alebo vypnutie ohrievača
Stlačte a podržte na 4–9 s	Režim párovania cez Wi-Fi
Stlačte a podržte > 10 s	Obnovenie továrenských nastavenií
Stlačte 5-krát za 4 s	Vypnutie detskej poistky [1]

TLAČIDLO „SMART“ REŽIMU

Jedno stlačenie	Zapnutie alebo vypnutie režimu „SMART“

TLAČIDLO NA ZVÝŠENIE TEPLOTY [2]

Jedno stlačenie	Zvýšenie požadovanej izbovej teploty o 1 °C

[1] Aktivácia detskej poistky je možná len cez aplikáciu. Podrobnosti nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je dostupný na webovej stránke **aeno.com/documents**.

[2] Tieto tlačidlá sa používajú na zmenu požadovanej izbovej teploty ihneď po zapnutí režimu „SMART“.

[3] Keď je zapnutý režim „SMART“, namiesto aktuálnej teploty v miestnosti sa na chvíľu zobrazí požadovaná teplota, ktorú možno zvýšiť alebo znížiť pomocou vyššie uvedených tlačidiel.

MONTÁŽ A INŠTALÁCIA

Vybaľte ohrievač a položte ho na čistý vodorovný povrch sálavým panelom smerom nadol. Zmontujte ohrievač a nainštalujte ho na požadované miesto.

Montáž a inštalácia ohrievača Premium Eco Smart (LED):

1. **Inštalácia na podlahu:**
   POZNÁMKA. Možná je len horizontálna inštalácia.
   - Pomocou upevňovacích skrutiek (8) priskrutkujte nožičky (10) k zadnej ploche panelu (pozri obrázok **B-1**).
     POZOR! Uistite sa, že nožičky ohrievača smerujú správne (pozri obrázok **B-2**)!
   - Uistite sa, že sú skrutky pevne dotiahnuté a že sú nožičky nainštalované na zariadení v správnom smere.
2. **Inštalácia na stenu:**
   POZNÁMKA. Možná je horizontálna alebo vertikálna inštalácia.
   - Upevnite montážne konzoly (7) k zadnej ploche panelu pomocou upevňovacích skrutiek (8) (pozri obrázok **C-1**).
     POZOR! Je potrebné dodržať správnu orientáciu konzol (pozri obrázok **C-3** pre horizontálnu inštaláciu a obrázok **C-5** pre vertikálnu).
   - Pripevnite šablónu (6) na stenu, vyvŕtajte otvory a priskrutkujte háčiky (9) do steny (pozri obrázky **C-6**, **D-1**).
     POZNÁMKA. Dodané hmoždinky sú vhodné len na železobetónové steny.
   - Opatrne oprite ohrievač o stenu a zaveste ho súčasne na 2 háčiky, ako je znázornené na obrázkoch **D-2**, **D-3**.
     POZNÁMKA. Ohrievač je možné zavesiť aj na 4 háčiky pre väčšiu bezpečnosť.
   - Uistite sa, že je zariadenie bezpečne upevnené a nie je zaprášené a znečistené. V prípade potreby upravte hĺbku zaskrutkovania háčikov.

Montáž a inštalácia nástenného ohrievača Premium Eco Smart (Quadro):

1. Upevnite montážne konzoly (7) k zadnej ploche panelu pomocou upevňovacích skrutiek (8) (pozri obrázok **C-2**).
   POZOR! Je potrebné dodržať správnu orientáciu konzol (pozri obrázok **C-4**).
2. Pripevnite šablónu (6) na stenu, vyvŕtajte otvory a priskrutkujte háčiky (9) do steny (pozri obrázky **C-7**, **D-1**).
   POZNÁMKA. Dodané hmoždinky sú vhodné len na železobetónové steny.
3. Opatrne oprite ohrievač o stenu a zaveste ho súčasne na 2 háčiky, ako je znázornené na obrázkoch **D-2**, **D-3**.
   POZNÁMKA. Ohrievač je možné zavesiť aj na 4 háčiky pre väčšiu bezpečnosť.
4. Uistite sa, že je zariadenie bezpečne upevnené a nie je zaprášené a znečistené. V prípade potreby upravte hĺbku zaskrutkovania háčikov.

Inštalácia na strop. Možnosť inštalácie zariadenia na strop je dostupná po jeho aktivácii v mobilnej aplikácii a mali by ju vykonávať len kvalifikovaní inštalatéri.

POZNÁMKA. Podrobnosti o inštalácii ohrievača nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je dostupný na webovej stránke **aeno.com/documents**.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

1. Zapojte ohrievač do sieťovej zásuvky pomocou napájacieho kábla (4). Na pripojenie nepoužívajte predlžovací kábel! Stlačte tlačidlo napájania. LED indikátor sa rozsvieti na **zeleno**.
2. Aktivácia v mobilnej aplikácii (môžete tiež naskenovať QR kód na strane 9):
   a. pripojte smartfón k Wi-Fi (2,4 GHz) a prihláste sa do svojho účtu v aplikácii **AENO** (alebo si stiahnite mobilnú aplikáciu z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nový účet);
   b. kliknite na ikonu „+" na karte „Domov" v hornej časti obrazovky a vyberte „Pridať zariadenie";
   c. zapnite BT na smartfóne a poskytnite aplikácii **AENO** všetky požadované prístupy;
   d. v prípade potreby zadajte prihlasovacie údaje Vašej sieti Wi-Fi a kliknite na „Ďalej";
   e. počkajte, kým sa ohrievač automaticky nerozpozná a kliknite na „Pridať";
   f. počkajte na dokončenie procesu pripojenia a kliknite na „Hotovo".

POZNÁMKA. Ak sa zariadenie automaticky nerozpozná, stlačte a podržte tlačidlo napájania 4–9 sekúnd, kým indikátor nezačne blikať na fialovo, vyberte na obrazovke kategóriu „Ohrievač" a postupujte podľa pokynov na pripojenie.

POZNÁMKA. V prípade potreby môžete zariadenie aktivovať aj v aplikácii Google Assistant alebo Amazon Alexa.

3. Zariadenie môžete ovládať manuálne alebo prostredníctvom mobilnej aplikácie.

MANUÁLNE OVLÁDANIE

1. Zapnite ohrievač jedným stlačením tlačidla napájania.
2. Nastavte prevádzku ohrievača pomocou tlačidiel na ovládacom paneli (podrobné informácie o funkciách tlačidiel nájdete vyššie).
3. Po skončení prevádzky vypnite ohrievač jedným stlačením tlačidla napájania.

OVLÁDANIE PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE

1. Uistite sa, že ohrievač je aktivovaný v mobilnej aplikácii **AENO** (pre podrobnosti pozri „Príprava na prevádzku"). Zapnite ohrievač jedným stlačením tlačidla napájania v aplikácii.
2. Ovládajte ohrievač prostredníctvom aplikácie. V aplikácii sú k dispozícii aj ďalšie nastavenia a funkcie:
   - zapnutie/vypnutie detskej poistky;
   - zapnutie/vypnutie nastavenia inštalácie na strop;
   - nastavenie teploty sálavého panelu;
   - nastavenie jasu LED podsvietenia;
   - nastavenie prevádzkového plánu zariadenia;
   - kontrola štatistík spotreby elektrickej energie;
   - prispôsobenie oznámení;
   - výber jednotky merania teploty (°C/°F);
   - pripojenie hlasových asistentov a nastavenie scenárov.
3. Po dokončení používania vypnite ohrievač jedným stlačením tlačidla napájania v aplikácii.

Poznámka. Viac informácií o ovládaní ohrievača prostredníctvom mobilnej aplikácie nájdete v úplnom návode na použitie dostupnom na webovej stránke **aeno.com/documents**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ohrievač sa nezapne. Možné príčiny: zásuvka je chybná; napájací kábel je poškodený. Riešenie: skontrolujte funkčnosť zásuvky pripojením iného zariadenia k nej, v prípade potreby pripojte zariadenie k funkčnej zásuvke; kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Ohrievač sa nezahrieva, keď je zapnutý režim „SMART". Možná príčina: požadovaná teplota bola nastavená nesprávne. Riešenie: nastavte požadovanú teplotu nad aktuálnu teplotu v miestnosti.

Ohrievač nereaguje na príkazy z mobilnej aplikácie. Možná príčina: došlo k zlyhaniu sieťového pripojenia. Riešenie: znovu pripojte zariadenie k sieti Wi-Fi alebo počkajte na obnovenie pripojenia.

Ohrievač pípne, tlačidlo zapnutia/vypnutia bliká na červeno. Možná príčina: zariadenie sa nebezpečne naklonilo alebo spadlo. Riešenie: jeho pozícia by sa mala zmeniť.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.
Záručná doba a životnosť – 3 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.
Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Poľsku. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.
Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.
Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.
Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Grelnik **AENO™** je namenjen ogrevanju stanovanjskih in pisarniških prostorov.

POZOR! Pred uporabo naprave skrbno preberite ta dokument in ga shranite za poznejšo uporabo.

MODELI

Pametni premium ekološki grelnik (LED)

Vtič	Barva		
	Bela	**Črna**	**Siva**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Stenski pametni premium ekološki grelnik (Quadro)

Vtič	Barva	
	Bela	**Črna**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

OPOMBA. Modeli s končnico "-A" so namenjeni prodaji na tržnici "Amazon" in se tehnično ne razlikujejo od modelov brez te končnice.

SPECIFIKACIJE

Parameter	**Pametni premium ekološki grelnik (LED)**	**Stenski pametni premium ekološki grelnik (Quadro)**
Napajanje (vhod)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3.0 A, 760.0 W (≤ 2.0 W v stanju pripravljenosti)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2.0 A, 500.0 W (≤ 2.0 W v stanju pripravljenosti)
Podpora za Wi-Fi	2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)	2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)
Funkcionalne lastnosti	Ogrevanje: infrardeče + konvekcijsko. Vzdrževanje sobne temperature (način "SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (korak nastavitve – 1 °C / 1 °F). Temperatura ogrevalne plošče: 60–120 °C / 32–104 °F (korak nastavitve – 5 °C / 9 °F). Nadzor klime. Zaščita pred otroki. Upravljanje: ročno, daljinsko (prek aplikacije **AENO**), glasovni pomočniki. Svetlobni prikaz stanja	
Območje ogrevanja	Do 24 m² (odvisno od toplotne izolacije prostora)	Do 12 m² (odvisno od toplotne izolacije prostora)
Oblikovne značilnosti	Prikazovalnik LED. Razred zaščite IP44. Senzor nagiba. Zaščita pred električnim udarom, napetostjo in pregrevanjem. Dolžina napajalnega kabla: 1,9 m. Material: kaljeno steklo, plastika PC	
Velikost (D×Š×V)	1000×165×417 mm (talna namestitev) 1000×62×365 mm (stenska namestitev)	500×62×500 mm (stenska namestitev)
Neto teža	8.7 kg	6.2 kg
Delovni pogoji	Temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (brez kondenzacije)	
Pogoji shranjevanja	Temperatura –20...+70 °C, relativna vlažnost ≤ 75 % (brez kondenzacije)	

VSEBINA DOBAVE

Pametni premium ekološki grelnik (LED) / **stenski pametni premium ekološki grelnik (Quadro)**, nogice (2 ks) (samo za pametni premium ekološki grelnik (LED)), montažni nosilci (2 ks), montažni komplet (mozniki – 4 ks, kljuke – 4 ks, vijaki – 4 ks), šablona za vrtanje lukenj, hiter uporabniški vodnik, garancijski list.

OMEJITVE IN OPOZORILA

POZOR! Vroča površina! Nevarnost opeklin zaradi stika s segretimi površinami! Ne dotikajte se površine grelnika, dokler se popolnoma ne ohladi! Napajalni kabel ne sme priti v stik z grelno ploščo!

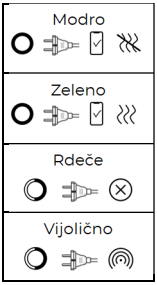
Naprava in aplikacija **AENO** nista namenjeni uporabi otrokom, mlajšim od 16 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja, in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih. Naprave ne uporabljajte na prostem. Grelnik postavite vsaj 1 m stran od vseh tkanin, pohištva, okraskov in drugih vnetljivih materialov. Naprave ne nameščajte na mestih, ki so dostopna otrokom in hišnim ljubljenčkom. Grelnik uporabljajte vsaj 1,5 m stran od ljudi in živali. Naprave ne namestite neposredno pod ali na električno vtičnico. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Naprave ne spuščajte in ne mečite. **Če so steklene plošče poškodovane, jih ne uporabljajte.** Ne uporabljajte grelnika, če je padel ali je poškodovan. Prepričajte se, da nazivna napetost in frekvenca, navedena v tehničnih podatkih, ustrezata parametrom elektroskega omrežja. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Naprave, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora. Po uporabi in pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. Napravo izklopite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Naprave, vtiča napajalnega kabla ali samega kabla ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Ne pokrivajte grelnika in na njem ne sušite nič. Ne premikajte naprave, ko je vklopljena ali vroča. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zvit, prepognjen, pritisnjen s čimer ali prišel v stik z vročimi, ostrimi predmeti ali viri toplote. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja priporočil iz tega dokumenta. Če je bila naprava poškodovana zaradi prevrnitve ali padca, to pomeni izgubo garancije proizvajalca. Naprave ne razstavljajte in ne popravljajte sami. Popravila mora opraviti usposobljen tehnik v pooblaščenem servisnem centru. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: **aeno.com/documents**.

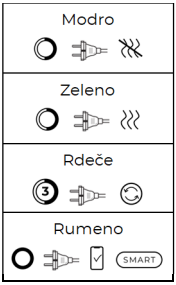
KOMPONENTE IN SESTAVNI DELI

Za **pametni premium ekološki grelnik (LED)** glejte slike **A-1**, **A-3**; za **stenski pametni premium ekološki grelnik (Quadro)** glejte slike **A-2**, **A-3**.

1 – nadzorna plošča z gumbi (od zgoraj navzdol: prikazovalnik LED, gumb za način "SMART", gumb za vklop, gumb za povečanje temperature, gumb za zmanjšanje temperature), 2 – nadzorna enota, 3 – sevalna plošča, 4 – napajalni kabel, 5 – temperaturni senzor, 6 – šablona za vrtanje, 7 – nosilci, 8 – vijaki, 9 – kljuke z mozniki, 10 – nogice (samo za pametni premium ekološki grelnik (LED)).

STANJE LED DIODE GUMBA ZA VKLOP





	Ponastavitev nastavitev		Ogrevanje vklopljeno
	Indikatorska lučka sveti		Ogrevanje izklopljeno
	Indikatorska lučka utripa		Pregrevanje naprave
	Indikator trikrat utripa		
	Naprava je priključena na napajanje		
	Naprava je aktivirana v mobilni aplikaciji		
	Naprava je v načinu za seznanjanje Wi-Fi		
SMART	Aktiviran način vzdrževanja sobne temperature		

GUMB ZA VKLOP

Pritisnuti in pridržati < 3 s	Vklop ali izklop grelnika
Pritisnuti in pridržati 4–9 s	Način seznanjanja prek omrežja Wi-Fi
Pritisnuti in pridržati > 10 s	Tovarniška ponastavitev
Pritisnuti 5-krat v 4 s	Deaktiviranje zaščite pred otroki [1]

LED PRIKAZOVALNIK [3]

Prikaz trenutne sobne temperature

GUMB "SMART" NAČINA

Enkratno pritiskanje	Omogočiti ali onemogočiti način "SMART"

GUMB ZA POVEČANJE TEMPERATURE [2]

Enkratno pritiskanje	Povečati želeno sobno temperaturo za 1 °C

GUMB ZA ZNIŽANJE TEMPERATURE [2]

Enkratno pritiskanje	Zmanjšati želeno sobno temperaturo za 1 °C

[1] Omogočanje zaščite pred otroki je mogoč samo prek aplikacije. Podrobnosti glejte v celotnem priročniku za uporabo, ki je na voljo na spletni strani: **aeno.com/documents**.

[2] Ta gumba se uporabljata za spreminjanje želene sobne temperature takoj po aktiviranju "SMART" načina.

[3] Ko je aktiviran način "SMART", se namesto trenutne sobne temperature za nekaj časa prikaže želena temperatura, ki jo lahko z zgornjimi gumbi zvišate ali znižate.

MONTAŽA IN NAMESTITEV

Izpakirajte grelnik in ga postavite na čisto vodoravno površino s sevalno ploščo, obrnjeno navzdol. Sestavite grelnik in ga namestite na želeno mesto.

Montaža in namestitev pametnega premium ekološkega grelnika (LED):

1. **Na tleh:**
   OPOMBA. Možna je le vodoravna namestitev.
   - s pritrdilnimi vijaki (8) privijte nogice (10) na zadnjo stran plošče (glejte sliko **B-1**);
     POZOR! Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nogic (glejte sliko **B-2**)!
   - prepričajte se, da so vijaki dobro priviti in da so nogice pravilno poravnane s ohišjem naprave.
2. **Na steno:**
   OPOMBA. Možna je vodoravna ali navpična namestitev na steno.
   - z montažnimi vijaki (8) privijte montažne nosilce (7) na zadnjo stran plošče (glejte sliko **C-1**);
     POZOR! Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nosilcev (glejte sliko **C-3** za vodoravno montažo in sliko **C-5** za navpično montažo).
   - pritrdite šablono (6) na steno, izvrtajte luknje in privijte kljuke (9) v steno (glejte sliki **C-6**, **D-1**);
     OPOMBA. Priloženi mozniki so primerni le za armiranobetonske stene.
   - previdno prislonite grelnik ob steno in ga hkrati obesite na 2 kavlja, kot je prikazano na slikah **D-2**, **D-3**;
     OPOMBA. Za večjo varnost lahko grelnik obesite tudi na 4 kavlji.
   - prepričajte se, da je naprava dobro pritrjena in da na njej ni prahu in umazanij. Po potrebi prilagodite globino vijačenja kavljev.

Montaža in namestitev stenskega pametnega premium ekološkega grelnika (Quadro):

1. Z montažnimi vijaki (8) privijte montažne nosilce (7) na zadnjo stran plošče (glejte sliko **C-2**).
   POZOR! Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nosilcev (glejte sliko **C-4**).
2. Pritrdite šablono (6) na steno, izvrtajte luknje in privijte kljuke (9) v steno (glejte sliki **C-7**, **D-1**).
   OPOMBA. Priloženi mozniki so primerni le za armiranobetonske stene.
3. Previdno prislonite grelnik ob steno in ga hkrati obesite na 2 kavlja, kot je prikazano na slikah **D-2**, **D-3**.
   OPOMBA. Za večjo varnost lahko grelnik obesite tudi na 4 kavlji.
4. Prepričajte se, da je naprava dobro pritrjena in da na njej ni prahu in umazanij. Po potrebi prilagodite globino vijačenja kavljev.

Montaža na strop. Možnost montaže na strop je na voljo po aktivaciji naprave v mobilni aplikaciji, izvajajo pa jo lahko samo usposobljeni monterji.

OPOMBA. Podrobnosti o namestitvi grelnika glejte v celotnem priročniku za uporabo, ki je na voljo na spletni strani: **aeno.com/documents**.

PRIPRAVA NA UPORABO

1. Grelnik vklopite tako, da ga z napajalnim kablom (4) priključite v električno vtičnico. Za povezavo ne uporabljajte podaljška! Pritisnite gumb za vklop. Gumb mora zasvetiti **zeleno**.
2. Aktiviranje v mobilni aplikaciji (lahko tudi skenirate kodo QR na strani 9):
   a. pametni telefon povežite z Wi-Fi (2,4 GHz) in se prijavite v svoj račun v aplikaciji **AENO** (ali prenesite mobilno aplikacijo iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun);
   b. kliknite ikono "+" v zavihku ("Hiša") na vrhu zaslona in izberite "Dodaj napravo";
   c. v pametnem telefonu vklopite BT in aplikaciji **AENO** omogočite vse zahtevane dostope;
   d. po potrebi vnesite poverilnice omrežja Wi-Fi in kliknite "Naprej";
   e. počakajte, da se grelnik samodejno zazna, in pritisnite "Dodaj";
   f. počakajte, da se postopek povezave konča, in kliknite "Končano".

OPOMBA. Če naprava ni samodejno zaznana, pritisnite in držite gumb za vklop za 4–9 sekund, dokler LED lučka ne začne utripati vijolično, na zaslonu izberite kategorijo "Grelnik" in sledite navodilom za povezavo.

OPOMBA. Po potrebi lahko napravo aktivirate tudi v aplikaciji Google Assistant ali Amazon Alexa.

3. Napravo lahko upravljate ročno ali prek mobilne aplikacije.

ROČNO UPRAVLJANJE

1. Vklopite grelnik z enim pritiskom na gumb za vklop.
2. Nastavite delovanje grelnika z gumbi na nadzorni plošči (za podrobnosti o funkcijah gumbov glejte zgoraj).
3. Po končanem delovanju izklopite grelnik z enim pritiskom na gumb za vklop.

UPRAVLJANJE PREK APLIKACIJE

1. Prepričajte se, da je grelnik aktiviran v mobilni aplikaciji **AENO** (za podrobnosti glejte "Priprava na uporabo"). Vklopite grelnik z enim pritiskom na gumb za vklop v aplikaciji.
2. Nadzorujte grelnik prek aplikacije. V aplikaciji so na voljo tudi dodatne nastavitve in funkcije:
   - omogočanje/onemogočanje zaščite pred otroki;
   - vklop/izklop nastavitve stropne montaže;
   - nastavitev temperature sevalne plošče;
   - nastavitev svetlosti osvetlitve LED;
   - nastavitev urnika delovanja naprave;
   - preverjanje statističnih podatkov o porabi električne energije;
   - prilagajanje obvestil;
   - izbira merske enote za temperaturo (°C/°F);
   - povezovanje glasovnih pomočnikov in prilagajanje skript.
3. Po končani uporabi izklopite grelnik z enim pritiskom na gumb za vklop v aplikaciji.

OPOMBA. Podrobnosti o upravljanju grelnika prek mobilne aplikacije glejte v celotnem priročniku za uporabo, ki je na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Grelnik se ne vklopi. Možni vzroki: napajalna vtičnica je okvarjena; napajalni kabel je poškodovan. Rešitev: preverite pravilno delovanje vtičnice tako, da nanjo priključite drugo napravo; po potrebi grelnik priključite na delujočo vtičnico; obrnite se na pooblaščeni servisni center.

Ko je vklopljen način "SMART", se grelnik ne segreje. Možen vzrok: želena temperatura je napačno nastavljena. Rešitev: želeno temperaturo nastavite nad trenutno temperaturo v prostoru.

Grelnik se ne odziva na ukaze iz mobilne aplikacije. Možen vzrok: napaka v omrežni povezavi. Rešitev: ponovno povežite napravo z omrežjem Wi-Fi ali počakajte, da se povezava obnovi.

Grelnik oddaja zvočni signal, tipka za vklop/izklop utripa rdeče. Možen vzrok: naprava se je nevarno nagnila ali padla. Rešitev: njegov položaj je treba spremeniti.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščeni servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu: **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.
Garancijski rok in življenjska doba so 3 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.
Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Poljskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.
Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**.
Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.
DIREKTIVA ROHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

SPA Calefactor **AENO™** diseñado para calentar espacios residenciales y de oficina.
¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este documento y consérvelo para futuras consultas.

MODELOS

Calefactor ecológico premium inteligente (LED)

Tipo de enchufe	Color		
	Blanco	**Negro**	**Gris**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Calefactor ecológico premium inteligente de pared (Quadro)

Tipo de enchufe	Color	
	Blanco	**Negro**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

NOTA. Los modelos con la terminación "-A" están destinados a la venta en el mercado de "Amazon" y no presentan diferencias técnicas con los modelos sin dicha terminación.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	**Calefactor ecológico premium inteligente (LED)**	**Calefactor ecológico premium inteligente de pared (Quadro)**
Alimentación eléctrica (entrada)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W en modo preparado)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W en modo preparado)
Soporte Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Características funcionales	Calentamiento: infrarrojos + convección. Mantenimiento de la temperatura en la habitación (modo "SMART"): 0–40 °C / 140–248 °F (paso de ajuste – 1 °C / 1 °F). Temperatura del panel de calefacción: 60–120 °C / 32–104 °F (paso de ajuste – 5 °C / 9 °F). Control de clima. Prueba de niños. Control: manual, a distancia (a través de la aplicación **AENO**), asistentes de voz. Indicación luminosa de estado	
Área de calefacción	Hasta 24 m^2 (dependiendo del aislamiento térmico de la habitación)	Hasta 12 m^2 (dependiendo del aislamiento térmico de la habitación)
Características de diseño	Pantalla LED. Grado de protección IP44. Sensor de inclinación. Protección contra descargas eléctricas, tensión y sobrecalentamiento. Longitud del cable de alimentación: 1,9 m. Material: cristal templado, plástico – PC	
Tamaño (L×An×Al)	1000×165×417 mm (instalación en el suelo) 1000×62×365 mm (montaje en pared)	500×62×500 mm (montaje en pared)
Peso neto	8,7 kg	6,2 kg
Condiciones de uso	Temperatura 0...+40 °C, humedad relativa ≤ 75% (sin condensación)	
Condiciones de almacenamiento	Temperatura –20...+70 °C, humedad relativa ≤ 75% (sin condensación)	

LISTA DE EQUIPO

Calefactor ecológico premium inteligente (LED) / **calefactor ecológico premium inteligente de pared (Quadro)**, patas (2 piez.) (solo para el calefactor ecológico premium inteligente (LED)), soportes de montaje (2 piez.), kit de montaje (tacos – 4 piez., ganchos – 4 piez., pernos – 4 piez.), plantilla para perforar agujeros, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía.

RESTRICCIONES Y ADVERTENCIAS

¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Riesgo de quemaduras por contacto con superficies calientes! ¡No toque la superficie del calefactor hasta que se haya enfriado por completo! No permita que el cable de alimentación entre en contacto con el panel de calefacción!

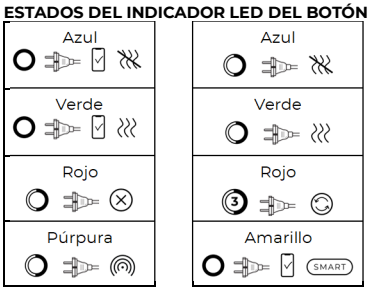
El dispositivo, así como la aplicación **AENO**, no están destinados para su uso por niños menores de 16 años o personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales limitadas, a menos que tengan la experiencia o conocimientos necesarios y estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico en interiores. No utilice el dispositivo al aire libre. Coloque el calefactor a una distancia mínima de 1 metro de telas, muebles, artículos de decoración y otros materiales inflamables. No instale el dispositivo en zonas accesibles a niños y animales domésticos. Utilice el calefactor a una distancia mínima de 1,5 metros de personas y animales. No coloque el dispositivo directamente debajo o encima de una toma de corriente. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. No deje caer ni tire el dispositivo. **No utilice el dispositivo si sus paneles de vidrio están dañados.** No utilice el calefactor si se ha caído o dañado. Asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en los datos técnicos se corresponden con los parámetros de la red eléctrica. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. No deje el dispositivo conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. No sumerja el dispositivo, el enchufe del cable de alimentación ni el propio cable en agua u otros líquidos. No cubra el calefactor ni seque ropa sobre él. No mueva el dispositivo mientras esté encendida o caliente. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, pellizcado o en contacto con objetos calientes y afilados o fuentes de calor. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones de este documento. Si el dispositivo se ha dañado por vuelco o caída, la garantía del fabricante quedará anulada. No desmonte ni repare el dispositivo usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en **aeno.com/documents**.

COMPONENTES Y ACCESORIOS

Para **el calefactor ecológico premium inteligente (LED)** véase las figuras **A-1**, **A-3**; para **el calefactor ecológico premium inteligente de pared (Quadro)** véase las figuras **A-2**, **A-3**.

1 – panel de control con botones (de arriba a abajo: pantalla LED, botón de modo "SMART", botón de encendido, botón de aumento de temperatura, botón de disminución de temperatura), 2 – unidad de control, 3 – panel de calefacción, 4 – cable de alimentación, 5 – sensor de temperatura, 6 – plantilla para perforar agujeros, 7 – soportes, 8 – pernos, 9 – ganchos para tacos, 10 – patas (solo para el calefactor ecológico premium inteligente (LED)).

ESTADOS DEL INDICADOR LED DEL BOTÓN DE ENCENDIDO



	Restablecimiento de fábrica		Calefacción encendida
	Sobrecalentamiento del dispositivo		Calefacción apagada
	El indicador se ilumina		El indicador parpadea
3	El indicador parpadea 3 veces		
	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación		
	El dispositivo activado en la aplicación móvil		
	El dispositivo está en modo de emparejamiento por Wi-Fi		
SMART	Modo de mantenimiento de la temperatura del local activado		

BOTÓN DE ENCENDIDO

Mantener presionado durante < 3 s	Encender o apagar el calefactor
Mantener presionado durante 4–9 s	Modo de emparejamiento vía Wi-Fi
Mantener presionado durante > 10 s	Restablecimiento de fábrica
Presionar 5 veces en 4 s	Desactivar de la prueba de niños [1]

PANTALLA LED [3]

Visualización de la temperatura ambiente actual

BOTÓN DE MODO "SMART"

Prensa simple	Activar o desactivar el modo "SMART"

BOTÓN DE AUMENTO DE TEMPERATURA [2]

Prensa simple	Aumentar 1 °C la temperatura ambiente deseada

BOTÓN DE DISMINUCIÓN DE TEMPERATURA [2]

Prensa simple	Reduzca 1 °C la temperatura ambiente deseada

[1] La activación de la prueba de niños solo es posible a través de la aplicación. Para más información, consulte el manual de instalación y operación completo disponible en la página web **aeno.com/documents**.

[2] Estos botones se utilizan para cambiar la temperatura ambiente deseada inmediatamente después de activar el modo "SMART".

[3] Cuando se active el modo "SMART", en vez de la temperatura ambiente actual se mostrará durante un tiempo la temperatura deseada, que se puede subir o bajar utilizando los botones mencionados más arriba.

MONTAJE E INSTALACIÓN

Desembale el calefactor y colóquela sobre una superficie horizontal limpia con el panel de calefacción hacia abajo. Montaje el calefactor e instálelo en la posición deseada.

Montaje e instalación de un calefactor ecológico premium inteligente (LED):

1. **En el suelo:**
   NOTA. Sólo es posible la instalación horizontal.
   - Utilizando los pernos (8), atornille las patas (10) a la superficie trasera del panel de calefacción (véase la figura **B-1**);
     ¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de las patas (véase la figura **B-2**).
   - Asegúrese de que los tornillos están bien apretados y que las patas están correctamente alineadas con la carcasa del dispositivo.
2. **En la pared:**
   NOTA. Es posible el montaje horizontal o vertical en la pared.
   - Fije los soportes (7) a la superficie trasera del panel de calefacción usando los pernos (8) (véase la figura **C-1**);
     ¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de los soportes (véase la figura **C-3** para el montaje horizontal y la figura **C-5** para el montaje vertical).
   - Fije la plantilla (6) a la pared, perfore los agujeros y atornille los ganchos para tacos (9) en la pared (véase las figuras **C-6**, **D-1**).
     NOTA. Los ganchos y tacos suministrados sólo son adecuados para paredes de hormigón armado.
   - Apoye con cuidado el calefactor contra la pared y cuélguelo simultáneamente en los 2 ganchos, como se muestra en las figuras **D-2**, **D-3**;
     NOTA. El calefactor también puede colgarse en 4 ganchos para mayor seguridad.
   - Asegúrese de que el dispositivo está bien sujeta y libre de polvo y suciedad. Si es necesario, ajuste la profundidad de atornillado de los ganchos.

Montaje e instalación de un calefactor ecológico premium inteligente de pared (Quadro):

1. Fije los soportes (7) a la superficie trasera del panel de calefacción usando los pernos (8) (véase la figura **C-2**).
   ¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de los soportes (véase la figura **C-4**).
2. Fije la plantilla (6) a la pared, perfore los agujeros y atornille los ganchos para tacos (9) en la pared (véase las figuras **C-7**, **D-1**).
   NOTA. Los ganchos y tacos suministrados sólo son adecuados para paredes de hormigón armado.
3. Apoye con cuidado el calefactor contra la pared y cuélguelo simultáneamente en los 2 ganchos, como se muestra en las figuras **D-2**, **D-3**;

NOTA. El calefactor también puede colgarse en 4 ganchos para mayor seguridad.

4. Asegúrese de que el dispositivo está bien sujeta y libre de polvo y suciedad. Si es necesario, ajuste la profundidad de atornillado de los ganchos.

Montaje en techo. La opción de montar el dispositivo en el techo está disponible después de su activación en la aplicación móvil y debe ser realizada únicamente por instaladores calificados.

NOTA. Para más detalles sobre la instalación del calefactor, consulte el manual de instalación y operación completo disponible en la página web **aeno.com/documents**.

PREPARACIÓN PARA EL USO

1. Encienda el calefactor enchufándolo a una toma de corriente con el cable de alimentación (4). ¡No utilice un cable alargador para la conexión! Pulse el botón de encendido. Debería iluminarse en **verde**.
2. Active el dispositivo en la aplicación móvil (también puede escanear el código QR en la pág. 9):
   a. conecte su teléfono inteligente a una red Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sesión con su cuenta en la aplicación **AENO** (o descargue la aplicación móvil de Google Play o App Store y registre una nueva cuenta);
   b. haga toque en el icono "+" de la pestaña "Casa", en la parte superior de la pantalla, y seleccione "Añadir dispositivo";
   c. encienda la BT en su teléfono inteligente y facilite a la aplicación **AENO** todos los accesos solicitados;
   d. si es necesario, introduzca las credenciales de su red Wi-Fi y haga toque en "Siguiente";
   e. espere a que el calefactor se detecte automáticamente y toque "Añadir";
   f. espere a que finalice el proceso de conexión y toque "Finalizar".

NOTA. Si el dispositivo no se detecta automáticamente, mantenga pulsado el botón de encendido durante 4–9 segundos hasta que el LED parpadee en morado, seleccione la categoría "Calefactor" en la pantalla y siga las instrucciones de conexión.

NOTA. También se puede activar el dispositivo en la aplicación Asistente de Google o Amazon Alexa si es necesario.

3. Controle el dispositivo manualmente o a través de la aplicación móvil.

CONTROL MANUAL

1. Encienda el calefactor pulsando una vez el botón de encendido.
2. Ajuste el funcionamiento del calefactor mediante los botones del panel de control (véase más arriba los detalles sobre las funciones de los botones).
3. Una vez finalizada el uso, apague el calefactor pulsando una vez el botón de encendido.

CONTROL A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN

1. Asegúrese de que el calefactor esté activado en la aplicación móvil **AENO** (para más detalles, véase "Preparación para el uso"). Encienda el calefactor tocando una vez el botón de encendido de la aplicación.
2. Controle el calefactor a través de la aplicación. En la aplicación también hay disponibles ajustes y funciones adicionales:
   - activación/desactivación de la prueba de niños;
   - activación/desactivación del ajuste de montaje en techo;
   - ajuste de la temperatura del panel de calefacción;
   - ajusta el brillo de la retroiluminación LED;
   - establecer el horario de funcionamiento del dispositivo;
   - comprobación de las estadísticas de consumo eléctrico;
   - personalizar las notificaciones;
   - selección de la unidad de medida de temperatura (°C/°F);
   - conectar asistentes de voz y personalizar escenarios.
3. Al finalizar el uso, apague el calefactor con un solo tocamiento del botón encendido en la aplicación.

NOTA. Para más información sobre el control del calefactor a través de la aplicación móvil, consulte el manual de instrucciones completo disponible en la página web **aeno.com/documents**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El calefactor no se enciende. Posibles causas: la toma de corriente está defectuosa; el cable de alimentación está dañado. Solución: compruebe la toma de corriente conectando otro dispositivo a la misma, si es necesario, conecte el dispositivo a una toma de corriente en buen estado; póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

El calefactor no sé calentamiento cuando el modo "SMART" está activado. Posible causa: no se ha ajustado correctamente la temperatura deseada. Solución: fije la temperatura deseada por encima de la temperatura en la habitación actual.

El calefactor no responde a las órdenes de la aplicación móvil. Posible causa: se ha producido un fallo en la conexión de red. Solución: vuelva a conectar su dispositivo a la red Wi-Fi o espere a que se restablezca la conexión.

El calefactor emite un pitido y el botón de encendido/apagado parpadea en rojo. Posible causa: el dispositivo se ha inclinado peligrosamente o caído. Solución: siga su posición debe ser cambiada.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.
Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista.
Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hecho en Polonia. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de fabricación se indica en el envase.
La información actual y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados e información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, están disponibles en **aeno.com/documents**.
Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.
DIRECTIVA ROHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Грејач **AENO™** намењен је за грејање стамбених и пословних просторија.

ПАЖЊА! Пре употребе уређаја, пажљиво прочитајте овај документ и сачувајте га за накнадно коришћење.

МОДЕЛИ

Паметни премиум еко грејач (LED)

Утикач	Боја		
	Бела	Црна	Сива
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Зидни паметни премиум еко грејач (Quadro)

Утикач	Боја	
	Бела	Црна
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

НАПОМЕНА. Модели са завршетком "-A" намењени су продаји на Amazon платформи и немају техничке разлике од модела без тог завршетка.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Паметни премиум еко грејач (LED)	Зидни паметни премиум еко грејач (Quadro)
Напајање (улаз)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3.0 A, 760.0 W (≤ 2.0 W у режиму приправности)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2.0 A, 500.0 W (≤ 2.0 W у режиму приправности)
Wi-Fi подршка	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Функционалне карактеристике	Грејање: инфрацрвено + конвекција. Одржавање температуреу просторији ("SMART" режим): 0–40 °C / 140–248 °F (корак подешавања је 1 °C / 1 °F). Температура грејног панела: 60–120 °C / 32–104 °F (корак подешавања је 5 °C / 9 °F). Контрола климе. Заштита од деце. Управљање: ручно, даљинско (путем апликације **AENO**), гласновни помоћници. LED индикација стања	
Површина грејањог простора	До 24 м² (у зависности од топлотне изолације просторије)	До 12 м² (у зависности од топлотне изолације просторије)
Карактеристике дизајна	LED дисплеј. Класа заштите IP44. Сензор нагиба. Заштита од струјног удара, пренапона и прегревања. Дужина кабла за напајање: 1,9 м. Материјал: каљено стакло, PC пластика	
Димензије (Д×Ш×В)	1000×165×417 мм (подна монтажа) 1000×62×365 мм (зидна монтажа)	500×62×500 мм (зидна монтажа)
Нето тежина	8,7 кг	6,2 кг
Услови коришћења	Температура 0...+40 °C, релативна влажност ≤ 75 % (без кондензације)	
Услови складиштења	Температура –20...+70 °C, релативна влажност ≤ 75 % (без кондензације)	

ПАКЕТ ИСПОРУКЕ

Паметни премијум еко грејач (LED) / **зидни паметни премијум еко грејач (Quadro)**, ногаре (2 ком.) (само за паметни премијум еко грејач (LED)), монтажни носачи (2 ком.), монтажни сет (типлови – 4 ком., куке – 4 ком., вијци – 4 ком.), шаблона за бушење отвора, кратки кориснички водич, гарантни лист.

ОГРАНИЧЕЊА И УПОЗОРЕЊА

ПАЖЊА! Врућа површина! Опасност од опекотина у додиру са врућим површинама! Не додирујте површину грејача док се потпуно не охлади! Пазите да кабл за напајање не дође у додир са грејним панелом!

Уређај и апликација **AENO** нису намењени за употребу од стране деце млађе од 16 година или особа са ограниченим физичким, менталним или интелектуалним способностима уколико немају довољно искуства односно знања и ако нису под надзором особе одговорне за њихову безбедност. Уређај је намењен само за употребу на затвореном. Немојте користити уређај на отвореном. Ставите грејач на удаљеноти најмање 1 м од било каквих тканина, намештаја, украсних ствари и других запаљивих материјала. Не инсталирајте уређај на местима доступним деци и кућним љубимцима. Грејач треба да ради на удаљености од најмање 1,5 м од људи и животиња. Не постављајте уређај директно испод или изнад електричне утичнице. Не дозволите деци да се играју са уређајем или прибором. Немојте испуштати или бацати уређај. **Не користите уређај ако су стаклене плоче оштећене.** Немојте користити грејач ако је пао или био оштећен. Уверите се да називни напон и фреквенција наведени у техничким спецификацијама одговарају параметрима електричне мреже. Управљајте уређајем само сувим рукама. Не остављајте уређај прикључен на електричну мрежу без надзора. Искључите уређај након употребе и пре чишћења. Искључите уређај из електричне утичнице држећи утикач, а не кабл за напајање. Не потапајте уређај, утикач или кабл за напајање у воду или било које течности. Не покривајте грејач нити не сушите на њему ништа. Не премештавајте уређај док је укључен или врућ. Уверите се да кабл за напајање није уврнут, савијен, било чиме притиснут, нити да је у додиру са врућим, оштрим предметима или изворима топлоте. Немојте користити хемијски агресивне детерџенте, абразивне пасте, производе који садрже киселине или растваче или металне сунђере за чишћење уређаја. Произвођач не сноси одговорност за било коју штету насталу непоштовањем препорука наведених у овом документу. Ако је уређај оштећен услед превртања или пада, то ће поништити гаранцију произвођача. Не растављате нити не поправљате уређај сами. Поправке треба да обавља само квалификовани техничар из овлашћеног сервисног центра. Детаљан опис уређаја, режима рада и функција може се наћи у комплетном корисничком приручнику, доступном на вебу: **aeno.com/documents**.

САСТАВНИ ДЕЛОВИ И ПРИБОР

За **паметни премијум еко грејач (LED)** в. слике **A-1**, **A-3**; за **зидни паметни премијум еко грејач (Quadro)** в. слике **A-2**, **A-3**. 1 – контролна табла са дугмади (одозго надоле: LED дисплеј, дугме за "SMART" режим, дугме за напајање, дугме за повећање температуре, дугме за смањење температуре), 2 – контролна јединица, 3 – грејни пвнел, 4 – кабл за напајање, 5 – сензор температуре, 6 – шаблона за бушење, 7 – носачи, 8 – вијци, 9 – куке са типловима, 10 – ногаре (само за паметни премиум еко грејач (LED)).

СТАЊА LED ИНДИКАТОРА ДУГМЕТА ЗА НАПАЈАЊЕ

	Ресетовање подешавања		Грејање укључено
	Индикатор је упаљен		Грејање искључено
	Индикатор трепери		Прегревање уређаја
	Индикатор трепери 3 пута		
	Уређај је прикључен на извор напајања		
	Уређај је активиран у мобилној апликацији		
	Уређај је у режиму Wi-Fi повезивања		
SMART	Активиран је режим одржавања температуре у просторији		

ДУГМЕ ЗА НАПАЈАЊЕ

Притисните и држите < 3 сек	Укључивање или искључивање грејача
Притисните и држите 4 до 9 сек	Режим повезивања преко Wi-Fi
Притисните и држите > 10 сек	Фабричко ресетовање
Притисните 5 пута у 4 сек	Деактивираање заштите од деце [1]

ДУГМЕ "SMART" РЕЖИМА

Притисните једном	Омогућивање/ онемогућивање "SMART" режима

ДУГМЕ ЗА ПОВЕЋАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ [2]

Притисните једном	Повећање жељене температуре у просторији за 1 °C

LED ДИСПЛЕЈ [3]

Приказ тренутне температуре у просторији

ДУГМЕ ЗА СМАЊЕЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ [2]

Притисните једном	Смањење жељене температуре у просторији за 1 °C

[1] Активирање заштите од деце могуће је само путем апликације. За више информација в. пуни кориснички приручник, доступан на вебу: **aeno.com/documents**.

[2] Овај пар дугмета се користи за промену жељене температуре у просторији одмах по активирању "SMART" режима.

[3] Након активирања "SMART" режима, уместо тренутне температуре у просторији, неко време ће бити приказана жељена температура, која се може повећати или смањити коришћењем горе наведених дугмета.

САСТАВЉАЊЕ И МОНТАЖА

Распакујте грејач и ставите га на чисту хоризонталну површину са грејним панелом окренутим надоле. Саставите грејач и наместите га на одабраном месту.

Састављање и монтажа паметног премиум еко грејача (LED):

1. **На под:**
   НАПОМЕНА. Могућа је само хоризонтална инсталација.
   - Са монтажним вијцима (8) причврститеи ногаре (10) на стражњу површину панела (в. слику **B-1**).
     ПАЖЊА! Пазите на исправну оријентацију ногара (в. слику **B-2**)!
   - Уверите се да су вијци добро затегнути и да су ногаре исправно усмерени у односу на кућиште уређаја.
2. **На зид:**
   НАПОМЕНА. Могућа хоризонтална или вертикална монтажа на зид.
   - Са монтажним вијцима (8) причврстите носаче (7) на стражњу површину панела (в. слику **C-1**).
     ПАЖЊА! Пазите на исправну оријентацију носача (в. слику **C-3** за хоризонталну монтажу и слику **C-5** за вертикалну монтажу).
   - Приљубите шаблону (6) уз зид, избушите отворе и зашрафите куке (9) у зид (в. слике **C-6**, **D-1**).
     НАПОМЕНА. Испоручене куке са типлама су погодне само за армирано бетонске зидове.
   - Опрезно наслоните грејач на зид и обесите га на 2 куке истовремено као што је приказано на сликама **D-2**, **D-3**.
     НАПОМЕНА. Грејач се такође може окачити на 4 куке ради накнадне сигурности.
   - Уверите се да је уређај сигурно причвршћен и да на њему нема трагова прашине и прљавштине. По потреби прилагодите дубину увртања кука.

Састављање и монтажа зидног паметног премиум еко грејача (Quadro):

1. Са монтажним вијцима (8) причврстите носаче (7) на стражњу површину панела (в. слику **C-2**).
   ПАЖЊА! Пазите на исправну оријентацију носача (в. слику **C-4**).
2. Приљубите шаблону (6) уз зид, избушите отворе и зашрафите куке (9) у зид (в. слике **C-7**, **D-1**).
   НАПОМЕНА. Испоручене куке са типлама су погодне само за армирано бетонске зидове.
3. Опрезно наслоните грејач на зид и обесите га на 2 куке истовремено као што је приказано на сликама **D-2**, **D-3**.
   НАПОМЕНА. Грејач се такође може окачити на 4 куке ради накнадне сигурности.
4. Уверите се да је уређај сигурно причвршћен и да на њему нема трагова прашине и прљавштине. По потреби прилагодите дубину увртања кука.

Монтажа на плафону. Монтажа на плафону је доступна тек по активацији уређаја у мобилној апликацији, а обавити то могу само квалификовани инсталатери.

НАПОМЕНА. За више детаља о инсталацији грејача в. пуни кориснички приручник, доступан на вебу: **aeno.com/documents**.

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

1. Укључите грејач односно спојите га на електричну утичницу помоћу кабла за напајање (4). Нмојте користити продужни кабл за повезивање! Притисните дугме за напајање. Дугме треба да засветли зелено.
2. Активирајте уређај у мобилној апликацији (такође можете скенирати QR код на страни 9):
   a. повежите паметни телефон на Wi-Fi мрежу (2,4 GHz) и пријавите се на свој налог у апликацији **AENO** (или преузмите мобилну апликацију са Google Play-а или App Store-а и креирајте нови налог);
   b. кликните на икону "+" на картици "Кућа" на врху екрана и изаберите "Додај уређај";
   c. активирајте BT на паметном телефону и омогућите апликацији **AENO** све тражене приступе;
   d. ако је потребно, унесите податке ваше Wi-Fi мреже и кликните на "Даље";
   e. сачекајте да се грејач аутоматски открије и кликните на "Додај";
   f. сачекајте да се повезивање заврши и кликните на "Готово".

НАПОМЕНА. Ако уређај није аутоматски откривен, притисните и држите дугме за напајање 4 до 9 секунди док индикатор не затрепери љубичасто, изаберите категорију "Гријач" на екрану и пратите упутства за повезивање.

НАПОМЕНА. По потреби можете такође да активирате уређај у апликацији Google Assistant или Amazon Alexa.

3. Управљајте уређајем ручно или путем мобилне апликације.

РУЧНО УПРАВЉАЊЕ

1. Укључите грејач притиском на дугме за напајање.
2. Подесите рад грејача помоћу дугмади на контролној табли (више информација о функцијама дугмади в. горе).
3. Када завршите са коришћењем грејача, искључите га притиском на дугме за напајање.

УПРАВЉАЊЕ ПРЕКО АПЛИКАЦИЈЕ

1. Уверите се да је грејач активиран у мобилној апликацији **AENO** (више в. у "Припрема за коришћење"). Укључите грејач кликом на тастер за напајање у апликацији.
2. Управљајте грејачем преко апликације. У апликацији су такође доступна додатна подешавања и функције:
   - омогућивање/онемогућивање заштите од деце;
   - омогућивање/онемогућивање подешавања за монтажу на плафон;
   - подешавање температуре грејног панела;
   - подешавање осветљености LED осветљења;
   - подешавање распореда рада уређаја;
   - преглед статистике потрошње електричне енергије;
   - подешавање обавештења;
   - избор мерне јединице за температуру (°C/°F);
   - повезивање гласовних помоћника и подешавање скрипти за њих.
3. По завршетку употребе искључите грејач кликом на тастер за напајање у апликацији.

НАПОМЕНА. Детаљније о управљању грејачем путем мобилне апликације в. пуни кориснички приручник, доступан на вебу: **aeno.com/documents**.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Грејач се не укључује. Могући узроци: утичница је у квару; кабл за напајање је оштећен. Решење: проверите утичницу прикључивањем на њу другог уређаја; ако је потребно, прикључите грејач на исправну утичницу; обратите се овлашћеном сервисном центру.

Када је укључен "SMART" режим, грејач се не загрева. Могући узрок: жељена температура је погрешно подешена. Решење: подесите жељену температуру на вишу вредност од тренутне температуре у просторији.

Грејач не реагује на команде из мобилне апликације. Могући узрок: грешка мрежног повезивања. Решење: поново повежите уређај са Wi-Fi мрежом или сачекајте док се веза не успостави.

Грејач се оглашава сигналом, а дугме за укључивање/искључивање трепери црвено. Могући узрок: уређај се опасно нагнуо или пао. Решење: промените положај уређаја.

ПАЖЊА! Ако ниједна од наведених опција не помогне у решавању проблема, контактирајте свог добављача или овлашћени сервис. Не растављајте уређај нити не покушавајте да га сами поправите.

Ако имате било каквих питања или потешкоћа приликом коришћења AENO™ уређаја, контактирајте подршку путем е-поште: **support@aeno.com** или ћаскања уживо на вебу: **aeno.com/service-and-warranty**. Стручњаци ће вам помоћи да решите ваш проблем тако да нећете губити време да се враћате у продавницу.

ASBISC задржава право да модификује уређај и да уноси измене и допуне у овај документ без претходног обавештења корисника. Гарантни и употребни рок су 3 године од дана продаје уређаја преко малопродаје.
Подаци о произвођачу: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено у Пољској. Сви заштитни знакови и трговачка имена поменута овде су власништво њихових власника. Датум производње је наведен на паковању. Актуелне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима која примају рекламације у вези квалитета и гаранције, доступне су на **aeno.com/documents**.

Овај уређај је у складу са важећим безбедносним захтевима.

ROHS ДИРЕКТИВА. Уређај је усаглашен са захтевима Директиве RoHS 2011/65/EU о ограничењу опасних супстанци, укључујући захтеве Директиве RoHS 2015/863/EU.

SWE **AENO™** värmeelementet är avsett för uppvärmning av bostäder och kontorslokaler.

VARNING! Innan du använder enheten läs igenom detta dokument noggrant och spara det för framtida bruk.

MODELLER

Premier smart eko-värmeelement (LED)

Typ av kontakt	Färg		
	Vitt	**Svart**	**Grå**
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Vägghängt premier smart eko-värmeelement (Quadro)

Typ av kontakt	Färg	
	Vitt	**Svart**
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

OBSERVERA. Modeller med ändelsen ”-A” är avsedda för försäljning på Amazonas marknadsplats och har inga tekniska skillnader från modeller utan ändelsen.

TEKNISKA EGENSKAPER

Parameter	**Premier smart eko-värmeelement (LED)**	**Vägghängt premier smart eko-värmeelement (Quadro)**
Strömförsörjning (ingång)	220–230 V (AC), 50 Hz, 3,0 A, 760,0 W (≤ 2,0 W i standby-läge)	220–240 V (AC), 50 Hz, 2,0 A, 500,0 W (≤ 2,0 W i standby-läge)
Stöd för Wi-Fi	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)	2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)
Funktionella egenskaper	Uppvärmning: infraröd + konvektion. Underhåll av inomhustemperaturen (”SMART”-läge): 40 °C / 140–248 °F (inställningssteg – 1 °C / 1 °F). Temperatur på värmepanelen: 60–120 °C / 32–104 °F (inställningssteg – 5 °C / 9 °F). Klimatkontroll. Barnlås. Styrning: manuell, avlägsen (via appen **AENO**), röstassistenter. Ljusindikering av tillstånd	
Uppvärmningsyta	Upp till 24 m² (beroende på rummets värmeisolering)	Upp till 12 m² (beroende på rummets värmeisolering)
Konstruktionsegenskaper	Lysdiodskärm. Skyddsklass IP44. Lutningssensor. Skydd mot elektriska stötar, spänning och överhettning. Nätkabelns längd: 1,9 m. Material: härdat glas, PC-plast	
Storlek (L×B×H)	1000×165×417 mm (golvinstallation) 1000×62×365 mm (väggmontering)	500×62×500 mm (väggmontering)
Nettovikt	8,7 kg	6,2 kg
Brukförhållanden	Temperatur 0...+40 °C, relativ luftfuktighet ≤ 75 % (icke-kondenserande)	
Förvaringsförhållanden	Temperatur –20...+70 °C, relativ luftfuktighet ≤ 75 % (icke-kondenserande)	

LEVERANSUPPSÄTTNING

Premier smart eko-värmeelement (LED) / **vägghängt premier smart eko-värmeelement (Quadro)**, ben (2 st.) (endast för premier smart eko-värmeelement (LED)), monteringskonsol (2 st.), monteringssamling (plugg – 4 st., krokar – 4 st., bultar – 4 st.), mall för hålborrning, snabb användarhandbok, garantibevis.

RESTRIKTIONER OCH VARNINGAR

VARNING! Het yta! Risk för brännskador vid kontakt med uppvärmda ytor! Rör inte vid värmeelementets yta förrän den har svalnat helt och hållet! Låt inte nätsladden komma i kontakt med värmeplattan!

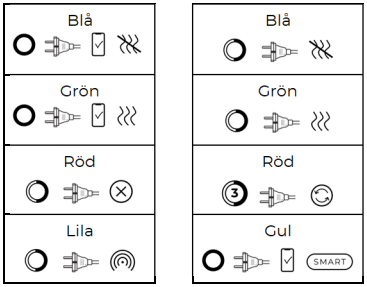
Enheten samt appen **AENO** är inte avsedda för användning av barn under 16 år eller personer med begränsade fysiska, mentala eller intellektuella förmågor om de inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap och inte är under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk i bostäder. Använd inte enheten utomhus. Placera värmeelementet på minst 1 meters avstånd från tyger, möbler, dekorationer och andra lättantändliga material. Placera inte enheten direkt under eller ovanpå ett eluttag. Placera inte enheten på platser som är tillgängliga för barn och husdjur. Använd värmeelementet på minst 1,5 meters avstånd från människor och djur. Låt inte barn leka med enheten och tillbehören. Tappa eller kasta inte enheten. **Använd det inte om glaspanelerna är skadade.** Använd inte värmeelementet om det har tappats eller skadats. Kontrollera att märkspänningen och frekvensen som anges i de tekniska uppgifterna överensstämmer med elnätet. Hantera enheten endast med torra händer. Lämna inte enheten ansluten till elnätet utan uppsikt. Koppla ur enheten efter användning och före rengöring. Koppla bort enheten från elnätet genom att hålla i kontakten, inte i nätsladden. Sänk inte ned enheten, nätkabelkontakten eller själva kabeln i vatten eller andra vätskor. Täck inte över värmeelementet och torka inte kläder på det. Flytta inte enheten när den är påslagen eller varm. Se till att nätsladden inte är vriden, böjd, klämd eller i kontakt med heta, vassa föremål eller värmekällor. Använd inte kemiskt aggressiva rengöringsmedel, slipande pastor, produkter som innehåller syror och lösningsmedel eller metallsvampar för att rengöra enheten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som orsakats av att rekommendationerna i detta dokument inte följts. Om enheten har skadats genom att den har tappats eller tappats bort upphör tillverkarens garanti att gälla. Du får inte själv demontera eller reparera enheten. Reparationer måste utföras av en kvalificerad tekniker på ett auktoriserat serviceställe. En detaljerad beskrivning av enheten, dess lägen och funktioner finns i den fullständiga bruksanvisningen som finns på aeno.com/documents.

KOMPONENTER OCH KOMPONENTDELAR

För **premier smart eko-värmeelement (LED)** se figurer **A-1**, **A-3**; för **vägghängt premier smart eko-värmeelement (Quadro)** se figurer **A-2**, **A-3**.

1 – kontrollpanel med knappar (uppifrån och ned: lysdiodskärm, "SMART"-lägesknapp, strömknapp, temperaturhöjningsknapp, temperatursänkningsknapp), 2 – kontrollblock, 3 – värmestrålningspanel, 4 – nätkabel, 5 – temperatursensor, 6 – mall för hålborrning, 7 – konsol, 8 – bultar, 9 – krokar med pluggar, 10 – ben (endast för det premier smart eko-värmeelementet (LED)).

STATUS FÖR STRÖMKNAPPENS LED-INDIKATOR



	Fabrikåterställning		Uppvärmning er påslagen
	Indikatorn lyser		Uppvärmning er avstängd
	Indikatorn blinkar		Överhettning av enheten
3	Indikatorn blinkar 3 gånger		
	Enheten är ansluten till en strömförsörjning		
	Enheten är aktiverad i mobilappen		
	Enheten är i Wi-Fi-kopplingsläge		
SMART	Läget för upprätthållande av rumstemperaturen är aktiverat		

STRÖMKNAPP

Tryck och håll ned < 3 s	Slår på eller stänger av värmeelementet
Tryck och håll ned 4–9 s	Parningsläge via Wi-Fi
Tryck och håll ned > 10 s	Fabriksåterställning
Tryck 5 gånger inom 4 s	Stänger av barnlås [1]

"SMART"-LÄGESKNAPP

Enkel tryckning	Slår på eller stänger av "SMART"-läget

KNAPPEN FÖR TEMPERATURÖKNING [2]

Enkel tryckning	Öker den önskade rumstemperaturen med 1 °C

LED-SKÄRM [3]

Viser aktuell rumstemperatur

KNAPP FÖR TEMPERATURSÄNKNING [2]

Enkel tryckning	Sänker den önskade rumstemperaturen med 1 °C

[1] Aktivering av barnlås är endast möjligt via appen. Mer information finns i den fullständiga användarhandboken, tillgänglig på webbsidan **aeno.com/documents**.

[2] Dessa knappar används för att ändra önskad rumstemperatur omedelbart efter att "SMART"-läget har aktiverats.

[3] När "SMART"-läget är aktiverat visas den önskade temperaturen i stället för den aktuella rumstemperaturen för en stund, den kan ökas eller sänkas med hjälp av knapparna ovan.

MONTERING OCH INSTALLATION

Packa upp värmeelementet och placera det på en ren, horisontell yta med värmestrålningspanelen nedåt. Montera ihop värmeelementet och ställ det på önskad plats.

Montering och installation av det premier smart eko-värmeelementet (LED):

1. **På golvet:**
   OBSERVERA. Endast horisontell installation är möjlig.
   - Skruva fast benen (10) på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna (8) (se figur **B-1**).
     VARNING! Benens korrekta placering måste iakttas (se figur **B-2**)!
   - Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna och att benen är korrekt riktade mot enhetens kropp.
2. **På väggen:**
   OBSERVERA. Horisontell eller vertikal montering på väggen är möjlig.
   - Skruva fast monteringsfästena (7) på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna (8) (se figur **C-1**).
     VARNING! Fästena måste vara korrekt placerade (se figur **C-3** för horisontell montering och figur **C-5** för vertikal montering).
   - Fäst mallen på väggen, borra hålen och skruva fast krokarna i väggen (se figurer **C-6** och **D-1**).
     OBSERVERA. De medföljande krokarna och pluggarna endast lämpliga för armerade betongväggar.
   - Luta försiktigt värmeelementet mot väggen och häng den samtidigt på de 2 krokarna, enligt figurer **D-2**, **D-3**.
     OBSERVERA. Värmeelementet kan också hängas på 4 krokar för extra säkerhet.
   - Se till att enheten är ordentligt fastsatt och fri från damm och smuts. Justera vid behov krokarnas skruvdjup.

Montering och installation av det vägghängda premier smart eko-värmeelementet (Quadro):

1. Skruva fast monteringsfästena (7) på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna (8) (se figur **C-1**).
   VARNING! Fästena måste vara korrekt placerade (se figur **C-4**).
2. Fäst mallen på väggen, borra hålen och skruva fast krokarna i väggen (se figurer **C-6** och **D-1**).
   OBSERVERA. De medföljande krokarna och pluggarna endast lämpliga för armerade betongväggar.
3. Luta försiktigt värmeelementet mot väggen och häng den samtidigt på de 2 krokarna, enligt figurer **D-2**, **D-3**.
   OBSERVERA. Värmeelementet kan också hängas på 4 krokar för extra säkerhet.
4. Se till att enheten är ordentligt fastsatt och fri från damm och smuts. Justera vid behov krokarnas skruvdjup.

Takmontering. Enheten kan monteras i taket efter aktivering i mobilappen och monteringen ska endast utföras av kvalificerade installatörer.

OBSERVERA. Mer information om installation av värmeelementet finns i den fullständiga användarhandboken, tillgänglig på webbsidan **aeno.com/documents**.

FÖRBEREDELSE FÖR BRUK

1. Slå på värmeelementet genom att koppla in det i ett eluttag med hjälp av nätsladden (4). Använd inte en förlängningssladd för inkoppling! Tryck på strömbrytaren. Den ska lysa **grönt**.
2. Aktivera enheten i mobilappen (du kan också skanna QR-koden på sida 9):
   a. anslut din smartphone till Wi-Fi (2,4 GHz) och logga in på ditt konto i **AENO**-appen (eller ladda ner mobilappen från Google Play eller App Store och registrera ett nytt konto);
   b. tryck på ikonen "+" i fliken "Hem" längst upp på skärmen och välj "Lägg till enhet";
   c. slå på BT på din smartphone och ge **AENO**-appen alla begärda åtkomster;
   d. ange vid behov inloggningsuppgifter för ditt Wi-Fi-nätverk och tryck på "Nästa";
   e. vänta tills värmeelementet har identifierats automatiskt och tryck på "Lägg till";
   f. vänta tills anslutningsprocessen är klar och tryck på "Avsluta".

   OBSERVERA. Om enheten inte identifieras automatiskt, håll strömknappen intryckt i 4–9 sekunder tills indikatorn blinkar violett, välj kategorin "Värmeelement" på skärmen och följ anslutningsanvisningarna.

OBSERVERA. Du kan också aktivera enheten i Google Assistant- eller Amazon Alexa-apparna om det behövs.

3. Styr enheten manuellt eller via mobilappen.

MANUELL STYRNING

1. Slå på värmeelementet genom att trycka en gång på strömknappen.
2. Ställ in värmeelementet med hjälp av knapparna på kontrollpanelen (se ovan för mer information om knapparnas funktioner).
3. Efter avslutad bruk stänger du av värmeelementet genom att trycka en gång på strömknappen.

STYRNING VIA APPEN

1. Se till att värmeelementet är aktiverad i mobilappen **AENO** (mer information finns i "Förberedelser för bruk"). Slå på värmeelementet genom att trycka en gång på strömknappen i appen.
2. Styr värmeelementet via appen. Ytterligare inställningar och funktioner finns också tillgängliga i appen:
   - aktivering/inaktivering av barnlås;
   - aktivering/inaktivering av takmonteringsinställningen;
   - inställning av temperaturen på värmestrålningspanelen;
   - inställning av ljusstyrkan på LED-bakgrundsbelysningen;
   - inställning av enhetens driftschema;
   - kontroll av statistik över elförbrukning;
   - inställning av meddelanden;
   - val av temperaturenhet (°C/°F);
   - anslutning av röstassistenter och inställning av scenarier.
3. När användningen är avslutad, stäng av värmeelementet genom att trycka en gång på strömknappen i appen.

OBSERVERA. Mer information om att styra värmeelementet via mobilappen finns i den fullständiga användarhandboken, tillgänglig på webbsidan **aeno.com/documents.**

FELSÖKNING

Värmeelementet går inte att slå på. Möjliga orsaker: nätuttaget är trasigt; nätsladden är skadad. Lösning: kontrollera uttaget genom att ansluta en annan enhet till det, anslut vid behov enheten till ett uttag som går att reparera; kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Värmeelementet värms inte upp när "SMART"-läget är inkopplat. Möjlig orsak: den önskade temperaturen har inte ställts in korrekt. Lösning: ställ in önskad temperatur över den aktuella rumstemperaturen.

Värmeelementet svarar inte på kommandon från mobilappen. Möjlig orsak: ett fel i nätverksanslutningen har inträffat. Lösning: återanslut enheten till Wi-Fi-nätverket eller vänta på att anslutningen ska återställas.

Värmeelementet piper och på/av-knappen blinkar rött. Möjlig orsak: enheten har tippat eller fallit farligt. Lösning: dess ställning bör ändras.

OBSERVERA! Om ingen av de föreslagna metoderna hjälper, kontakta din leverantör eller ett auktoriserat serviceställe. Ta inte isär enheten eller försök att reparera den själv.

Om du har några frågor eller problem med att använda din AENO™-enhet kan du kontakta support via e-post på **support@aeno.com** eller onlinechatt på **aeno.com/service-and-warranty**. Experterna hjälper dig att lösa problemet, och du behöver inte slösa tid och kraft på att besöka butiken.

ASBISC förbehåller sig rätten att modifiera enheten och att göra ändringar och tillägg till detta dokument utan föregående meddelande till användarna.
Garantiperiod och livslängd – 3 år från försäljningsdatum av produkten.
Tillverkarens information: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Tillverkad i Polen. Se förpackningen för tillverkningsdatum. Alla varumärken som nämns i detta dokument tillhör sina respektive ägare. Aktuell information och en detaljerad beskrivning av enheten, liksom anslutningsinstruktioner, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetskrav och garantier finns tillgängliga för nedladdning på **aeno.com/documents**.
Denna enhet uppfyller de tillämpliga säkerhetskraven.
ROHS-DIREKTIVET. Enheten uppfyller kraven i RoHS-direktivet 2011/65/EU om begränsning av användning av farliga ämnen, inklusive kraven i RoHS-direktivet 2015/863/EU.

UKR Обігрівач **AENO™** призначений для обігріву житлових та офісних приміщень.

УВАГА! Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим документом і збережіть його для подальшого використання.

МОДЕЛІ

Розумний преміум еко-обігрівач (LED)

Тип вилки	Колір		
	Білий	Чорний	Сірий
E/F	AGH0003S, AGH0003S-A	AGH0004S, AGH0004S-A	AGH0005S, AGH0005S-A
G	AGH0003S-UK, AGH0003S-UK-A	AGH0004S-UK, AGH0004S-UK-A	AGH0005S-UK, AGH0005S-UK-A
L	AGH0003S-IT, AGH0003S-IT-A	AGH0004S-IT, AGH0004S-IT-A	AGH0005S-IT, AGH0005S-IT-A
J	AGH0003S-CH, AGH0003S-CH-A	AGH0004S-CH, AGH0004S-CH-A	AGH0005S-CH, AGH0005S-CH-A
M	AGH0003S-SA, AGH0003S-SA-A	AGH0004S-SA, AGH0004S-SA-A	AGH0005S-SA, AGH0005S-SA-A

Настінний розумний преміум еко-обігрівач (Quadro)

Тип вилки	Колір	
	Білий	Чорний
E/F	AGH0011S, AGH0011S-A	AGH0012S, AGH0012S-A
G	AGH0011S-UK, AGH0011S-UK-A	AGH0012S-UK, AGH0012S-UK-A
L	AGH0011S-IT, AGH0011S-IT-A	AGH0012S-IT, AGH0012S-IT-A
J	AGH0011S-CH, AGH0011S-CH-A	AGH0012S-CH, AGH0012S-CH-A
M	AGH0011S-SA, AGH0011S-SA-A	AGH0012S-SA, AGH0012S-SA-A

ПРИМІТКА. Моделі із закінченням «-A» призначені для реалізації на торговельному майданчику «Amazon» і не мають технічних відмінностей від моделей без закінчення.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Розумний преміум еко-обігрівач (LED)	Настінний розумний преміум еко-обігрівач (Quadro)
Електроживлення (вхід)	220–230 В (AC), 50 Гц, 3,0 А, 760,0 Вт (≤ 2,0 Вт у режимі очікування)	220–240 В (AC), 50 Гц, 2,0 А, 500,0 Вт (≤ 2,0 Вт у режимі очікування)
Підтримка Wi-Fi	2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)	2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)
Функціональні особливості	Нагрівання: інфрачервоне + конвекційне. Підтримання температури в приміщенні (режим «SMART»): 0–40 °C / 140–248 °F (крок налаштування – 1 °C / 1 °F). Температура нагрівальної панелі: 60–120 °C / 32–104 °F (крок налаштування – 5 °C / 9 °F). Клімат-контроль. Захист від дітей. Керування: ручне, дистанційне (через застосунок **AENO**), голосові помічники. Світлова індикація станів	
Площа нагріву	До 24 м² (залежно від теплоізоляції приміщення)	До 12 м² (залежно від теплоізоляції приміщення)
Конструктивні особливості	Світлодіодний дисплей. Клас захисту IP44. Датчик нахилу. Захист від ураження струмом, напруги та перегріву. Довжина шнура живлення: 1,9 м. Матеріал: загартоване скло, PC-пластик	
Розмір (Д×Ш×В)	1000×165×417 мм (підлогове встановлення) 1000×62×365 мм (настінний монтаж)	500×62×500 мм (настінний монтаж)
Вага нетто	8,7 кг	6,2 кг
Умови експлуатації	Температура 0...+40 °C, відносна вологість ≤ 75 % (без конденсації)	
Умови зберігання	Температура –20...+70 °C, відносна вологість ≤ 75 % (без конденсації)	

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Розумний преміум еко-обігрівач (LED) / **настінний розумний преміум еко-обігрівач (Quadro)**, ніжки (2 шт.) (тільки для розумного преміум еко-обігрівача (LED)), монтажні кронштейни (2 шт.), монтажний комплект (дюбелі – 4 шт., гаки – 4 шт., болти – 4 шт.), шаблон для свердління отворів, короткий посібник користувача, гарантійний талон.

ОБМЕЖЕННЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

УВАГА! Гаряча поверхня! Ризик опіків при контакті з нагрітими поверхнями! Не торкайтеся до поверхні обігрівача до повного охолодження! Не допускайте зіткнення шнура живлення з нагрівальною панеллю!

Пристрій, а також застосунок **AENO** не призначені для використання дітьми до 16 років або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності у них достатнього досвіду або знань і якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Пристрій призначений тільки для використання в побутових умовах усередині приміщень. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Розміщуйте обігрівач на відстані не менше 1 метра від будь-яких тканин, меблів, предметів декору та інших легкозаймистих матеріалів. Не встановлюйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою або поверх неї. Не встановлюйте пристрій у місцях, доступних для дітей і домашніх тварин. Використовуйте обігрівач на відстані щонайменше 1,5 метра від людей і тварин. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. Не упускайте і не кидайте пристрій. **Не використовувати, якщо пошкоджені скляні панелі.** Не використовуйте обігрівач, якщо він упав або був пошкоджений. Переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені у технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Не залишайте приєднаний до електромережі пристрій без нагляду. Відключайте пристрій від електромережі після використання та перед очищенням. Відключайте пристрій від електромережі, тримаючись за штепсель, а не за шнур живлення. Не занурюйте пристрій, вилку шнура живлення або сам шнур у воду чи інші рідини. Не накривайте обігрівач і не сушіть на ньому речі. Не переміщуйте увімкнений або гарячий пристрій. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував з гарячими, гострими предметами і джерелами тепла. Не використовуйте для очищення пристрою хімічно агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні внаслідок недотримання зазначених у цьому документі рекомендацій. Якщо пристрій було пошкоджено внаслідок перекидання або падіння, це анулює гарантію виробника. Не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно. Ремонт повинен виконуватись кваліфікованим спеціалістом авторизованого сервісного центру. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

КОМПОНЕНТИ І КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ

Для **розумного преміум еко-обігрівача (LED)** див. малюнки **A-1**, **A-3**; для **настінного розумного преміум еко-обігрівача (Quadro)** див. малюнки **A-2**, **A-3**.

1 – панель керування з кнопками (зверху вниз: світлодіодний дисплей, кнопка режиму «SMART», кнопка живлення, кнопка підвищення температури, кнопка зниження температури), 2 – блок керування, 3 – тепловипромінювальна панель, 4 – шнур живлення, 5 – датчик температури, 6 – шаблон для свердління отворів, 7 – кронштейни, 8 – болти, 9 – гаки з дюбелями, 10 – ніжки (тільки для розумного преміум еко-обігрівача (LED)).

СТАНИ СВЕТОДІОДНОГО ІНДИКАТОРА КНОПКИ ЖИВЛЕННЯ

	Скидання налаштувань		Увімкнено обігрів
	Індикатор світиться		Вимкнено обігрів
	Індикатор блимає		Перегрівання пристрою
	Індикатор блимає 3 рази		
	Пристрій підключено до джерела живлення		
	Пристрій активовано в мобільному додатку		
	Пристрій перебуває в режимі з'єднання через Wi-Fi.		
SMART	Увімкнено режим підтримання температури у приміщенні		

КНОПКА ЖИВЛЕННЯ

Натиснути та утримувати < 3 с	Увімкнення або вимкнення обігрівача
Натиснути та утримувати 4–9 с	Режим сполучення Wi-Fi
Натиснути та утримувати >10 с	Скидання налаштувань на заводські
Натиснути 5 разів за 4 с	Вимкнення захисту від дітей [1]

КНОПКА РЕЖИМУ «SMART»

Одноразове натискання	Увімкнути або вимкнути режим «SMART»

КНОПКА ПІДВИЩЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ [2]

Одноразове натискання	Збільшити бажану температуру приміщення на 1 °C

СВІТЛОДИОДНИЙ ДИСПЛЕЙ [3]

Відображення поточної температури приміщення

КНОПКА ЗНИЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ [2]

Одноразове натискання	Зменшити бажану температуру приміщення на 1 °C

[1] Увімкнення захисту від дітей можливе лише через застосунок. Докладніше див. у повному посібнику з експлуатації, доступному на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

[2] Ці кнопки використовуються для зміни бажаної температури приміщення одразу після активації режиму «SMART».

[3] Після активації режиму «SMART» замість поточної температури приміщення деякий час відображатиметься бажана температура, яку можна підвищити або знизити вищезазначеними кнопками.

СКЛАДАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

Розпакуйте обігрівач і покладіть його на чисту горизонтальну поверхню тепловипромінювальною панеллю вниз. Зберіть обігрівач і встановіть його в необхідному положенні.

Складання та встановлення розумного преміум еко-обігрівача (LED):

1. **На підлогу:**
   ПРИМІТКА. Можливе лише горизонтальне встановлення.
   - За допомогою кріпильних болтів (8) прикрутити до задньої поверхні панелі ніжки (10) (див. рис. **B-1**).
     УВАГА! Необхідно дотримуватись правильної орієнтації ніжок (див. рис. **B-2**)!
   - Переконатися, що шурупи надійно затягнуті, а ніжки правильно орієнтовані відносно корпусу пристрою.
2. **На стіну**:
   ПРИМІТКА. Можливий вертикальний або горизонтальний монтаж на стіну.
   - За допомогою кріпильних болтів (8) прикрутити до задньої поверхні панелі монтажні кронштейни (7) (див. рис. **C-1**).
     УВАГА! Необхідно дотримуватися правильної орієнтації кронштейнів (див. рис. **C-3** для горизонтального монтажу та рисунок **C-5** для вертикального монтажу).
   - Прикріпити шаблон (6) до стіни, просвердлити отвори та вкрутити гаки (9) у стіну (див. рис. **C-6**, **D-1**).
     ПРИМІТКА. Дані гаки з дюбелями придатні лише для залізобетонних стін.
   - Охайно притулити обігрівач до стіни і навісити його одночасно на 2 гаки, як показано на рисунках **D-2**, **D-3**.
     ПРИМІТКА. Обігрівач також можна навісити на 4 гаки для забезпечення додаткової надійності фіксації.
   - Переконатися, що пристрій надійно зафіксований, і на ньому немає слідів пилу та бруду. При необхідності відрегулювати глибину закручування гаків.

Складання та встановлення настінного розумного преміум еко-обігрівача (Quadro):

1. За допомогою кріпильних болтів (8) прикрутити до задньої поверхні панелі монтажні кронштейни (7) (див. рис. **C-2**).
   УВАГА! Необхідно дотримуватися правильної орієнтації кронштейнів (див. рис. **C-4**).
2. Прикріпити шаблон (6) до стіни, просвердлити отвори та вкрутити гаки (9) у стіну (див. рис. **C-7**, **D-1**).
   ПРИМІТКА. Дані гаки з дюбелями придатні лише для залізобетонних стін.
3. Охайно притулити обігрівач до стіни і навісити його одночасно на 2 гаки, як показано на рисунках **D-2**, **D-3**.
   ПРИМІТКА. Обігрівач також можна навісити на 4 гаки для забезпечення додаткової надійності фіксації.
4. Переконатися, що пристрій надійно зафіксований, і на ньому немає слідів пилу та бруду. При необхідності відрегулювати глибину закручування гаків.

Стельовий монтаж. Можливість кріплення пристрою на стелі доступне після його активації в мобільному додатку та повинне виконуватися лише кваліфікованими монтажниками.

ПРИМІТКА. Докладніше про встановлення обігрівача див. у повному посібнику з експлуатації, доступному на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Увімкнути обігрівач, для цього підключити його до електричної розетки за допомогою кабелю живлення (4). Не використовувати подовжувач для підключення! Натиснути кнопку живлення. Вона має засвітитися зеленим кольором.
2. Активувати пристрій у мобільному додатку (можна також відсканувати QR-код на стр. 9):
   a. підключіть смартфон до Wi-Fi (2,4 ГГц) і увійдіть у свій акаунт у застосунку **AENO** (або завантажте мобільний застосунок із Google Play чи App Store і зареєструйте новий обліковий запис);
   b. натисніть на значок «+» у вкладці «Дім» у верхній частині екрана і оберіть «Додати пристрій»;
   c. увімкніть BT на смартфоні та надайте застосунку **AENO** всі запитані доступи;
   d. за необхідності введіть облікові дані Вашої мережі Wi-Fi і натисніть «Далі»;
   e. зачекайте, поки обігрівач буде виявлено автоматично, і натисніть «Додати»;
   f. дочекайтеся завершення процесу підключення і натисніть «Готово».

ПРИМІТКА. Якщо пристрій не було автоматично виявлено, слід натиснути й утримувати кнопку живлення впродовж 4–9 секунд, доки індикатор не почне блимати фіолетовим, обрати категорію «Обігрівач» на екрані та слідувати інструкціям із підключення.

ПРИМІТКА. При необхідності можна активувати пристрій у програмі Google Асистент або Amazon Alexa.

3. Керуйте пристроєм вручну або через мобільний застосунок.

КЕРУВАННЯ ВРУЧНУ

1. Увімкніть обігрівач одноразовим натисканням на кнопку живлення.
2. Налаштуйте роботу обігрівача за допомогою кнопок на панелі керування (докладніше про функції кнопок див. вище).
3. Після завершення експлуатації вимкніть обігрівач одноразовим натисканням на кнопку живлення.

КЕРУВАННЯ ЧЕРЕЗ ЗАСТОСУНОК

1. Переконайтеся, що обігрівач активовано в мобільному застосунку **AENO** (докладніше див. «Підготовка до експлуатації»). Увімкніть обігрівач одноразовим натисканням на кнопку живлення в застосунку.
2. Керуйте обігрівачем через застосунок. У застосунку також доступні додаткові налаштування та функції:
   - увімкнення/вимкнення захисту від дітей;
   - увімкнення/вимкнення налаштування стельового монтажу;
   - налаштування температури тепловипромінювальної панелі;
   - налаштування яскравості світлодіодного підсвічування;
   - встановлення розкладу роботи пристрою;
   - перевірка статистики споживання електроенергії;
   - налаштування сповіщень;
   - вибір одиниці вимірювання температури (°C/°F);
   - підключення голосових помічників і налаштування сценаріїв.
3. Після завершення експлуатації вимкніть обігрівач одноразовим натисканням на кнопку живлення у застосунку.

ПРИМІТКА. Докладніше про керування обігрівачем через мобільний застосунок див. у повному посібнику з експлуатації, доступному на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Обігрівач не вмикається. Можливі причини: розетка несправна; шнур живлення пошкоджено. Рішення: перевірте справність розетки, під'єднавши до неї інший пристрій, за необхідності під'єднайте пристрій до справної розетки; зверніться до авторизованого сервісного центру.

Під час увімкнення режиму «SMART» обігрівач не нагрівається. Можлива причина: бажана температура була встановлена неправильно. Рішення: встановіть бажану температуру вище за поточну температуру в приміщенні.

Обігрівач не реагує на команди з мобільного застосунку. Можлива причина: стався збій мережевого підключення. Рішення: повторно підключіть пристрій до мережі Wi-Fi або дочекайтеся відновлення з'єднання.

Обігрівач видає звуковий сигнал, кнопка ввімкнення/вимкнення блимає червоним. Можлива причина: пристрій небезпечно нахилився або впав. Рішення: слід змінити його положення.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 3 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Вироблено в Польщі. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням **aeno.com/documents**.

Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

ДИРЕКТИВА ROHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:

AFR VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN KONFORMITEIT. Hiermee verklaar dat ASBISC aan die Riglyn 2014/53/EU voldoen op die toestel. Die volledige teks van die EU-verklaring van ooreenstemming is beskikbaar by die volgende internet adres:

ARA إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن ASBISC 2014/53/EU أن الجهاز متوافق مع التوجيه .EU/ على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي يمكن العثور:

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес:

BOS POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi:.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese:

DAN FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING. ASBISC erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse:

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse:

ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

FIN YKSINKERTAISTETTU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS. ASBISC ilmoittaa täten, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu as Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi:

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el:

ITA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA. ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады:

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

LIT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

NLD VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

NOR FORENKLET SAMSVARSERKLÆRING. ASBISC erklærer herved at enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettside:

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web:

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web:

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke:

SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web:

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici:

SWE FÖRENKLAD FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE. ASBISC intygar härmed att enheten överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf

ENG This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

AFR Hierdie simbool dui aan dat jy die Regulasies vir Afval Elektriese en Elektroniese Toerusting (WEEE) en Afval battery en Battery moet volg wanneer jy die toestel, sy batterye en akkumulators en sy elektriese en elektroniese bykomstighede weggooi. Volgens die reëls moet hierdie toerusting afsonderlik weggedoen word aan die einde van sy lewensduur. Moenie die toestel, sy batterye en akkumulators, of sy elektriese en elektroniese toebehore saam met ongesorteerde munisipale afval weggooi nie, aangesien dit die omgewing sal benadeel. Om van hierdie toerusting weg te gooi, moet dit by die verkoop punt terugbesorg word of by 'n plaaslike herwinning fasiliteit ingedien word. Jy moet jou plaaslike huishoudelike afval verwydering diens kontak vir besonderhede.

ARA هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن.تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Този символ посочва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DAN Šis simbols norāda uz, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Enheden, dens batterier og akkumulatorer eller dens elektriske og elektroniske tilbehør må ikke bortskaffes sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på en lokal genbrugsstation. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FIN Šis simbols norāda, ettā sinun on noudatettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) ja paristo- ja akkujätettä koskevia säännöksiä, kun hävität laitteen, sen paristot ja akut sekä sähköiset ja elektroniset lisävarusteet. Sääntöjen mukaan nämä laitteet on hävitettävä erikseen niiden käyttöiän päätyttyä. Älä hävitä laitetta, sen paristoja ja akkuja tai sähköisiä ja elektronisia lisävarusteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, sillä se vahingoittaa ympäristöä. Tämän laitteen hävittämiseksi se on palautettava myyntipisteeseen tai luovutettava paikalliseen kierrätyslaitokseen. Lisätietoja saat paikalliselta kotitalousjätteen käsittelylaitokselta.

FRA Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de details.
HRV Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.
HUN Ez a szimbólum jelzi, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.
ITA Questo simbolo significa che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batteriequando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.
KAZ Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін белек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.
LAV Šie simbol norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.
LIT Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.
NLD Dit symbool geeft aan dat u bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen enaccu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en accu's, en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het ongesorteerde huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.
NOR Šis simbols nozīmē at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringssenter. Ta kontakt med din lokale renovasjonstjeneste for detaljer.
POL Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych
POR Este símbolo significa que ao descartar o dispositivo, suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos, deve seguir os Regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e os Regulamentos de Resíduos de Baterias e Acumuladores. Os regulamentos exigem que este equipamento seja

descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

SLK Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. V skladu s predpisi je treba to opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

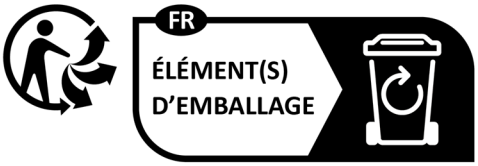
SPA Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y bateríasal eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ови симбол значе да приликом одлагања уређаја, његових батерија и акумулатора, као и електричних и електронских додатака, морате поштовати прописе о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE) и отпадним батеријама и акумулаторима. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животној средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

SWE Ši simbols nozīmē att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallshanteringstjänst för mer information.

UKR Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



SCAN QR CODE TO DOWNLOAD THE AENO APP

IP44

DO NOT COVER

CAUTION! HOT SURFACE

CERTIFIED

INNOVATIVE

ECO-FRIENDLY

NON TOXIC